

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ООО «МедИнформ»

Пропенко Р. М.
«21» августа 2012г.

Инструкция по применению

**Автоматический анализатор Procleix PANTHER для молекулярно-
диагностических исследований с принадлежностями,
производства: Gen-Probe Incorporated, 10210 Genetic Center Drive, San
Diego, CA 92121 USA.**

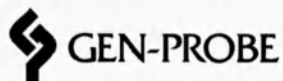
Procleix® PANTHER® System
Руководство оператора

Для исследуемых пользования
Для экспорта США только

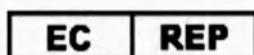
Procleix® PANTHER® System
By Gen-Probe and Novartis Diagnostics

Настоящий справочник разработан для использования с Procleix PANTHER System.

Разработано и произведено:



Gen-Probe Incorporated
10210 Genetic Center Drive
San Diego, CA 92121 США



EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
Нидерланды



© 2010–2012 Gen-Probe Incorporated.

СПИСОК ВНЕСЕННЫХ ИЗМЕНЕНИЙ

Краткий справочник по *Procleix PANTHER System*

В следующей таблице приведены текущие историю изменений для руководства:

номер детали	пересмотр	Разделы	дата
		Пересмотренные	
903355	1	все	2012-03
903354	A	по всему	2012-06



СОДЕРЖАНИЕ

Список рисунков	xi
Список таблиц	xvii
Procleix® PANTHER® System	1
Использование руководства	2
Для кого предназначено руководство	2
Содержание руководства	2
Типографские условные обозначения	2
Символы безопасности	3
Терминология	4
Специальные термины	4
Аббревиатуры и сокращения	4
Соответствие и безопасность	7
Соответствие	7
EMC	7
Безопасность	7
Предостережения в отношении системы PANTHER System	8
Предостережения в отношении обращения с системой	8
Предостережения в отношении условий окружающей среды	9
Предостережения в отношении конфигурации системы	10
Предостережения в отношении обращения с пробами	10
Предостережения в отношении расходных материалов, реактивов и жидкостей	11
Предостережения в отношении расходных материалов	11
Предостережения в отношении реактивов	12
Предостережения в отношении жидкостей	13
Опасные химические и биологические факторы	13
Технические характеристики и требования	19
Физические характеристики	19
Требования к условиям окружающей среды	19
Требования по электропитанию	20
Технические характеристики компонентов	21
Характеристики пробирок для проб	21
Требования к пробе	24
Требования к объему	24

Требования к объему «мертвого» пространства	25
Требования к объему буферной зоны	25
Допустимая нагрузка и пропускная способность системы	26
Требования к оператору	26
Обзор	27
Обзор применяемых методов	27
Связывание мишени	27
Транскрипционно-опосредованная амплификация.....	29
Реакция защиты гибридизацией (HPA)	30
Двойной кинетический анализ (DKA)	32
Внутренний контроль	32
Обзор PANTHER System	33
Введение.....	33
Обзор прибора.....	33
Обзор программного обеспечения PANTHER System	43
Доступ к программному обеспечению PANTHER System	43
Перемещение по программному обеспечению	45
Работа с системой	91
Запуск и завершение работы системы	91
Запуск системы.....	91
Вход в систему/выход из системы (Login/Logoff)	91
Вход (Login).....	92
Выход (Logoff)	92
Работа с системой	92
Загрузить наконечники.....	93
Загрузить MTU	96
Загрузить универсальные жидкости	98
Опорожнить емкости для отходов	101
Выполнить техническое обслуживание	104
Заполнить прибор (Prime Instrument).....	105
Загрузить аналитические реактивы	107
Настройка основной серии	107
Загрузка проб.....	118
Загрузка проб в штативы для проб	119
Загрузка штативов для проб в отделение для проб.....	124
Выгрузка штативов для проб.....	133
Запуск выполнения анализа.....	133
Отслеживание.....	134
Управление результатами.....	154

Сведения о результатах	154
Управление отчетами	161
Техническое обслуживание	190
Общие сведения о техническом обслуживании	190
Краткое описание задач технического обслуживания	191
Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)	192
Экран «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details)	193
Определить задачу технического обслуживания в разряд требуемых	193
Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания	195
Отслеживание графика технического обслуживания	196
Отчеты технического обслуживания	196
Рекомендуемые чистящие вещества	197
Проверка условий в лаборатории и очистка	199
Подготовка чистой рабочей зоны	199
Проверка на протечки и разливы	200
Очистка магнитного отмывателя	200
Техническое обслуживание — перезагрузка компьютера (PC Reboot Maintenance)	202
Очистка экрана защиты проб	203
Ежемесячное техническое обслуживание (Monthly Maintenance)	204
Ежемесячное техническое обслуживание верхнего отделения	205
Очистка монитора и сканера	205
Очистка ящиков для наконечников	206
Очистка экрана защиты реактивов	206
Очистка отделения реактивов	207
Очистка отделения проб и экрана защиты проб	207
Очистка карусели TCR	208
Очистка ящика для универсальных жидкостей	208
Очистка бутылки с NaOCl	209
Очистка ящика отделения отходов	210
Очистка контейнера для жидких отходов	211
Очистка внешних поверхностей	212
Завершить очистку в рамках ежемесячного технического обслуживания	212
Замена чистящего раствора магнитного отмывателя	213
Очистка штативов для проб и штативов для реактивов	214
Очистка лотка загрузки проб	214
Техническое обслуживание в состоянии простоя	215
Техническое обслуживание базы данных	215

Резервное копирование базы данных	216
Восстановление базы данных	217
Администрирование системы	219
Режимы обработки образцов	219
Администрирование базы данных	220
Конфигурация автоматической очистки журнала	220
Конфигурация автоматической очистки журнала операций	221
Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации технического обслуживания	221
Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации сообщений	222
Очистка журналов	222
Очистка журнала регистрации действий	225
Конфигурация	227
Интерфейс пользователя (User Interface)	227
Управление отходами (Waste Management)	228
Управление заполнением (Priming Management)	230
Загрузка аналитических реактивов (Assay Reagent Loading)	231
Загрузка образцов (Specimen Loading)	233
Управление результатами	237
Управление отчетами (Report Management)	238
Управление экспортом данных (Data Export Management)	240
Управление безопасностью (Security Management)	242
Управление энергосбережением (Power Save Management)	243
Управление ИБП (UPS Management)	245
Управление принтером (Printer Management)	246
Конфигурация LIS (LIS Configuration)	247
Управление учетными записями операторов (Operator Management)	248
Поиск и устранение неисправностей	255
Техническая служба	255
Поиск и устранение неисправностей по телефону	255
Руководство оператора PANTHER System	255
Сведения о приборе	255
Панель информации о приборе	256
Информация о модуле	256
Версии анализа	257
Отключение звуковых сигналов тревоги (Silence Alarm)	257
Запуск выгрузки MTU (Force MTU Unload)	258
Отправка журналов (Send Logs)	258

Удаление загрязненных отходов	261
Утерянный наконечник в пробирке с пробой	262
Устранение проблем со штрих-кодами	263
Завершение работы не отвечающей на запросы системы.....	266
Сменные части	267
Контрольная карта работы с системой PANTHER System	275
Флажки обработки	277
Флажки выполнения анализа	277
Флажки обработки результатов	286
Идентификатор сообщения	293
Контактная информация службы поддержки	423



Список рисунков

Рисунок 1.	Требования к этикетке штрих-кода пробирки для проб	24
Рисунок 2.	Связывание мишени	28
Рисунок 3.	Реакция защиты гибридизацией	31
Рисунок 4.	Прибор PANTHER	34
Рисунок 5.	Шкаф	34
Рисунок 6.	Верхнее отделение	35
Рисунок 7.	Отделение реактивов	36
Рисунок 8.	Модуль отделения проб	37
Рисунок 9.	Среднее отделение	39
Рисунок 10.	Нижнее отделение	41
Рисунок 11.	Экран панели рабочего стола (Пример)	44
Рисунок 12.	Экран «Вход» (Login) (Пример)	45
Рисунок 13.	Области экрана (Пример)	46
Рисунок 14.	Панель состояния (Пример)	49
Рисунок 15.	Меню выбора строки (Пример)	50
Рисунок 16.	Панель состояния (Пример)	51
Рисунок 17.	Экран панели рабочего стола (Пример)	54
Рисунок 18.	Экран «Сообщения» (Messages) (Пример)	56
Рисунок 19.	Экран «Ожидание» (Pending) (Пример)	58
Рисунок 20.	Экран «Задачи» (Tasks) (Пример)	59
Рисунок 21.	Экран «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) (Пример)	61
Рисунок 22.	Экран «Управление отходами» (Waste Management) (Пример)	62
Рисунок 23.	Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)	63
Рисунок 24.	Экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) (продолжение)	65
Рисунок 25.	Описание компонентов экрана «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)	67
Рисунок 26.	Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)	(продолжение)68
Рисунок 27.	Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)	(продолжение)70
Рисунок 28.	Экран «Сведения о пробе» (Sample Details) (Пример)	72
Рисунок 29.	Экран «Состояние цикла» (Run Status) (продолжение)	74
Рисунок 30.	Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders)	75
Рисунок 31.	Экран «Результаты» (Results) (Пример)	77
Рисунок 32.	Экран «Меню отчетов» (Report Menu) (Пример)	79

Рисунок 33. Экран «Администрирование» (Administration) (Пример)	80
Рисунок 34. Экран «Управление данными» (Data Management) (Пример)	81
Рисунок 35. Экран Конфигурация (Configuration) (пример в развернутом виде)	83
Рисунок 36. Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) — в развернутом виде (Пример)	85
Рисунок 37. Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) — в развернутом виде (Пример)	86
Рисунок 38. Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) (Пример)	87
Рисунок 39. Окно «Помощь» (Help) (Пример)	89
Рисунок 40. Экран «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown) (Пример)	90
Рисунок 41. Экран «Задачи» (Tasks) (Пример)	93
Рисунок 42. Окно «Управление загрузкой наконечников» (Manage Tip Loading) (Пример)	94
Рисунок 43. Панель состояния бутылей (Пример)	100
Рисунок 44. Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)	104
Рисунок 45. Окно «Новая основная серия» (New Master Lot)	108
Рисунок 46. Окно «Новая основная серия» (New Master Lot) — заполнено (Пример)	109
Рисунок 47. Окно «Сделать основную серию неактивной» (Inactivate Master Lot)	110
Рисунок 48. Штатив для реактивов PANTHER	111
Рисунок 49. (Пример)	113
Рисунок 50. Окно информации о дополнительном наборе (Пример)	116
Рисунок 51. Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) — набор загружен (Пример)	116
Рисунок 52. Штатив для проб PANTHER с фиксатором штатива	120
Рисунок 53. Окно «Параметры проб, принятые по умолчанию» (Sample Defaults) (Пример)	121
Рисунок 54. Окно «Выбор анализов по умолчанию» (Select Default Assays) (Пример)	122
Рисунок 55. Клавиатура выбора повтора (Пример)	123
Рисунок 56. Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) во время процесса загрузки пробы (Пример)	125
Рисунок 57. (Пример)	127
Рисунок 58. Панель «Параметры проб, принятые по умолчанию» (Sample Defaults) после назначения дорожки реактива (Пример)	127
Рисунок 59. Окно «Добавить команды на проведение теста» (Add Test Order) (Пример)	129
Рисунок 60. Окно «Анализ команды на проведение теста»	

(Test Order Assays) (Пример)	130
Рисунок 61. Ячейка «Исследовать как образец» (Process as Specimen)	132
Рисунок 62. Панель состояния (Пример)	140
Рисунок 63. Экран «Температура и датчики» (Temperature and Sensors)	143
Рисунок 64. Панель «Ожидание» (Pending) на экране «Состояние цикла» (Run Status)	144
Рисунок 65. Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)	145
Рисунок 66. Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) (Пример)	146
Рисунок 67. Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders) (Пример)	146
Рисунок 68. Экран «Состояние цикла» (Run Status) (продолжение)	149
Рисунок 69. Области «Состояние» (Status) для пробы (Пример)	150
Рисунок 70. Панель «Образцы» (Specimens) с информацией о загрузке без подключения к LIS (Пример)	151
Рисунок 71. Панель «Образцы» (Specimens) с информацией о LIS (Пример)	152
Рисунок 72. Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) (Пример)	153
Рисунок 73. Панель «Результаты» (Results) (Пример)	153
Рисунок 74. Панель «Результаты» (Results) — в развернутом виде (Пример)	154
Рисунок 75. Панель «Результаты» (Results) с панелью «Фильтры» (Filters) (Пример)	156
Рисунок 76. Окно удаления USB-накопителя (Пример)	157
Рисунок 77. Каталог экспорта необработанных данных (Raw Data Export Directory) (Пример)	159
Рисунок 78. Меню отчетов (Report Menu) (Пример)	161
Рисунок 79. Параметры отчета для отчета о результатах (Пример)	163
Рисунок 80. Панель перемещения по отчету PANTHER System	164
Рисунок 81. Отчет журнала операций (Activity Log Report) (Пример)	168
Рисунок 82. Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report) (Пример)	169
Рисунок 83. Отчет по конфигурации (Configuration Report) (Пример)	170
Рисунок 84. Отчет журнала диагностики (Diagnostics Log Report) (Пример) ...	173
Рисунок 85. Отчет об исключениях (Exceptions Report) (Пример)	175
Рисунок 86. Отчет об исключениях для рабочего списка (Exceptions by Worklist Report)	176
Рисунок 87. Отчет поиска по серии (Lot Search Report) (Пример)	178
Рисунок 88. Отчет контрольной карты технического обслуживания (Maintenance Checklist) (Пример)	179
Рисунок 89. Журнал технического обслуживания	

(Maintenance Log) (Пример)	180
Рисунок 90. Отчет журнала сообщений (Maintenance Log Report) (Пример)...	183
Рисунок 91. Отчет о результатах по рабочему списку (Results by Worklist) (Пример)	184
Рисунок 92. Отчет о результатах (Results Report) (Пример).....	186
Рисунок 93. Отчет по номерам серий для пробы (Sample Lot Report) (Пример)	187
Рисунок 94. Отчет по рабочему списку (Worklist Lot Report) (Пример)	188
Рисунок 95. Окно подтверждения завершения работы	189
Рисунок 96. Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)	192
Рисунок 97. Экран «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details) — Очистка экрана защиты проб (Clean Sample Shield) (Пример)	193
Рисунок 98. Экран «Изменение задачи технического обслуживания» (Edit Maintenance Task) — задача «Очистка магнитного отмывателя» (Mag Wash Clean) (Пример)	194
Рисунок 99. Панель «Запланирована для автоматического пуска» (Scheduled For Automated Start)	195
Рисунок 100. Таблица технического обслуживания (Пример).....	196
Рисунок 101. Экран «Восстановление базы данных PANTHER» (Restore PANTHER Database)	216
Рисунок 102. Экран «Восстановление базы данных PANTHER» (Restore PANTHER Database)	218
Рисунок 103. Очистка результатов (Purge Results)	224
Рисунок 104. Меню «Интерфейс пользователя» (User Interface) (Пример)	227
Рисунок 105. Меню «Управление отходами» (Waste Management) (Пример)...	229
Рисунок 106. Меню «Управление заполнением» (Priming Management) (Пример)	230
Рисунок 107. Окно «Время автоматического заполнения» (Automated Priming Time)	231
Рисунок 108. Меню «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)	231
Рисунок 109. Окно «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)	232
Рисунок 110. Меню настроек «Загрузка образцов» (Specimen Loading) (Пример)	233
Рисунок 111. Окно «Загрузка образцов» (Specimen Loading) (Пример)	236
Рисунок 112. Меню «Управление результатами» (Results Management) (Пример)	237
Рисунок 113. Меню «Управление отчетом» (Report Management) (Пример)	238
Рисунок 114. Окно «Каталог экспорта отчета» (Report Export Directory) (Пример)	240
Рисунок 115. Меню «Управление экспортом данных»	

(Data Export Management) (Пример)	241
Рисунок 116. Окно «Символ-разделитель файлов экспорта» (Delimiter Character for Export Files)	242
Рисунок 117. Меню «Управление безопасностью» (Security Management) (Пример)	243
Рисунок 118. Меню «Управление энергосбережением» (Power Save Management) (Пример)	244
Рисунок 119. Меню «Управление ИБП» (UPS Management) (Пример)	245
Рисунок 120. Меню «Управление принтером» (Printer Management) (Пример)	246
Рисунок 121. Окно «Выбор принтера по умолчанию» (Default Printer Selection)	247
Рисунок 122. Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) (Пример)	249
Рисунок 123. Окно «Добавить учетную запись оператора» (Add Operator) (Пример)	250
Рисунок 124. (Пример)	252
Рисунок 125. Окно «Сменить пароль» (Change Password) (Пример)	253
Рисунок 126. Окно информации о приборе — вид информации о модулях	256
Рисунок 127. Окно информации о приборе (Instrument Info) — просмотр версий анализа (Assay Versions)	257
Рисунок 128. Окно «Отправка журналов» — Обычный вид (Пример)	259
Рисунок 129. Окно «Отправка журналов» — В развернутом виде (Пример)	260
Рисунок 130. Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) при появлении ошибки, связанной со штрих-кодом (Пример)	264
Рисунок 131. Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) после сканирования штрих-кода позиции пробирки (Пример)	265



Список таблиц

Таблица 1. Изменение перчатки	17
Таблица 2. Размеры и вес	19
Таблица 3. Требования к зазорам	19
Таблица 4. Требования к условиям окружающей среды	19
Таблица 5. Требования по электропитанию	20
Таблица 6. Выброс в окружающую среду	20
Таблица 7. Технические характеристики компонентов	21
Таблица 8. Характеристики пробирок для проб	21
Таблица 9. Требования к штрих-коду	22
Таблица 10. Требования к минимальному объему образца с учетом «мертвого» пространства	25
Таблица 11. Требования к минимальному объему образца с учетом буферной зоны	25
Таблица 12. Допустимая нагрузка и пропускная способность системы	26
Таблица 13. Описание интерактивных элементов экрана «Вход» (Login)	45
Таблица 14. Описание универсальных интерактивных элементов экрана	46
Таблица 15. Описание кнопок меню	48
Таблица 16. Описание компонентов панели состояния	49
Таблица 17. Описание интерактивного элемента	49
Таблица 18. Кнопки меню выбора строки	50
Таблица 19. Обновляемые сведения панели строки состояния	51
Таблица 20. Описание значков состояния	52
Таблица 21. Дополнительные элементы панели состояния	53
Таблица 22. Описание кнопок экрана панели рабочего стола	55
Таблица 23. Описание компонентов экрана «Сообщения» (Message)	56
Таблица 24. Кнопки экрана «Задачи» (Tasks)	59
Таблица 25. Описание компонентов экрана «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)	61
Таблица 26. Описание компонентов экрана «Управление отходами» (Waste Management)	62
Таблица 27. Описание экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)	63
Таблица 28. Описание компонентов экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)	65
Таблица 29. Описание компонентов экрана «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)	67
Таблица 30. Описание компонентов экрана «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)	68

Таблица 31. Описание компонентов экрана «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)	70
Таблица 32. Описание компонентов экрана «Сведения о пробе» (Sample Details)	72
Таблица 33. Описание компонентов Экрана «Состояние цикла» (Run Status)	74
Таблица 34. Описание компонентов экрана «Команды на проведение теста» (Test Orders)	75
Таблица 35. Описание компонентов экрана «Результаты» (Results)	77
Таблица 36. Описание компонентов экрана «Меню отчетов» (Report Menu)	79
Таблица 37. Описание кнопок экрана «Администрирование» (Administration) ..	80
Таблица 38. Описание кнопок экрана «Управление данными» (Data Management)	81
Таблица 39. Описание компонентов экрана «Конфигурация» (Configuration) ...	83
Таблица 40. Описание областей экрана «Конфигурация LIS» (LIS Configuration).....	86
Таблица 41. Описание областей экрана «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)87	
Таблица 42. Кнопки окна Помощь (Help)	89
Таблица 43. Кнопки экрана «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown) ...	90
Таблица 44. Совет параметры Лоток замены	95
Таблица 45. Потребление ресурсов при заполнении системы	106
Таблица 46. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний системы	135
Таблица 47. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний дорожки отделения реактивов	135
Таблица 48. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний дорожки отделения проб	136
Таблица 49. Пояснение цветов светодиодных индикаторов ящика с наконечниками, дверцы TCR и входной очереди MTU.....	136
Таблица 50. Описание компонентов состояния на панели меню.....	137
Таблица 51. Индикаторы состояния системы	138
Таблица 52. Обновляемые сведения панели строки состояния	140
Таблица 53. Описание значков состояния	142
Таблица 54. Цветовые условные обозначения состояний штатива для реактивов.....	144
Таблица 55. Зоны экрана «Команда на проведение теста» (Test Order).....	147
Таблица 56. Описание состояний команды на проведение теста	147
Таблица 57. Цветовые условные обозначения состояний штатива для проб.....	148
Таблица 58. Цветовые условные обозначения состояний пробы.....	148
Таблица 59. Определение состояний образца	151
Таблица 60. Определения категорий состояния контроля/калибратора.....	152

Таблица 61. Отчеты	161
Таблица 62. Имена файлов отчетов по умолчанию	165
Таблица 63. Отчет журнала операций — параметры отчета	167
Таблица 64. Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report) — параметры отчета	169
Таблица 65. Отчет журнала диагностики — параметры отчета	171
Таблица 66. Отчет об исключениях — параметры отчета	174
Таблица 67. Отчет об исключениях для рабочего списка — параметры отчета	176
Таблица 68. Отчет поиска по серии — параметры отчета	177
Таблица 69. Отчет контрольной карты технического обслуживания — параметры отчета	178
Таблица 70. Отчет журнала технического обслуживания — параметры отчета	180
Таблица 71. Отчет журнала сообщений — параметры отчета	181
Таблица 72. Отчет о результатах по рабочему списку — параметры отчета	183
Таблица 73. Отчет о результатах — параметры отчета	185
Таблица 74. Отчет о сериях проб—параметры отчета	187
Таблица 75. Отчет о сериях рабочего списка (Worklist Lot Report) — параметры отчета	188
Таблица 76. Основная задача обслуживания	191
Таблица 77. Рекомендуемые чистящие вещества	197
Таблица 78. Требования к окружающей среде	199
Таблица 79. Пример графиков технического обслуживания магнитного отмывателя — очистка и замена чистящего раствора	201
Таблица 80. Очистка магнитного отмывателя инвентаризация	201
Таблица 81. Процедуры технического обслуживания в периоды простоя	215
Таблица 82. Элементы выбора в меню интерфейса пользователя (User Interface)	228
Таблица 83. Элементы выбора в меню «Управление отходами» (Waste Management)	229
Таблица 84. Элементы выбора в меню «Управление заполнением» (Priming Management)	230
Таблица 85. Элементы выбора в меню «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)	232
Таблица 86. Элементы выбора в меню «Загрузка образцов» (Specimen Loading)	233
Таблица 87. Параметры образцов Загрузка	236
Таблица 88. Руководство режимов ввода Штрих	237
Таблица 89. Элементы выбора в меню «Управление результатами» (Results Management)	237
Таблица 90. Элементы выбора в меню «Управление отчетами»	

(Report Management).....	239
Таблица 91. Элементы выбора в меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management).....	241
Таблица 92. Варианты конфигурации в меню «Управление безопасностью» (Security Management).....	243
Таблица 93. Варианты энергосбережения	244
Таблица 94. Варианты настройки управления ИБП	245
Таблица 95. Варианты настроек принтера.....	246
Таблица 96. Варианты конфигурации LIS	247
Таблица 97. Элементы выбора на экране «Управление учетными записями операторов» (Operator Management).....	249
Таблица 98. Роли операторов	251
Таблица 99. Флажки выполнения анализа	277
Таблица 100. Флажки обработки результатов	286
Таблица 101. Идентификатор сообщения	293

Добро пожаловать в систему Procleix® PANTHER® System



© 2010–2012

Только для исследовательских целей

Только для экспорта из США

Данное руководство содержит инструкции по подготовке прибора PANTHER к работе, выполнению тестов, просмотру результатов, регулярной чистке и техническому обслуживанию, а также поиску и устранению неполадок. Онлайн-версия этого руководства доступна из меню помощи программного обеспечения PANTHER System. Текст, подчеркнутый или выделенный синим цветом, доступен как прямые ссылки при перемещении по документу онлайн.

Описание и назначение

Procleix® PANTHER® System — это комплексная система тестирования путем амплификации нуклеиновых кислот, в которой полностью автоматизированы все этапы, необходимые для выполнения утвержденных анализов Procleix® Assay: от подготовки пробы и амплификации до детекции и обработки данных. Анализы Procleix Assay — это качественные *in vitro* тесты амплификации нуклеиновых кислот для обнаружения патогенных вирусов в полученных у человека образцах, согласно определению вкладыша анализа.

Система Procleix PANTHER System предназначена для использования только с утвержденными анализами Procleix Assays для диагностики *in vitro*, в которых имеются вкладыши с инструкциями по использованию с Procleix PANTHER System.

Использование руководства

Для кого предназначено руководство

Данное руководство предназначено для специалистов, работающих с PANTHER System.

Содержание руководства

- Соответствие нормативам и безопасность — Перечисляются предостережения и предупреждения, относящиеся к безопасности оператора и результатам анализа.
- Технические характеристики и требования — содержит справочную информацию о потреблении ресурсов и объемах системы.
- Обзор — дает общее представление об аппаратном и программном обеспечении PANTHER System.
- Работа с системой — содержит инструкции по подготовке прибора, выполнению цикла анализа и интерпретации результатов.
- Техническое обслуживание — содержит список процедур технического обслуживания и чистки.
- Администрирование системы — описывает процедуры настройки конфигурации PANTHER System.
- Поиск и устранение неисправностей — инструкции по совместной работе с технической службой по поиску и устранению неполадок.
- Контрольная карта работы с системой PANTHER System — Дает обзор рабочих процедур.
- Коды обработки PANTHER — описывает значение и смысл кодов выполнения анализа и обработки результатов.
- Контактная информация служб поддержки — как обращаться в службу технической поддержки и отдел обслуживания клиентов.

Типографские условные обозначения

- **Прописные буквы** используются для написания акронимов и терминов, защищенных авторским правом или товарными знаками, если они должны быть написаны прописными буквами.

- Курсив используется для написания названий документов, незначительного выделения, а также в названиях окон программного обеспечения.
- Полужирный шрифт используется для написания заголовков, списков терминов и объектов программного интерфейса.
- Полужирный курсив используется для написания подписей к таблицам и рисункам, а также предостережений и примечаний.
- Подчеркивание используется для особого выделения при описании процедур.
- Кавычки используются для написания названий глав и разделов в перекрестных ссылках.
- Буллиты используются для обозначения пунктов списков.

Символы безопасности

Разделы, помеченные символами безопасности, содержат информацию по оптимальной работе с PANTHER System. Соблюдение этих рекомендаций предотвращает нанесение вреда операторам, повреждение системы и ошибки результатов тестов.

 **Примечание** — важные подробности действий, выполняемых операторами PANTHER System.

 **Предупреждение** — указывает на возможность (1) повреждения устройства или потери данных при невыполнении инструкций или (2) нарушения целостности пробы (проб) или пула в связи с перекрестным загрязнением или неправильным контролем объема.

На аналитические реактивы и жидкости могут быть нанесены другие символы. Значения этих символов объясняются на упаковке этих материалов.

Терминология

Специальные термины

В данном руководстве использованы следующие специальные термины.

- **Образцы** — материал для клинических исследований, собранный у пациента методом взятия крови, либо другие виды образцов.
- **Пробы** — более широкий термин, описывающий любой материал, подлежащий исследованию в PANTHER System (например, образцы, контроли и калибраторы).

Аббревиатуры и сокращения

Сокращение/ акроним	Описание
AE	Акридиновый эфир
Amp	Амплификация
AR	Аналитический реактив
COP	Процессор управления и передачи данных
DI	Деионизированный
DKA	Двойной кинетический анализ
DNA	Дезоксирибонуклеиновая кислота
EMC	Электромагнитная совместимость
HPA	Реакция защиты гибридизацией
IEC	Международная электротехническая комиссия
IUO	Только для исследовательских целей
LIS	Лабораторная информационная система
LLD	Определение уровня жидкости
Mag Wash	Блок магнитного отмывателя
MTU	Многопробирочная секция

Сокращение/ акроним	Описание
NaOCl	Гипохлорит натрия
PEO	Только для определения рабочих параметров
PMT	Трубка фотоумножителя
RDV	Проверка дозировки реактивов
RLU	Относительные световые единицы
RNA	Рибонуклеиновая кислота
RUO	Только для научных целей
SID	Идентификация пробы
TCR	Реактив связывания мишени
TER	Реактив усиления мишени
TMA	Транскрипционно-опосредованная амплификация
UI	Интерфейс пользователя (User Interface)
UPS	Источник бесперебойного питания (ИБП)
VVFS	Ошибка проверки объема пробы
wTCR	Рабочий реактив связывания мишени



Соответствие и безопасность

Для выполнения любых дополнительных анализов, допускаемых впоследствии к использованию на системе PANTHER System, требуется дополнительное обучение оператора и оценка анализа.

Прочитайте данное руководство прежде, чем использовать PANTHER System. После завершения обучения используйте данное руководство в качестве справочного материала.

Соответствие

Система PANTHER System тестировалась в соответствии со следующими директивами.

EMC

- IEC 61326-1 (изд. 1.0; 2005-12-15) Электрическая аппаратура для измерения, управления и лабораторного применения. Требования ЭМС, часть 1: Общие требования.
- IEC 61326-2-6 (изд. 1.0, 2005-12-15) Электрическая аппаратура для измерения, управления и лабораторного применения. Требования ЭМС, части 2—6: Частные требования. Медицинское оборудование для диагностики in vitro.

Безопасность

При работе с PANTHER System соблюдайте стандартные меры предосторожности для лабораторий. Предостережения в этом разделе относятся конкретно к системе PANTHER System и связанным с ней компонентам.

Компания Novartis Vaccines and Diagnostics, Inc. не несет ответственности за несоблюдение персоналом предостережений и предупреждений, а также за несанкционированные модификации прибора. Любое оборудование при использовании не в соответствии с инструкциями компании Novartis Vaccines and Diagnostics, Inc. может оказаться небезопасным. Перед началом работы с PANTHER System прочтите все предостережения в этом разделе.

Предостережения в отношении системы PANTHER System



Предостережение! Следующие предостережения касаются общих принципов использования PANTHER System. Дополнительные предостережения приводятся в тексте руководства.

Предостережения в отношении обращения с системой

- Установка и подготовка к работе PANTHER System должны выполняться персоналом, уполномоченным компанией Novartis Diagnostics.
- Не вносите модификации в аппаратное или программное обеспечение PANTHER System без письменного разрешения компании Novartis Diagnostics. Не используйте дополнительное оборудование и расходные материалы, не утвержденные компанией Novartis Diagnostics.
- Не пытайтесь выполнять сервисное обслуживание PANTHER System, за исключением действий по техническому обслуживанию, перечисленных в указаниях данного руководства. Ремонтные работы должны выполняться исключительно персоналом, уполномоченным компанией Novartis Diagnostics.
- Перемещать систему PANTHER System можно только при содействии персонала, уполномоченного компанией Novartis Diagnostics.
- Ящик отделения отходов, ящики для наконечников, дверца TCR и входная очередь MTU блокируются во время работы. Не пытайтесь применять силу для открывания дверцы.
- Доступ к входной очереди MTU осуществляется посредством программного обеспечения PANTHER System. Не нажимайте красную кнопку на входной очереди MTU.
- При обнаружении видимой протечки жидкости обратитесь в службу технической поддержки.
- При небольшом разливе пробы, реактива или универсальной жидкости внутри прибора в легкодоступной части PANTHER System протрите это место салфеткой, смоченной разбавленным 2,5 % — 3,5 % раствором гипохлорита натрия. Экспозиция разбавленного раствора гипохлорита натрия должна составлять не менее 15 минут. Не допускайте высыхания разбавленного 2,5 % — 3,5 % раствора гипохлорита натрия. Протрите это место салфеткой, смоченной деионизированной водой. Высушите это место салфеткой со спиртовым раствором. Если пролито большое количество жидкости, обратитесь за помощью в службу технической поддержки компании.
- Следуйте всем письменным инструкциям и указаниям на экране, чтобы обеспечить безопасное и эффективное использование PANTHER System.

- К работе с PANTHER System и ее техническому обслуживанию должен допускаться только персонал, прошедший надлежащую подготовку.
- Крышки PANTHER System разрешается снимать только уполномоченному персоналу. Операторы не должны снимать крышки.
- Открывать ящик доступа для сервисного обслуживания можно только под руководством персонала, уполномоченного компанией Novartis Diagnostics.
- В случае протечки, разлива или переливания в недоступном месте внутри прибора обратитесь в службу технической поддержки. Не пытайтесь очистить недоступные части прибора без надлежащей помощи.
- Следуйте всем инструкциям, содержащимся в руководстве оператора PANTHER System, на экранах программного обеспечения и вкладыше соответствующего анализа.
- Перед использованием проверяйте все материалы — включая жидкости, реактивы и расходные материалы — на предмет повреждения, порчи и истечения срока годности. Не используйте систему при ее повреждении (или повреждении вспомогательных компонентов).
- Для регулярной деkontаминации поверхностей не распыляйте растворы гипохлорита натрия, приготовленный раствор хлорной извести или воду прямо на поверхности PANTHER System.
- К системе PANTHER System и компьютерной рабочей станции можно подключать только утвержденные компоненты.
- Не выключайте питание компьютера PANTHER во время перезапуска системы, а также когда система работает.
- Не пользуйтесь для завершения работы системы кнопкой питания компьютера PANTHER. Это может привести к появлению излишних ошибок и, возможно, к повреждению базы данных.
- Клавиатуру можно использовать только при наличии указаний со стороны персонала, уполномоченного компанией Novartis Diagnostics, либо если это предписывается *руководством оператора PANTHER System*.

Предостережения в отношении условий окружающей среды

- Не подвергайте PANTHER System воздействию прямого солнечного света или экстремальных температур.
- На рабочем месте должна иметься система слива с раковинами, позволяющая выполнять все описанные в настоящем руководстве процедуры. Необходимо предусмотреть отдельную раковину для слива отходов и для подготовки чистящих растворов. Оборудование для удаления отходов и реактивов должно соответствовать принятым в лаборатории правилам.

- Перед подготовкой к исследованию очистите все рабочие поверхности и оборудование подходящим раствором гипохлорита натрия. Обратитесь к инструкциям соответствующего вкладыша и надлежащего раздела руководства оператора PANTHER System.
- Данное оборудование было спроектировано согласно нормам стандарта CISPR 11, класса A и тестировалось на соответствие. В жилых помещениях может вызывать радиопомехи. Принимайте необходимые меры для уменьшения риска.
- Не используйте данное устройство в непосредственной близости от источников сильного электромагнитного излучения — они могут нарушать работу устройства.

Предостережения в отношении конфигурации системы

- Не набирайте буквы, находящиеся в начале и в конце идентификатора пробы (если они присутствуют), при ручном его вводе. В противном случае возможно несовпадение фактического идентификатора пробы и идентификатора, отображаемого в распечатанном отчете.
- Применяйте только штативы и пробирки для проб, предназначенные для использования с PANTHER System. Более подробные сведения представлены в соответствующем вкладыше.
- Прежде, чем выполнять восстановление базы данных, всегда создавайте резервную копию имеющейся на данный момент базы данных. Не выполняйте восстановление базы данных без указаний уполномоченного персонала.

Предостережения в отношении обращения с пробами

- Не проводите на системе PANTHER System исследования проб, не относящихся к одобренным для применения в используемом в настоящее время анализе.
- Не касайтесь верхних частей емкостей с калибраторами, контролями и образцами во время подготовки и загрузки.
- Убедитесь, что все пробирки загружаются в прямом положении и надежно установлены в штативе для проб.
- С осторожностью обращайтесь с калибраторами, контролями и образцами, во избежание разбрызгивания и разлива. Всегда держите штативы для проб вертикально.
- Неправильное обращение с пробами может привести к получению неточных результатов анализа.

- Чтобы избежать ошибок пипетирования, не допускайте обработки проб, объем которых меньше минимального рекомендованного (для получения сведений о требованиях к минимальному объему пробы см. соответствующий раздел руководства оператора Procleix PANTHER System).
- Для снижения риска неправильного считывания штрих-кодов рекомендуется использовать штрих-коды образцов с контрольными цифрами.

Предостережения в отношении расходных материалов, реактивов и жидкостей



Предостережение! Следующие предостережения касаются общих принципов использования PANTHER System. Дополнительные предостережения приводятся в тексте руководства.

Предостережения в отношении расходных материалов

- Одноразовые наконечники пипеток не подлежат повторному использованию. Используйте только рекомендованные компанией Novartis Diagnostics наконечники пипеток. Применение ненадлежащих наконечников может нарушать функциональные характеристики анализа или системы.
- MTU, пакеты для отходов и крышки для отходов не подлежат повторному использованию. Необходимо использовать только поставляемые компанией Novartis Diagnostics MTU, пакеты для отходов и крышки для отходов. Применение ненадлежащих MTU, пакетов для отходов и крышек для отходов может нарушать функциональные характеристики анализа или системы.
- Не загружайте в PANTHER System какие-либо реактивы или жидкости, которые не были изготовлены компанией Gen-Probe либо не были одобрены для использования с PANTHER System.
- Удаляйте в отходы упавшие наконечники и MTU.
- Для загрузки MTU используйте картонную коробку. Не касайтесь отдельных MTU, а также не загружайте их по отдельности руками.
- Смещение или повреждение штрих-кода MTU может быть источником системных ошибок.
- Не касайтесь верхней и нижней части наконечников пипеток.
- Загружайте только заполненные лотки наконечников пипеток. Не вставляйте в лотки наконечники пипеток по одному. В системе PANTHER System прослеживается положение уже использованных наконечников, а использование вставленных поодиночке наконечников не допускается.

- Если все пустые штативы с наконечниками не будут заменены после загрузки, это может привести к неправильному подсчету наконечников и последующему отказу прибора.

Предостережения в отношении реактивов

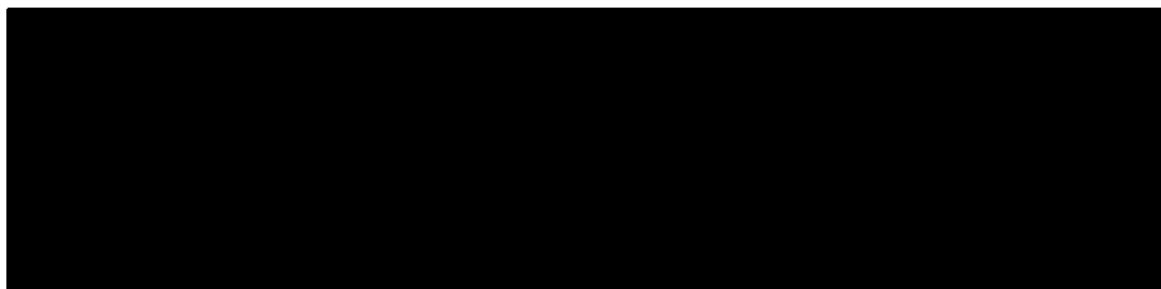
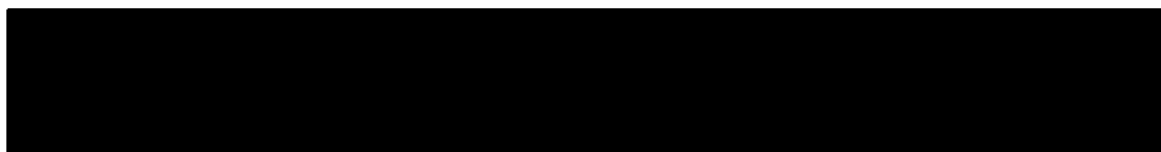
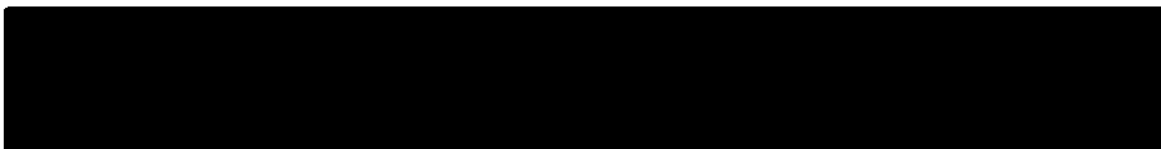
- Запрещается использовать просроченные реактивы или жидкости. После получения осмотрите емкости с реактивами на предмет повреждения. Проверьте срок годности реактивов.
- Не доливайте реактивы в бутылки. Бутылки с долитыми реактивами будут опознаны и отклонены системой PANTHER System. Удалите в отходы неиспользованные реактивы согласно принятым в лаборатории правилам.
- Перед использованием всех упакованных реактивов, жидкостей и расходных материалов осмотрите, не повреждены ли емкости, в которых они находятся.
- Этап подготовки чистой рабочей поверхности всегда должен предшествовать этапу подготовки реактивов.
- Не допускайте загрязнения аналитических реактивов образцами.
- Не разливайте аналитические реактивы или жидкости. При случайном разливе реактива или жидкости запас реактивов может оказаться недействительным в связи с непредусмотренным объемом реактива.
- Перед загрузкой в PANTHER System осмотрите все аналитические реактивы на предмет наличия нерастворенных частиц, пузырьков воздуха и пены. Не допускайте образования пены при ресуспендировании и смешивании реактивов. Реактивы с пеной не подлежат использованию в системе PANTHER System. Не применяйте AR, если видна пена (за исключением ничтожно малого ее количества). Пена нарушает работу механизма детекции уровня жидкости дозаторов.
- Не смешивайте реактивы или жидкости при отсутствии указаний в соответствующем вкладыше.
- Обращайтесь с реактивами, жидкостями и растворами в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве. Соблюдайте осторожность, открывая емкости с реактивами, жидкостями и растворами.
- Зонды и восстановленные зонды являются светочувствительными. Запрещается хранить зонды в местах, где они могут подвергаться воздействию прямого света.
- Прежде чем использовать замороженные реактивы, дождитесь, чтобы их температура достигла комнатной.
- При замене крышки бутылки с AR всегда используйте новую крышку.

- Готовьте реактивы в специальной зоне, свободной от матриц нуклеиновых кислот.
- Реактивы следует готовить на отдельном рабочем месте, отдаленном от зоны подготовки проб. Образцы должны находиться на отдалении от зоны подготовки.
- Ненадлежащая подготовка реактивов может неблагоприятно повлиять на результаты исследования.
- Не касайтесь верхней части открытых емкостей с реактивами во время их подготовки и загрузки.
- Следуйте всем указаниям соответствующего вкладыша, чтобы обеспечить точность результатов исследования.

Предостережения в отношении жидкостей

- Работа с жидкостями должна осуществляться исключительно до работы с отходами — чтобы предотвратить загрязнение универсальных жидкостей PANTHER.
- Не касайтесь верхней части открытых емкостей с жидкостями во время их подготовки и загрузки.
- Штрих-коды бутылей с жидкостями следует выравнивать по отношению к антенне RFID, чтобы избежать ложных ошибок при замене бутылей.

Опасные химические и биологические факторы





Предостережение о едких веществах — реактив-усилитель мишени содержит гидроксид лития. Гидроксид лития является едким веществом и вызывает ожоги. При попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.

- Следуйте общепринятым мерам предосторожности при обращении с любыми пробами и выполнении каких-либо операций технического обслуживания. При манипуляциях с жидкостями внутри прибора или рядом с ним всегда следует надевать защитную одежду или снаряжение, в том числе перчатки, защитные очки и лабораторные халаты.
- Со всеми образцами, калибраторами и контролями следует обращаться как с потенциально инфицированным материалом.
- С отходами в бутылки для жидких отходов следует обращаться как с потенциальным источником загрязнения анализа. Избегайте загрязнения рабочих поверхностей при обращении с жидкими отходами.
- При разливе жидких отходов немедленно удалите их, используя 2,5 % — 3,5 % раствор гипохлорита натрия. Экспозиция раствора гипохлорита натрия должна составлять 15 минут. Затем протрите поверхность, используя деионизированную воду.
- При работе с пробами соблюдайте осторожность и держите штативы для проб вертикально, чтобы не разлить и не разбрызгать их содержимое.
- При обращении с твердыми и жидкими отходами и при их удалении соблюдайте общепринятые меры предосторожности. В бутылки для жидких отходов могут содержаться биологически опасные инфекционные отходы и раствор гипохлорита натрия. При обращении с любыми твердыми и жидкими отходами и при их удалении соблюдайте принятые в лаборатории правила.
- Процедуры очистки, используемые системой, не гарантируют обеззараживания отходов.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий при обращении с пакетом для отходов. В случае неправильного обращения с пакетом осмотрите, не проколот ли он, удалите выступающие наконечники, придерживаясь общепринятых мер предосторожности, и положите весь пакет с содержимым в новый пакет.
- Если в приборе остается наконечник после перебоя подачи электроэнергии, существует вероятность, что в этом наконечнике могут присутствовать биологически опасные материалы. Соблюдая общепринятые меры предосторожности, осторожно извлеките наконечник с помощью влажного бумажного полотенца и удалите наконечник в отходы в соответствии с принятыми в лаборатории правилами.
- Протечка, капли и брызги жидкости из дозатора для проб могут содержать биологически опасные материалы.

- Тщательно очищайте и дезинфицируйте все рабочие поверхности (указания по подготовке чистых рабочих поверхностей представлены в соответствующем разделе *руководства оператора Procleix PANTHER System*). Растворы гипохлорита натрия, пролитые во время технического обслуживания системы, следует убирать в соответствии с лабораторными инструкциями.
- Если биологически опасные материалы пролились вне PANTHER System, выполните процедуру дезинфекции (See Подготовка чистой рабочей зоны).
- Не извлекайте штативы для реактивов или проб, в настоящее время находящиеся в системе. Не извлекайте штативы, когда светодиодный индикатор дорожки горит красным цветом, а схематическое изображение штатива на экране имеет желтый цвет с красной каймой.

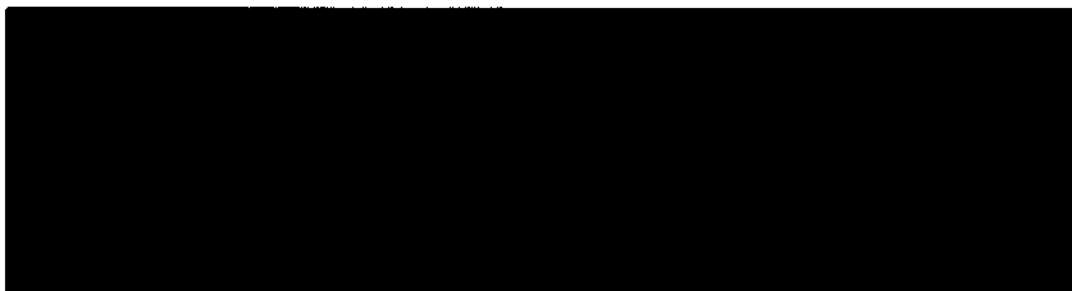
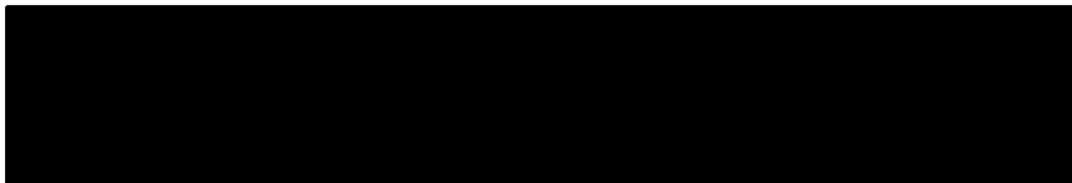
Опасные электрические и механические факторы



Предостережение! Следующие предостережения касаются электрических и механических опасных факторов, связанных с использованием PANTHER System. Дополнительные предостережения приводятся в тексте руководства.

- Никогда не касайтесь выключателей или розеток влажными руками.
- Выполняйте только предписанные в данном руководстве процедуры технического обслуживания и сервисные процедуры. Все другие сервисные процедуры и операции технического обслуживания должны осуществляться только уполномоченным персоналом.
- Не эксплуатируйте систему PANTHER System, если существует подозрение, что на электрические компоненты попала жидкость вследствие протечки, разлива или переливания.
- Реактивы, пробы, расходные материалы и оборудование должны располагаться таким образом, чтобы не блокировать и не создавать препятствие доступу к выключателю электропитания, расположенному слева на задней панели прибора. Обеспечивайте беспрепятственный доступ к выключателю электропитания во время эксплуатации системы.
- Перед отсоединением шнура питания переменного тока следует выключать PANTHER System. Обслуживание электрического оборудования может осуществлять только уполномоченный персонал.
- Не помещайте реактивы, пробы или расходные материалы в непредназначенные для них зоны прибора. Следуйте указаниям данного руководства. Убедитесь, что механизированные элементы оборудования не заблокированы пробирками для проб, штативами, бутылками с реактивами или другим оборудованием.
- Манипуляторы дозатора можно перемещать только под наблюдением уполномоченного персонала.

- Когда открыта дверь TCR или шкафа в рамках задачи или процедуры технического обслуживания, разрешается доступ только к зонам, указанным в инструкциях данного руководства.
- Не открывайте дверь TCR, когда вращается карусель TCR. Не пытайтесь добавлять реактивы или снимать реактивы с карусели во время ее движения.
- Не открывайте двери шкафа, когда дозаторы или карусель TCR находятся в движении. Не открывайте двери шкафа, когда прибор находится в состоянии выполнения анализа (Assay Processing).



Рекомендации по использованию перчаток



Перчатки обеспечивают необходимый защитный барьер при работе с потенциально инфицированными веществами. Применение перчаток не отменяет необходимости мытья рук. Сняв перчатки, всегда следует мыть руки.

При работе с PANTHER System необходимо использовать перчатки без талька. Перчатки подлежат замене после попадания на них чистящего раствора, проб и после касания зон для отходов системы PANTHER System. Смена перчаток после контакта с пробамии или потенциально загрязненными зонами прибора помогает предотвратить распространение загрязняющих веществ на другие части системы PANTHER System или в другие зоны лаборатории.

Таблица 1. Изменение перчатки

Сменить перчатки	Условие
Заменяйте перчатки перед следующими действиями...	• Подготовка реактивов или жидкостей. • Обращение с пробами, калибраторами и контролями. • Загрузка реактивов или жидкостей. • Загрузка наконечников пипеток или MTU. • Выгрузка реактивов или жидкостей. • Выгрузка штативов для проб. • Выполнение любых процедур технического обслуживания системы. • Прикосновение к другому лабораторному оборудованию, в том числе к холодильникам и морозильникам.
Заменяйте перчатки после следующих действий и ситуаций...	• Очистка рабочих поверхностей или работа с раствором гипохлорита натрия. • Очистка штативов для проб и штативов для реактивов. • Обращение с пробами, калибраторами и контролями. • Разлив или протечка жидкости на перчатки. • Выполнение любых процедур технического обслуживания системы. • Работа с отходами системы PANTHER System. • При обнаружении отверстий или разрывов либо если нарушена барьерная функция перчаток.

Ограничения

- Штрих-коды проб и AR не отслеживаются между несколькими системами PANTHER System.
- Обеспечение надлежащей проверки передачи данных системой LIS в каждом учреждении лежит на администраторе системы.
- В последней строке экспортного файла LIS содержится тег контрольной суммы циклического избыточного кода (Cyclic Redundancy Checksum, CRC), с помощью

которого компьютерная программа проверяет содержимое файла. Сотрудники службы технической поддержки готовы предоставить программистам LIS инструкции по проверке тега CRC.

- Правильность проверки результатов после передачи через LIS лежит на пользователе.
- Каждый пользователь обязан обеспечить эксплуатацию системы в условиях окружающей среды, соответствующих требованиям, указанным в разделе «Технические характеристики и требования» (See Технические характеристики и требования).
- Рабочие характеристики системы не определялись для высоты над уровнем моря, превышающей 2 000 м (6 700 футов).

Технические характеристики и требования

В данном разделе содержится справочная информация о технических характеристиках PANTHER System, требованиях к эксплуатации системы, производительности и допустимой нагрузке системы.

Физические характеристики

Таблица 2. Размеры и вес

Компонент	Габаритные размеры (Ш x Г x В)	Вес
PANTHER System	122,0 см x 81,5 см x 175,0 см (48 x 32 x 69 дюймов)	345 кг (761 фунт)
ИБП (приобретается отдельно)	21,4 см x 41,0 см x 32,5 см (8,4 x 16,1 x 12,8 дюймов)	34,5 кг (76 фунтов)

Таблица 3. Требования к зазорам

Компонент	Ось координат	Зазор
PANTHER System	Горизонтальная	183 см (6 футов) <i>минимальный</i> 244 см (8 футов) <i>рекомендованный</i>
	Фронтальная	91,4 см (3 футов)
	Вертикальная	198 см (6,5 футов)

Требования к условиям окружающей среды

Таблица 4. Требования к условиям окружающей среды

Окружающая среда	Для использования только в закрытых помещениях
Солнечный свет	Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей Солнечный свет может восприниматься оптическими датчиками и нарушать функциональные характеристики анализа
Пыль	Не допускать излишнего запыления

Таблица 4. Требования к условиям окружающей среды

Высота над уровнем моря	Эксплуатация: Высота над уровнем моря до 2 000 м (6 562 футов), включительно Хранение: В соответствии с требованиями к транспортировке
Температура окружающей среды	Эксплуатация: 15–30 °C Хранение: 5–45 °C Транспортировка: -20–70 °C
Относительная влажность	Эксплуатация: 20—85% без конденсации Хранение: 10—90% без конденсации Транспортировка: 10—90% без конденсации
Уровень загрязнений	2
Класс установки	2

Таблица 5. Выброс в окружающую среду

Рас рассеяние тепла	550 ватт (1 878 БТЕ/час) в стационарном режиме
Сток	Отсутствует: жидкие отходы отводятся в съемные контейнеры
Выходная мощность шумов	< 70 дБА

Требования по электропитанию

Таблица 6. Требования по электропитанию

Напряжение	100—240 ± 10 % вольт переменного тока
Частота	50—60 Гц, однофазный
Входной ток	Минимум: цепь на 15 ампер (специализированная) Цепь на 20 ампер (специализированная, при использовании ИБП)
Потребление тока	Среднее: 700 Вт Пиковое значение: 1400Вт 100 вольт переменного тока, цепь с потреблением 13 ампер 240 вольт переменного тока, цепь с потреблением 5.4 ампер

Таблица 6. Требования по электропитанию

Плавкий предохранитель	Тепловой прерыватель
------------------------	----------------------

Технические характеристики компонентов

Таблица 7. Технические характеристики компонентов

Модуль	Технические характеристики
Инкубаторы	
Высокотемпературный (HT)	63,5 °C – 64,5 °C
Амплификационный (HPA)	42,4 °C – 43,0 °C
Промежуточный (TRAN)	42,7 °C – 44,7 °C
Блоки загрузки	
HPA	70,5 °C – 73,5 °C
AMP	44 °C – 46 °C
Отделения	
Реактивов	16,5 °C – 19,5 °C
Проба	2,0 °C – 29,0 °C
Насосы	
Вакуумный насос	6–9 мм рт. ст., целевое 7,5 мм рт. ст
Платформа	
Охлаждающая	17 °C – 19 °C

Характеристики пробирок для проб

См. соответствующий вкладыш анализа для получения информации о характеристиках пробирок для проб. Все пробирки для проб должны иметь этикетки, соответствующие требованиям к высоте и ширине в таблице «Требования к штрих-коду».

Таблица 8. Характеристики пробирок для проб

Тип	Размер	Материал
Образец	От 12 x 75 мм до 16 x 100 мм (включая 13 x 75 мм, 13 x 100 мм, 16 x 75 мм и 13 x 82 мм)	Полипропилен или силиконизированное стекло
Калибраторы	13 x 82 мм	Полипропилен

Требования к штрих-коду пробирки для проб

Любые штрих-коды должны соответствовать следующим критериям.

Таблица 9. Требования к штрих-коду

Размер (максимальная высота)	61 мм (2,4 дюйма)
Смещение этикетки	< 7,5° от вертикали
Минимальная высота	16 мм (0,6 дюйма) или в 10 раз больше размера элемента, в зависимости от того, какое значение больше
Минимальная ширина	13 мм (0,5 дюйма)
Свободная зона	1,6 мм (≥ 0,06 дюйма)
Расположение	Верхний край этикетки должен находиться на уровне ≤ 86 мм (≤ 3,39 дюйма) от дна пробирки Нижний край этикетки должен находиться на уровне ≥ 20 мм (≥ 0,78 дюйма) от дна пробирки
Формат	Code 39 (контрольная сумма не обязательна), Code 128 (ISBT 128), Codabar (контрольная сумма не обязательна), Interleaved 2 из 5 (контрольная сумма не обязательна), JAN13 (контрольная сумма не обязательна), Code 93 (контрольная сумма не обязательна), UPC (контрольная сумма не обязательна)
Количество знаков	4–20
Разрешенные знаки	Все, за исключением запятой, пробела и последовательности кодирующей 1—20

Таблица 9. Требования к штрих-коду

DEC	CHR	DEC	CHR	DEC	CHR	DEC	CHR
000	NUL	032	SP	065	A	097	a
001	SOH	033	!	066	B	098	b
002	STX	034	"	067	C	099	c
003	ETX	035	#	068	D	100	d
004	EOT	036	\$	069	E	101	e
005	ENQ	037	%	070	F	102	f
006	ACK	038	&	071	G	103	g
007	BEL	039	'	072	H	104	h
008	BS	040	(	073	I	105	i
009	HT	041	)	074	J	106	j
010	LF	042	*	075	K	107	k
011	VT	043	+	076	L	108	l
012	FF	045	-	077	M	109	m
013	CR	048	0	080	P	112	p
016	DLE	049	1	081	Q	113	q
017	DC1	050	2	082	R	114	r
018	DC2	051	3	083	S	115	s
019	DC3	052	4	084	T	116	t
020	DC4	053	5	085	U	117	u
021	NAK	054	6	086	V	118	v
022	SYN	055	7	087	W	119	w
023	ETB	056	8	088	X	120	x
024	CAN	057	9	089	Y	121	y
025	EM	058	:	090	Z	122	z
026	SUB	059	;	091	[	123	{
027	ESC	060	<	092	\	124	
028	FS	061	=	093	]	125	}
029	GS	064	@	096	`		

Размер элемента	6,5—12,0 мил (0,16—0,245 мм)
Разрешение при печати	Минимум 300 точек на дюйм, рекомендуемое — 600 точек на дюйм
Сигнал контраста печати	≥ 0,6
Качество	ANSI X3.182 класс C или выше

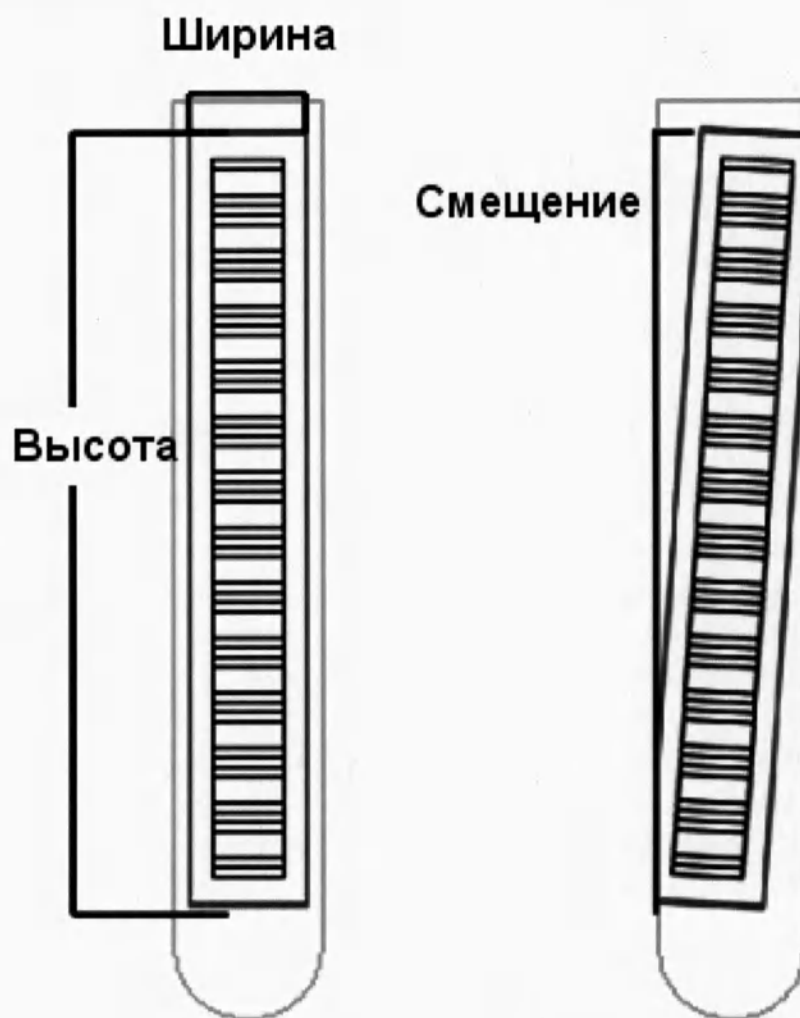


Рисунок 1. Требования к этикетке штрих-кода пробирки для проб

Требования к пробе

Все пробирки для проб должны содержать достаточный объем жидкости для включения в анализ, без пузырьков воздуха и осадка. См. соответствующий вкладыш для получения дополнительных указаний по обращению с пробами.

Требования к объему

Минимальный объем пипетирования образца составляет 500 мкл. Каждая пробирка для пробы может быть использована не более чем в десяти повторях, с аликвотами по 500 мкл для каждого повтора. Количество повторов для калибраторов является фиксированным и установлено в программном обеспечении. При использовании пробирки для пробы в большем, чем указано здесь, числе повторов, возможны ошибки, связанные с недостаточным объемом пробы.

При обработке пробы объемом меньше, чем минимальный объем пробы, возможны ошибки. Минимальный объем пробы включает в себя объем пипетирования пробы и объем «мертвого» пространства.

Требования к объему «мертвого» пространства

Для проб, которые находятся в пробирках, не содержащих эритроциты или гелевый сепаратор, необходимо учитывать требования к объему «мертвого» пространства. Объем «мертвого» пространства — это объем пробы, который должен находиться в пробирке для того, чтобы система инициировала пипетирование.

Так, например, объем «мертвого» пространства для пробирки с круглым дном диаметром 12 мм или 13 мм составляет 500 мкл. Объем всех подобного рода проб должен быть, по меньшей мере, равен сумме требуемого минимального объема пипетирования образца, составляющего 500 мкл, и объема «мертвого» пространства, равного 500 мкл плазмы. В таблице ниже представлены требования к минимальному объему образца.

Таблица 10. Требования к минимальному объему образца с учетом «мертвого» пространства

Диаметр пробирки	Объем «мертвого» пространства	Общий требуемый объем
12—13 мм	500 µL	1000 µL
16 мм	1000 µL	1500 µL

Требования к объему буферной зоны

Для проб, которые находятся в пробирках, содержащих клетки, слой детрита после центрифугирования или гелевый сепаратор, необходимо наличие минимального объема плазмы — которая в виде буферной зоны должна присутствовать между поверхностью слоя клеток, детрита или геля и наконечником пипетки PANTHER System.

Так, например, объем буферной зоны для пробирки с круглым дном диаметром 12 мм или 13 мм составляет 200 мкл. Объем всех подобного рода проб должен быть, по меньшей мере, равен сумме требуемого минимального объема образца, составляющего 500 мкл, и объема буферной зоны, равного 200 мкл плазмы. В таблице ниже представлены требования к минимальному объему образца.

Таблица 11. Требования к минимальному объему образца с учетом буферной зоны

Диаметр пробирки	Объем буферной зоны	Общий требуемый объем
12—13 мм	200 µL	700 µL
16 мм	400 µL	900 µL

Допустимая нагрузка и пропускная способность системы

Таблица 12. Допустимая нагрузка и пропускная способность системы

Наборы AR	Одновременно до 4 наборов AR
Штативы для проб	До 15 пробирок в штативе, до 8 штативов (120 пробирок)
Ящик для MTU	5 реакционных пробирок в MTU, до 25 MTU (на 125 тестов)
Наконечники пипеток	96 наконечников в штативе, до 6 штативов (576 наконечников)
Контейнер для жидких отходов	4,5 л (1,3 амер. галлона), до 600 тестов
Контейнер для твердых отходов	До 600 тестов
Производительность системы	3,5 часа до получения первых результатов; далее — по 5 результатов каждые 5 минут



Результаты доступны для просмотра сразу после их обработки

Требования к оператору

Квалифицированный оператор должен отвечать следующим требованиям:

- Обладать соответствующей квалификацией для работы в лаборатории и пройти обучение работе с опасными материалами.
- Ознакомиться с *руководством оператора Procleix PANTHER System*.
- Ознакомиться с соответствующими вкладышами набора реактивов.
- Пройти обучение работе с PANTHER System под руководством квалифицированного преподавателя, включая изучение инструкций по очистке и техническому обслуживанию системы.

Обзор

Данный раздел содержит следующие сведения:

- [Обзор применяемых методов](#)
- [Обзор PANTHER System](#)
- [Обзор программного обеспечения PANTHER System](#)

Обзор применяемых методов

Анализы представляют собой тесты амплификации нуклеиновых кислот для обнаружения DNA или RNA в различных утвержденных типах образцов и устройствах для сбора, согласно соответствующему вкладышу.

В анализах могут использоваться следующие запатентованные технологии:

- [Связывание мишени](#) — изоляция и очистка нуклеиновой кислоты от материала пробы.
- [Транскрипционно-опосредованная амплификация \(Transcription-Mediated Amplification, TMA\)](#) — амплификация нуклеиновой кислоты-мишени для образования множественных копий RNA, что облегчает детекцию.
- [Реакция защиты гибридизацией \(Hybridization Protection Assay, HPA\)](#) — детекция амплифицированной нуклеиновой кислоты при помощи светоизлучающих нуклеинокислотных зондов.
- [Двойной кинетический анализ \(Dual Kinetic Assay, DKA\)](#) — анализ кинетики данных хемилюминесценции для дифференциации двух сигналов из одной пробирки.
- [Внутренние контроли](#) — используются для контроля связывания нуклеиновой кислоты, амплификации и детекции, а также выявления ошибок оператора и прибора.

Связывание мишени

В процессе связывания мишени происходит изоляция нуклеиновой кислоты вируса-мишени и очистка нуклеиновой кислоты для амплификации.

Связывание мишени

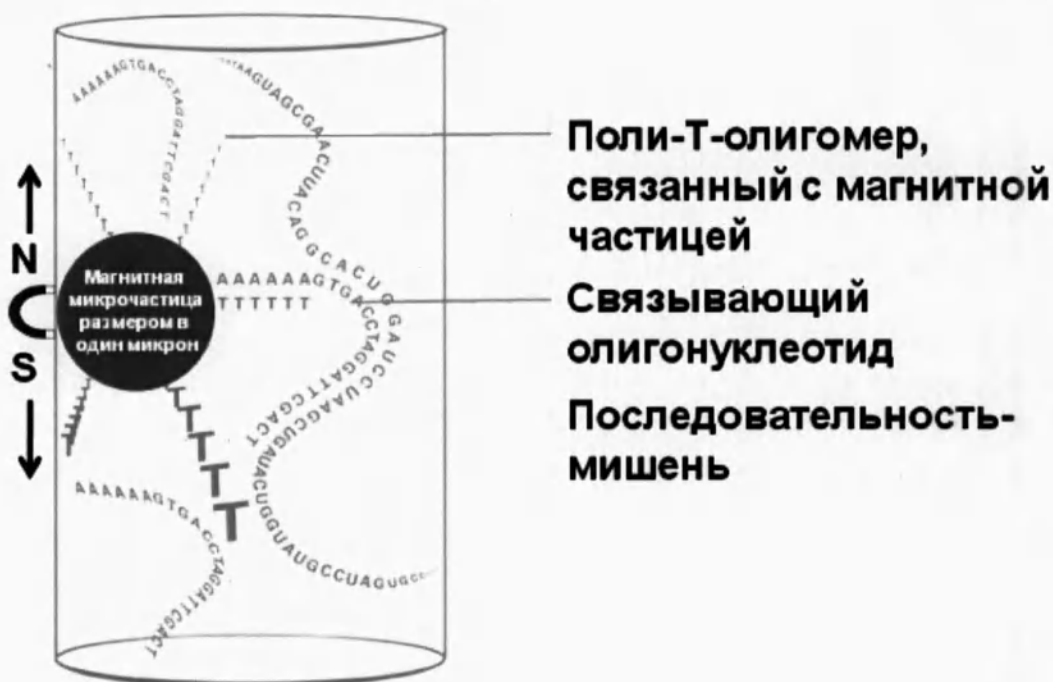


Рисунок 2. Связывание мишени

1. MTU захватывается из входной очереди MTU и размещается в блоке распределения проб.
 - a. wTCR (который поддерживается роторным смесителем в суспендированном состоянии) пипетируется в пробирки MTU. Для внесения TCR во все пять реакционных пробирок в пределах MTU используется один одноразовый наконечник.
 - b. Для внесения охлажденной пробы в каждую пробирку используются отдельные наконечники пипеток. Каждый раз при распределении пробы дозатором проверяется точность внесения wTCR и пробы.
 - c. MTU перемещаются распределителем в блок смешивания пробы, где происходит смешивание жидкостей.
 - d. MTU перемещается в высокотемпературный инкубатор для связывания мишени. На этом этапе «связывающие нуклеотиды» гибридизируются с нуклеинокислотной последовательностью-мишенью, находящейся в образце. В некоторых анализах на данном этапе также может происходить лизис клеток.

- e. MTU перемещается в промежуточный инкубатор, где комплексы «связывающий олигонуклеотид»/нуклеиновая кислота-мишень своими концевыми последовательностями гибридизируются с магнитными микрочастицами.
 - f. MTU охлаждаются на охлаждающей платформе и перемещаются в парковочное гнездо, где происходит предварительный захват магнитных частиц TCR к стенкам MTU.
2. После захвата частиц wTCR, MTU перемещается в модуль блока магнитного отмывателя, где происходит отделение связанной мишени от остаточной жидкости. Магнитный отмыватель проходит через процесс введения отмывочного раствора, смешивания, связывания частиц и аспирации остаточной жидкости (с целью удаления остатка пробы и wTCR).
3. Для аспирации используется вакуумная система, которая обеспечивает оптимальный поток воздуха и сводит к минимуму образование аэрозолей. После последней аспирации в MTU вносится масло, чтобы ограничить испарение на оставшихся этапах выполнения анализа.
4. После завершения этапов обработки в магнитном отмывателе очищенная нуклеиновая кислота-мишень может быть амплифицирована методом транскрипционно-опосредованной амплификации.

Транскрипционно-опосредованная амплификация

Для транскрипционно-опосредованной амплификации (Transcription-Mediated Amplification, TMA) используются два фермента, обратная транскриптаза и RNA полимеразы, для образования миллиардов копий РНК амплифицированной мишени из очищенной нуклеиновой кислоты-мишени.

Процесс амплификации занимает около часа.

1. MTU перемещается в блок загрузки AMP, где происходит пипетирование амплификационного реактива в каждую пробирку и перемешивание.
2. MTU перемещается обратно в высокотемпературный инкубатор, для этапа отжига праймеров. Условия в инкубаторе способствуют присоединению праймеров к нуклеиновой кислоте-мишени.
3. MTU перемещается в промежуточный инкубатор для охлаждения перед добавлением ферментного реактива.
4. MTU перемещается в блок загрузки AMP. Происходит внесение ферментного реактива при помощи дозатора. Содержимое MTU перемешивается и MTU перемещается в инкубатор AMP/RT для амплификации при температуре 42,7 °C.
 - a. Обратная транскриптаза использует праймеры для образования DNA-копий из RNA-мишеней. Если мишенью является DNA, то этот этап пропускается с переходом к этапу d.

- b. Обратная транскриптаза обладает свойствами фермента рибонуклеазы H, благодаря чему происходит разрушение исходной RNA-мишени.
 - c. Второй праймер связывается с новой копией DNA и с участием обратной транскриптазы создается двухцепочечный DNA-дуплекс.
 - d. Под действием RNA-полимеразы в процессе транскрипции образуются множественные RNA-копии шаблона DNA.
 - e. Процесс повторяется до израсходования реактивов.
5. Теперь амплифицированная RNA, которая называется «апликон», может гибридизироваться с меченым нуклеинокислотным зондом в реакции защиты гибридизацией.

Реакция защиты гибридизацией (HPA)

В процессе реакции защиты гибридизацией (HPA) происходит гибридизация ампликона к одноцепочечному нуклеинокислотному зонду, меченому молекулой эфира акридина (acridinium ester, AE), а затем селекция и детекция гибридизированных зондов.

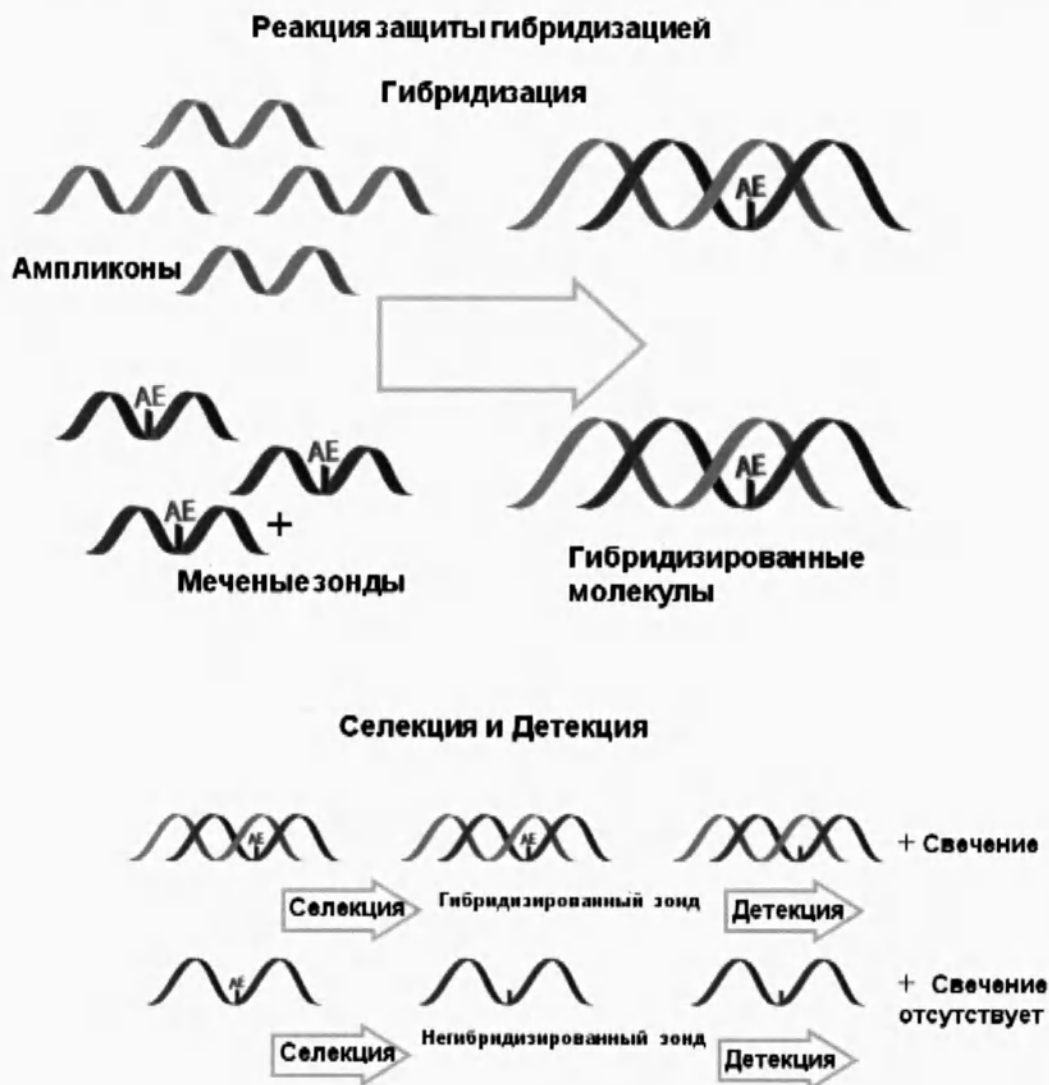


Рисунок 3. Реакция защиты гибридизацией

1. MTU перемещается системой в блок загрузки НРА. В пробирки дозатором вносится зонд, и в блоке происходит перемешивание содержимого пробирок.
Зонд содержит олигонуклеотиды, меченые АЕ. Последовательность зондов специфичным образом комплементарна ампликону-мишени.
При наличии ампликона происходит его гибридизация к зондам.
2. MTU перемещается в высокотемпературный инкубатор для гибридизации.
3. После гибридизации MTU перемещается в блок загрузки НРА для добавления селекционного реактива и перемешивания.
4. MTU опять перемещается в высокотемпературный инкубатор для этапа селекции.

На этапе селекции дифференциация между гибридизированными и негибридизированными зондами происходит путем инактивации метки АЕ на негибридизированных зондах. На этапе детекции люминометром измеряется хемилюминесцентный сигнал, испускаемый гибридизированным зондом. Результат сообщается в относительных световых единицах (Relative Light Unit, RLU). Неактивная молекула АЕ не испускает свет на этапе детекции.

5. Система осуществляет внесение реактивов Auto Detect 1 и Auto Detect 2 в MTU. Реактивы Auto Detect 1 и 2 вступают в реакцию с молекулой АЕ, происходит испускание фотона или светового сигнала.
6. Люминометром считывается световой сигнал (при наличии).
7. После считывания люминометром сигнала молекулы АЕ, MTU перемещаются в выходную очередь. Для разрушения всех присутствующих ампликонов система вносит в MTU раствор NaOCl и буфер для деактивации. MTU остается в очереди на 15 минут для деконтаминации. Затем системой выполняется аспирация жидкостей в контейнер для жидких отходов и перемещение MTU, наконечников пипеток и маленьких наконечников в контейнер для твердых отходов.

Двойной кинетический анализ (ДКА)

В анализах Procleix Assay используется метод двойного кинетического анализа (Dual Kinetic Assay, DKA), который позволяет выполнять множественную детекцию в одной пробе. При использовании ДКА разница кинетических профилей меченых зондов и внутреннего контроля позволяет дифференцировать сигналы; кинетические профили создаются на основании измерения выброса фотонов во время детекции. Когда при детекции сигнала хемилюминесцентной реакции обнаруживается очень быстрый профиль кинетики, он называется «быстрозатухающим сигналом». Когда при детекции сигнала хемилюминесцентной реакции обнаруживается относительно более медленный профиль кинетики, он называется «медленнотухающим сигналом».

Внутренний контроль

В анализах Procleix Assay используются внутренние контроли, предназначенные для контроля связывания нуклеиновой кислоты, амплификации и детекции, а также выявления ошибок оператора и прибора. Внутренний контроль используется в каждой реакции в составе рабочего реактива связывания мишени. В каждой реакции сигнал внутреннего контроля различается от сигнала мишени по разнице кинетики свечения зондов с различными метками. Детекция ампликона, специфичного для внутреннего контроля, осуществляется при помощи зонда с быстрой кинетикой свечения (быстрозатухающий сигнал). Детекция ампликона, специфичного для мишени, осуществляется при помощи зонда с медленной кинетикой свечения (медленнотухающий сигнал).

Обзор PANTHER System

Введение

PANTHER System — это комплексная система для исследований методом амплификации нуклеиновых кислот, в которой полностью автоматизированы все этапы, необходимые для выполнения анализа: от обработки пробы и амплификации до детекции и обработки данных.

Обзор прибора

Система PANTHER System состоит из аппаратных модулей и компьютера в едином комплексе. Прибор управляется при помощи сенсорного дисплея, подключенного к системе. Связь с прибором контролируется группой плат обработки информации, которые называются процессором управления и передачи данных (COP). COP используется для управления работой подсистем для выполнения этапов анализа, а также для связи с системой LIS.

Систему PANTHER System образуют четыре основные зоны:

- Шкаф
- Верхнее отделение
- Среднее отделение
- Нижнее отделение

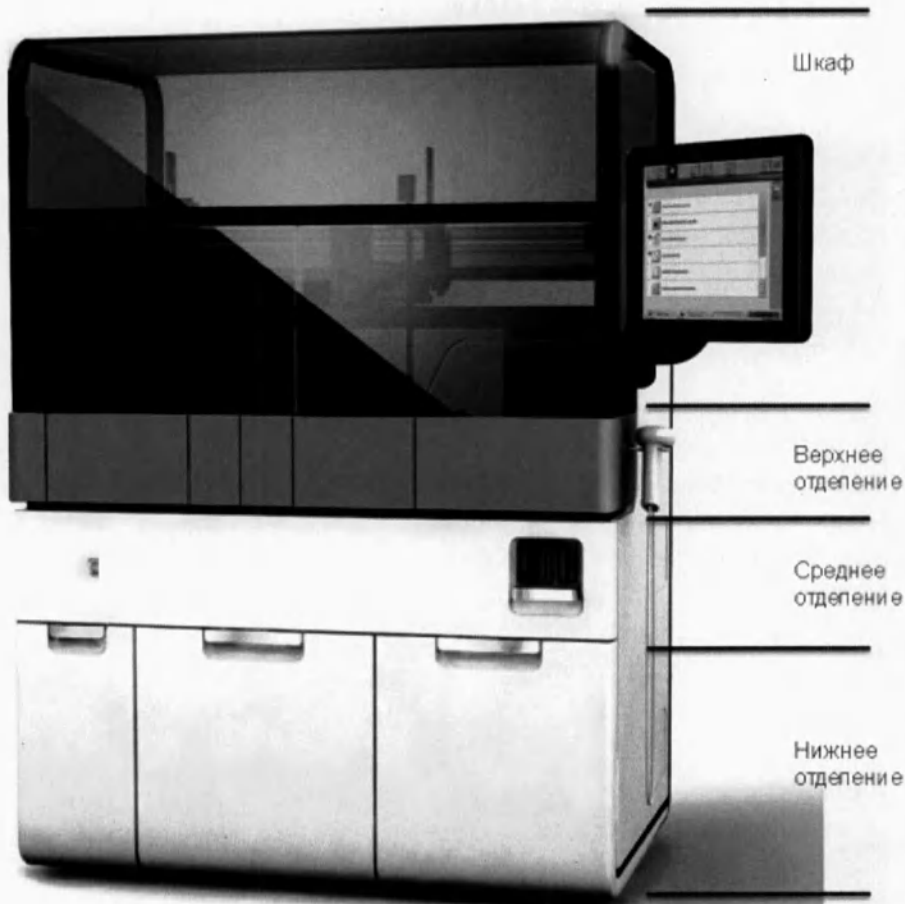


Рисунок 4. Прибор PANTHER

Шкаф



Рисунок 5. Шкаф

Шкаф из тонированного плексигласа, в котором размещаются дозаторы. На правой части шкафа закреплен сенсорный дисплей, который используется для перемещения по программному обеспечению PANTHER.

Компоненты верхнего отделения

Верхнее отделение состоит из следующих компонентов:

- Отделение реактивов и устройство считывания штрих-кодов реактивов
- Ящики для наконечников (2)
- Отделение проб и устройство считывания штрих-кодов проб
- Карусель для реактива связывания мишени (TCR)
- Система дозаторов
- Насосы для жидкостей

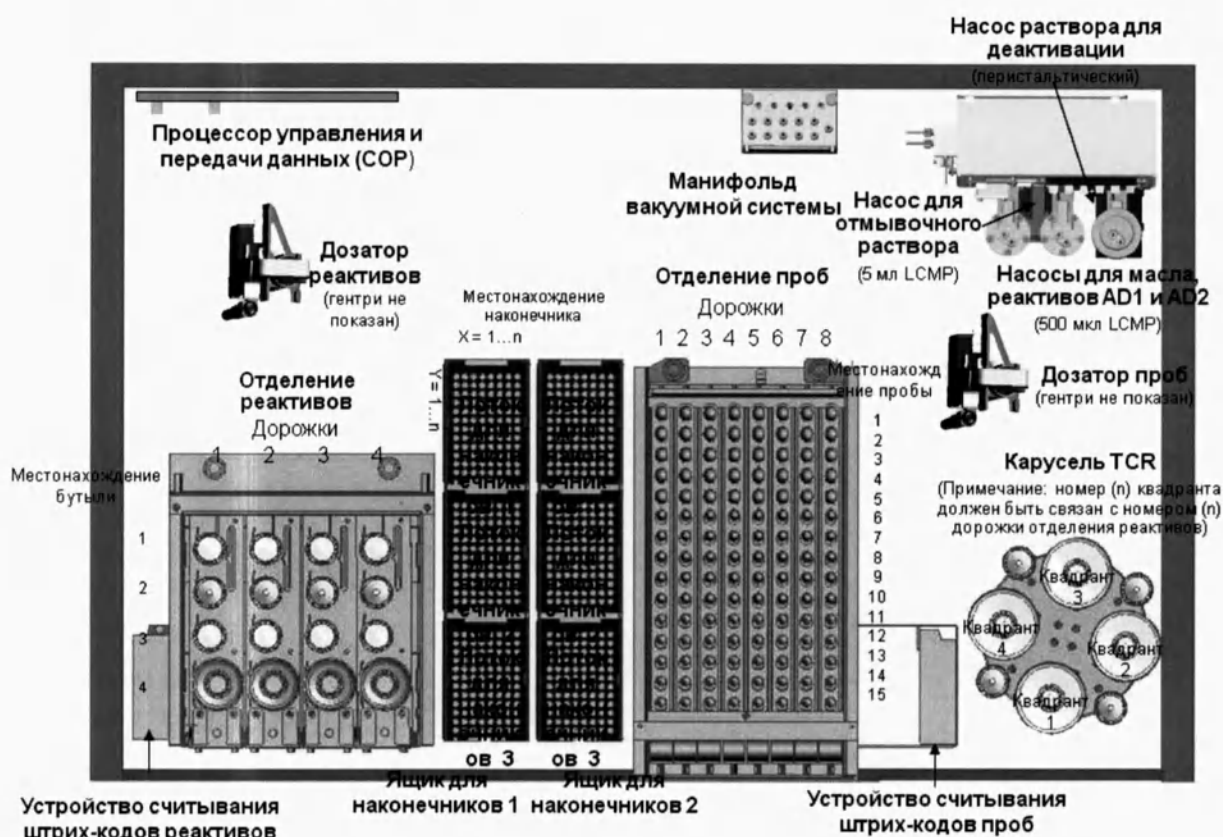


Рисунок 6. Верхнее отделение

Отделение реактивов

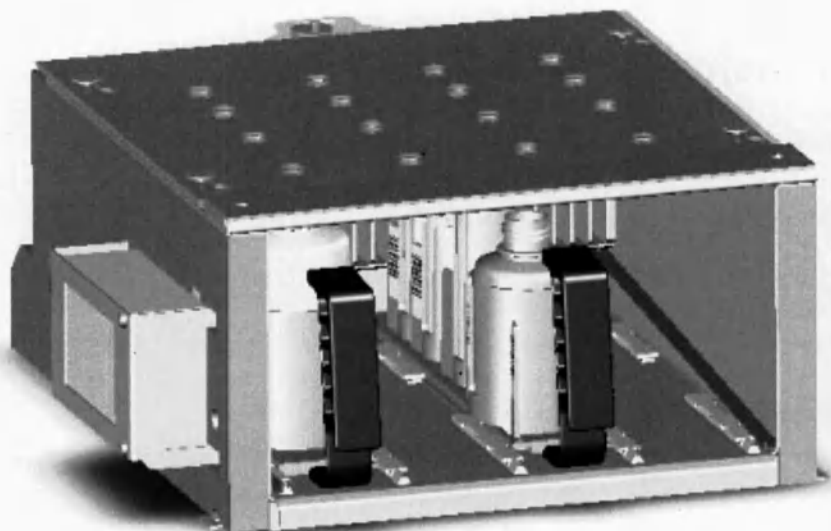


Рисунок 7. Отделение реактивов

Отделение реактивов — это отделение для хранения с жидкостным охлаждением, в котором может размещаться до четырех (4) штативов с реактивами. Внутренним устройством считывания штрих-кодов реактивов производится идентификация штативов для реактивов и бутылей с реактивами при их загрузке в прибор. В этом отделении реактивы хранятся в условиях охлаждения для увеличения срока их стабильности.

Модуль ящика для наконечников

В приборе имеется два (2) ящика для наконечников. В каждом ящике имеется три (3) лотка для одноразовых наконечников пипеток. В каждом ящике для наконечников имеется блокировка, которая препятствует открыванию ящика при его использовании во время выполнения анализа.

Модуль отделения проб

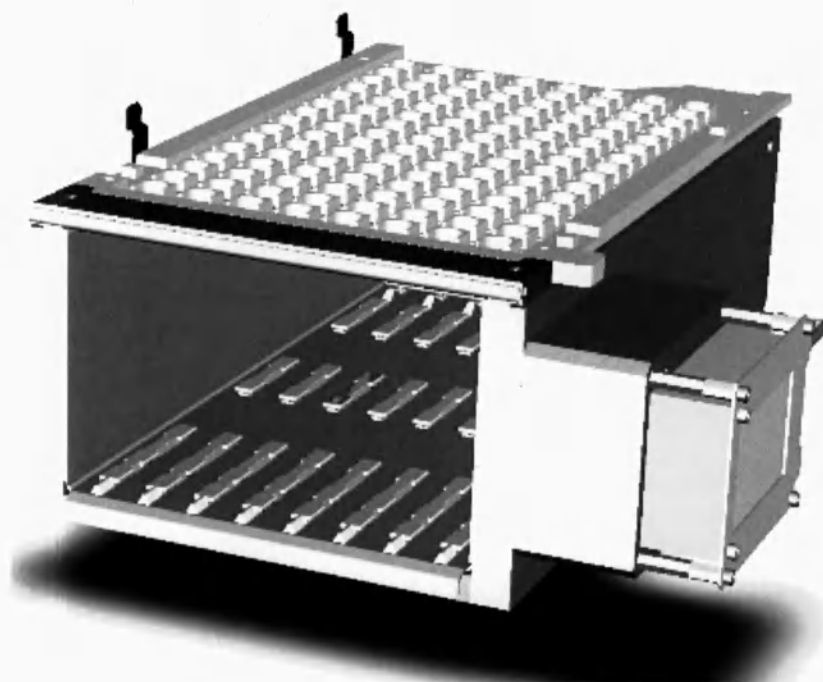


Рисунок 8. Модуль отделения проб

Отделение проб — это отделение для хранения с жидкостным охлаждением, в котором может размещаться до восьми (8) штативов с пробам. В каждом штативе для проб предусмотрено пятнадцать (15) позиций для удержания проб во время выполнения анализа. Внутренним устройством считывания штрих-кодов проб производится идентификация штативов для проб при их загрузке в прибор. Сверху отделение проб закрыто экраном защиты проб, который препятствует загрязнению пробирок отделения каплями и мукоидными нитями из дозатора.

Карусель для реактива связывания мишени (TCR)

Карусель для TCR представляет собой роторный смеситель, в котором происходит смешивание TCR после загрузки его в прибор. В карусели размещается до четырех (4) бутылей с TCR и до четырех (4) бутылей с реактивом-усилителем мишени (Target Enhancer Reagent, TER). Внутреннее устройство считывания штрих-кодов TCR идентифицирует бутылки с TCR и TER и обеспечивает их правильное расположение.

Система дозаторов

Система дозаторов образована роботом-дозатором и манипуляторами. В ее состав входят дозаторы с двумя манипуляторами для проб и реактивов и встроенные пневматические насосы дозатора. В системе дозаторов выполняется аспирация и внесение пробы и реактивов во время выполнения анализа.

Насосы для жидкостей

К насосам для жидкостей относятся насосы для реактива Auto Detect, отмывочного раствора, масла и раствора для деактивации. Насосы управляют поступлением универсальных жидкостей в каждую пробирку, находящуюся в MTU.

Компоненты среднего отделения

Среднее отделение состоит из следующих компонентов:

- Инкубаторы
- Входная очередь MTU
- Распределитель
- Блок загрузки AMP
- Блок загрузки НРА
- Блоки магнитного отмывателя
- Блоки смешивания пробы
- Люминометр
- Выходная очередь

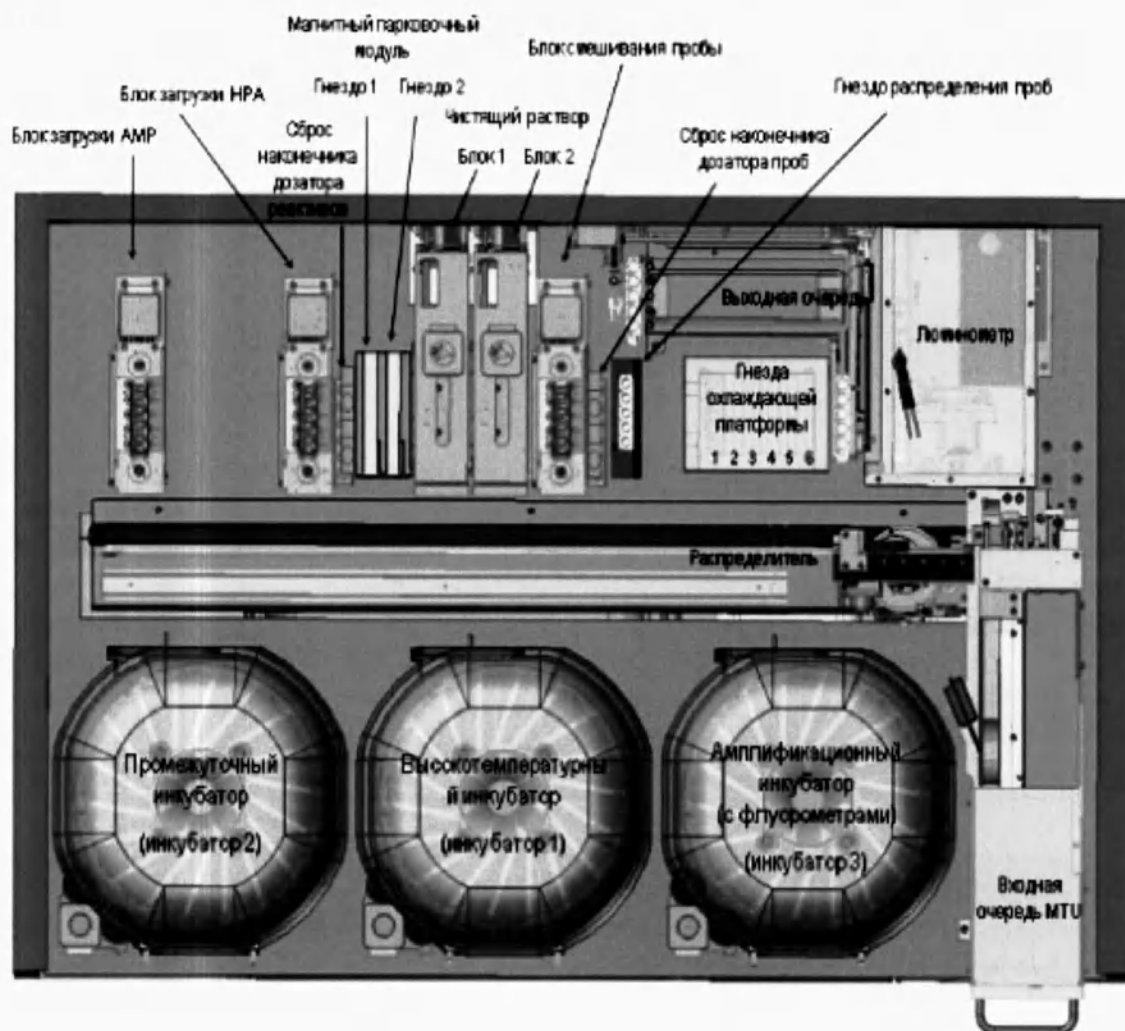


Рисунок 9. Среднее отделение

Инкубаторы

В приборе есть три (3) инкубатора, работа которых наблюдается и контролируется парными внутренними термисторами. Инкубаторы управляют температурой в MTU при выполнении анализа.

В приборе имеются следующие инкубаторы:

- Высокотемпературный инкубатор (отжига) — обеспечивает связывание нуклеиновой кислоты-мишени со связывающими олигонуклеотидами в этапе связывания мишени; обеспечивает связывание праймеров для амплификации с очищенной нуклеиновой кислотой-мишенью в этапе TMA; обеспечивает гибридизацию АЕ-меченых зондов с ампликоном на этапе НРА и разрушение АЕ на негибридизированных зондах.
- Промежуточный инкубатор — обеспечивает связывание нуклеиновой кислоты-мишени с магнитными микрочастицами; обеспечивает охлаждение MTU перед

амплификацией; обеспечивает охлаждение MTU после этапа НРА и перед перемещением в люминометр.

- Амплификационный инкубатор (AMP) — обеспечивает амплификацию мишеней на этапе ТМА.

Входная очередь MTU

Входная очередь MTU используется для загрузки MTU. Всего в прибор может быть загружено пробирок на 125 тестов (25 MTU).

Распределитель

Распределитель обеспечивает перемещение MTU в различные компоненты, находящиеся внутри системы. Его механизм переноса представляет собой систему захватов и рельс, которая проталкивает и вытягивает MTU между модулями прибора.

Блок загрузки AMP

Блок загрузки AMP используется для внесения амплификационного реактива и ферментного реактива в MTU при выполнении анализа. В этом подогреваемом блоке загрузки имеется орбитальный смеситель, обеспечивающий надлежащее смешивание после добавления реактива.

Блок загрузки НРА

Блок загрузки НРА используется для внесения зонда и селекционного реактива в MTU при выполнении анализа. В этом подогреваемом блоке загрузки имеется орбитальный смеситель, обеспечивающий надлежащее смешивание после добавления реактива.

Модуль магнитного отмывателя

В приборе имеется два (2) блока магнитного отмывателя. В модуле магнитного отмывателя происходит отделение связанных нуклеиновых кислот-мишеней от возможных ингибирующих веществ и клеточного детрита. Каждый блок магнитного отмывателя состоит из инжекторов жидкостей для внесения отмывочного раствора в пробирки MTU, аспираторов для извлечения супернатанта из пробирок, и держателя магнита, благодаря которому происходит отделение комплексов нуклеиновая кислота-мишень/магнитная частица из исследуемого раствора. Кроме того, блок магнитного отмывателя служит для внесения масла в MTU после цикла отмывки.

Блок смешивания пробы

Блок смешивания пробы используется для добавления пробы и рабочего реактива связывания мишени (working Target Capture Reagent, wTCR) в MTU. Благодаря орбитальному смесителю в блоке обеспечивается надлежащее смешивание пробы и wTCR.

Люминометр

Люминометр измеряет сигнал хемилюминесцентной реакции, которая вызывается добавлением реактивов Auto Detect в каждую пробирку MTU. Люминесценция измеряется фотоэлектронным умножителем (photomultiplier tube, PMT).

Выходная очередь

В выходной очереди происходит деактивация каждой реакции путем введения раствора гипохлорита натрия и буфера для деактивации в каждую пробирку MTU. После деактивации остаточная жидкость переносится аспираторами в контейнер для жидких отходов.

Компоненты нижнего отделения

В нижнем отделении находятся следующие компоненты:

- Компьютер
- Ящик отделения отходов — контейнер для твердых отходов и контейнер для жидких отходов
- Ящик для универсальных жидкостей
- Бутыль с NaOCl
- Вакуумная система

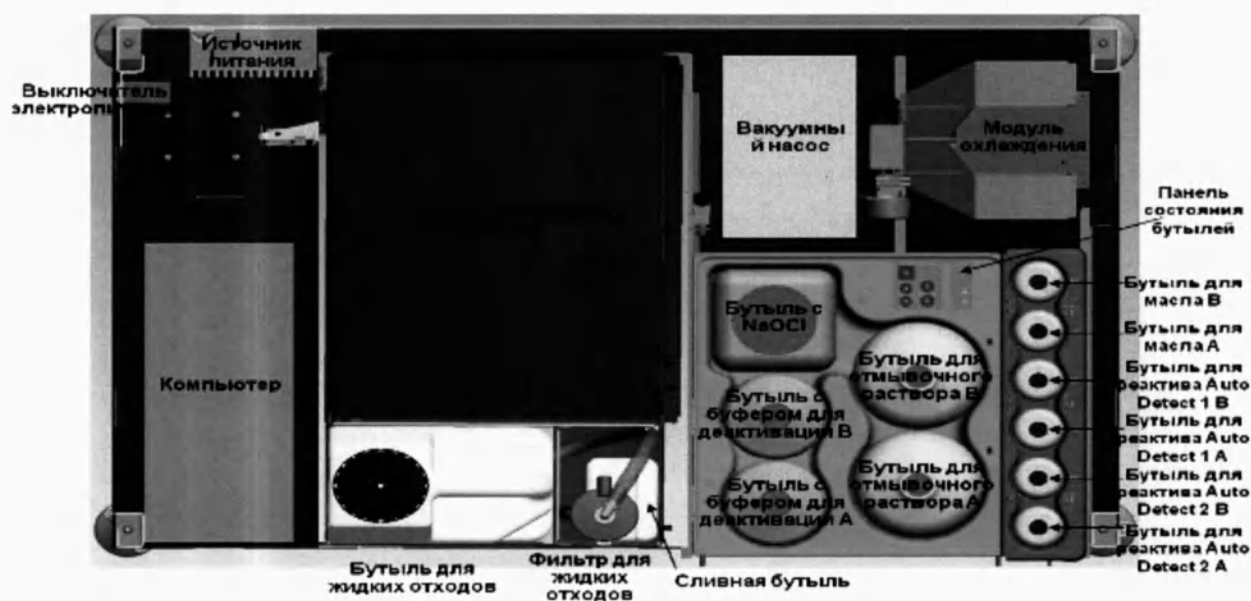


Рисунок 10. Нижнее отделение

Компьютер

Компьютер PANTHER занимает левую нижнюю часть прибора PANTHER. Программное обеспечение PANTHER запускается автоматически после включения питания компьютера.

Ящик отделения отходов

В ящике отделения отходов находятся контейнер для жидких отходов, фильтр для жидких отходов, сливная бутылка и контейнер для твердых отходов.

Контейнер для жидких отходов

В контейнере для жидких отходов, расположенном в передней части ящика отделения отходов, собираются жидкие отходы из блока магнитного отмывателя и выходной очереди. Фильтр для жидких отходов и сливная бутылка предотвращают аспирацию жидкостей в вакуумную систему.

Контейнер для твердых отходов

Контейнер для твердых отходов расположен в ящике отделения отходов позади контейнера для жидких отходов. В него захватываются использованные MTU, маленькие наконечники магнитного отмывателя и наконечники дозаторов.

Ящик для универсальных жидкостей

В ящике для универсальных жидкостей находятся два (2) комплекта следующих жидкостей:

- Отмывочный раствор
- Auto Detect 1
- Auto Detect 2
- Масло
- Буфер для деактивации

Идентификация находящихся в ящике жидкостей выполняется системой радиочастотной идентификации (radio frequency identification system, RFID) при их загрузке, которая считывает номер серии и дату истечения срока годности с каждой бутылки. Наличие каждой бутылки контролируется при помощи соответствующих жидкокристаллических индикаторов панели состояния бутылей, связанных с антеннами RFID, которые находятся во внутренней обшивке ящика. Датчики за внутренней обшивкой также осуществляют мониторинг уровня жидкости в каждой трубке для жидкостей.

Бутыль с NaOCI

Бутыль с NaOCI находится в ящике для универсальных жидкостей и содержит 5,0 % раствор NaOCI для деактивации.

Вакуумная система

Вакуумная система состоит из насоса, фильтра, сливной бутылки, бутылки для жидких отходов, манифольда, цифрового датчика давления и связанных с ними трубок. При помощи вакуумной системы происходит перемещение жидких отходов из блоков магнитного отмывателя и выходной очереди в контейнер для жидких отходов.

Принтер

Принтер PANTHER System может использоваться для распечатки любых отчетов PANTHER System.

Обзор программного обеспечения PANTHER System

Введение

Программное обеспечение PANTHER System предоставляется для использования с данной системой. Для перемещения по программному обеспечению используется сенсорный дисплей.

Доступ к программному обеспечению PANTHER System

Панель рабочего стола

Для доступа к программному обеспечению PANTHER System и функции управления базой данных используется панель рабочего стола. Экран панели рабочего стола открывается после включения питания компьютера PANTHER. Программное обеспечение системы запускается автоматически в течение 25 секунд, если не выбраны какие-либо кнопки экрана.

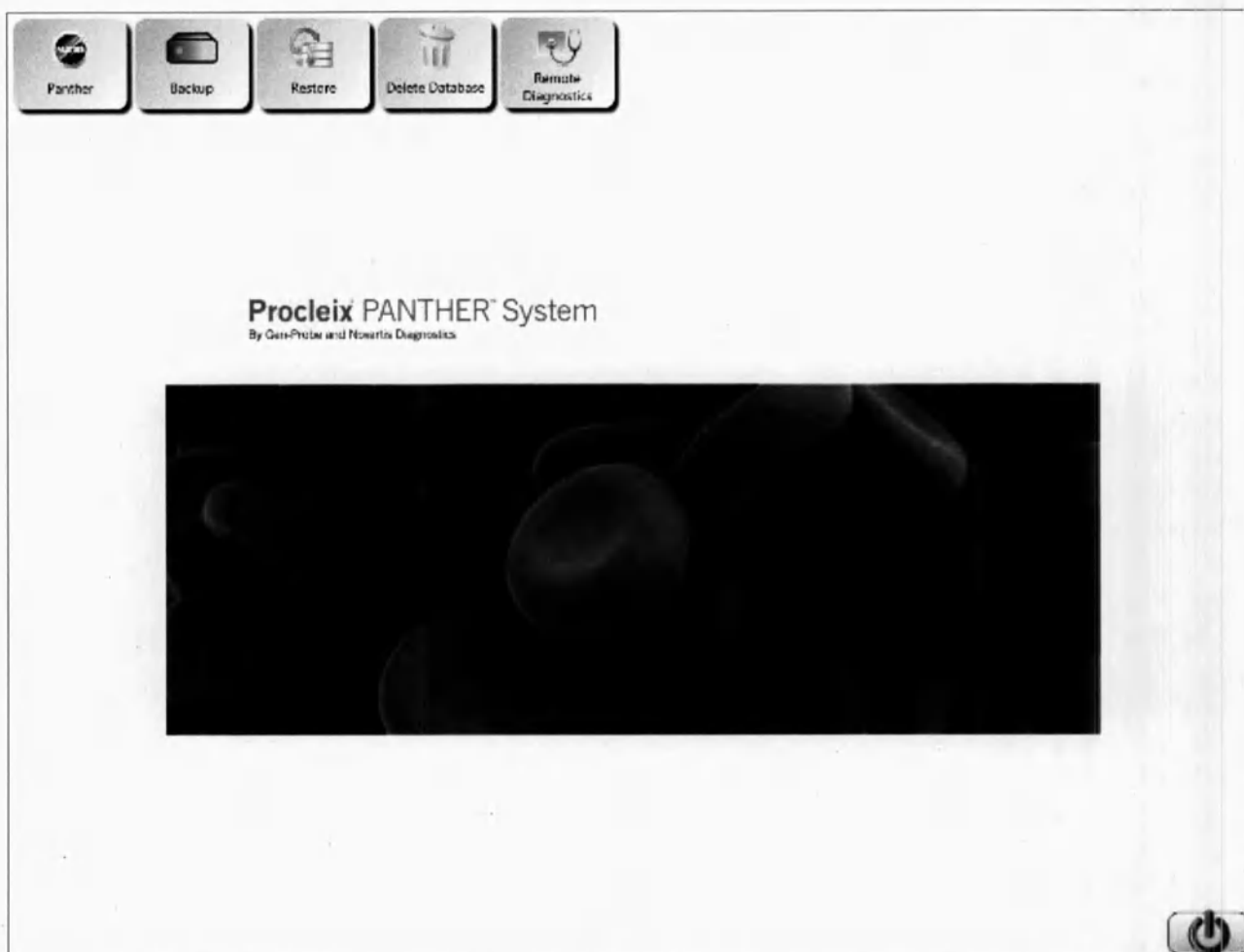


Рисунок 11. Экран панели рабочего стола (Пример)

Программное обеспечение PANTHER System предоставляется для использования с данной системой. Для перемещения по программному обеспечению используется сенсорный дисплей. Программное обеспечение загружается автоматически после включения питания компьютера PANTHER.

Экран «Вход» (Login)

Экран «Вход» (Login) используется для входа в программное обеспечение системы. Экран «Вход» (Login) появляется после включения системы или после выхода из программного обеспечения..

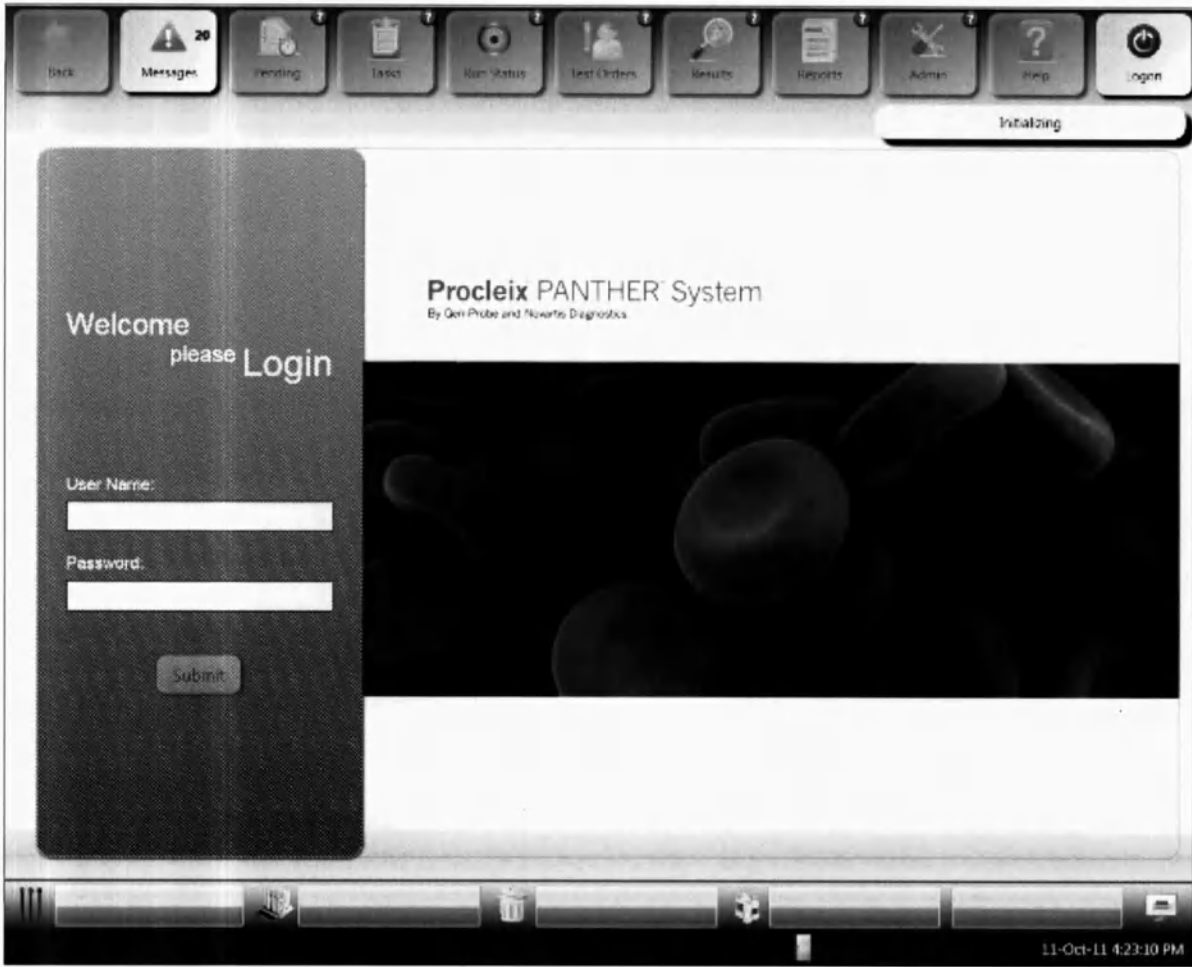


Рисунок 12. Экран «Вход» (Login) (Пример)

Таблица 13. Описание интерактивных элементов экрана «Вход» (Login)

	Интерактивный элемент	Описание
1.	Имя пользователя	Выберите данное поле, чтобы ввести имя пользователя оператора при входе в систему.
2.	Пароль (Password)	Выберите данное поле, чтобы ввести пароль оператора при входе в систему.

Перемещение по программному обеспечению

В разделе описывается информация и функциональные элементы, присутствующие на каждом экране.

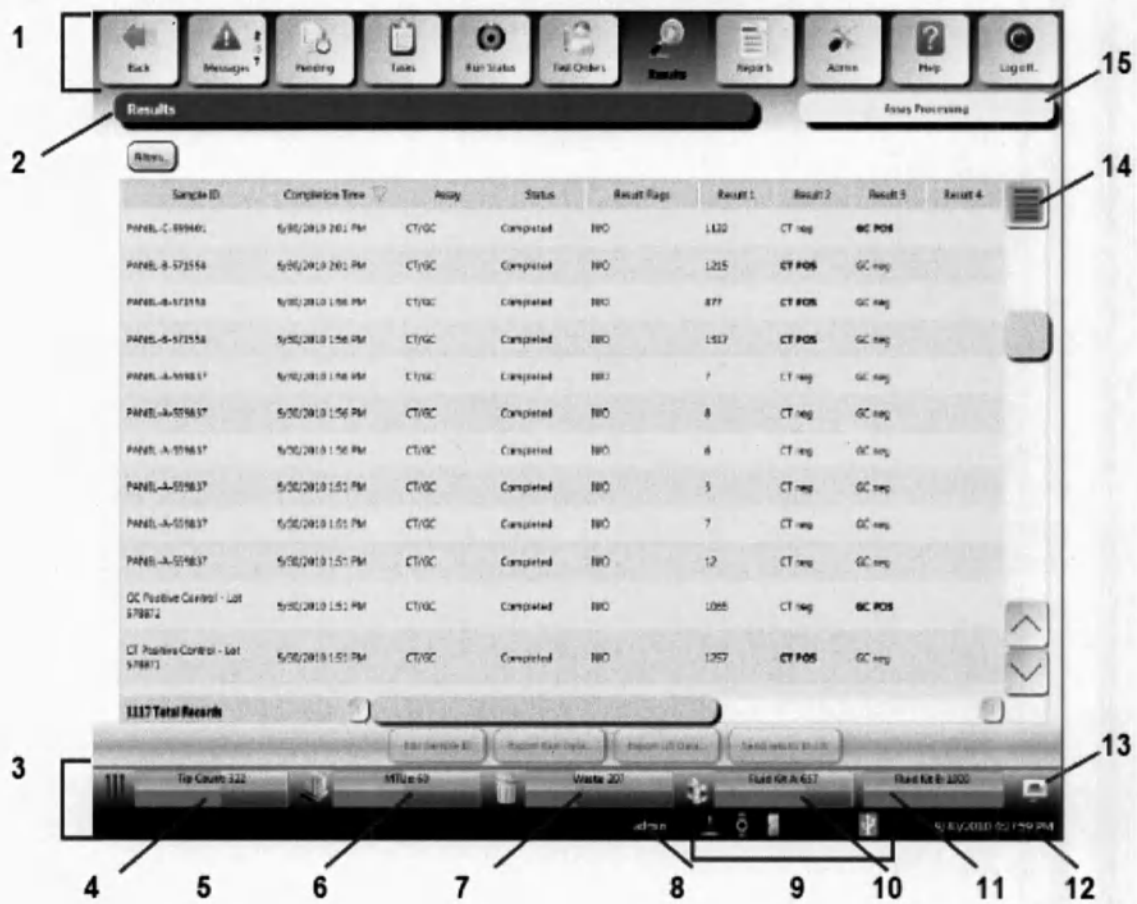


Рисунок 13. Области экрана (Пример)

Таблица 14. Описание универсальных интерактивных элементов экрана

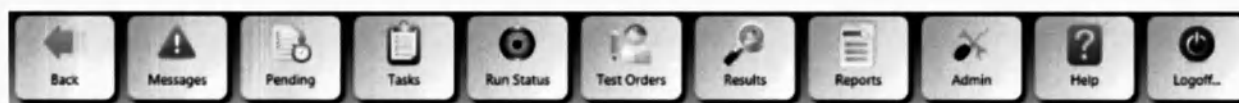
	Интерактивный элемент	Описание
1.	Панель меню	Для перемещения по программному обеспечению предназначены кнопки меню, расположенные в верхней части экрана (See Панель меню).
2.	Название экрана	Название открытого в настоящий момент экрана
3.	Панель состояния	Панель с информацией о системе. На ней отображаются панели запаса расходных материалов, обновляемые сведения о действиях системы, идентификатор имени пользователя, значки состояния, дата и время, кнопка печати экрана (See Панель состояния).
4.	Количество наконечников (Tip Count)	Отображается общее количество имеющихся наконечников пипеток и состояние ящика для наконечников (See Количество наконечников (Tip Count)).
5.	Действия системы	Сведения о действиях системы и время до завершения отображаются при выполнении системных задач (См. раздел "Обновляемые сведения о действиях системы").

Таблица 14. Описание универсальных интерактивных элементов экрана

	Интерактивный элемент	Описание
6.	MTU	Количество тестов, которые можно выполнить с оставшимися MTU, и состояние входной очереди MTU (See MTUs).
7.	Имя пользователя	Имя пользователя оператора, в настоящее время находящегося в системе (См. раздел "Имя пользователя").
8.	Отходы (Waste)	Свободный объем емкостей для отходов, выраженный в количестве тестов, которые можно выполнить, и состояние ящика для отходов (See Отходы (Waste)).
9.	Значки состояния	Ряд значков, отображающих текущее состояние различных систем (См. раздел "Значки состояния").
10.	Набор жидкостей A (Fluid Kit A)	Количество тестов, которые можно выполнить с оставшимися универсальными жидкостями набора жидкостей A и состояние ящика для универсальных жидкостей (See Набор жидкостей A (Fluid Kit A)).
11.	Набор жидкостей B (Fluid Kit B)	Количество тестов, которые можно выполнить с оставшимися универсальными жидкостями набора жидкостей B (Fluid Kit B) и состояние ящика для универсальных жидкостей (See Набор жидкостей B (Fluid Kit B)).
12.	Дата и время	Дата и время (См. раздел "Дата и время").
13.	Печать экрана 	Выберите данную кнопку, чтобы распечатать изображение с открытого в настоящий момент экрана.
14.	Выбор 	На экранах с таблицами данная кнопка позволяет выбрать требуемое количество строк таблицы.
15.	Индикатор состояния	Рабочее состояние в настоящий момент (See Наблюдение за индикатором состояния).

Панель меню

Панель меню состоит из интерактивных кнопок, выбирая которые можно переходить к экранам программного обеспечения. Панель меню всегда находится в верхней части каждого экрана (когда используется программное обеспечение). Кнопки панели меню предназначены для перемещения по программному обеспечению.



Описание элементов управления программного обеспечения представлено в таблице

ниже.

Таблица 15. Описание кнопок меню

Кнопка меню	Описание
 Назад (Back)	Выбор этой кнопки позволяет перейти к предыдущему экрану.
 Сообщения	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Сообщения» (Messages).
 Ожидание	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Ожидание» (Pending).
 Задачи	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Задачи» (Tasks).
 Состояние цикла (Run Status)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Состояние цикла» (Run Status).
 Команды на проведение теста (Test Orders)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Команды на проведение теста» (Test Orders).
 Результаты (Results)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Результаты» (Results).
 Отчеты	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Меню отчетов» (Report Menu).
 Администрирование (Admin)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Администрирование» (Administration).
 Помощь (Help)	Выберите данную кнопку, чтобы вызвать окно «Помощь» (Help).
 Выход (Logoff)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown).

Панель состояния

Панель с информацией о системе. На ней отображаются панели запаса расходных материалов, обновляемые сведения о действиях системы, идентификатор имени пользователя, значки состояния, дата и время, кнопка печати экрана. Панель состояния постоянно присутствует в нижней части каждого экрана при использовании программного обеспечения PANTHER.



Рисунок 14. Панель состояния (Пример)

Таблица 16. Описание компонентов панели состояния

Панель строки состояния	Значение информации на панели строки состояния
Количество наконечников (Tip Count)	Выберите данное поле для загрузки наконечников.
MTUs	Выберите данное поле для загрузки MTU.
Отходы (Waste)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Управление отходами» (Waste Management).
Значки состояния	Выбирайте данные значки для получения информации о соответствующих компонентах See Значки панели состояния.
Набор жидкостей A (Fluid Kit A)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay).
Набор жидкостей B (Fluid Kit B)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay).
Кнопка печати экрана	Выберите данную кнопку для печати снимка экрана.

Интерактивные элементы

Дополнительные интерактивные элементы, присутствующие на каждом экране. Эти элементы предоставляют дополнительную информацию, необходимую для работы с системой..

Таблица 17. Описание интерактивного элемента

Панель строки состояния	Значение информации на панели строки состояния
Название экрана	Показывает, какой экран отображается в настоящее время.
Индикатор состояния	Показывает текущее состояние системы. Предоставляет информацию о доступности системы для выполнения каких-либо действий.
Кнопка выбора	Предоставляет доступ к меню выбора, которое позволяет выбрать требуемые строки на отображаемом в настоящее время экране.

Кнопка выбора

Кнопка **выбора** присутствует на экранах с таблицами, в правой верхней части вертикальной полосы прокрутки. Воспользуйтесь кнопкой **выбора** для перехода к меню *выбора строки*.



Рисунок 15. Меню выбора строки (Пример)

Кнопки меню *выбора строки* позволяют различными способами выбирать строки, отображаемые на экране. Функции каждой кнопки перечислены ниже:

Таблица 18. Кнопки меню выбора строки

Кнопки	Функции
Все (All)	Выберите данную кнопку для выделения всех строк таблицы.
Диапазон (Range)	Выберите данную кнопку для выделения группы строк в таблице. После выбора этой кнопки выделите в таблице нижнюю и верхнюю строку требуемой группы, в любом порядке.
Несколько (Multiple)	Выберите данную кнопку для суммарного выделения разных строк таблицы.
Одиночный	Выберите данную кнопку для выделения одной строки в таблице. Эта функция устанавливается по умолчанию при запуске.
Снять выделение (Unselect)	Выберите данную кнопку для отмены выделения строк таблицы.

Панель состояния

Панель состояния находится в нижней части каждого экрана. На ней отображаются панели строки состояния, значки состояния и дополнительные элементы, предоставляющие сведения о запасе расходных материалов, обновляемые сведения о действиях системы, идентификатор имени пользователя, дата и время.

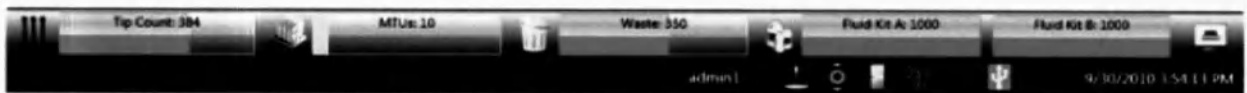
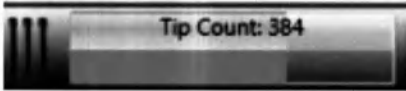


Рисунок 16. Панель состояния (Пример)

Таблица 19. Обновляемые сведения панели строки состояния

Панель строки состояния	Значение информации на панели строки состояния
Количество наконечников (Tip Count) 	Выберите данную панель для загрузки наконечников.
MTUs 	Выберите данную панель для загрузки MTU.
Отходы (Waste) 	Выберите данную панель, чтобы перейти к экрану «Управление отходами» (Waste Management).
Набор жидкостей A (Fluid Kit A) 	Выберите данную панель, чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay).
Набор жидкостей B (Fluid Kit B) 	Выберите данную панель, чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay).

Значки панели состояния

Значки состояния в правой нижней части панели состояния служат для предупреждения оператора о ненадлежащей работе определенных компонентов и подключений. Значок, отмеченный красным перечеркнутым кружком показывает, что компонент не функционирует в соответствии со спецификациями или не находится в состоянии, необходимом для перехода к выполнению анализа. Значки без отметок указывают на

нормальное функционирование компонента.

Таблица 20. Описание значков состояния

Значок	Значок, отмеченный перечеркнутым красным кружком, означает
	Температура — состояние внутренней температуры и температуры инкубатора.
	Вакуум — состояние давления вакуумной системы.
	Дверцы — состояние дверец и ящиков.
	Флэш-накопитель USB — значок отображается, когда флэш-накопитель USB подключен и распознан системой.
	LIS — значок отображается, когда система подключена к LIS. Красный перечеркнутый кружок означает, что произошла ошибка обмена данными с LIS или что LIS отключена.
	UPS — значок появляется, когда разрешена функция «Разрешить выключение UPS» (Enable UPS Shutdown). После выбора этого значка отображается уровень заряда подключенного ИБП. Мигающий значок означает, что ИБП не подключен к системе.
	Принтер — состояние принтера. Мигающий значок означает, что оператор должен обратить внимание на состояние принтера.

Дополнительные элементы панели состояния

Дополнительные элементы, отображаемые на панели состояния, предоставляют информацию о пользователе, дате/времени и действиях системы в настоящий момент.

Также здесь имеется кнопка для печати изображений с экрана.

Таблица 21. Дополнительные элементы панели состояния

Интерактивный элемент	Описание
Действия системы	Отображается задача, выполняемая системой в настоящий момент, и время до ее завершения.
Имя пользователя	Отображается идентификатор имени пользователя оператора, в настоящее время находящегося в системе.
Дата и время	Отображается текущая дата и время.
Печать экрана 	Находится в правой части панели состояния. Выберите кнопку принтера, чтобы распечатать изображение с экрана. Подключите флэш-накопитель USB и выберите кнопку принтера для сохранения изображения с экрана на накопитель. В папке «Изображения Panther» (Panther Images) накопителя появится папка с условным именем: ScreenCapture_ ГГГГММДД_ЧЧММСС*.jpg *Дата и время соответствуют моменту создания файла.

Экраны программного обеспечения PANTHER

В разделе представлен обзор сведений и функций, доступных на перечисленных ниже основных экранах.

- [Панель рабочего стола](#)
- [Отделение аналитических реактивов \(Assay Reagent Bay\)](#)
- [Меню отчетов \(Report Menu\)](#)
- [Вход \(Login\)](#)
- [Загрузка аналитических реактивов \(Assay Reagent Loading\)](#)
- [Администрирование \(Administration\)](#)
- [Сообщения](#)
- [Отделение штативов для проб \(Sample Rack Bay\)](#)
- [Управление данными \(Data Management\)](#)
- [Ожидание](#)
- [Загрузка штативов для проб \(Sample Rack Loading\)](#)
- [Конфигурация](#)
- [Задачи](#)
- [Сведения о пробе \(Sample Details\)](#)
- [Конфигурация LIS \(LIS Configuration\)](#)

- Отделение универсальных жидкостей (Universal Fluid Bay)
- Управление отходами (Waste Management)
- Операции технического обслуживания (Maintenance Activities)
- Состояние цикла (Run Status)
- Команды на проведение теста (Test Orders)
- Результаты (Results)
- Управление учетными записями операторов (Operator Management)
- Окно «Помощь» (Help)
- Выход/завершение работы (Logoff/Shutdown)

Экран панели рабочего стола

Панель рабочего стола также может использоваться для создания резервной копии базы данных, восстановления базы данных или для завершения работы компьютера.

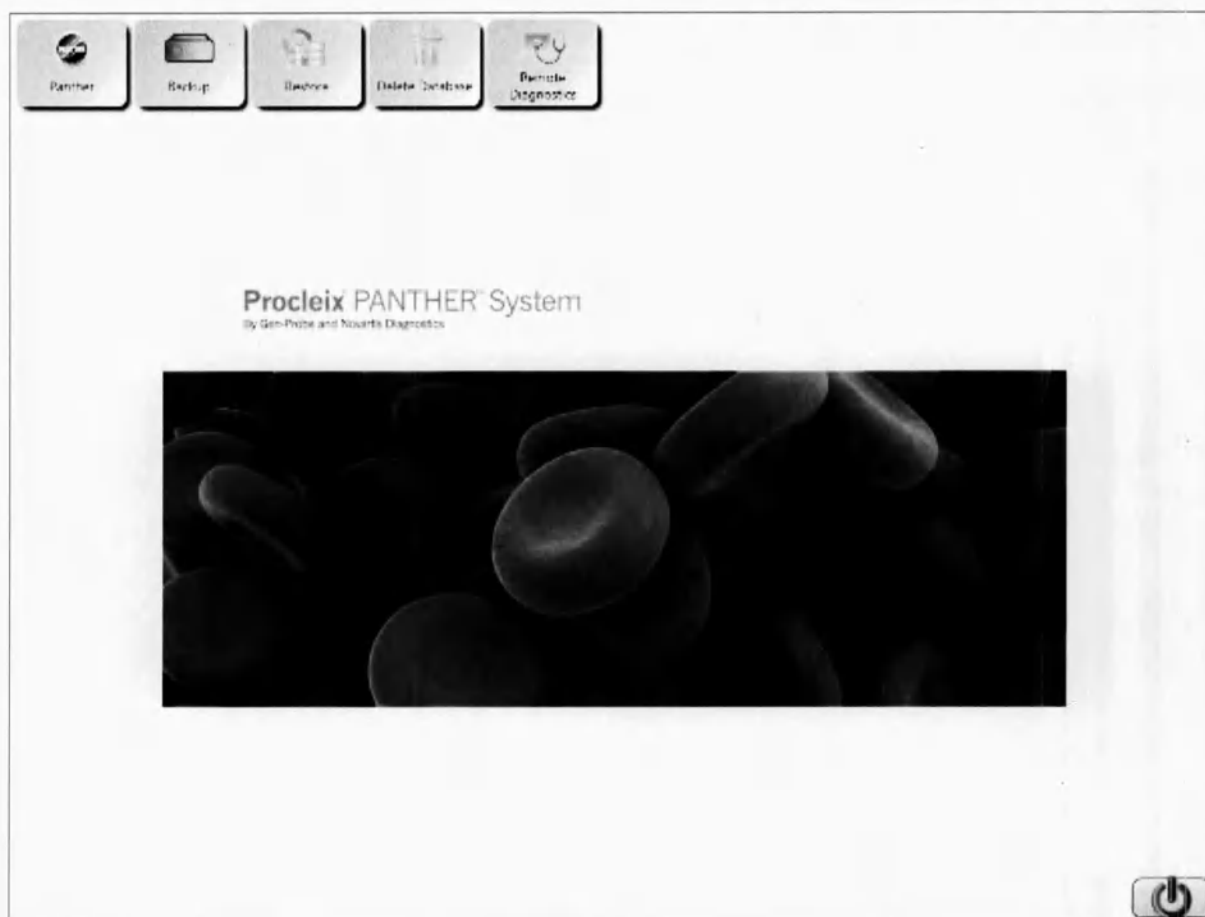


Рисунок 17. Экран панели рабочего стола (Пример)

Таблица 22. Описание кнопок экрана панели рабочего стола

	Кнопка	Описание
1.	PANTHER	Выберите данную кнопку для запуска программного обеспечения PANTHER System.
2.	Резервное копирование (Backup)	Выберите данную кнопку для перехода к функции резервного копирования базы данных (See Резервное копирование базы данных).
3.	Восстановление (Restore)	Выберите данную кнопку для перехода к функции восстановления базы данных (See Восстановление базы данных).
4.	Удаленная диагностика (Remote Diagnostics)	Эта функция в данной версии программного обеспечения отсутствует.
4.	Завершение работы (Shutdown)	Выберите данную кнопку, расположенную в левом нижнем углу экрана, для выключения компьютера PANTHER.

Экран «Сообщения» (Messages)

Перейдите к экрану «Сообщения» (Messages), выбрав кнопку «Сообщения» (Messages) панели меню. Доступ к экрану «Сообщения» (Messages) возможен независимо от того, вошли ли вы в систему.

Экран «Сообщения» (Messages) используется для просмотра сообщений системы и для выполнения задач поиска и устранения неисправностей. Сообщения можно просматривать в любое время, за исключением случаев, когда прибор находится в состоянии инициализации (Initialization). В верхней части таблицы находятся фильтры, которыми можно воспользоваться для настройки отображения сообщений.

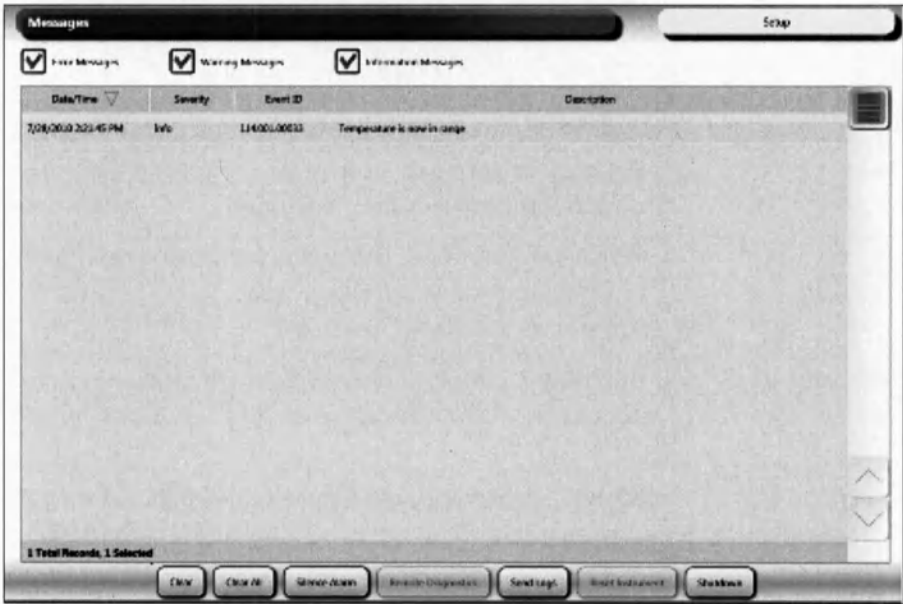


Рисунок 18. Экран «Сообщения» (Messages) (Пример)

Таблица 23. Описание компонентов экрана «Сообщения» (Message)

	Интерактивный элемент	Описание
1.	Дата/время (Date/Time)	Указывается время создания сообщения (самые новые сообщения указываются в верхних строках таблицы).
2.	Серьезность (Severity)	Категория сообщения. По серьезности сообщения могут относиться к следующим категориям:
		Ошибка (Error) —Произошла системная ошибка. Работа системы невозможна.
		Предостережение (Warning) —Произошло системное событие. Может понадобиться вмешательство оператора.
		Информация (Info) —Информационное системное сообщение.
3.	Идентификатор события (Event ID)	Специальный код ошибки для сообщения.
4.	Описание	Поясняющая информация о произошедшем системном событии.
5.	Удалить (Clear)	Выберите данную кнопку для удаления выбранных сообщений с экрана «Сообщения» (Messages).
6.	Удалить все (Clear All)	Выберите данную кнопку для удаления всех сообщений с экрана «Сообщения» (Messages).

Таблица 23. Описание компонентов экрана «Сообщения» (Message)

	Интерактивный элемент	Описание
7.	Отключение звуковых сигналов тревоги (Silence Alarm)	Выберите данную кнопку для отключения всех звуковых сигналов тревоги.
8.	Удаленная диагностика (Remote Diagnostics)	Эта функция в данной версии программного обеспечения отсутствует.
9.	Отправка журналов (Send Logs)	Выберите данную кнопку для экспорта файлов системного журнала. Эта задача выполняется с помощью сотрудников службы технической поддержки в рамках поиска и устранения неисправностей, связанных с системой. Сведения о выполнении данной задачи представлены в разделе «Отправка журналов» (См раздел «Отправка журналов (See Отправка журналов (Send Logs))»).
10.	Перезапуск (Reset)	Выберите данную кнопку для перезапуска аппаратного обеспечения прибора. Кнопка «Перезапуск» (Reset) доступна только при отказе системы, когда требуется выполнить перезапуск системы.
11.	Завершение работы (Shutdown)	Выберите данную кнопку для завершения работы системы. Кнопка «Завершение работы» (Shutdown) доступна только в случаях, когда можно безопасно завершить работу системы.

Экран «Ожидание» (Pending)

Чтобы перейти к экрану «Ожидание» (Pending):

- Выберите кнопку **«Ожидание» (Pending)** панели меню (See Панель меню).
- Выберите панель **«Ожидание» (Pending)** экрана «Состояние цикла» (Run Status) (See Экран «Состояние цикла» (Run Status)).

Наблюдайте за экраном «Ожидание» (Pending) чтобы выявлять задачи, рассмотрение которых необходимо для начала исследования связанных проб. Задачи в состоянии ожидания создаются для всех незавершенных задач или состояний, реакция на которые требуется системе для запуска или продолжения обработки проб.

Кнопка **«Ожидание» (Pending)** мигает желтым, а светодиодные индикаторы системы мигают зеленым цветом при появлении новых уведомлений о состоянии ожидания. Красная цифра на значке **«Ожидание» (Pending)** соответствует количеству уведомлений, отображаемых на экране.

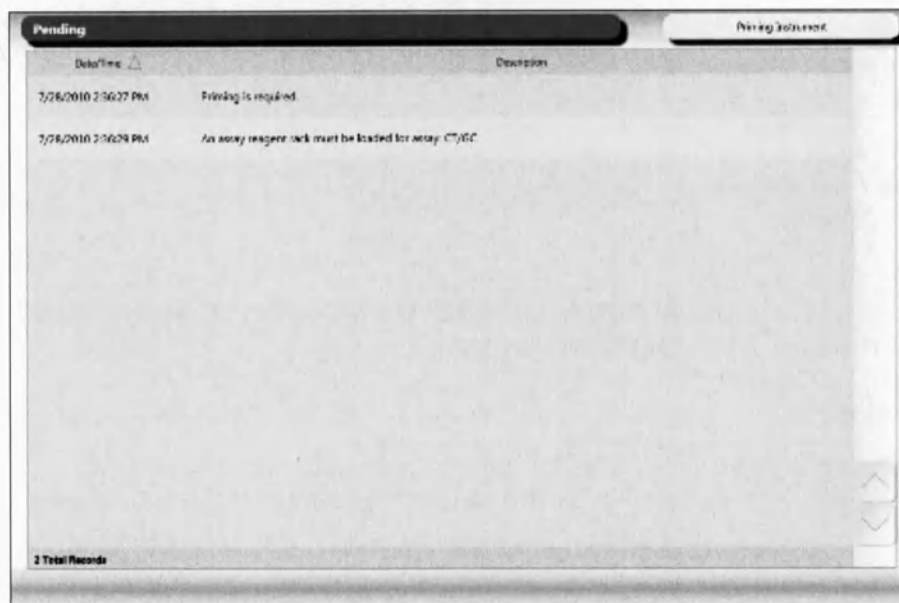


Рисунок 19. Экран «Ожидание» (Pending) (Пример)

При выборе на экране «Ожидание» (Pending) пункта в колонке «Описание» (Description) происходит автоматическое перенаправление к экрану, связанному с данным уведомлением. После рассмотрения вопроса уведомление будет удалено с экрана «Ожидание» (Pending).

Экран «Задачи» (Tasks)

Для перехода к экрану «Задачи» (Tasks) выберите кнопку «Задачи» (Tasks) панели меню. Экран Задачи (Tasks) автоматически открывается после входа в систему.

Кнопки экрана «Задачи» (Tasks) предназначены для подготовки системы к выполнению анализа.

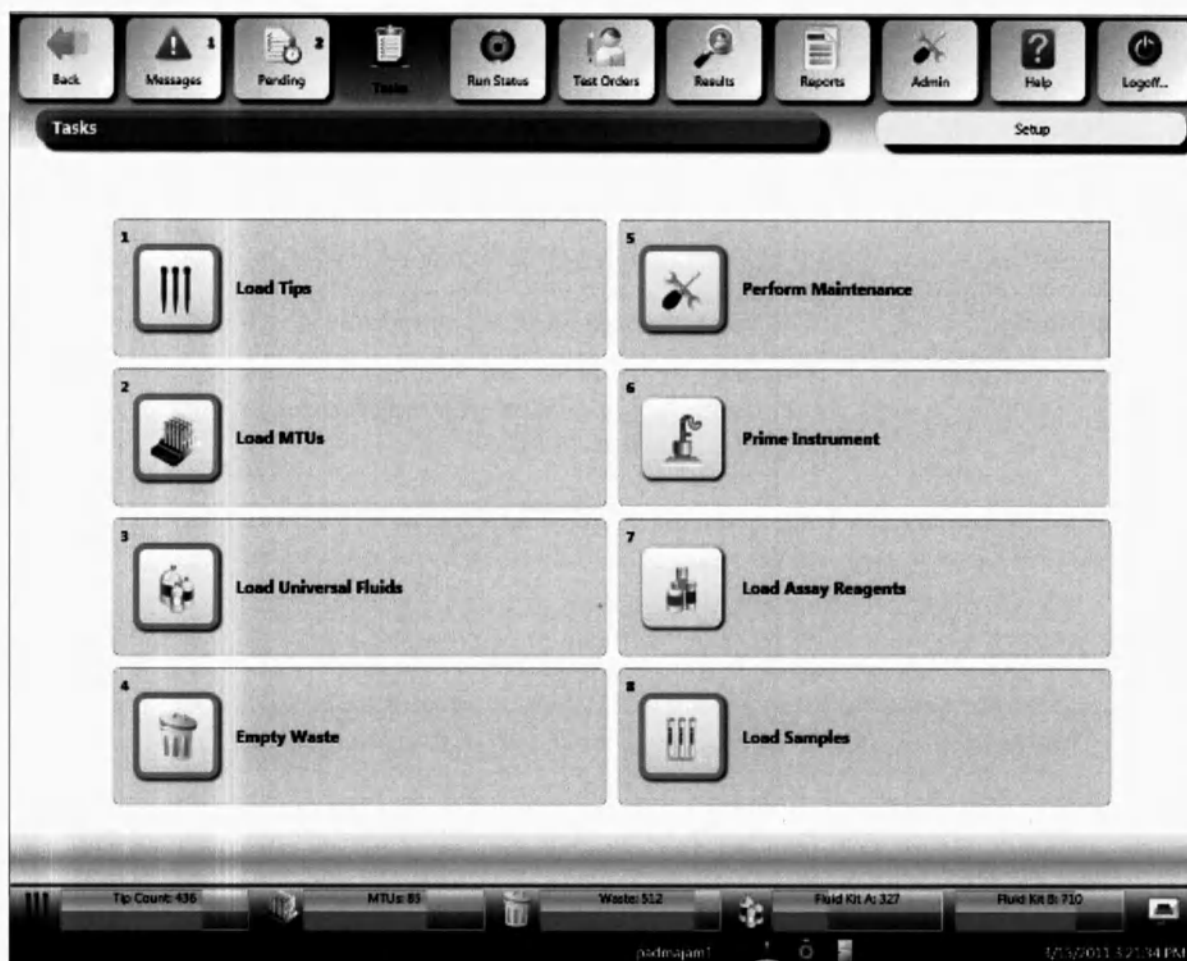


Рисунок 20. Экран «Задачи» (Tasks) (Пример)

Таблица 24. Кнопки экрана «Задачи» (Tasks)

	Кнопка задачи	Описание
1.	Загрузить наконечники	Выберите эту кнопку, чтобы начать процесс загрузки наконечников (See Загрузить наконечники).
2.	Загрузить MTU	Выберите эту кнопку, чтобы начать процесс загрузки MTU (See Загрузить MTU).
3.	Загрузить универсальные жидкости	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) (See Загрузить универсальные жидкости).
4.	Опорожнить емкости для отходов	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Управление отходами» (Waste Management) (See Опорожнить емкости для отходов).
6.	Выполнить техническое обслуживание	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (See Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)).

Таблица 24. Кнопки экрана «Задачи» (Tasks)

	Кнопка задачи	Описание
5.	Заполнить прибор (Prime Instrument)	Выберите данную кнопку, чтобы запустить полное заполнение системы (See Заполнить прибор (Prime Instrument)).
7.	Загрузить аналитические реактивы	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) (See Загрузить аналитические реактивы).
8.	Загрузка проб	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) (См. раздел «Загрузка проб»).

Экран «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)

Чтобы перейти к экрану «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay):

- Выберите кнопку **«Загрузить универсальные жидкости» (Load Universal Fluids)** экрана «Задачи» (Tasks) (See Экран «Задачи» (Tasks)).
- Выберите панель состояния запаса **«Набор жидкостей А» (Fluid Kit A)** или **«Набор жидкостей В» (Fluid Kit B)** (См. раздел "Панель состояния").
- Откройте ящик для универсальных жидкостей

На экране «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) представлены сведения о текущем состоянии запаса, дате истечения срока годности и действительности набора для загруженных универсальных жидкостей. При обновлении запаса жидкостей обновленный статус отображается на дисплее бутылей.

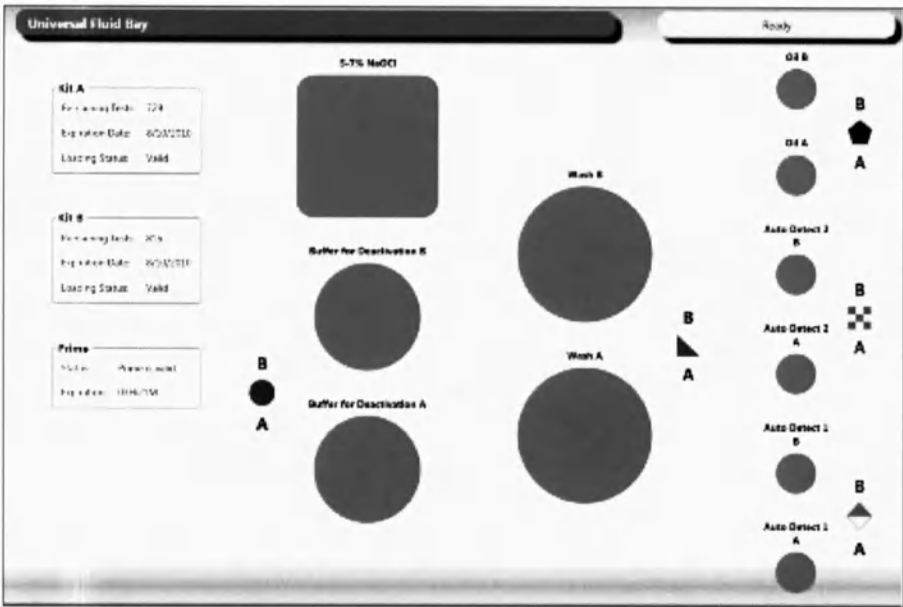


Рисунок 21. Экран «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) (Пример)

Таблица 25. Описание компонентов экрана «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)

	Области экрана	Описание
1.	Панель «Набор А» (Kit A)	Сведения по универсальным жидкостям, относящихся к набору жидкостей А.
2.	Панель «Набор В» (Kit B)	Сведения по универсальным жидкостям, относящихся к набору жидкостей В.
3.	Панель «Заполнение» (Prime)	Время до истечения срока действительности заполнения.

Экран «Управление отходами» (Waste Management)

Чтобы перейти к экрану «Управление отходами» (Waste Management):

- Выберите кнопку «Опорожнить емкости для отходов» (Empty Waste) экрана «Задачи» (Tasks) (See Экран «Задачи» (Tasks)).
- Выберите панель состояния запаса «Отходы» (Waste) (See Панель состояния).

На экране «Управление отходами» (Waste Management) указывается свободный объем контейнеров для отходов PANTHER System. При изменении объема емкостей для отходов обновленный статус отображается на дисплее контейнера.



Рисунок 22. Экран «Управление отходами» (Waste Management) (Пример)

Таблица 26. Описание компонентов экрана «Управление отходами» (Waste Management)

	Области экрана	Описание
1.	Доступно тестов (Remaining Tests)	Свободный объем емкостей для отходов (контейнеров для жидких и твердых отходов).
2.	Состояние контейнера для твердых отходов (Solid Waste Status)	Информация об ошибках, имеющих отношение к контейнеру для твердых отходов.
3.	Состояние контейнера для жидких отходов (Liquid Waste Status)	Информация об ошибках, имеющих отношение к контейнеру для жидких отходов.
4.	Разблокировать отделение отходов (Unlock Waste Bay)	Выберите данную кнопку, чтобы разблокировать ящик отделения отходов.

Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)

Чтобы перейти к экрану «Операции технического обслуживания» (Maintenance

Activities), выберите кнопку **«Выполнить техническое обслуживание» (Perform Maintenance)** на экране **«Задачи» (Tasks)** (See Экран «Задачи» (Tasks)).

При помощи экрана **«Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)** можно узнать о состоянии задач технического обслуживания экрана и управлять процедурами технического обслуживания.



Рисунок 23. Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)

Таблица 27. Описание экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)

	Область экрана	Описание
1.	Таблица операций технического обслуживания (Maintenance Activities)	В таблице перечисляется информация, относящаяся к задачам технического обслуживания PANTHER System, включая дату и время запланированных задач технического обслуживания (See Общие сведения о техническом обслуживании).
2.	Пуск (Start)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task).
3.	Изменить (Edit)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Изменить задачу технического обслуживания» (Edit Maintenance Task).

Таблица 27. Описание экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)

	Область экрана	Описание
4.	Сведения (Details)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details) (См. раздел «Экран «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details)).
5.	Запуск полного заполнения (Force Full Prime)	Выберите данную кнопку для полного заполнения системы (See Запуск полного заполнения (Force Full Prime)).
6.	Запуск выгрузки MTU (Force MTU Unload)	Выберите данную кнопку для поиска и удаления всех MTU из системы (See Запуск выгрузки MTU (Force MTU Unload)).
7.	Сообщения LIS (LIS Messages)	Если система подключена к LIS, выберите данную кнопку для просмотра всех отправленных в LIS и полученных сообщений (See Запуск выгрузки MTU (Force MTU Unload)).

Экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)

Чтобы перейти к экрану «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay):

- Выберите Кнопка «**Загрузка аналитических реактивов**» (Load Assay Reagents) на экране «Задачи» (See Экран «Задачи» (Tasks))
- Откройте дверцу отделения реактивов

Используйте экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) во время загрузки AR.

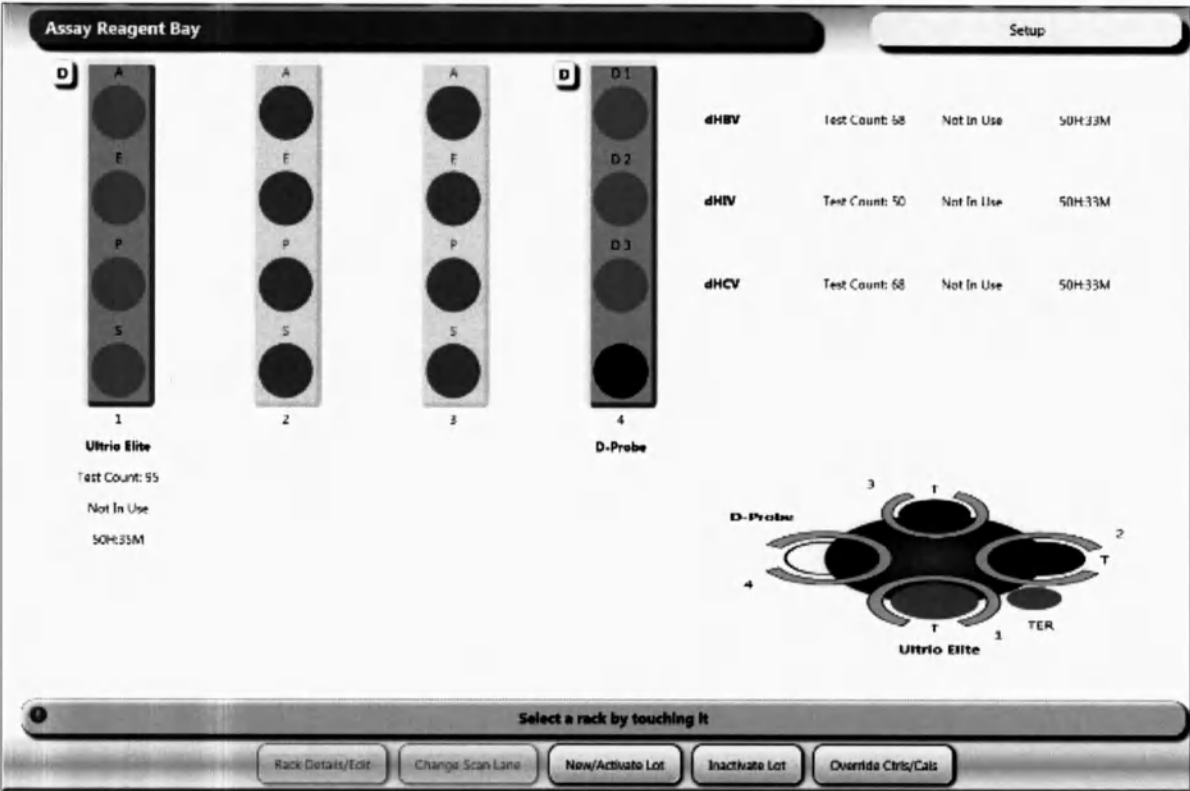


Рисунок 24. Экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) (продолжение)

Таблица 28. Описание компонентов экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)

	Область экрана	Описание
1.	Схематическое изображение штатива для реактивов	Схематическое изображение четырех (4) дорожек отделения реактивов.
2.	Сведения о штативе/изменить (Rack Details/Edit)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (See Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)).
3.	Сканировать другую дорожку (Change Scan Lane)	Выберите данную кнопку, чтобы навести сканер штрих-кодов отделения реактивов на выбранную дорожку отделения реактивов.
4.	Новая серия/ активировать (New/ Activate lot)	Выберите данную кнопку, чтобы ввести сведения об основной серии AR (See Добавить новую основную серию).
5.	Сделать серию неактивной (Inactivate Lot)	Выберите данную кнопку, чтобы сделать неактивной основную серию AR (See Сделать основную серию неактивной).

Таблица 28. Описание компонентов экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)

	Область экрана	Описание
6.	Схематическое изображение карусели TCR	Схематическое изображение четырех (4) квадрантов карусели TCR.

Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)

Чтобы перейти к экрану «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading):

- Выберите схематическое изображение дорожки отделения проб в окне «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) и затем выберите кнопку **«Сведения о штативе» (Rack Details)**. See Экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)
- Выберите двойным щелчком схематическое изображение дорожки отделения реактивов на экране «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)

Переход к этому экрану происходит автоматически, если во время загрузки возникает ошибка, связанная с набором AR.

Сведения по конкретному набору AR представлены на экране «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading).

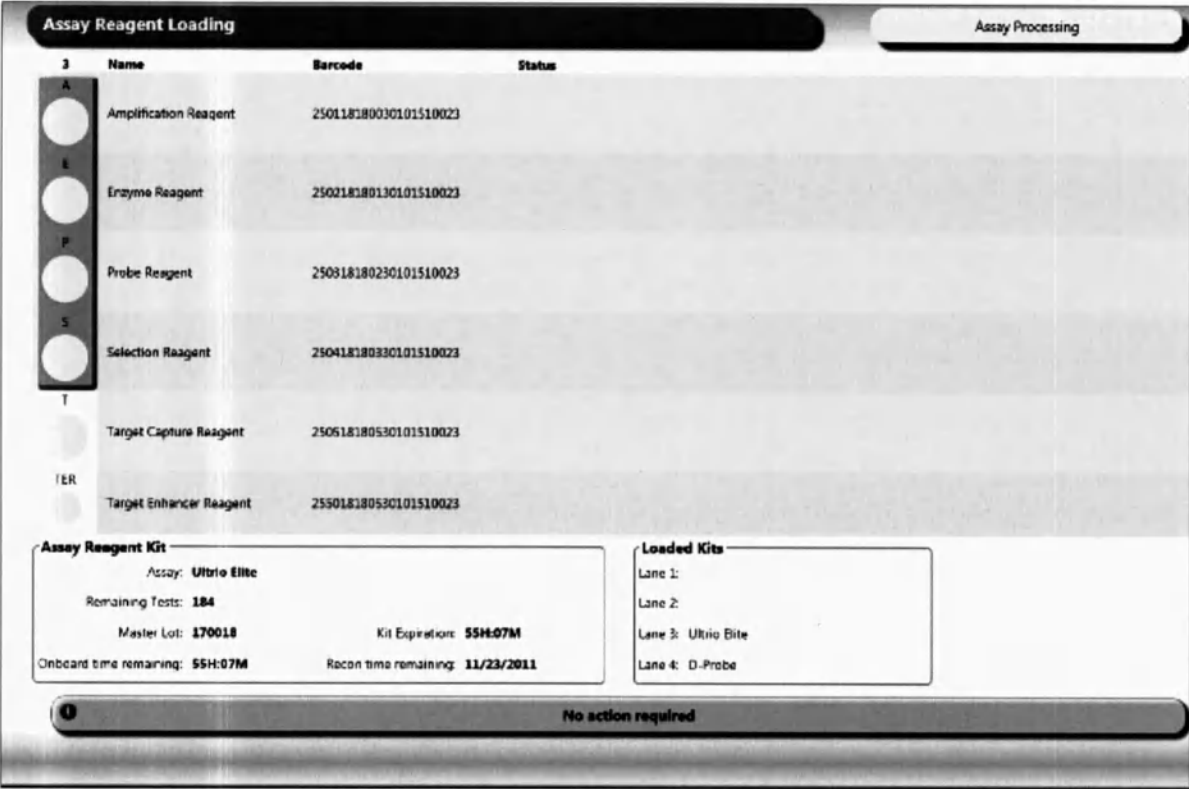


Рисунок 25. Описание компонентов экрана «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)

Таблица 29. Описание компонентов экрана «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)

	Область экрана	Описание
1.	Номер дорожки отделения реактивов	Номер дорожки отделения реактивов штатива для реактивов.
2.	Панель «Набор аналитических реактивов» (Assay Reagent Kit)	Сведения о наборе AR, загруженного в выбранную дорожку отделения реактивов.
3.	Панель «Загруженные наборы» (Loaded Kits)	Все загруженные наборы AR и связанные с ними дорожки отделения реактивов.
4.	Таблица штрих-код (Barcode) и состояние (Status)	Номер серии и информация о состоянии реактивов набора.

Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)

Чтобы перейти к экрану «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay):

- Выберите кнопку «Загрузка проб» (Load Samples) экрана «Задачи» (Tasks) (See Экран «Задачи» (Tasks)).
- Выберите схематическое изображение штатива для проб экрана «Состояние цикла» (Run Status) (See Экран «Состояние цикла» (Run Status)).
- Откройте дверцу отделения проб

Используйте экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) во время загрузки проб.

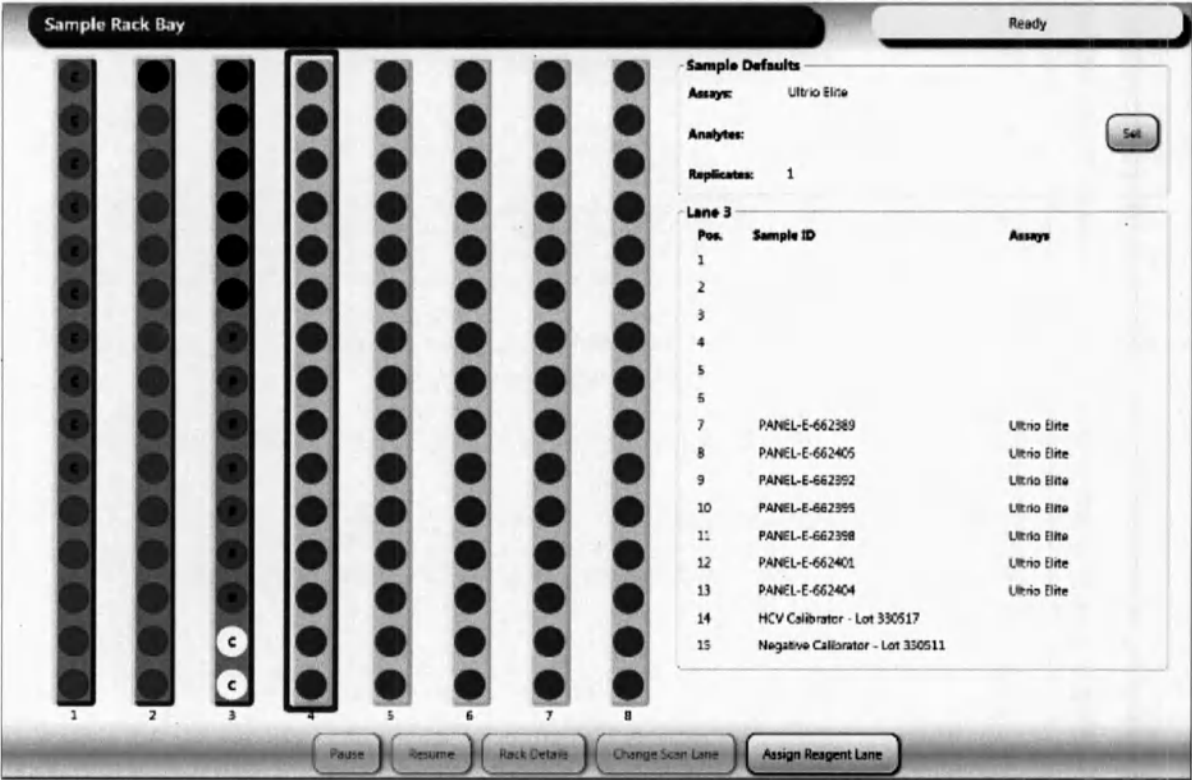


Рисунок 26. Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) (продолжение)

Таблица 30. Описание компонентов экрана «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)

	Область экрана	Описание
1.	Схематическое изображение штатива для проб	Схематическое изображение восьми (8) дорожек отделения проб.

Таблица 30. Описание компонентов экрана «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)

	Область экрана	Описание
2.	Пауза (Pause)	Выберите данную кнопку, чтобы приостановить пипетирование пробы (See Приостановка пипетирования пробы).
3.	Возобновить (Resume)	Выберите данную кнопку, чтобы возобновить пипетирование пробы (See Возобновление пипетирования пробы после приостановки).
4.	Сведения о штативе (Rack Details)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) (See Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)).
5.	Сканировать другую дорожку (Change Scan Lane)	Выберите данную кнопку, чтобы навести сканер штрих-кода пробы на выбранную дорожку отделения проб.
6.	Назначить дорожку реактивов (Assign Reagent Lane)	Выберите данную кнопку, чтобы назначить дорожку реактивов, подлежащую использованию при обработке следующего загруженного штатива для проб.
7.	Сведения о дорожке (Lane Details)	Идентификатор пробы и сведения о связанной с пробой команде на проведение теста — для проб, загруженных на выбранную дорожку отделения проб.
8.	Установить (Set)	Выберите данную кнопку, чтобы определить критерии исследования пробы по умолчанию.
9.	Панель параметров проб, принятых по умолчанию (Sample Defaults)	Текущие критерии исследования пробы по умолчанию (See Параметры проб, принятые по умолчанию).

Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)

Чтобы перейти к экрану «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading):

- Выберите схематическое изображение дорожки отделения проб в окне «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) и затем выберите кнопку «Сведения о штативе» (Rack Details)
- Двойным нажатием выберите схематическое изображение дорожки отделения проб для загруженного штатива в окне «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) (See Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay))

Переход на этот экран происходит автоматически, если во время загрузки возникает ошибка, связанная со штативом для проб.

При помощи экрана «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) можно

получить сведения о состоянии пробы и настроить исследование калибраторов как образцов.



Рисунок 27. Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) (продолжение)

Таблица 31. Описание компонентов экрана «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)

	Область экрана	Описание
1.	Принять штатив (Accept Rack)	Выберите данную кнопку, чтобы принять штатив и вернуться к экрану «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay).
2.	Сведения о пробе/изменить (Sample Details/Edit)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Сведения о пробе» (Sample Details) (See Экран «Сведения о пробе» (Sample Details)).
3.	Добавить команды на проведение теста (Add Test Orders)	Выберите данную кнопку, чтобы добавить команды на проведение теста для всех образцов в штативе (See Изменение команд на проведение теста для образца).
4.	Удалить все команды на проведение теста (Remove All Test Orders)	Выберите данную кнопку, чтобы удалить команды на проведение теста для всех образцов в штативе (See Число повторов в поле «Повторы» (Replicates) обновится.).

Таблица 31. Описание компонентов экрана «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)

	Область экрана	Описание
5.	Исследовать все пробы как образцы	Выберите данную кнопку для исследования всех проб в штативе как образцов, включая калибраторы (See Исследование калибраторов как образцов).
6.	Таблица идентификаторов проб (Sample ID) и состояний (Status)	Указывается идентификатор пробы и информация о состоянии ошибки при загрузке для каждой пробы в штативе для проб.

Экран «Сведения о пробе» (Sample Details)

Чтобы перейти к экрану «Сведения о пробе» (Sample Details):

- На экране «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) выберите кнопку «Сведения о штативе/изменить» (Rack Details/Edit).
- На экране «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) двойным нажатием выберите пробирку (See Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)).

Обратитесь к экрану «Сведения о пробе» (Sample Details) для получения сведений о состоянии команды на проведение теста и для изменения присвоения команды на проведение теста для пробы.

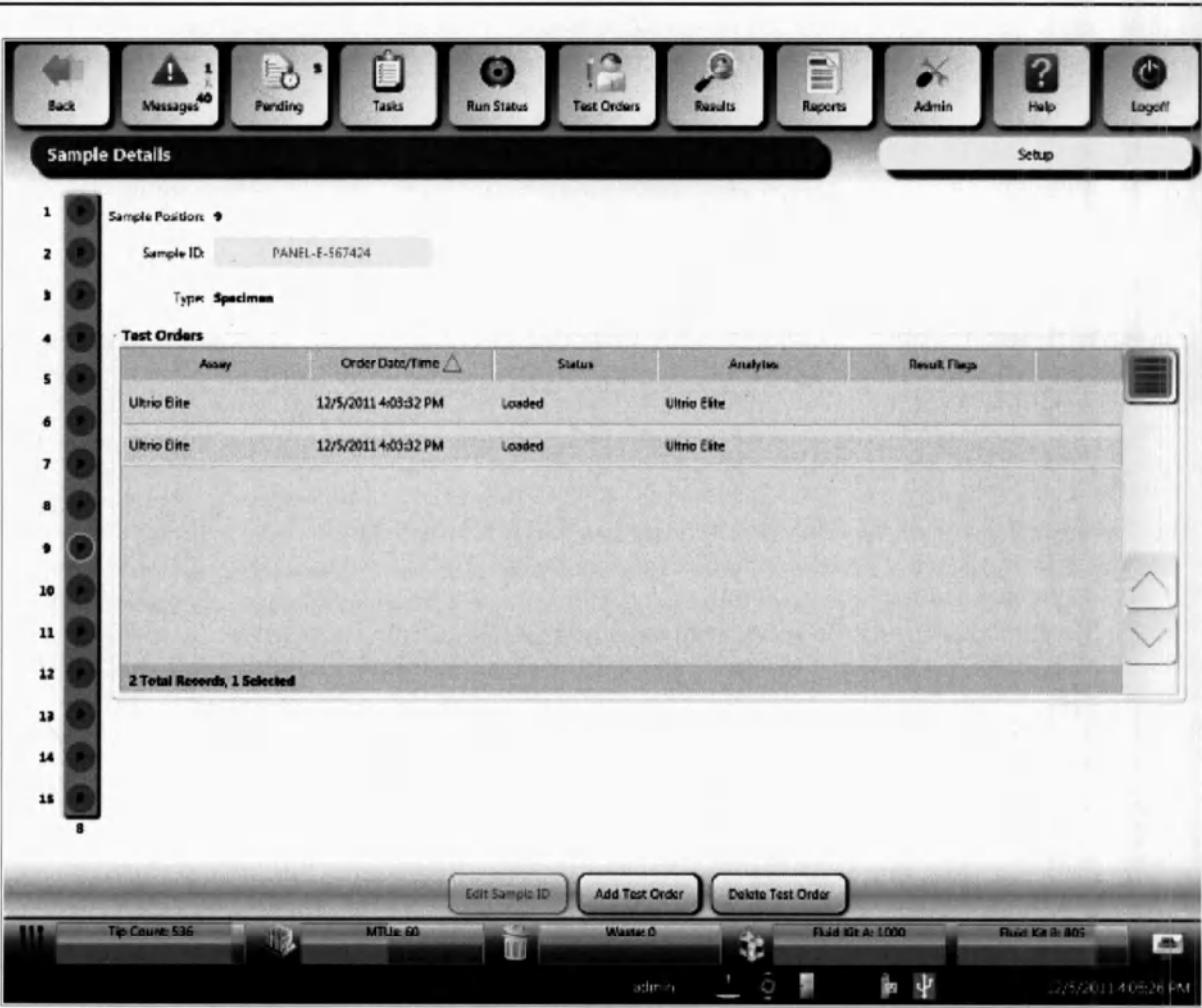


Рисунок 28. Экран «Сведения о пробе» (Sample Details) (Пример)

Таблица 32. Описание компонентов экрана «Сведения о пробе» (Sample Details)

	Область экрана	Описание
1.	Выбранная проба	Местонахождение пробирки для выбранной пробы выделяется на схематическом изображении штатива для проб.
2.	Местонахождение пробы (Sample Position)	Местонахождение пробы в штативе для проб.
3.	Положение штатива (Rack Position)	Местонахождение штатива для проб в отделении проб.
4.	Изменить идентификатор пробы (Edit Sample ID)	Выберите данную кнопку, чтобы заменить идентификатор пробы команды на проведение теста автоматически генерируемым или вводимым вручную идентификатором. Не применяется в анализах Procleix Assay.

Таблица 32. Описание компонентов экрана «Сведения о пробе» (Sample Details)

	Область экрана	Описание
5.	Добавить команду на проведение теста (Add Test Order)	Выберите данную кнопку для добавления команд на проведение теста для пробы.
6.	Удалить команду на проведение теста (Delete Test Order)	Выберите данную кнопку для удаления команд на проведение теста для пробы.
7.	Таблица команд на проведение теста	Содержит сведения относительно пробы: о команде на проведение теста, о состоянии пробы и флажках результата.

Экран «Состояние цикла» (Run Status)

Чтобы перейти к экрану «Состояние цикла» (Run Status), выберите кнопку «Состояние цикла» (Run Status) панели меню (See Панель меню).

Экран «Состояние цикла» (Run Status) предназначен для мониторинга состояния реактивов и проб при выполнении анализа.

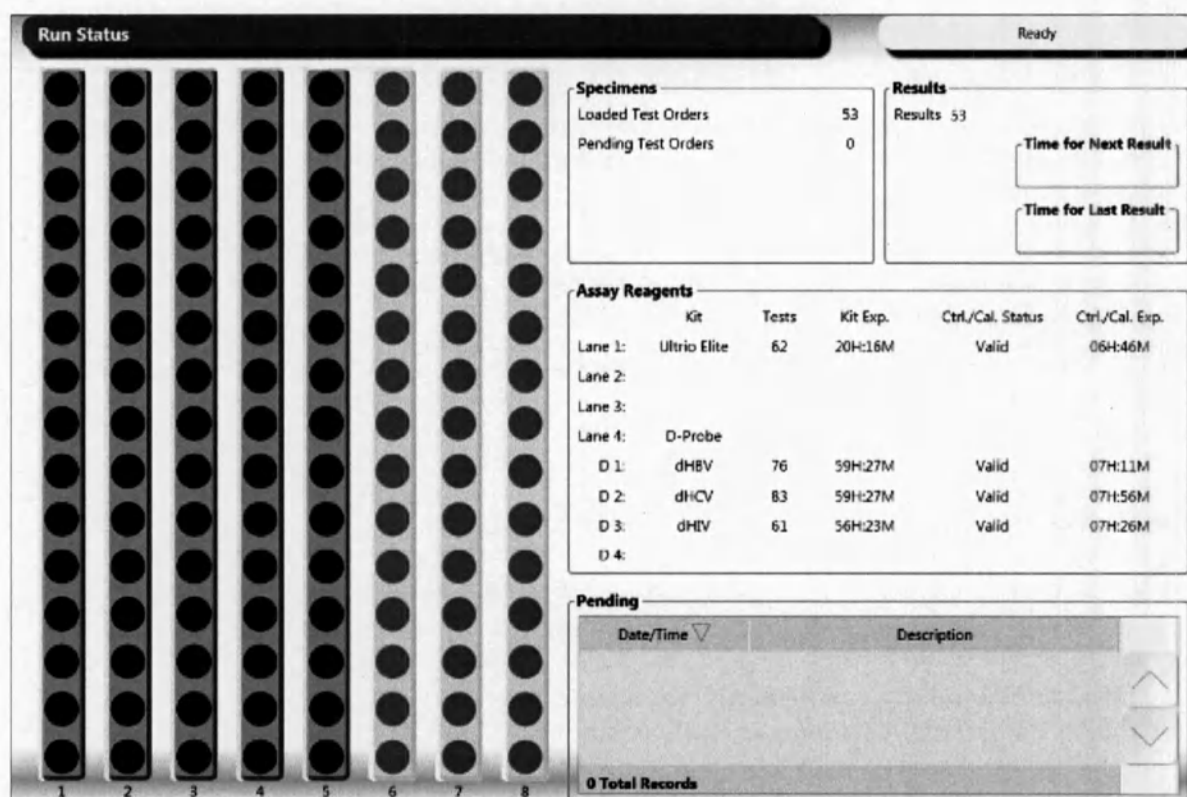


Рисунок 29. Экран «Состояние цикла» (Run Status) (продолжение)

Таблица 33. Описание компонентов Экрана «Состояние цикла» (Run Status)

	Область экрана	Описание
1.	Состояние отделения проб	Схематическое изображение восьми (8) дорожек отделения проб. При выборе схематического изображения штатива для проб открывается экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) (See Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)).
2.	Панель «Ожидание» (Pending)	Текущее меню «Ожидание» (Pending) При выборе данной панели открывается экран «Ожидание» (Pending) (See Экран «Ожидание» (Pending)).
3.	Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents)	Состояние наборов AR и связанных с ними калибраторов, в настоящее время загруженных в систему. На панели отображаются следующие сведения:
4.	Панель «Результаты» (Results)	На данной панели отображается состояние результатов, когда система находится в состоянии «Выполнение анализа» (Assay Processing). На панели отображаются следующие сведения:

Таблица 33. Описание компонентов Экрана «Состояние цикла» (Run Status)

	Область экрана	Описание
5.	Панель «Образцы» (Specimens)	Отображается состояние команд на проведение теста, в настоящее время загруженных в систему. На панели отображаются следующие сведения:

Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders)

Чтобы перейти к экрану «Команды на проведение теста» (Test Orders), выберите кнопку «Команды на проведение теста» (Test Orders) панели меню (See Панель меню).

Экран «Команды на проведение теста» (Test Orders) используется для получения сведений о командах на проведение теста. Для сортировки команд на проведение теста в требуемом порядке воспользуйтесь фильтрами, находящимися в верхней части экрана, либо выберите заголовки столбцов.

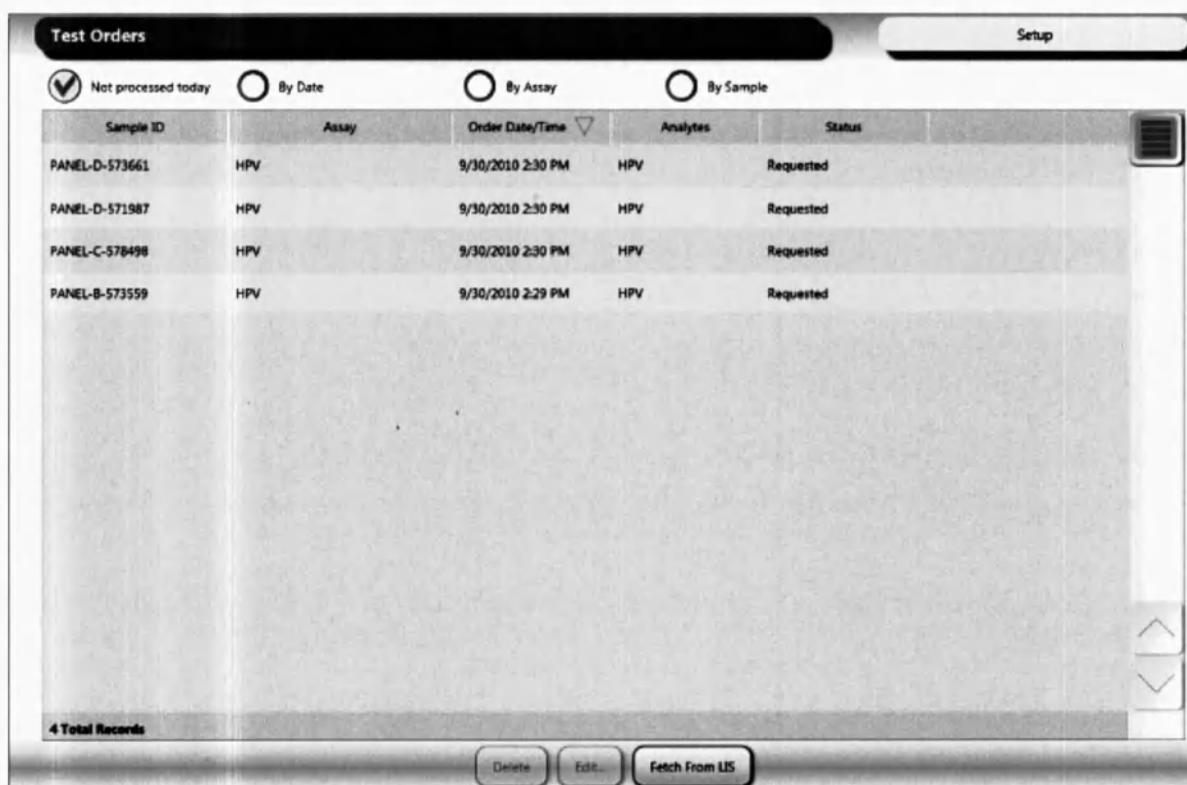


Рисунок 30. Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders)

Таблица 34. Описание компонентов экрана «Команды на проведение теста» (Test Orders)

	Область экрана	Описание
1.	Фильтры сортировки	Предварительно заданные фильтры, предназначенные для сортировки данных для просмотра по категориям.

Таблица 34. Описание компонентов экрана «Команды на проведение теста» (Test Orders)

	Область экрана	Описание
2.	Удалить (Delete)	Выберите данную кнопку для удаления команды на проведение теста.
3.	Изменить (Edit)	Выберите данную кнопку, чтобы заменить идентификатор пробы команды на проведение теста автоматически генерируемым или вводимым вручную идентификатором. Не применяется в анализах Procleix Assay.
4.	Получить из LIS (Fetch From LIS)	Функция недоступна в данном выпуске программного обеспечения.

Экран «Результаты» (Results)

Чтобы перейти к экрану «Результаты» (Results), выберите кнопку **«Результаты» (Results)** панели меню (See Панель меню).

Экран «Результаты» (Results) для просмотра информации о результатах исследования. Для сортировки результатов в требуемом порядке воспользуйтесь кнопкой **«Фильтры» (Filters)** в верхней части экрана, либо выберите один из заголовков столбцов.

Results								Setup
Filters								
Result 3	Result 4	Result 5	Result 6	Sample Type	LIS Result Status	Verified	Rack and Pos.	Worklist ID
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-11	00072-20111006-10
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-10	00072-20111006-10
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-04	00072-20111006-10
1494088	14.20	Valid		Calibrator	None	False	326-09	00072-20111006-10
1494088	14.20	Valid		Calibrator	None	False	326-09	00072-20111006-10
1002409	9.53	Valid		Calibrator	None	False	326-08	00072-20111006-10
1002409	9.53	Valid		Calibrator	None	False	326-08	00072-20111006-10
1103774	10.49	Valid		Calibrator	None	False	326-07	00072-20111006-10
1103774	10.49	Valid		Calibrator	None	False	326-07	00072-20111006-10
13114	0.12	Valid		Calibrator	None	False	326-06	00072-20111006-10
13114	0.12	Valid		Calibrator	None	False	326-06	00072-20111006-10
321 Total Records, 201 Selected								
Edit Sample ID Export Raw Data Export LIS Data Send results to LIS NAT Manager Export Export Viral Data								

Рисунок 31. Экран «Результаты» (Results) (Пример)

Таблица 35. Описание компонентов экрана «Результаты» (Results)

	Область экрана	Описание
1.	Фильтры (Filters)	Выберите данную кнопку, чтобы установить критерии для сортировки данных в таблице (См. раздел «Фильтровать результаты»).
2.	Верифицировать (Verify)	Выберите данную кнопку, чтобы верифицировать выбранные результаты тестов (See Верификация результатов).
3.	Изменить идентификатор пробы (Edit Sample ID)	Выберите данную кнопку, чтобы заменить идентификатор пробы для результата теста автоматически генерируемым идентификатором пробы. Не применяется в анализах Procleix Assay.
4.	Экспортировать необработанные данные (Export Raw Data)	Выберите данную кнопку, чтобы экспортировать данные по кинетике для выбранных результатов (See Экспорт данных).
5.	Экспортировать данные LIS (Export LIS Data)	Выберите данную кнопку, чтобы экспортировать данные LIS для выбранных результатов (See Экспорт данных LIS).

Таблица 35. Описание компонентов экрана «Результаты» (Results)

	Область экрана	Описание
6.	Отправить результаты в LIS (Send results to LIS)	Выберите данную кнопку, чтобы экспортировать результаты в LIS (See Отправка результатов в LIS).
7.	Экспортировать данные вирусной нагрузки (Export Viral Data)	Выберите данную кнопку для экспорта данных, полученных при анализе вирусной нагрузки. Не применяется в анализах Procleix Assay.

Экран «Меню отчетов» (Report Menu)

Чтобы перейти к экрану «Меню отчетов» (Report Menu), выберите кнопку «Отчеты» (Reports) панели меню (See Панель меню).

Экран «Меню отчетов» (Report Menu) используется для создания отчетов и доступа к ним. Критерии в правой части экрана используются для определения параметров требуемого отчета.

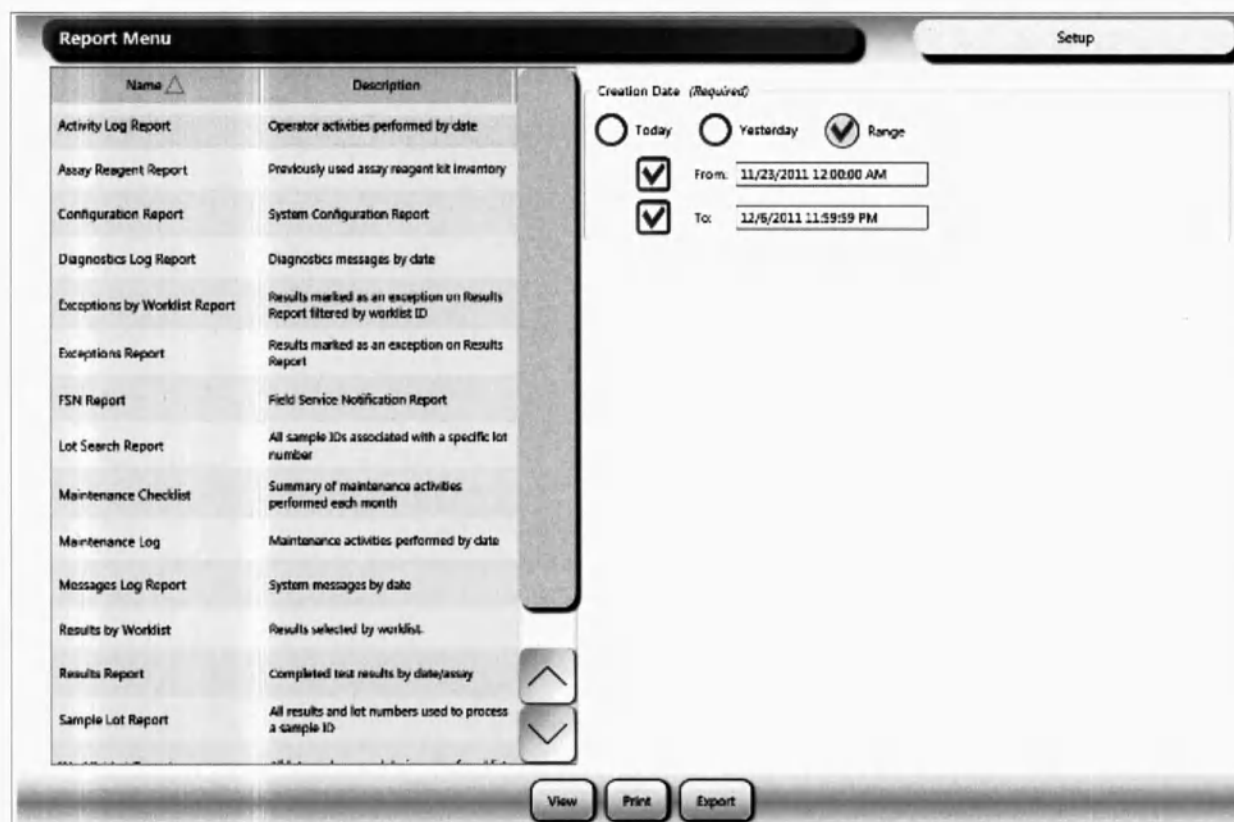


Рисунок 32. Экран «Меню отчетов» (Report Menu) (Пример)

Таблица 36. Описание компонентов экрана «Меню отчетов» (Report Menu)

	Область экрана	Описание
1.	Просмотр (View)	Выберите данную кнопку для просмотра отчета с заданными критериями (See Перемещение по отчетам).
2.	Печать	Выберите данную кнопку, чтобы распечатать отчет с заданными критериями. Отчет также можно распечатать во время просмотра его на экране (See Печать отчетов).
3.	Экспорт	Выберите данную кнопку, чтобы экспортировать отчет с заданными критериями. Отчет также можно экспортировать во время просмотра его на экране (See Экспорт отчетов).
3.	Панель критериев отчета	Используется для определения параметров требуемого отчета. Создаваемый системой отчет будет основан на данных критериях (See Выбор отчетов).

Экран «Администрирование» (Administration)

Для перехода к экрану «Задачи» (Tasks) выберите кнопку «Задачи» (Tasks) панели меню (See Панель меню).

Перейдите к экрану «Администрирование» (Administration) для получения доступа к

экранам конфигурации системы и настроек учетной записи оператора. Кнопки данного экрана используются для перехода к соответствующим экранам.

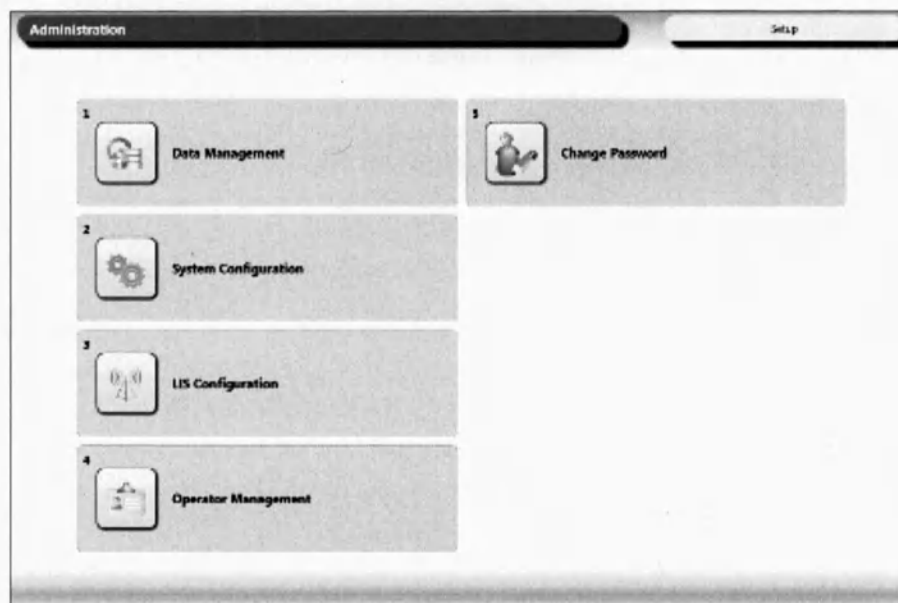


Рисунок 33. Экран «Администрирование» (Administration) (Пример)

Таблица 37. Описание кнопок экрана «Администрирование» (Administration)

	Кнопки экрана	Описание
1.	Управление данными (Data Management)	Выберите данную кнопку для перехода к экрану «Управление данными» (Data Management) (See Экран «Управление данными» (Data Management)).
2.	Конфигурация системы (System Configuration)	Выберите данную кнопку для перехода к экрану «Конфигурация» (Configuration) (See Экран Конфигурация (Configuration)).
4.	Конфигурация LIS (LIS Configuration)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) (See Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration)).
3.	Управление учетными записями операторов (Operator Management)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к экрану «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) (See Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)).
4.	Сменить пароль (Change Password)	Выберите данную кнопку для изменения пароля оператора, в настоящее время находящегося в системе (See Изменение пароля).

Экран «Управление данными» (Data Management)

Чтобы перейти к экрану «Управление данными» (Data Management), выберите кнопку

«Управление данными» (Data Management) на экране «Администрирование» (Administration).

Экран «Управление данными» (Data Management) используется для очистки трех (3) типов системных журналов. Воспользуйтесь доступными кнопками экрана для выполнения соответствующих задач по управлению данными.

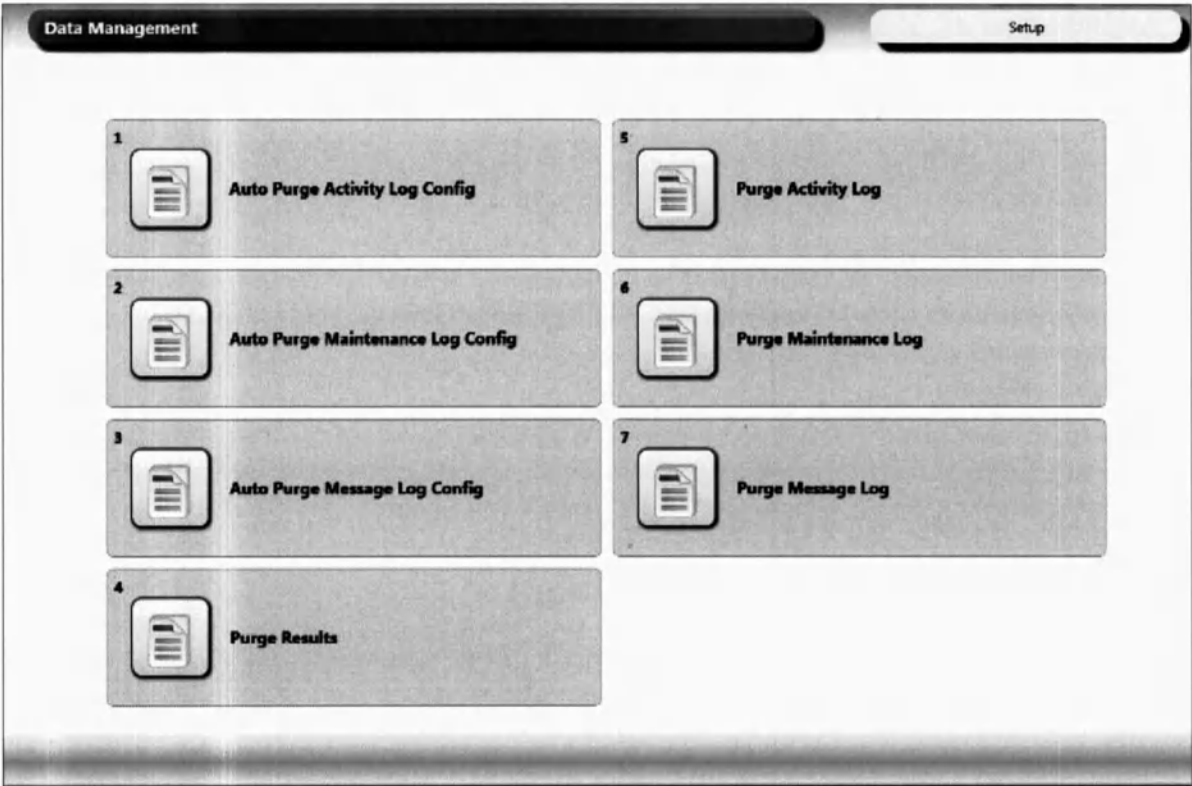


Рисунок 34. Экран «Управление данными» (Data Management) (Пример)

Таблица 38. Описание кнопок экрана «Управление данными» (Data Management)

	Кнопки экрана	Описание
1.	Конфигурация автоматической очистки журнала операций	Выберите данную кнопку для изменения настроек автоматической очистки журнала операций (See Конфигурация автоматической очистки журнала).
2.	Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации технического обслуживания	Выберите данную кнопку для изменения настроек автоматической очистки журнала технического обслуживания (See Конфигурация автоматической очистки журнала).

Таблица 38. Описание кнопок экрана «Управление данными» (Data Management)

	Кнопки экрана	Описание
3.	Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации сообщений	Выберите данную кнопку для изменения настроек автоматической очистки журнала сообщений (See Конфигурация автоматической очистки журнала).
4.	Удаление результатов	Выберите данную кнопку для удаления результатов из базы данных (См. раздел «Удаление результатов»).
5.	Очистка журнала регистрации действий	Выберите данную кнопку для ручной очистки журнала операций из базы данных (See Очистка журналов).
6.	Очистка журнала регистрации технического обслуживания.	Выберите данную кнопку для ручной очистки журнала операций из базы данных (See Очистка журналов).
7.	Очистка журнала регистрации сообщений.	Выберите данную кнопку для ручной очистки журнала операций из базы данных (See Очистка журналов).

Экран Конфигурация (Configuration)

Чтобы перейти к экрану «Конфигурация» (Configuration), выберите кнопку «Конфигурация системы» (System Configuration) на экране «Администрирование» (Administration) (See Экран «Администрирование» (Administration)).

Выберите любую вкладку меню «Конфигурируемые пользователем настройки» (User Configurable Settings) для просмотра настроек соответствующей функциональной зоны.



Рисунок 35. Экран Конфигурация (Configuration) (пример в развернутом виде)

Таблица 39. Описание компонентов экрана «Конфигурация» (Configuration)

	Области экрана	Описание
1.	Серийный номер прибора (Instrument Serial Number)	Серийный номер прибора
2.	Меню «Конфигурируемые пользователем настройки» (User Configurable Settings)	Выберите один из пунктов меню, чтобы развернуть экран и просмотреть соответствующие конфигурируемые настройки (See Конфигурация).

Таблица 39. Описание компонентов экрана «Конфигурация» (Configuration)

	Области экрана	Описание
3.	Сохранить (Save)	Выберите данную кнопку для сохранения изменений, сделанных в настройках конфигурации.

Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration)

Чтобы перейти к экрану «Конфигурация LIS» (LIS Configuration), выберите кнопку **«Конфигурация LIS» (LIS Configuration)** на экране «Администрирование» (Administration) (See Экран «Администрирование» (Administration)).

Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) используется для изменения настроек системы LIS.

LIS Configuration
Setup

General Settings

Enable LIS connection: ☐

Interface Layer: ☒ Serial ☐ TCP/IP ☐ File

Instrument ID:

Host ID:

Query Options:

Enable Unidirectional Mode: ☐

Enable Automatic Test Order Query: ☐

Enable Test Order Query in Compressed Format: ☐

Enable Host Query Responding: ☐

Send Options:

Enable Result Flag Sending in Compressed Format: ☐

Enable Calibration Result Sending: ☐

Enable Control Result Sending: ☐

Enable Automatic Result Sending: ☒

Delimiter Options:

Field Delimiter:

Component Delimiter:

Repeat Delimiter:

Escape Delimiter:

Other Information:

Date Template:

Time Template:

LIS Directory:

Log Directory:

Рисунок 36. Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) — в развернутом виде (Пример)

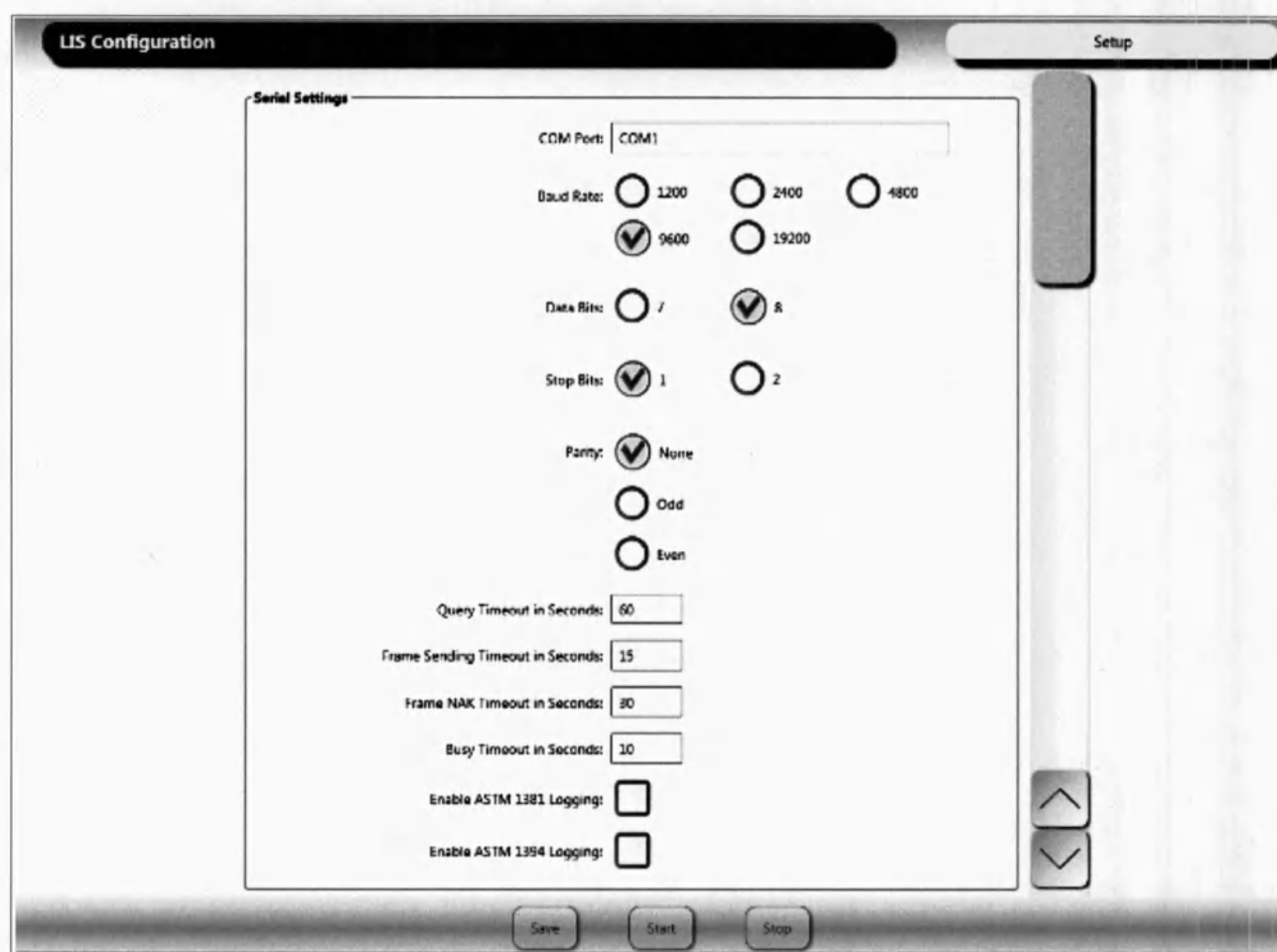


Рисунок 37. Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) — в развернутом виде (Пример)

Таблица 40. Описание областей экрана «Конфигурация LIS» (LIS Configuration)

Кнопки экрана	Описание
1. Общие настройки	Выберите предлагаемые на данной панели варианты для настройки двусторонней передачи данных, при необходимости (See Конфигурация LIS (LIS Configuration)). При выборе одной из трех (3) категорий «Уровень интерфейса» (Interface Layer) на экране открывается соответствующее меню настройки конфигурации.
2. Настройки последовательного порта	Выберите предлагаемые на данной панели варианты для оптимизации передачи данных LIS при использовании соединения через последовательный порт (See Конфигурация LIS (LIS Configuration)).
3. Настройки TCP/IP (TCP/IP Settings)	Выберите предлагаемые на данной панели варианты для оптимизации передачи данных LIS при использовании соединения по протоколу TCP/IP (See Конфигурация LIS (LIS Configuration)).

Таблица 40. Описание областей экрана «Конфигурация LIS» (LIS Configuration)

	Кнопки экрана	Описание
4.	Настройки файлов (File Settings)	Системные каталоги для сообщений, получаемых и отправляемых от/в LIS (See Конфигурация LIS (LIS Configuration)). Эти каталоги доступны только для сотрудников службы технической поддержки.

Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)

Чтобы перейти к экрану «Управление учетными записями операторов» (Operator Management), выберите кнопку «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) на экране «Администрирование» (Administration) (See Экран «Администрирование» (Administration)).

Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) используется для добавления, удаления и изменения настроек учетной записи оператора.

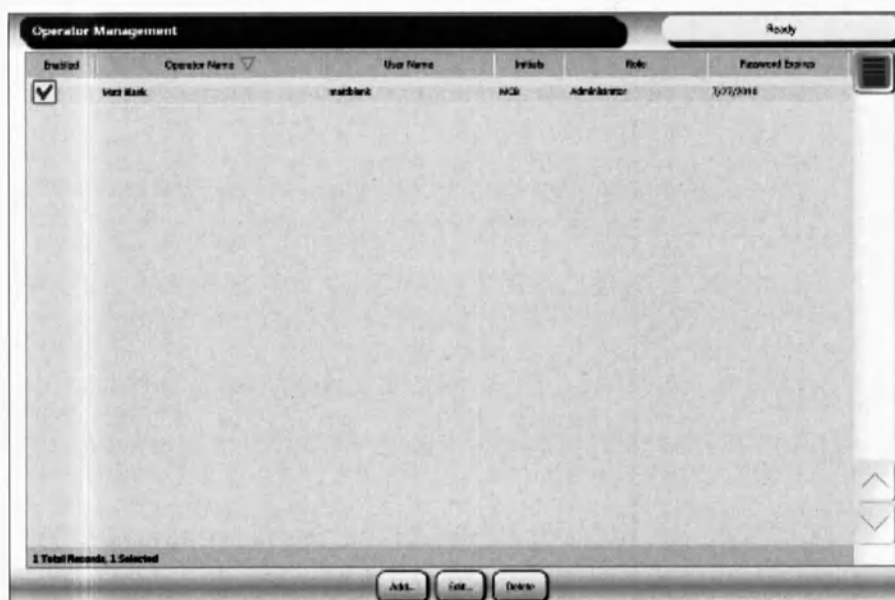


Рисунок 38. Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) (Пример)

Таблица 41. Описание областей экрана «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)

	Области экрана	Описание
1.	Добавить (Add)	Выберите данную кнопку для добавления учетных записей операторов (See Добавление учетных записей операторов).

Таблица 41. Описание областей экрана «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)

	Области экрана	Описание
2.	Изменить (Edit)	Выберите данную кнопку для изменения выбранной учетной записи оператора (See Изменение учетных записей операторов).
3.	Удалить (Delete)	Выберите данную кнопку для удаления выбранной учетной записи оператора (See Удаление учетных записей операторов).

Окно «Помощь» (Help)

Чтобы перейти к окну «Помощь» (Help) , выберите кнопку «Помощь» (Help) панели меню (See Панель меню).

Выберите кнопку «Помощь» (Help) для перехода к разделу *руководства оператора PANTHER System*, относящемуся к текущему экрану. Воспользуйтесь инструкциями руководства для получения помощи или поиска и устранения неисправностей. В этом окне можно просмотреть полное руководство оператора. Выберите кнопку «Помощь» (Help) панели меню, чтобы вернуться к текущему экрану.

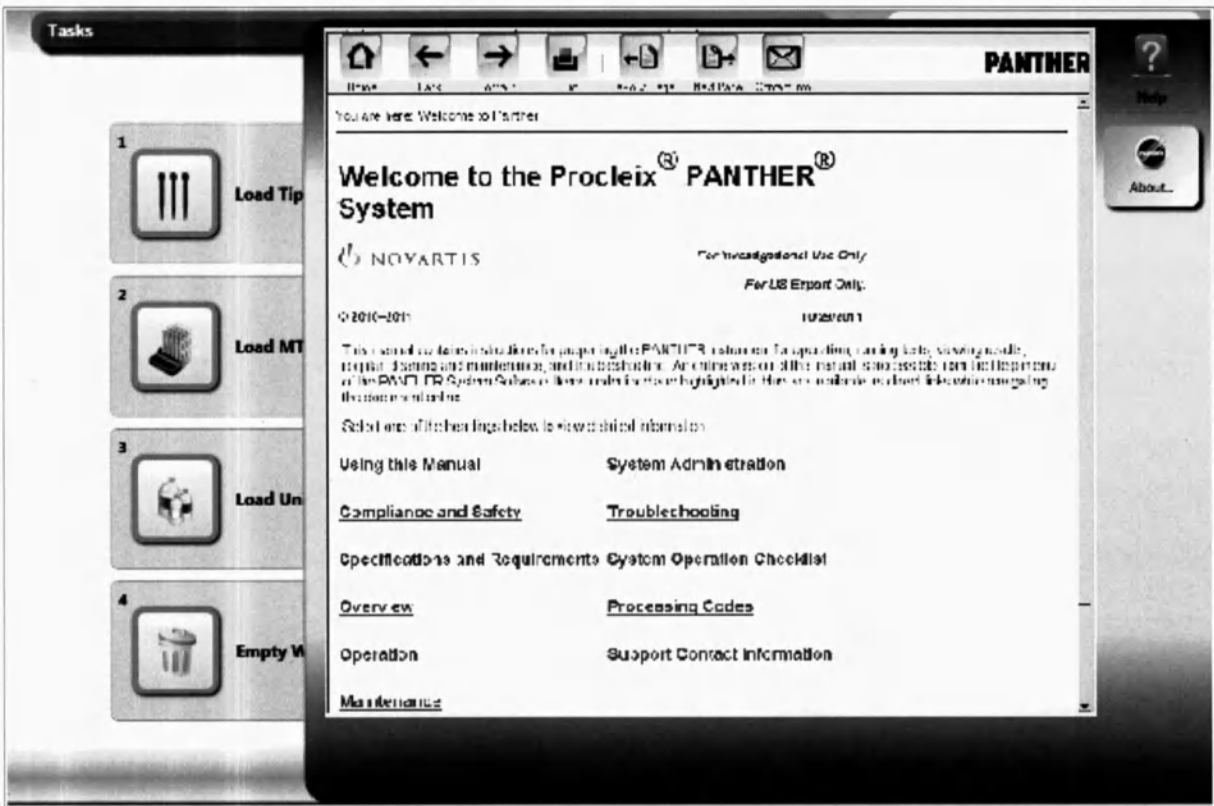


Рисунок 39. Окно «Помощь» (Help) (Пример)

Таблица 42. Кнопки окна Помощь (Help)

	Области экрана	Описание
1.	Главная (Home)	Выберите данную кнопку для перехода к содержанию электронного руководства.
2.	Назад (Back)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти назад к ранее просмотренной странице.
3.	Вперед (Forward)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти вперед к ранее просмотренной странице.
4.	Печать	Выберите данную кнопку, чтобы распечатать просматриваемый раздел электронного руководства.
5.	Предыдущая страница (Previous Page)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к предыдущей странице руководства.
6.	Следующая страница (Next Page)	Выберите данную кнопку, чтобы перейти к следующей странице руководства.
7.	Контактная информация (Contact Info)	Выберите данную кнопку для отображения контактной информации.

Таблица 42. Кнопки окна Помощь (Help)

	Области экрана	Описание
8	О программе (About)	При выборе этой кнопки появится информация о версии программного обеспечения системы, встроенного программного обеспечения и анализов.

Экран «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown)

Чтобы перейти к экрану «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown), выберите кнопку «Выход» (Logoff) панели меню (See Панель меню).

Пользуйтесь экраном «Выход/завершение работы» (Logoff/Shutdown) для выхода из программного обеспечения PANTHER System или выключения компьютера PANTHER.

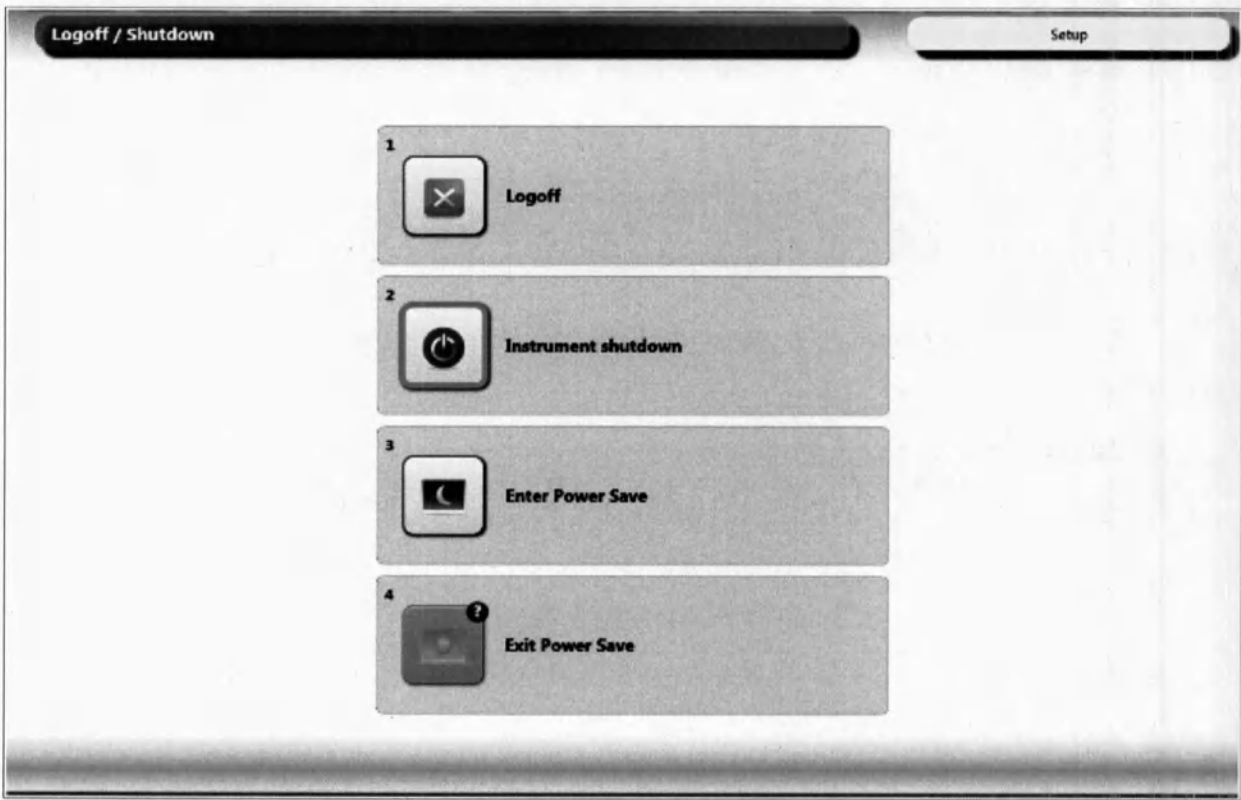


Рисунок 40. Экран «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown) (Пример)

Таблица 43. Кнопки экрана «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown)

	Кнопки экрана	Описание
1.	Выход (Logoff)	Выберите данную кнопку для выхода из программного обеспечения PANTHER System (See Выход (Logoff)).
2.	Завершение работы прибора (Instrument shutdown)	Выберите данную кнопку для завершения работы компьютера PANTHER (See Запуск и завершение работы системы).

Работа с системой

Запуск и завершение работы системы

Выключите и вновь включите систему PANTHER System, как указано ниже. Каждый раз при перезапуске системы внутренние модули должны достичь правильной температуры, и лишь потом прибор может перейти в состояние готовности. Этот процесс может занять до 30 минут.

Запуск системы

Порядок запуска системы PANTHER System

1. Убедитесь в том, что в системе отсутствуют штативы с пробамми или реактивами, а все дверцы, крышки и ящики закрыты. Включите прибор PANTHER выключателем питания, расположенным в его задней левой части.
2. Откройте дверцу компьютера и включите компьютер системы PANTHER с помощью выключателя питания.
 - Активируются замки дверец и ящиков.
 - Запускается утилита панели рабочего стола, на дисплей выводится экран «Панель рабочего стола» (*Desktop Shield*).
3. На экране «Панель рабочего стола» (*Desktop Shield*) выберите **PANTHER** или подождите 25 секунд, чтобы программное обеспечение PANTHER запустилось автоматически.
 - Запускается программное обеспечение PANTHER System, и на дисплей выводится экран «Вход в систему» (*Login*).
 - По мере выполнения системой процесса запуска обновляется индикатор выполнения инициализации в поле сведений о действиях системы.
 - Система выгружает все MTU, оставленные в ней, причем оценка времени до завершения указывается в нижней строке экрана.

Вход в систему/выход из системы (Login/Logoff)

Вход в программное обеспечение PANTHER System и выход из него выполняются следующим образом.

- Вход (Login)

- Выход (Logoff)

Вход (Login)

Порядок входа

1. На экране «Вход» (Login) установите флажок в ячейке справа от панели «Вход» (Login), чтобы подтвердить согласие с заявлением.
2. Выберите поле «Имя пользователя» (User Name) и введите имя пользователя с помощью виртуальной клавиатуры.
3. Выберите кнопку «ОК» или «Enter».
4. Выберите поле «Пароль» (Password) и введите пароль с помощью виртуальной клавиатуры.
5. Выберите кнопку «ОК» или «Enter».

На дисплей будет выведен экран «Задачи» (Tasks).

Если вход в систему завершен во время ее инициализации или выгрузки MTU, поле действий на строке состояния отображает действие системы, выполняемое в момент завершения. Все кнопки на экране «Задачи» (Tasks) становятся доступными при переходе системы в состояние настройки.

Выход (Logoff)

Порядок выхода

1. Выберите «Выход» (Logoff) на экране «Выход» (Logoff).

На дисплей будет выведен экран «Вход» (Logon). Во время выхода из системы будут продолжены уже начатые системные задания.

Работа с системой



Предостережение — Не используйте повторно наконечники, MTU или крышки отходов MTU. Используйте только наконечники, MTU и крышки отходов MTU, поставляемые компанией Novartis Diagnostics. Применение неразрешенных расходных материалов может снизить качество анализа или работы системы PANTHER System.

Для управления процессом настройки прибора пользуйтесь экраном «Задачи» (Tasks). Кнопки «Задача» (Task) расположены на экране «Задачи» (Tasks) так, чтобы облегчить оператору подготовку прибора к началу выполнения анализа. Пользуйтесь экраном «Задачи» (Tasks) для загрузки расходных материалов и жидкостей, опорожнения емкостей для отходов, доступа к процедурам технического обслуживания, загрузки реактивов и проб.

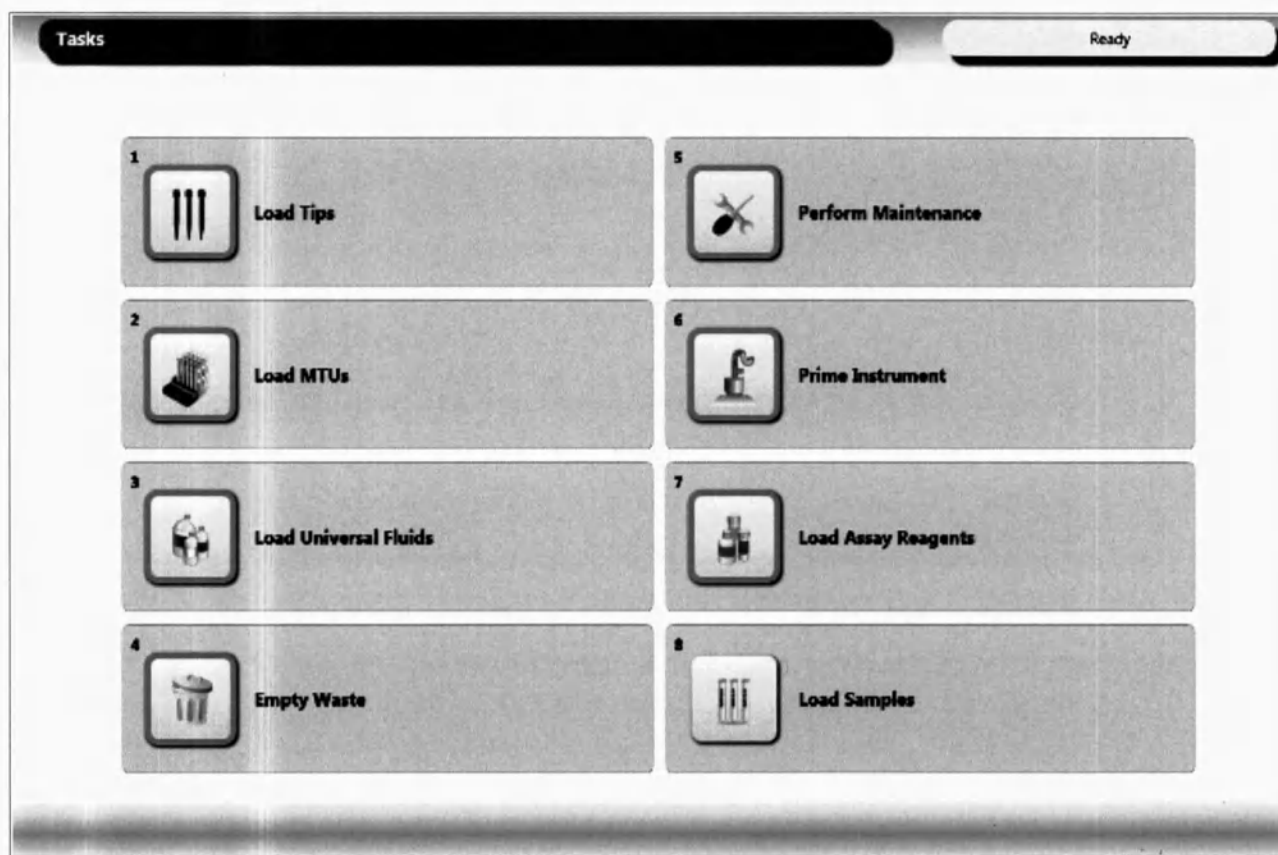


Рисунок 41. Экран «Задачи» (Tasks) (Пример)

Загрузить наконечники

Загрузка наконечников пипеток возможна в любое время, если система не находится в состоянии инициализации, завершения работы или ошибки. Чтобы загрузить наконечники пипеток, оператор может не входить в систему.

В двух (2) ящиках для наконечников можно разместить до шести (6) лотков по 96 наконечников, и их общее число составит 576. Кайма кнопки **«Загрузка наконечников» (Load Tips)** и панель строки состояния «Количество наконечников» (Tip Count) изменяют цвет на красный, если не осталось ни одного наконечника. Панель строки состояния «Количество наконечников» (Tip Count) изменяет цвет на желтый, если осталось менее 96 наконечников.

Одновременно прибор использует только один лоток с наконечниками, если только оператор не пожелает заменить используемые в настоящее время лотки с наконечниками в ящике. Система удаляет все наконечники пипеток из одного ящика перед переходом к следующему ящику с наконечниками. При опорожнении ящика с наконечниками система автоматически разблокирует этот ящик. После начала выполнения анализа панель строки состояния «Количество наконечников» (Tip Count) сообщает о времени, когда потребуются дополнительные наконечники для продолжения работы или выполнения задачи автоматического технического обслуживания, если это необходимо.



Предостережение — Не допускайте достижения нуля счетчиком наконечников. Без наконечников пипеток система может оказаться неспособной продолжать выполнение анализа, и анализ может быть остановлен.

Порядок загрузки наконечников

1. Для начала процесса загрузки наконечников выполните одно из следующих действий.
 - Откройте дверцу разблокированного ящика для наконечников с зеленым светодиодным индикатором ящика.
 - Выберите панель строки состояния «Число наконечников» (Tips Count) в нижней части экрана.
 - Выберите кнопку **«Загрузка наконечников»** на экране «Задачи (Tasks)».

Откроется окно «Управление загрузкой наконечников» (Manage Tip Loading) с графическим изображением обоих ящиков.

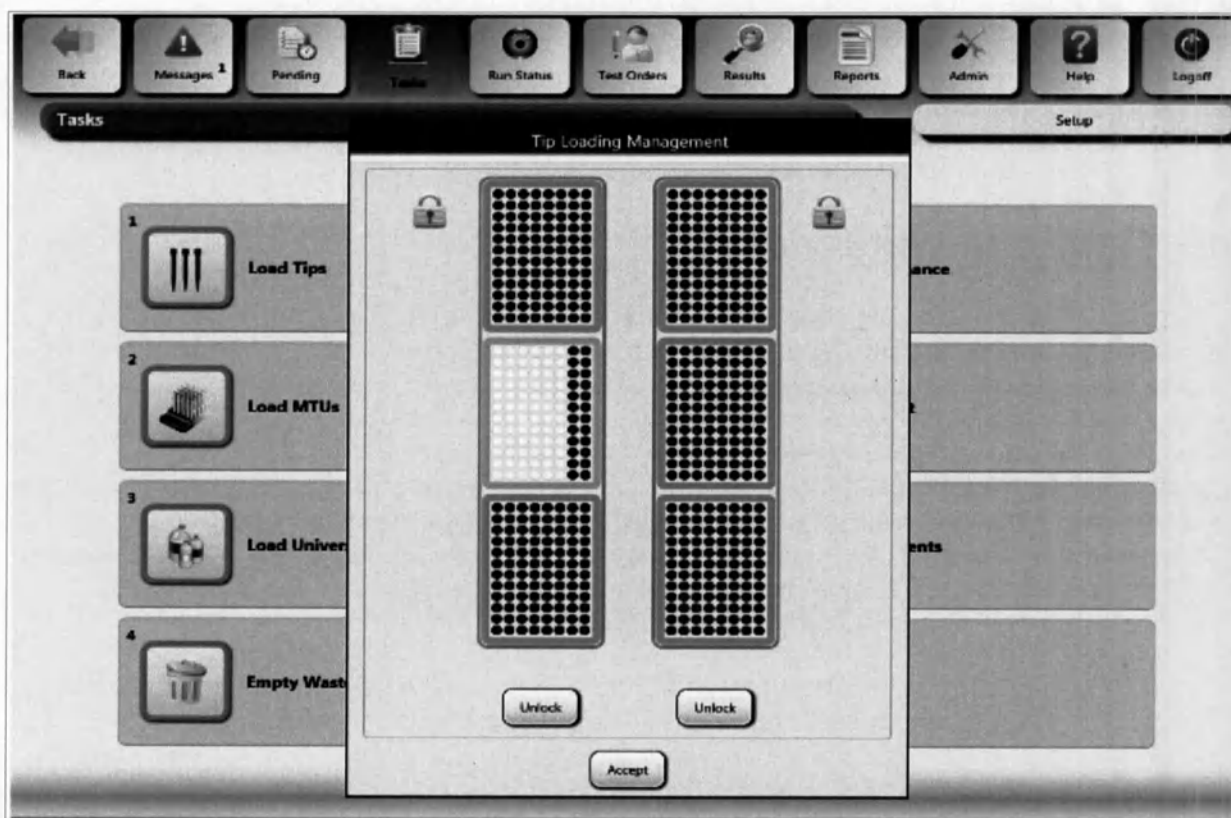


Рисунок 42. Окно «Управление загрузкой наконечников» (Manage Tip Loading) (Пример)

Значок каждого лотка с наконечниками будет выделен одним из трех (3) цветов, указывающих на состояние лотка.



Красный — лоток для наконечников пуст.



Жёлтый — лоток для наконечников частично заполнен.



Зелёный — лоток для наконечников полон.

2. Выберите кнопку **«Разблокировать» (Unlock)**, управляющую ящиком для наконечников 1 (левым) или ящиком для наконечников 2 (правым), если необходимо. Ящик (-и) для наконечников будут разблокированы автоматически при израсходовании всех наконечников.

Выбранные ящики будут разблокированы и доступны для загрузки.



Если система использует наконечники пипеток из выбранного ящика, система не разблокирует этот ящик до завершения пипетирования текущего MTU.

3. Откройте нужный ящик для наконечников.

Изображение открытого ящика на экране сместится вперед. Изображение пустого (красного) лотка сменится на полный (зеленый) в ожидании замены всех пустых лотков для наконечников.



Примечание — в состоянии настройки или готовности можно открыть одновременно оба ящика.

4. Замените пустые лотки для наконечников в открытом ящике в соответствии с желаемым вариантом замены, указанным в таблице ниже. Всегда соблюдайте осторожность при загрузке лотков с новыми наконечниками, чтобы не коснуться поверхностей наконечников.

Таблица 44. Совет параметры Лоток замены

Вариант замены	Инструкция для оператора
Перезагрузить все пустые лотки (по умолчанию)	1. Удалите пустые лотки для наконечников.
	2. Загрузите новые лотки для наконечников.
	3. Закройте ящик для наконечников.

Вариант замены	Инструкция для оператора
Перезагрузите все частично загруженные и пустые лотки.	1. Удалите частично заполненные и пустые лотки для наконечников. 2. Загрузите новые лотки для наконечников. 3. Щелкните значок заменяемого частично заполненного лотка в окне «Управление загрузкой наконечников» (<i>Manage Tip Loading</i>), пока кайма не станет зеленой. 4. Закройте ящик для наконечников.
Перезагружайте только выбранные лотки	1. Удалите выбранный (-ые) лоток (лотки) для наконечников. 2. Загрузите новые лотки для наконечников. 3. Щелкните значок заменяемого лотка в окне «Управление загрузкой наконечников» (<i>Manage Tip Loading</i>), пока кайма не окрасится в цвет надлежащего конечного состояния. 4. Закройте ящик для наконечников.

5. Перед продолжением убедитесь в том, что все значки штативов с наконечниками на экране имеют правильно окрашенные ободки, что означает их успешную замену.
6. Выберите «Принять» (Accept).

Ящики блокируются, и окна закрываются. Система обновляет число наконечников.

Загрузить MTU

Загрузка многопробирочных секций (MTU) возможна в любое время, если система не находится в состоянии инициализации, завершения работы или ошибки. Чтобы загрузить MTU, оператор может не входить в систему.

Ящик для MTU может вместить до 25 MTU, что достаточно для 125 тестов. Панель строки состояния MTU на панели состояния отображает оставшийся запас MTU по максимальному количеству тестов, которые возможно выполнить с наличным запасом.

Кайма кнопки «Загрузка MTU» (Load MTUs) и панель строки состояния изменяют цвет на красный, если в запасе не осталось ни одной MTU. Панель строки состояния MTU изменяет цвет на желтый, если в запасе осталось менее 25 MTU. После начала выполнения анализа панель запаса MTU сообщает о времени, когда потребуются дополнительные MTU для продолжения работы или выполнения задачи автоматического технического обслуживания, если это необходимо.

Порядок загрузки MTU

1. Для начала процесса загрузки MTU выполните одно из следующих действий.
 - Выберите панель строки состояния MTU в нижней части экрана.
 - Выберите кнопку **«Загрузка MTU» (Load MTUs)** на экране *«Задачи» (Tasks)*.
 - Выдвиньте ящик MTU, если он пуст и горит зеленый светодиодный индикатор входной очереди MTU.

Открывается окно *«Управление загрузкой MTU» (MTU Loading Management)*, и на дисплей выводится панель строки состояния, показывающая входную очередь MTU, движущуюся к позиции загрузки. Ящик MTU готов к открытию после вывода на экран сообщения *«Ящик MTU разблокирован» (MTU drawer unlocked)* и смены света светодиодного индикатора входной очереди MTU с красного на зеленый.

2. Когда ящик MTU будет готов к открытию, выдвиньте его.



Предостережение: Не прилагайте усилий для открытия ящика, пока не появится сообщение в окне *«Управление загрузкой MTU» (MTU Loading Management)*.

3. Загрузите на штангу входной очереди MTU коробку или неполную коробку MTU.



Предостережение: Для загрузки MTU используйте картонную коробку. Избегайте прикосновения к отдельным MTU или их маленьким наконечникам.

- a. Снимите с коробки MTU термоусадочную пленку и откройте подвижный клапан.
- b. Удерживайте коробку MTU за боковые поверхности; при этом подвижный клапан должен находиться на верхней части коробки и быть обращенным к прибору.
- c. Вдвиньте коробку вниз по направляющим ящика MTU. Убедитесь в том, что MTU надежно закреплены на направляющих.

Если загружается не вся коробка, некоторые MTU останутся в ней. **Не** перегружайте ящик MTU. Лишние MTU можно загрузить позже. Не извлекайте MTU из коробки.

- d. Ровным движением оттяните коробку MTU назад (в направлении от прибора).

MTU, находящиеся на направляющих, останутся в ящике.

4. Осмотрите MTU.

- Убедитесь в наличии на них штрих-кодов, правильном взаимном расположении и отсутствии повреждений.
 - Убедитесь в том, что ножка распределителя (ручка) каждого MTU цела и не повреждена. Ножка распределителя находится напротив ручки с штрих-кодом.
 - Проверьте, на месте ли маленькие наконечники MTU. Не возвращайте в MTU выпавшие маленькие наконечники.
 - Проверьте, нет ли внутри пробирок MTU лишних маленьких наконечников.
5. Снимите все дефектные MTU и удалите их в отходы.
 6. Закройте ящик MTU.

Если ящик MTU правильно не закрывается, проверьте правильность установок MTU на направляющие и убедитесь в том, что загружено не более 25 MTU.

Ящик блокируется, и система обновляет данные о количестве MTU.

Загрузить универсальные жидкости

Оператор должен выполнить действия по управлению запасов универсальных жидкостей при следующих обстоятельствах.

- Кайма кнопки **«Загрузка универсальных жидкостей» (Load Universal Fluids)** одного (1) или обоих наборов жидкостей становится красной, если эти наборы истощились или стали недействительными.
- Запас жидкостей набора А или В ниже числа тестов, на которое запас жидкости уменьшается при заполнении системы. Для полного заполнения системы из каждого набора жидкостей расходуется количество, достаточное для выполнения до 105 тестов.

Система отслеживает запасы жидкостей во всех бутылках набора жидкостей как в едином целом. Число тестов, оставшихся в каждом наборе, можно увидеть на панелях строки состояния наборов жидкостей в нижней части экрана (А и В) и на экране *«Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)*; See Экран *«Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)*). Система PANTHER System может содержать запас жидкостей, достаточный для выполнения до 2000 тестов в двух (2) наборах жидкостей.

Универсальные жидкости можно загрузить в любое время, когда прибор находится в состоянии настройки или готовности. Система не может перейти в состояние готовности, если запас универсальных жидкостей недействителен.

После загрузки набора жидкостей в систему истощение запаса регистрируется в целом наборе, и его бутылки должны быть заменены одновременно. Набор жидкостей стабилен в приборе в течение 60 дней. Бутыл с NaOCl не входит в набор жидкостей А или В. В бутыл с NaOCl Bottle следует доливать 5 %-ный раствор гипохлорита натрия

при замене одного (1) или обоих наборов жидкостей.

Заменить универсальные жидкости

Порядок загрузки жидкостей

1. Выполните одну из следующих операций.
 - Выберите строку состояния «Набор жидкостей А» (Fluid Kit A) или «Набор жидкостей В» (Fluid Kit B) в нижней части экрана.
 - Откройте ящик для универсальных жидкостей.
 - Выберите кнопку **«Загрузка универсальных жидкостей» (Load Universal Fluids)** на экране **«Задачи» (Tasks)**.



Предостережение: Не открывайте ящик с универсальными жидкостями, когда прибор выполняет анализы. Открывайте ящик с универсальными жидкостями, только когда прибор находится в состоянии настройки или готовности.

Откроется окно «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay).

2. Проверьте количества оставшихся тестов для каждого набора и определите, нужно ли заменить один или оба набора. Учитывайте количество тестов, необходимое для заполнения системы и исследования проб.
3. Разъедините быстроразъемные соединители и извлеките из ящика бутылки с жидкостями, которые следует заменить.
4. Если нужно, то снимите кристаллы с быстроразъемных соединителей, как описано ниже.
 - a. Смочите тампон деионизированной водой и протрите коннектор на трубках.
 - b. Снимите колпачок со старой бутылки и смойте кристаллы спринцовкой, содержащей свежеприготовленную деионизированную воду. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия не закрыты кристаллами.
 - c. Накройте колпачок сухим тампоном и слегка постучите по нему, чтобы удалить воду, оставшуюся на колпачке.
 - d. Промойте быстроразъемный соединитель и металлические части деионизированной водой.
5. Снимите колпачки с новых бутылей и замените их на колпачки с быстроразъемными соединителями.

6. Восстановите герметизацию использованных бутылей с жидкостями колпачками, взятыми с новых бутылей, и отставьте их в сторону.
7. Поместите новые бутыли в правильные позиции в ящике для универсальных жидкостей.
8. Сориентируйте радиочастотные идентификационные метки на бутылках так, чтобы направление белых стрелок над метками совпадало с направлением стрелки на позиции загрузки.

Каждая правильно загруженная бутыль с жидкостью будет представлена зеленым светодиодным индикатором на панели состояния ящика с жидкостями. Недействительная бутыль будет отмечена красным светодиодным индикатором. Светодиодный индикатор не горит, если в данной позиции находится пустая бутыль или метка радиочастотной идентификации расположена неправильно.

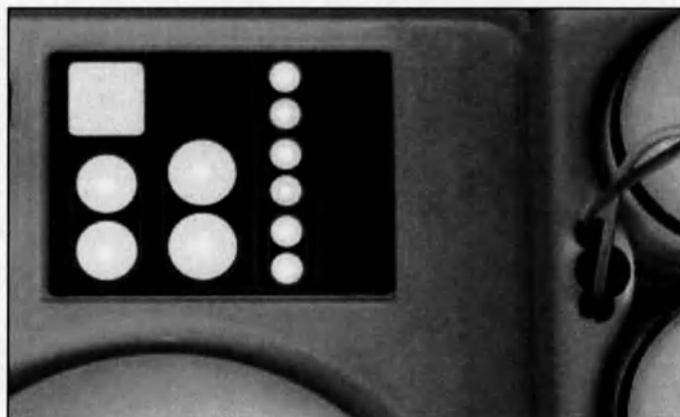


Рисунок 43. Панель состояния бутылей (Пример)

9. Вновь присоедините трубки к быстроразъемным соединителям на колпачках соответствующих бутылей. Проверьте метки трубок с жидкостями, чтобы убедиться в правильности подключения трубок к каждой бутылки с жидкостью.
10. Использованные бутыли удалите в отходы по правилам лаборатории.
11. Отсоедините быстроразъемный соединитель от бутылки с NaOCl и удалите бутыль с NaOCl.



Предостережение о едком веществе — Бутыль NaOCl содержит раствор NaOCl. Не допускайте попадания этих растворов на глаза, кожу и слизистые оболочки. В случае контакта с этими жидкостями соответствующий участок следует промыть водой. При работе с гипохлоритом натрия соблюдайте принятые в лаборатории правила. Не автоклавируйте бутыль с NaOCl.

12. Долейте в бутыль с NaOCl раствор NaOCl с концентрацией 5-7 % до уровня между линиями максимального и минимального наполнения.

13. Поместите бутылку с NaOCl в правильную позицию в ящике для жидкостей, причем ручка должна быть обращена к центру ящика.
14. Вновь присоедините трубку к быстроразъемному соединителю бутылки с NaOCl. Проверьте метку трубки, чтобы убедиться, что к бутылке с NaOCl подключена правильная трубка.
15. Проверьте, все ли жидкости правильно загружены. Для этого выполните следующее.
 - Посмотрите на панель состояния бутылей и убедитесь в том, что все светодиодные индикаторы зеленые.
 - Обеспечьте плотное закрытие всех бутылей крышками и подсоединение всех 11 жидкостей.
16. Закройте ящик с жидкостями.

Откроется окно «Выполняется оценка запасов универсальных жидкостей» (Completing Universal Fluid Inventory) с индикатором выполнения.

После окончания этой операции экран «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) остается на дисплее.

Опорожнить емкости для отходов

Оператор должен выполнить действия по управлению количеством отходов при следующих обстоятельствах.

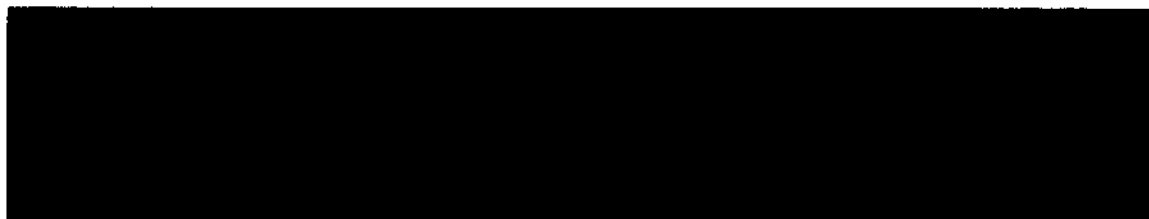
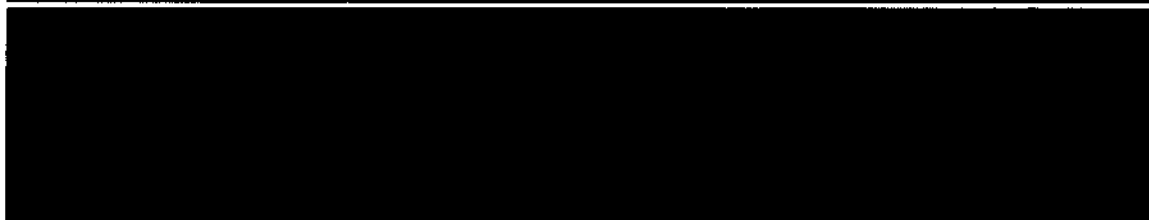
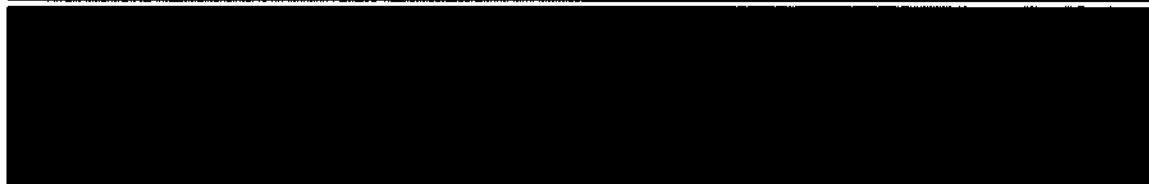
- Кайма кнопки «Опорожнить емкости для отходов» (Empty Waste) становится красной, если оставшейся емкости недостаточно для выполнения тестов или емкости заполнены.
- Оставшаяся емкость контейнера для отходов меньше расходуемой при заполнении системы. При полном заполнении системы образуются отходы, эквивалентные 50 тестам.

Контейнеры с отходами можно опорожнить в любое время, когда прибор находится в состоянии настройки или готовности. Оператор должен совершить действия по управлению контейнерами с отходами в любое время, когда число предстоящих тестов превышает оставшуюся емкость контейнеров для отходов. Оба контейнера для отходов следует заменять одновременно.

Система отслеживает оставшуюся емкость двух (2) контейнеров для отходов в ящике для отходов и выводит на экран доступную емкость как число оставшихся тестов. Эта информация выводится на дисплей как панель строки состояния отходов в нижней части экрана, а также на экране «Управление отходами» (Waste Management).

Система PANTHER System вмещает отходы, образующиеся при выполнении до 600 тестов. Все жидкие отходы собираются в контейнере для жидких отходов, а все твердые отходы собираются в контейнере для твердых отходов.

При конфигурации системы можно установить порог количества, меньший полной вместимости контейнеров для отходов системы, чтобы информировать оператора о близком переполнении контейнеров; See Управление отходами (Waste Management)). Возможна загрузка проб, которые вызовут превышение этого порога, но система предупредит оператора о превышении порога, и панель строки состояния отходов начнет мигать желтым светом после превышения этого предела. При достижении нуля количеством тестов, оставшихся до переполнения контейнеров с отходами, система прекратит пипетирование загруженных проб.



Порядок опорожнения контейнеров с отходами

1. Выполните одну из следующих операций.
 - Выберите панель строки состояния «Отходы» (Waste) внизу экрана.
 - Выберите кнопку «Опорожнить емкости для отходов» (Empty Waste) экрана «Задачи» (Tasks) (See Экран «Задачи» (Tasks)).

Появится экран «Управление отходами» (Waste Management).

2. Проверьте количества оставшихся тестов в запасе емкости для отходов и определите, нужно ли заменить контейнеры. Учитывайте количество тестов, необходимое для заполнения системы и исследования проб.
3. В случае необходимости опорожнения контейнеров с отходами выберите кнопку **«Разблокировать отделение отходов» (Unlock Waste Bay)**.

Разблокируется ящик для отходов и отключится вакуум.

4. Полностью выдвиньте ящик для отходов, извлеките контейнер для жидких отходов из ящика и перенесите его в место удаления отходов.
5. Снимите колпачок с бутылки контейнера для жидких отходов.
6. Медленно слейте содержимое контейнера для жидких отходов в специально предназначенные слив или емкость.



Предостережение! Наклоняйте контейнер для жидких отходов так, чтобы отходы не попали в систему трубок в контейнере. При сливе содержимого контейнера пользуйтесь многочисленными ручками.

7. Верните на место колпачок контейнера для жидких отходов.
8. Верните контейнер для жидких отходов на его место в ящике для отходов и сильно нажмите для герметичного соединения фитингов.
9. Осторожно поднимите крышку контейнера для твердых отходов, держа ее только за боковые поверхности. Поместите крышку контейнера для отходов в пакет для отходов.
10. Снимите пакет для отходов и удалите его согласно правилам лаборатории.
11. Вставьте новый пакет для отходов в контейнер для твердых отходов, не забывая выполнить следующее.
 - Прижмите пакет к внутренней поверхности контейнера для твердых отходов, ровно пригладив материал пакета к стенкам контейнера.
 - Сложите верхнюю часть пакета вокруг внешней части контейнера для твердых отходов.
12. Закройте пакет для отходов, проведя новую крышку для отходов по наружной части пакета, находящейся позади контейнера.
13. Выполните следующие виды контроля для завершения процедуры опорожнения емкостей для отходов.
 - Убедитесь в правильной установке крышки контейнера для отходов на задней части контейнера для твердых отходов.

- Убедитесь в том, что контейнер для жидких отходов плотно закрыт колпачком и надежно укреплен в ящике.

14. Закройте ящик отделения отходов.

Ящик блокируется и вакуум включится. Индикатор выполнения остается на экране, пока система не выполнит проверку количества отходов и давления вакуума.

После окончания этой операции экран «Управление отходами» (Waste Management) остается на дисплее.

Выполнить техническое обслуживание

Для перехода в состояние готовности своевременно выполняйте все задачи технического обслуживания. Выберите кнопку «Выполнить техническое обслуживание» (Perform Maintenance) на экране «Задачи» (Tasks), чтобы увидеть график технического обслуживания на экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities). В таблице, выведенной на экран, показаны сроки выполнения операций технического обслуживания и установленное время выполнения автоматических заданий технического обслуживания.

Maintenance Activities			Setup	
Name of Task	Due 	Auto Start	Last Time Performed	Last Status
Replace Mag Wash Cleaning Solution	EXPIRED		11/30/2011 11:54:09 AM	Success
Mag Wash Clean	12/9/2011 4:25:25 AM	12H:18M	12/6/2011 4:25:25 AM	FAILED
Clean Sample Shield	12/13/2011 11:23:31 AM		12/6/2011 11:23:31 AM	Success
PC Reboot Maintenance	12/14/2011 9:51:35 AM		12/6/2011 12:37:00 PM	Success
Monthly Maintenance - Upper Bay	1/6/2012 1:19:23 PM		12/6/2011 1:19:23 PM	Success
Monthly Maintenance - Lower Bay	1/6/2012 1:19:27 PM		12/6/2011 1:19:27 PM	Success

6 Total Records, 1 Selected

Start Edit Details Force Full Prime Force MTU Unload LIS Messages

Рисунок 44. Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)

По истечении срока исполнения требуемой задачи технического обслуживания обработка проб становится невозможной. Руководство по выполнению операций технического обслуживания системы PANTHER System даны в разделе «Общая информация о техническом обслуживании»; See Общие сведения о техническом обслуживании).

Заполнить прибор (Prime Instrument)

Трубки, несущие жидкость, должны быть заполнены для устранения пузырьков при следующих обстоятельствах.

- После смены набора универсальных жидкостей
- С момента последнего заполнения прошло 7,5 часа.
- С момента пипетирования последней загруженной команды на выполнение теста последнего заполнения прошло 7,5 часа.

Красная кайма кнопки «**Заполнение прибора**» (Prime Instrument) на экране «Задачи» (Task) означает необходимость заполнения системы.

Система отслеживает время, на протяжении которого ее заполнение остается действительным. На панели «Заполнение» (Prime) экрана «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay) показано время, остающееся до следующего необходимого заполнения системы.

Конструкция системы позволяет выполнить две (2) процедуры заполнения: полное заполнение и мини-заполнение. Система автоматически выбирает подходящую процедуру заполнения после начала заполнения, однако возможно выполнить полное заполнение, как описано в разделе «Запуск полного заполнения» (Force Full Prime); See Запуск полного заполнения (Force Full Prime)).

Полное заполнение будет выполнено при следующих обстоятельствах.

- Питание системы было отключено с момента последнего заполнения или выполнения цикла.
- С момента последнего заполнения или получения результата теста прошло более 26 часов.
- Заменен набор универсальных жидкостей.
- Мини-заполнение оказалось недействительным

В следующей таблице показан расход ресурсов для полного заполнения и мини-заполнения.

I

Таблица 45. Потребление ресурсов при заполнении системы

	Полное заполнение	Мини-заполнение
Время завершения	12 минут	10 минут
Число потребляемых MTU	50 тестов	15 тестов
Число тестов, на которое увеличивается количество отходов	50 тестов	15 тестов
Максимальное число тестов, на которые уменьшается количество жидкостей каждого набора.	105 тестов	0 тестов

Критерии заполнения

Для инициализации заполнения системы следует выполнить следующие условия.

- Система находится в состоянии настройки или готовности.
- Число MTU достаточно.
- Запасы жидкостей наборов А и Б действительны и достаточны.
- Достаточно места для отходов.

Перед началом процедуры оператор должен обеспечить достаточность запасов жидкостей и достаточность объема под отходы для выполнения анализов после заполнения. Выполните необходимые вычисления, чтобы убедиться в том, что после заполнения останутся достаточные запасы жидкостей и объем под отходы для выполнения 10 тестов в ведущих MTU и всех остальных команд на выполнение тестов.

Порядок заполнения прибора.

1. Убедитесь в наличии всех ресурсов, необходимых для полного заполнения.
2. Убедитесь в достаточности объема под отходы и запасов наборов жидкостей для выполнения анализа после заполнения.
3. Выполните одну из следующих операций.
 - Выберите «Заполнить прибор» (*Prime Instrument*) на экране «Задачи» (*Tasks*).
 - Установите конфигурацию системы для автоматического выполнения заполнения в указанное время; See Управление заполнением (*Priming Management*)).

Во время заполнения на строке индикатора состояния появляется сообщение «Заполнение прибора» (*Priming Instrument*). В поле действий на панели состояния появляется обновленная системная информация, указывающая

время завершения процедуры заполнения. На экране задач недоступны кнопки задач, которые нельзя выполнить при этом состоянии системы.

После успешного заполнения содержание панели **«Заполнение» (Prime)** экрана **«Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay)** обновляется и показывает время, остающееся до следующего необходимого заполнения.

Запуск полного заполнения (Force Full Prime)

Порядок запуска полного заполнения

1. Убедитесь в наличии всех ресурсов, необходимых для полного заполнения.
2. Выберите **«Выполнить техническое обслуживание» (Perform Maintenance)** на экране **«Задачи» (Tasks)**.

Откроется экран **«Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)**.
3. Выберите **«Запуск полного заполнения» (Force Full Prime)** на экране **«Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)**.

Система выполнит полное заполнение.

Загрузить аналитические реактивы

Инструкции по приготовлению реактивов и данные об их стабильности содержатся во вкладыше-инструкции соответствующего анализа.

Наборы AR можно загрузить в систему, когда она находится в состоянии настройки, заполнения прибора, готовности и выполнения анализа, причем имеется доступная для загрузки дорожка отделения реактивов. Образцы, связанные с набором реактивов, должны быть пипетированы до истечения срока годности набора AR.

Настройка основной серии

Зарегистрируйте информацию об основной серии AR до загрузки набора AR. Штрих-код основной серии можно найти на листе основной серии, прилагаемом к каждому набору AR. Зарегистрируйте штрих-код основной серии, чтобы обеспечить совместное использование системой только реактивов, принадлежащих к одной основной серии.

Штрих-код каждой основной серии следует вводить в систему только один раз. В случае необходимости инактивируйте основные серии, чтобы не дать системе распознать набор AR. Информация об инактивированной основной серии остается в базе данных, но не может быть использована при выполнении анализа.

Добавить новую основную серию

Порядок добавления новой основной серии к базе данных

1. Выберите значок **«Загрузка аналитических реактивов» (Load Assay Reagents)** на экране **«Задачи» (Tasks)**.

Открывается экран **«Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)**.

2. В нижней части экрана **«Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)** выберите **«Новая серия/активировать» (New/Activate Lot)**.

Откроется окно **«Новая основная серия» (New Master Lot)**.

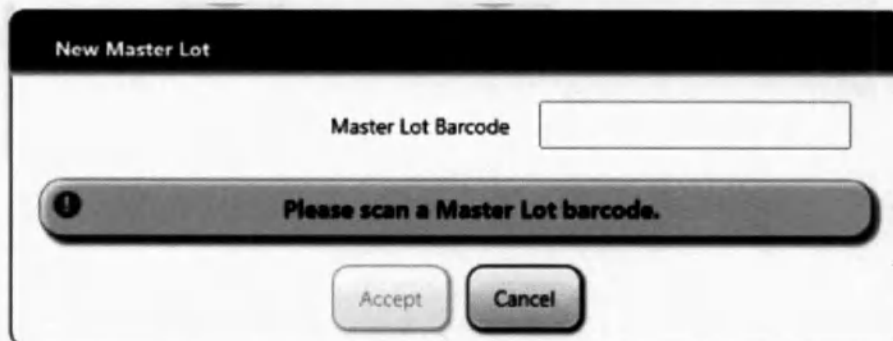


Рисунок 45. Окно «Новая основная серия» (New Master Lot)

3. Ручным сканером штрих-кодов выполните сканирование штрих-кода основной серии с листа основной серии.

Текстовое окно штрих-кода новой основной серии в окне **«Новая основная серия» (New Master Lot)** заполняется номером новой основной серии. Если штрих-код основной серии является новым для системы, окно **«Новая основная серия» (New Master Lot)** разворачивается.

4. Выполните сканирование штрих-кодов на листке штрих-кодов основной серии каждого из AR, входящего в основную серию. Штрих-коды AR можно сканировать в любом порядке.

При сканировании штрих-кода каждого AR этот штрих-код заполняет соответствующее текстовое поле окна **«Новая основная серия» (New Master Lot)**.

Master Lot Barcode: 251700153010152			
Amplification Reagent	2501151515301015	HCV Discriminatory Probe Reagent	2548151522301015
Enzyme Reagent	2502151516301015	HBV Discriminatory Probe Reagent	2549151522301015
Probe Reagent	2503151517301015		
Internal Control	2520151523301015		
HIV Calibrator	2524151525301015		
HCV Calibrator	2523151526301015		
HBV Calibrator	2526151526301015		
UE Negative Calibrator	2525151524301015		
Target Capture Reagent	2505151520301015		
Target Enhancer Reagent	2550151520301015		
Selection Reagent	2504151518301015		
HIV Discriminatory Probe Reagent	2546151521301015		

Master Lot is valid. Press Accept to register.

Accept Cancel

Рисунок 46. Окно «Новая основная серия» (New Master Lot) — заполнено (Пример)

5. Выберите «Принять» (Ассепт).

Штрих-коды новой основной серии и ее компонентов регистрируются в базе данных. Окно «Новая основная серия» (New Master Lot) закрывается, и оператор возвращается на экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

Сделать основную серию неактивной

Порядок инактивации основной серии

1. Выберите значок «Загрузка аналитических реактивов» (Load Assay Reagents) на экране «Задачи» (Tasks).

Открывается экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

2. В нижней части экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) выберите «Инактивировать» серию (Inactivate Lot).

Откроется окно «Инактивация основной серии» (Inactivate Master Lot).

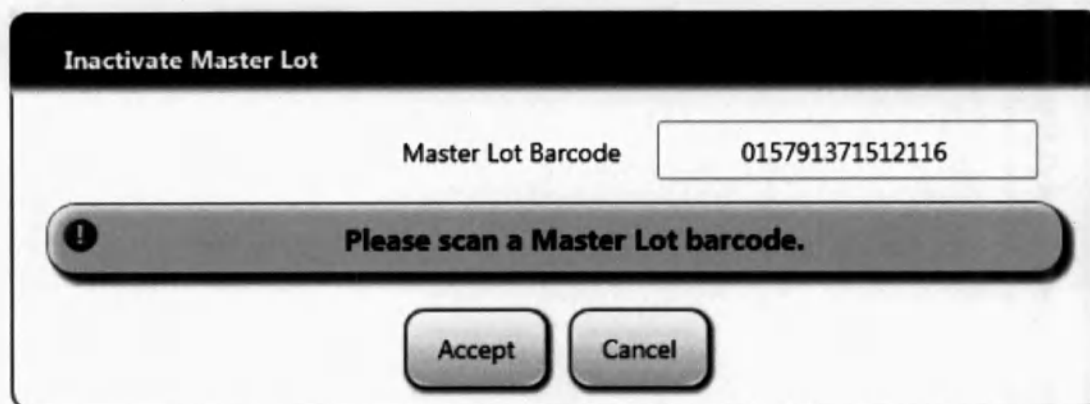


Рисунок 47. Окно «Сделать основную серию неактивной» (Inactivate Master Lot)

3. Выполните сканирование штрих-кода основной серии на ее листе, чтобы ввести ее в поле **«Штрих-код основной серии» (Master Lot Barcode)**.

В поле **«Штрих-код основной серии» (Master Lot Barcode)** появится номер серии основной серии, подлежащей инактивации.

4. Выберите **«Принять» (Accept)**.

Если штрих-код действителен и существует в базе данных, он инактивируется. Окно **«Инактивация основной серии» (Inactivate Master Lot)** закрывается, и оператор возвращается на экран **«Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)**.

Сделать основную серию активной

Порядок реактивации основной серии

1. Выберите значок **«Загрузка аналитических реактивов» (Load Assay Reagents)** на экране **«Задачи» (Tasks)**.

Открывается экран **«Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)**.

2. В нижней части экрана **«Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)** выберите **«Новая серия/активировать» (New/Activate Lot)**.

Откроется экран **«Новая основная серия» (New Master Lot)**.

3. Ручным сканером штрих-кодов выполните сканирование штрих-кода основной серии с листа основной серии.

Если информация об основной серии была ранее инактивирована, окно **«Новая основная серия» (New Master Lot)** будет развернуто, и в нем появится вся информация о серии.

4. Выберите **«Принять» (Accept)**.

Реактивированная основная серия вновь доступна для использования при выполнении анализа. Окно «Штрих-код новой основной серии» (New Master Lot Barcode) закрывается, и оператор возвращается на экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

Загрузка AR в штативы для реактивов

1. Обеспечьте маркировку бутылей с реактивами с указанием даты и инициалов, чтобы идентифицировать бутылки, входящие в состав набора.



Рисунок 48. Штатив для реактивов PANTHER

2. Снимите колпачки со всех бутылей AR и удалите их в отходы; осмотрите каждый реактив для выявления пены, пузырьков и нерастворенных частиц.



Предупреждение — Перед загрузкой в систему PANTHER System осмотрите аналитические реактивы для выявления пены, пузырьков воздуха и нерастворенных частиц. Не используйте реактивы, содержащие пену, пузырьки и нерастворенные частицы.

3. Вставьте каждую бутылку AR в надлежащую позицию штатива для реактивов, размер которого соответствует размеру набора AR.
4. В случае выполнения избирательного анализа вставьте бутылки с избирательным зондом в штатив с реактивами, необходимыми для избирательного анализа. В штатив можно загрузить в любом порядке до четырех (4) бутылей избирательного зонда.



Обеспечьте загрузку всех бутылей с избирательным зондом, необходимых для тестов. После начала выполнения избирательного анализа невозможно извлечь штатив для избирательного анализа.

5. Убедитесь в том, что штрих-код каждой бутылки виден через паз штатива.

Загрузка AR в систему

В случае выполнения избирательного анализа выполните указанное в разделе «Загрузка AR в систему — избирательные анализы». Если избирательный анализ не выполняется, следуйте указаниям раздела «Загрузка AR в систему — неизбирательные анализы».



Предупреждение — Не используйте наборы AR на нескольких системах PANTHER. Отслеживание стабильности установленных в систему реактивов будет неточным и может привести к ошибке анализа.

Система организует группу из нескольких AR при их первой загрузке. После этого они должны участвовать во всех следующих рабочих списках анализа как набор взаимно соответствующих реактивов. Бутылки, соответствующие этому набору, нельзя заменять бутылками из других наборов AR. Для идентификации бутылей, принадлежащих к набору взаимно соответствующих реактивов, используйте «Отчет по аналитическим реактивам» (Assay Reagent Report) (See Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report)).



Предупреждение — Разлив содержимого бутылей AR до загрузки может привести к невозможности анализа. Система PANTHER System обновляет данные о количестве тестов, оставшихся в наборе AR после разлива, до пипетирования реактива. Уменьшение объема амплификационного, ферментного, зонда и избирательного реактивов может повлиять на способность системы завершить выполнение анализа.

Загрузка AR в систему—избирательные анализы

Если выполняются только команды избирательных тестов, загружайте штатив для избирательных анализов в систему до загрузки AR. Одновременно можно загрузить только один штатив для избирательных анализов. Штатив для избирательных анализов может быть связан только с одним штативом реактивов для выполнения анализа. До запуска выполнения анализа убедитесь в том, что запасов AR в связанном наборе AR достаточно для завершения избирательного анализа.

1. Откройте дверцу отделения реактивов.

Открывается экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

2. На экране «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) выберите положение дорожки 4.

На графическом отображении дорожки 4 появится синяя кайма.

3. Выберите «Изменить дорожку сканирования» (Change Scan Lane).

Кайма дорожки 4 станет лиловой.

3. Поднимите штатив для избирательного анализа с избирательными зондами за ручку в его задней части, поддерживая штатив другой рукой.
4. Перед загрузкой штатива на дорожку 4 отделения реактивов убедитесь в том, что графическое отображение дорожки 4 на экране имеет лиловую кайму и мигает зеленый светодиодный индикатор дорожки 4.
5. После выполнения условий для этапа 5 осторожно вставьте штатив с реактивами на дорожку 4 отделения реактивов до упора в заднюю часть отделения.

После загрузки штатива устройство считывания штрих-кодов реактивов начнет автоматическое сканирование штрих-кодов штатива и бутылей.

В случае успешной загрузки штатива в систему откроется окно «Выбор набора Ultrio для избирательных зондов».



Рисунок 49. (Пример)

6. В окне «Выбор набора Ultrio для избирательных зондов» (*Select Ultrio Kit for discriminatory probes*) выберите дорожку реактивов, которая будет использована в сочетании с избирательными зондами.
7. Если избирательные зонды были загружены до связанного штатива с реактивами, оператор имеет возможность откалибровать набор AR с бутылками только с избирательным зондом. Если это нужно, то установите флажок в ячейке «Калибровать набор только с избирательными зондами» (*Calibrate Kit for discriminatory probes only*).

8. После завершения установки параметров в окне «Выбор набора Ultrio для избирательных зондов» (*Select Ultrio Kit for discriminatory probes*) выберите «Принять» (Accept).
9. Если связанный набор AR не был загружен в прибор, следуйте указаниям этапа 2 раздела «Загрузка AR в систему — неизбирательные анализы».

Загрузка AR в систему — неизбирательные анализы

Порядок загрузки аналитических реактивов

1. Откройте дверцу отделения реактивов.
Открывается экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).
2. Поднимите штатив за ручку в его задней части, поддерживая штатив другой рукой.
3. Перед загрузкой штатива на дорожку отделения реактивов убедитесь в том, что графическое отображение дорожки отделения реактивов на экране имеет лиловую кайму, а светодиодный индикатор дорожки отделения реактивов мигает зеленым светом.



При выполнении избирательных анализов не загружайте штатив с реактивами на дорожку 4.



Если дорожка была ранее выбрана для использования в сочетании с загруженным штативом для избирательного анализа, убедитесь в том, что штатив с реактивами загружен на соответствующую дорожку отделения реактивов. Для изменения дорожки отделения реактивов выберите нужную дорожку, после чего выберите «Изменить дорожку сканирования» (Change Scan Lane).

4. После выполнения условий для этапа 3 осторожно вставьте штатив с реактивами на соответствующую дорожку отделения реактивов до упора в заднюю часть отделения.

После загрузки штатива устройство считывания штрих-кодов реактивов начнет автоматическое сканирование штрих-кодов штатива с реактивами и AR.

В случае успешной загрузки штатива с реактивами в систему карусель TCR прекращает вращение, а позиция квадранта 1 поворачивается к передней части прибора. Этот процесс может быть отложен, если выполняется пипетирование реактивов. После остановки карусели TCR разблокируется дверца TCR.

5. Загрузите не более четырех (4) штативов с реактивами, если это необходимо, выполняя действия 2–4. После загрузки штативов с реактивами закройте дверцу отделения реактивов.
6. Откройте дверцу TCR.

7. Если нужно, то загрузите в карусель TCR соответствующий реактив связывания мишени (TCR) и реактив усиления мишени (Target Enhancer Reagent, TER). В случае загрузки нескольких штативов с реактивами следует загрузить несколько соответствующих бутылей TCR и TER.

Порядок загрузки TCR и TER

- a. Убедитесь в том, что реактив внутреннего контроля был добавлен к TCR. На бутыли TCR имеется место для записи информации о реактиве внутреннего контроля.
 - b. Тщательно перемешайте бутыли TCR и TER осторожным переворачиванием перед загрузкой в карусель. Избегайте образования пены.
 - c. Осмотрите все реактивы - они не должны содержать пены и (или) пузырьков.
 - d. Убедитесь в том, что в нужную позицию карусели TCR установлен адаптер TCR надлежащего размера.
 - e. Опустите бутыль TCR в чашу TCR которая соответствует номеру дорожки отделения реактивов, где расположен соответствующий набор AR. Сильно нажмите на бутыль TCR, чтобы убедиться в ее плотной посадке в чаше.
 - f. Опустите бутыль TER в чашу TER которая соответствует номеру дорожки отделения реактивов, где расположен соответствующий набор AR.
 - g. Убедитесь в том, что штрих-коды бутылей TCR и TER видны через гнезда чаш. Если нужно, то поверните карусель TCR, чтобы обеспечить правильное расположение бутылей.
8. После выполнения этапа 7 загрузите до четырех (4) бутылей TCR и TER, чтобы они соответствовали штативам, загруженным в отделение реактивов.
 9. После загрузки всех бутылей TCR и TER закройте дверцу TCR.

Карусель TCR начнет вращение, и система будет сканировать штрих-коды загруженных бутылей TCR и TER. Если цикл был ранее запущен, возобновится пипетирование TCR или TER. Открывается окно «Информация о дополнительных наборах» (*Supplementary Kit Information*), чтобы оператор мог ввести даты приготовления каждого нового загруженного набора.

Рисунок 50. Окно информации о дополнительном наборе (Пример)



В случае загрузки нескольких наборов AR одного и того же вида анализа система автоматически вычитает тесты из набора AR, который был загружен в систему первым.

Рисунок 51. Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) — набор загружен (Пример)

Выгрузка аналитических реактивов

Наборы AR можно выгрузить из системы, если этот набор в настоящее время не участвует в выполнении анализа. Удаление неиспользуемых реактивов сохраняет стабильность AR в системе. Состояние контроля или калибратора, связанного с

набором AR, становится недействительным при удалении набора AR из системы. Наборы AR следует выгрузить из системы перед ее выключением.



Предостережение— Не удаляйте штативы реактивов или образцов, используемых системой в настоящее время. Не извлекайте штативы, когда светодиодный индикатор дорожки горит красным цветом, а схематическое изображение штатива на экране имеет желтый цвет с красной каймой.

Порядок выгрузки аналитических реактивов

1. Откройте дверцу отделения реактивов.

Открывается экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

2. На экране «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) убедитесь в том, что значки штативов наборов AR, подлежащих удалению, **не** желтые.
3. Убедитесь в том, что светодиодные индикаторы дорожек отделения реактивов, соответствующие наборам AR, подлежащим удалению, **не** красные.
4. Осторожно выдвиньте штатив с реактивами с дорожки отделения реактивов. Можно одновременно выгрузить несколько штативов, если соблюдены условия действий 2 и 3.

Графическое представление дорожки отделения реактивов на экране становится серым.

В случае успешной выгрузки штатива с реактивами карусель TCR прекращает вращение, а позиция квадранта 1 поворачивается к передней части прибора. Этот процесс может быть задержан, если в настоящее время используется TCR или TER другого набора AR. После остановки карусели TCR разблокируется дверца TCR.

5. Повторите действия 2-4 для выгрузки всех штативов, если это необходимо. После удаления всех нужных штативов закройте дверцу отделения реактивов.
6. Откройте дверцу TCR.
7. Из карусели TCR выгрузите бутылки TCR и TER, соответствующие штативам, удаленным из отделения реактивов. В случае выгрузки нескольких штативов с реактивами следует выгрузить все соответствующие бутылки TCR и TER.
8. Закройте дверцу TCR.

Карусель TCR повернется и выполнит сканирование позиций бутылей, которые остались загруженными, чтобы убедиться, что соответствующие бутылки TCR и TER все еще загружены в правильные позиции. Если в настоящее время в приборе используются какие-нибудь бутылки TCR и TER, пипетирование будет возобновлено.

Загрузка проб

Загрузите надлежащим образом подготовленные контроли, калибраторы и образцы в штативы для проб с целью идентификации и обработки проб. Штативы с пробами можно загрузить в систему при ее работе в режиме настройки, заполнения прибора, готовности или выполнения анализа.

Настройка калибраторов

В зависимости от используемого аналитического набора, контроли или калибраторы должны быть исследованы с каждым набором реактивов каждые 24 часа. Калибраторы можно загружать в любую позицию на штативе проб, и этот штатив можно загрузить на любую дорожку отделения проб. Образцы будут пипетированы в случае выполнения одного из следующих двух условий.

- В настоящее время система обрабатывает комплект калибраторов.
- В системе зарегистрированы действительные результаты данного комплекта калибраторов.

После получения действительных результатов исследования калибраторов, связанный с ними набор AR можно продолжать использовать для выполнения анализов на протяжении до 24 часов после пипетирования первого калибратора. Образцы, связанные с комплектом калибраторов, должны быть пипетированы до истечения срока годности калибратора. Применяются следующие ограничения.

- Результаты исследования комплекта контролей или калибраторов недействительны.
- Действительная калибровка была переопределена (See Переопределение калибраторов или контролей)
- Связанный набор аналитических реактивов удален из системы. Каждый раз при удалении и повторной загрузке в систему набора реактивов требуется новый комплект калибраторов.
- Превышен предел стабильности связанного набора аналитических реактивов.

Образцы, связанные с комплектом калибраторов, должны быть пипетированы до истечения срока годности калибраторов, иначе они не будут обработаны. Каждую пробу с калибратором можно исследовать только один раз.

Обработка калибраторов или контролей

Система выполняет пипетирование калибраторов только при необходимости. Система выполняет автоматическое пипетирование нового набора калибраторов при следующих обстоятельствах.

- Результаты использования последнего комплекта калибраторов недействительны для связанного загруженного набора.

- Действительная калибровка была переопределена (See Переопределение калибраторов или контролей)
- Срок действия результатов последнего комплекта калибраторов истек для связанного загруженного набора (более 24 ч).

Переопределение калибраторов или контролей

Переопределяет действительный набор контролей или калибраторов при помощи экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay).

Переопределение контролей или калибраторов возможно, только если их состояние является действительным (см. состояние контролей и калибраторов при описании панели «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) экрана «Состояние цикла» (Run Status). После переопределения комплекта контролей или калибраторов для загруженного набора AR должен быть обработан новый комплект контролей и калибраторов до того как станут возможными тесты проб с этим набором AR.

Порядок переопределения комплекта контролей или калибраторов.

9. На экране «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay) выберите «Переопределить контр/калибр» (Override Ctrl/Cals).

Откроется окно «Переопределить контр/калибр» (Override Ctrl/Cals).

10. Выберите дорожку набора AR, связанного с комплектом контролей или калибраторов, который следует объявить недействительным.

11. Выберите «ОК».

Загрузка проб в штативы для проб

Информация о подготовке проб к обработке, а также о рекомендуемых условиях их хранения и обращения с ними дана в инструкции-вкладыше соответствующего анализа. Загрузите калибраторы, контроли и образцы в штативы для проб до загрузки штативов в систему. В один штатив для проб можно загрузить не более 15 проб. Контроли, калибраторы и образцы можно загружать в любую позицию штатива с пробами.



Перед загрузкой проб в штативы убедитесь в том, что их объемы соответствуют требованиям.



Неправильная подготовка проб может привести к ошибкам системы. Важные инструкции по подготовке проб даны в инструкции-вкладыше анализа.



Предупреждение — Избегайте касания верхней части проб, калибровок и контролей во время их приготовления и загрузки.



Предупреждение — Используйте только штативы с образцами и пробирки с пробами, которые предназначены для работы с этой системой.



Предупреждение — Всегда соблюдайте осторожность при обращении с пробам и калибраторами; держите штативы с пробам в вертикальном положении во избежание разлива или разбрызгивания.



Предупреждение — Обеспечьте прямое положение и плотную посадку всех пробирок в штативе с пробам.



Предупреждение — *Перед загрузкой* осмотрите все образцы, калибраторы и контроли для выявления нерастворенных частиц, свертков, пены или пузырьков воздуха. Не пытайтесь использовать в системе пробам с нерастворенными частицами, свертками, пеной или пузырьками.

Порядок загрузки пробам в штативы для пробам

1. Возьмите чистый штатив для пробам и поместите его на лоток для загрузки штативов, установленный на чистой рабочей поверхности.



Рисунок 52. Штатив для пробам PANTHER с фиксатором штатива

2. Не касаясь верхней части пробирок, осторожно вставьте пробирки с калибраторами, контролями или образцами в пазы штатива для пробам.
3. Убедитесь, что все штрих-коды пробирок видны в пазах штатива для пробам, и пробирки плотно установлены в штатив.
4. Повторите действия 1–3 со всеми штативами для пробам.

Параметры пробам, принятые по умолчанию

Во время пакетной загрузки образцам автоматически присваиваются команды на выполнения тестов в соответствии с принятыми по умолчанию параметрами пробам. Всем образцам присваиваются команды на выполнения тестов в соответствии с принятыми по умолчанию параметрами пробам.

Установите конфигурацию критериев тестов с помощью панели «Параметры пробам».

принятые по умолчанию» (*Sample Default*) на экране «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*). До загрузки проб установите принимаемые по умолчанию параметры тестов.

Добавление анализа в параметры проб, принятые по умолчанию

Порядок добавления анализа к параметрам проб, принятым по умолчанию

1. В панели «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*) экрана «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) выберите «Установить» (**Set**).

Откроется окно «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*), в котором указаны текущие принятые по умолчанию виды анализа и настройки повторов тестов.

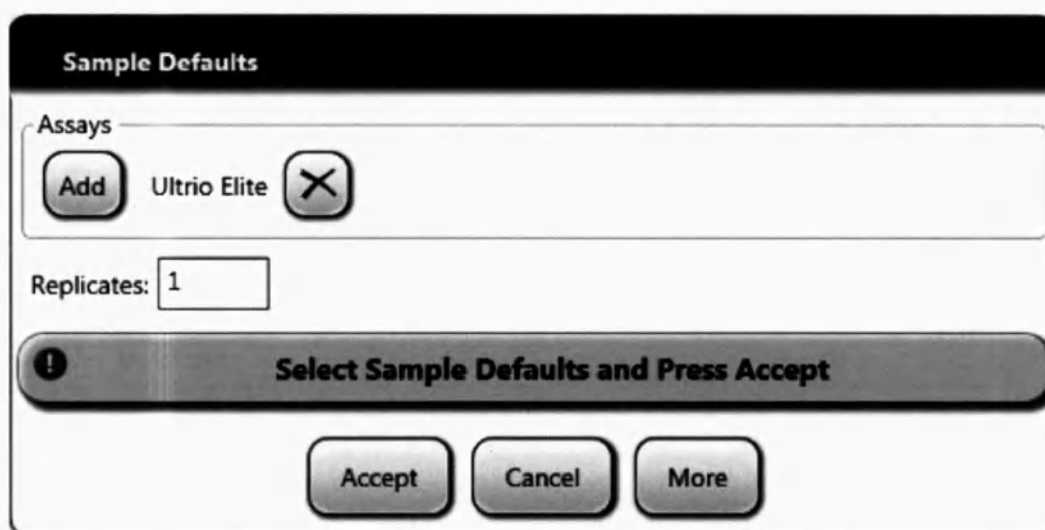


Рисунок 53. Окно «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*) (Пример)

2. В окне «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*) выберите «Добавить» (**Add**).

Откроется окно «Выбрать анализы по умолчанию» (*Default Assays*), в котором указаны все имеющиеся анализы.



Рисунок 54. Окно «Выбор анализов по умолчанию» (Select Default Assays) (Пример)

- Для добавления команд на выполнение тестов в анализе образцов выберите кнопки соответствующих анализов. При необходимости можно выбрать более одного вида анализа.

Окно «Выбор анализируемых веществ» (Analyte Selection) закроется.

- Выберите «ОК» для сохранения выбранной конфигурации команд на выполнение тестов.

Окно «Выбор анализов по умолчанию» (Select Default Assays) закроется. После окончания этой операции экран «Параметры проб, принятые по умолчанию» (Sample Defaults) остается на дисплее.

- Для продолжения настройки параметров проб, принятых по умолчанию, выберите другую кнопку в окне или выберите «Принять» (Accept), чтобы принять все изменения и выйти в окно «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay).
- Для продолжения настройки параметров проб, принятых по умолчанию, выберите другую кнопку в окне или выберите «Принять» (Accept), чтобы принять все изменения и выйти в окно «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay).

Изменение количества повторов для параметров проб, принятых по умолчанию

Порядок изменения числа повторностей тестов в каждом из выбранных анализов по умолчанию

1. В панели «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*) экрана «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) выберите **«Установить» (Set)**.

Откроется окно «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*), в котором указаны текущие принятые по умолчанию виды анализа и настройки повторов тестов.

2. В окне «Параметры проб, принятые по умолчанию» (*Sample Defaults*) выберите **«Повторы» (Replicates)**.

Откроется цифровая клавиатура.

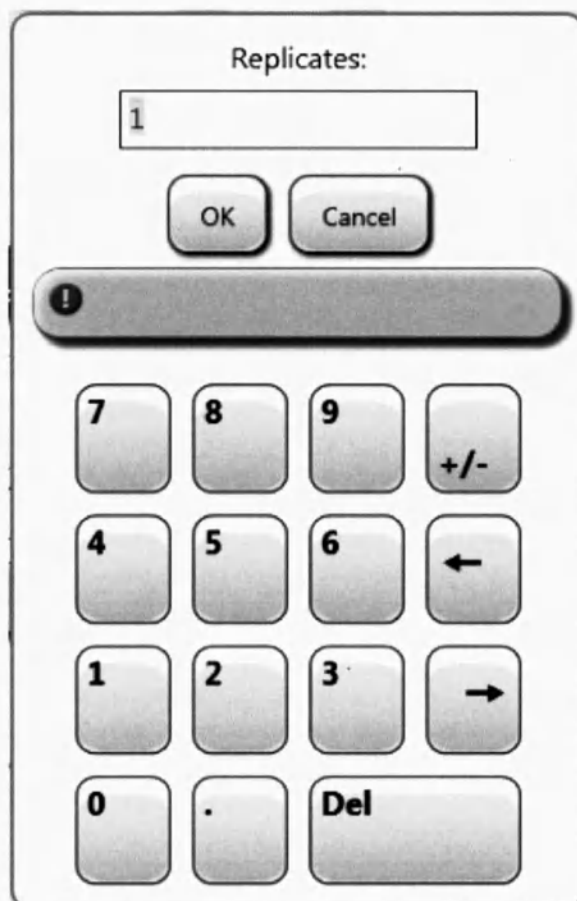


Рисунок 55. Клавиатура выбора повтора (Пример)

3. Введите с клавиатуры нужное число повторов тестов всех выбранных видов анализа, после чего выберите **«ОК»**.

Цифровая клавиатура закрывается. Число повторов в поле «Повторы» (**Replicates**) обновится.

После окончания этой операции экран «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*) остается на дисплее.

4. Для продолжения настройки параметров проб, принятых по умолчанию, выберите другую кнопку в окне или выберите «**Принять**» (**Асцепт**), чтобы принять все изменения и выйти в окно «*Отделение штативов для проб*» (*Sample Rack Bay*).

Удаление анализа из параметров проб, принятых по умолчанию

Порядок удаления анализа из параметров проб, принятых по умолчанию

1. В панели «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*) экрана «*Отделение штативов для проб*» (*Sample Rack Bay*) выберите «**Установить**» (**Set**).

Откроется окно «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*), в котором указаны текущие принятые по умолчанию виды анализа и настройки повторности тестов.

2. В окне «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*) выберите кнопку «**X**», расположенную рядом с анализом (анализами).

Выбранные тесты анализа удалены из окна «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*).

После окончания этой операции экран «*Параметры проб, принятые по умолчанию*» (*Sample Defaults*) остается на дисплее.

3. Для продолжения настройки параметров проб, принятых по умолчанию, выберите другую кнопку в окне или выберите «**Принять**» (**Асцепт**), чтобы принять все изменения и выйти в окно «*Отделение штативов для проб*» (*Sample Rack Bay*).

Загрузка штативов для проб в отделение для проб

В систему можно одновременно загрузить не более восьми (8) штативов для проб. При загрузке штативов для проб убедитесь в том, что закрыты все ящики и дверцы, кроме дверцы отделения проб.

Порядок загрузки штативов для проб

1. Откройте дверцу отделения проб

Открывается экран «*Отделение штативов для проб*» (*Sample Rack Bay*).

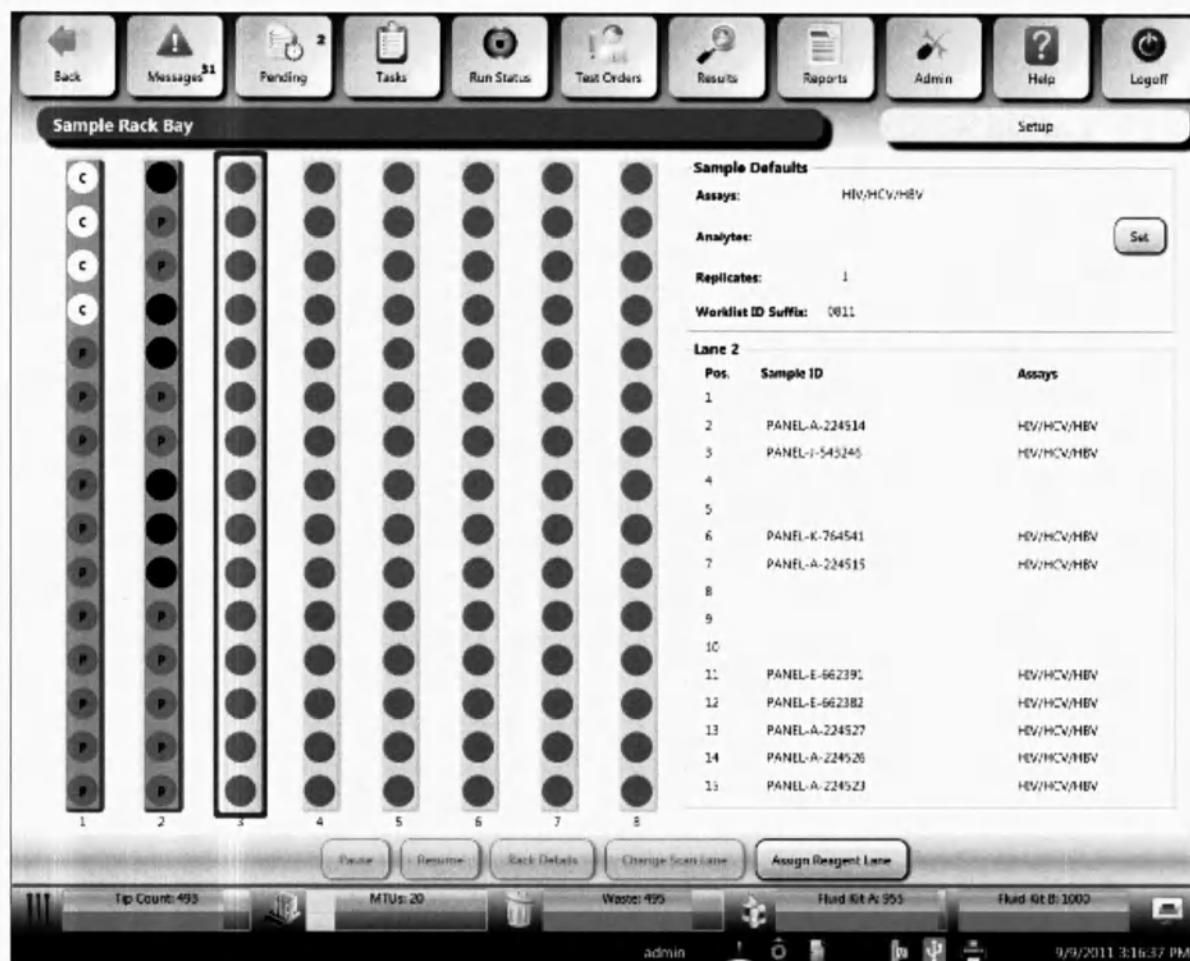


Рисунок 56. Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) во время процесса загрузки пробы (Пример)

2. Поднимите штатив с пробами из лотка загрузки штативов (если он используется) за ручку, расположенную в ее задней части, и перенесите штатив к системе.
3. Перед загрузкой штатива на дорожку отделения проб убедитесь в том, что графическое отображение дорожки отделения проб на экране имеет лиловую кайму, а светодиодный индикатор дорожки отделения проб мигает зеленым светом.
4. После выполнения условий этапа 3 осторожно вставьте штатив с пробами на соответствующую дорожку отделения проб до упора в заднюю часть отделения.



Вместо выбора по умолчанию оператор может воспользоваться другой пустой дорожкой отделения проб, щелкнув нужную дорожку на экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay), а затем выбрав «Изменить дорожку сканирования» (Change Scan Lane).

После загрузки штатива устройство считывания штрих-кодов проб начнет автоматическое сканирование штрих-кодов штатива с пробами и проб. Система

начинает регистрацию проб, начиная с позиции пробирки 1 (самой дальней от ручки) до последней позиции, загруженной в штатив. Идентификаторы присваиваются загруженным пробам в соответствии с текущим режимом загрузки проб; See Режимы обработки образцов).

Во время сканирования светодиодный индикатор загружаемой дорожки отделения проб мигает зеленым светом. Если штатив с пробами действителен, мигание светодиодного индикатора прекращается, и он горит постоянным зеленым светом.

5. Загрузите не более восьми (8) штативов для проб (120 проб), если это необходимо, выполняя действия 2-4. После выполнения всех условий, перечисленных в пункте 3, загрузите по очереди дополнительные штативы с пробами.
6. После загрузки всех штативов закройте дверцу отделения проб.

При выполнении всех условий инициации пипетирования проб система автоматически начнет их пипетирование в порядке загрузки штативов; See Запуск выполнения анализа).



Система не начнет пипетирование проб при наличии связанных сообщений об ожидании до устранения всех проблем, указанных в этих сообщениях.

Назначение дорожки для реактивов

Функцию назначения дорожек реактивов экрана *Отделение штативов для проб* (Sample Rack Bay) используется для выбора набора AR, который следует использовать для обработки всех образцов в обозначенном штативе с пробами.

Порядок назначения дорожки реактивов

1. Убедитесь в том, что были избраны принятые по умолчанию параметры проб, которые нужны для загрузки следующего штатива с пробами, согласно инструкциям раздела **«Параметры проб по умолчанию»**.
2. На экране *«Отделение штативов для проб»* (Sample Rack Bay) выберите кнопку **«Назначить дорожку реактивов»** (Assign Reagent Lane).

Откроется окно **«Выбрать дорожки реактивов»** (Select Reagent Lanes).

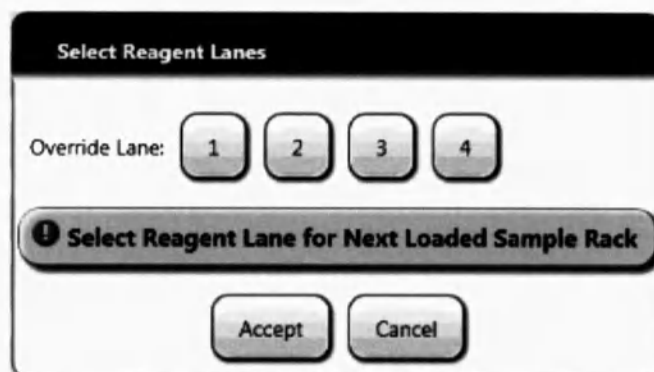


Рисунок 57. (Пример)

3. Выберите номер дорожки (1–4) с набором AR, который следует использовать для обработки образцов в следующем загруженном штативе с пробами.
4. Выберите «Принять» (Ассепт).

Окно выбора дорожек реактивов закрывается, и панель параметров проб по умолчанию обновляется с указанием выбранного номера дорожки.

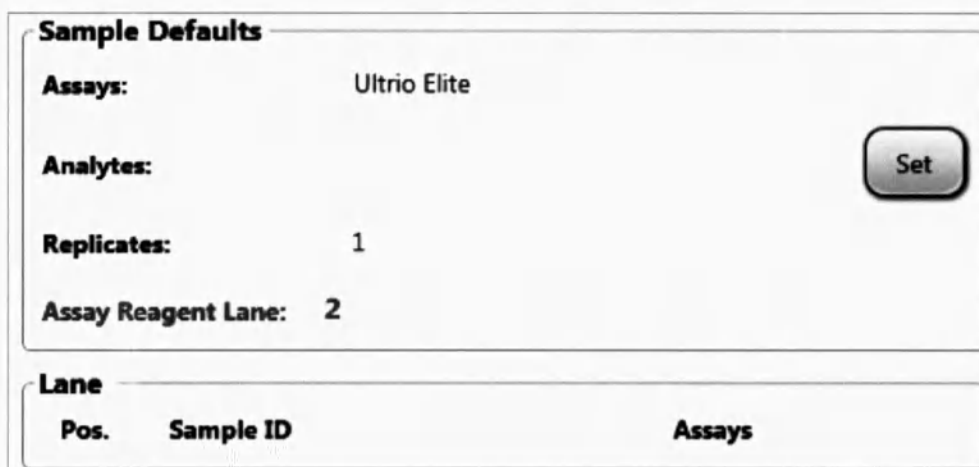


Рисунок 58. Панель «Параметры проб, принятые по умолчанию» (Sample Defaults) после назначения дорожки реактива (Пример)

5. Загрузите в отделение проб штатив с пробами, подлежащий исследованию с дорожкой реактивов, показанной на панели параметров проб по умолчанию в соответствии с инструкциями раздела «Загрузка штативов для проб»; см. See Загрузка штативов для проб в отделение для проб).

Все образцы в данном штативе с пробами будут исследованы с обозначенным набором AR.

Изменение команд на проведение теста для образца

Команды на выполнение тестов с пробой могут быть добавлены или удалены после загрузки пробы.

Добавление команды на проведение теста

Команды на выполнение тестов с загруженными образцами можно добавить на экране «Сведения о пробе» (*Sample Details*) или «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*); See Экран «Сведения о пробе» (*Sample Details*) или See Экран «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*)).

Порядок добавления команды на выполнение теста

1. На экране «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) двойным щелчком выберите загруженный штатив, содержащий интересующие вас образцы.

Открывается экран «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*) с выбранным штативом с пробами.

2. На экране «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*) двойным щелчком выберите нужный образец.

Откроется экран «Сведения о пробе» (*Sample Details*), в котором указаны текущие команды на выполнение тестов для выбранной проби с пробой.

3. Выберите **«Добавить команду на выполнение теста» (Add Test Order)** в нижней части экрана.

Откроется окно «Добавить команду на выполнение теста» (*Add Test Order*).

Рисунок 59. Окно «Добавить команды на проведение теста» (Add Test Order) (Пример)

4. Выберите «Добавить» (Add).

Откроется окно «Команды на выполнение тестов в анализах» (Test Order Assays), в котором указаны анализы, которые можно выполнить с выбранным видом образцов.



Рисунок 60. Окно «Анализы команды на проведение теста» (Test Order Assays) (Пример)

5. Для добавления команд на выполнение тестов к выбранному образцу выберите один или несколько нужных рядов анализов.
6. Выберите **«ОК»** для сохранения настроек анализируемых веществ и возврата к окну «Команды на выполнение тестов в анализах» (Test Order Assays).
7. По окончании выбора видов команд на выполнение тестов в анализах выберите **«ОК»** в окне «Команды на выполнение тестов» (Test Orders).
8. Выберите поле **«Повторы» (Replicates)**, чтобы указать нужное число повторов для добавленной команды на выполнение теста.
Откроется цифровая клавиатура.
9. Введите с клавиатуры нужное число повторов тестов выбранного вида анализа, после чего выберите **«ОК»**.
Число повторов в поле **«Повторы» (Replicates)** обновится.
10. Выберите **«Принять» (Accept)** для сохранения команд на выполнение тестов и числа повторов.

Окно «Добавить команду на выполнение теста» (Add Test Order) закрывается.

11. Повторите действия 2–12, чтобы добавить команды на выполнение тестов для любого другого образца в выбранном штативе с пробами.

Удаление команды на проведение теста

Удалить команды на выполнение тестов можно на одном из двух экранов:

- Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading (See Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading)).
- Экран «Сведения о пробе» (Sample Details (See Экран «Сведения о пробе» (Sample Details)).
- Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders (See Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders)).

Порядок удаления команды на выполнение тестов с помощью экрана «Сведения о пробе» (Sample Details)

1. На экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) выберите загруженный штатив, содержащий интересующие вас образцы.

Открывается экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) с выбранным штативом с пробами.
2. На экране «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) двойным щелчком выберите нужный образец.

Откроется экран «Сведения о пробе» (Sample Details), в котором указаны текущие команды на выполнение тестов для выбранного образца.
3. На панели «Команды на выполнение теста» (Test Orders) выберите подлежащую удалению команду на выполнение теста.
4. Выберите «Удалить команду на выполнение теста» (Delete Test Order).

Команда на выполнение теста будет удалена.
5. Повторите действия 2-4, чтобы удалить команды на выполнение тестов для любой другой пробирки с образцом в выбранном штативе с пробами.

Порядок удаления команды на выполнение тестов с помощью экрана «Команды на выполнение теста» (Test Orders)

1. На экране «Команды на выполнение тестов» (Test Orders) выберите подлежащие удалению команды на выполнение тестов.
2. Выберите «Удалить» (Delete).

Откроется диалоговое окно подтверждения.

3. Выберите «ОК» для подтверждения удаления.

Команда на выполнение теста будет удалена.

Исследование калибраторов как образцов

Порядок обработки калибраторов как пробирок с образцами (т.е. будут только выданы результаты исследования калибраторов, и они не будут использованы для валидации аналитического набора или связанного образца)

1. Двойным щелчком выберите графическое отображение дорожки отделения проб с нужным штативом с пробами на экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay).

Открывается экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading).

2. Если ни одна из проб выбранного штатива не должна быть исследована как контроль или калибратор, выберите «Исследовать все пробы как образцы» (Run All Samples as Specimens).

Все калибраторы в выбранной дорожке отделения проб теперь могут быть обработаны как образцы. Пропустите этапы 3–5.

3. Если на дорожке отделения проб присутствуют истинные контроли или калибраторы, сделайте двойной щелчок на конкретном значке пробирки контроля или калибратора, которую следует исследовать как образец.

Откроется экран «Сведения о пробе» (Sample Details).

4. Установите флажок в поле «Обработать как образец» (Process as Specimen).

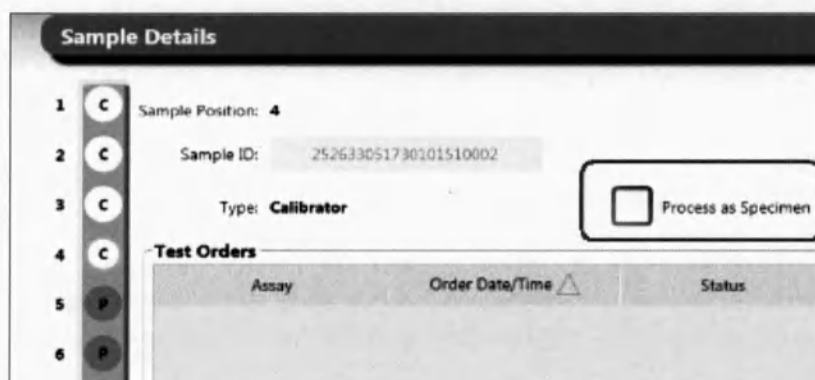


Рисунок 61. Ячейка «Исследовать как образец» (Process as Specimen)

Выбранный контроль или калибратор будет исследован как образец.

5. Добавьте команду на выполнение теста контроля или калибратора в соответствии с инструкциями раздела «Добавление команды на выполнение теста» (Adding a Test Order). (See Изменение команд на проведение теста для образца).

6. Повторите действия 3–5 со всеми дополнительными калибраторами, если это необходимо.

Выгрузка штативов для проб

Выгрузите штативы с пробами из системы после завершения пипетирования штатива. После завершения пипетирования штатива с пробами все значки проб на экранах «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) и «Состояние цикла» (*Run Status*) имеют синий цвет, и светодиодный индикатор дорожки отделения проб отключен.



Предостережение— Не удаляйте штативы реактивов или образцов, используемых системой в настоящее время. Не извлекайте штативы, когда светодиодный индикатор дорожки горит красным цветом, а схематическое изображение штатива на экране имеет желтый цвет с красной каймой.

Порядок выгрузки штативов для проб

1. Откройте дверцу отделения проб
Открывается экран «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*).
2. На экране «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) убедитесь в том, что значки проб в штативах, подлежащих удалению, **не** желтые.
3. Убедитесь в том, что светодиодные индикаторы дорожек отделения проб, соответствующие штативам, подлежащим удалению, **не** красные.
4. Вытяните штатив за ручку и удалите его с дорожки отделения проб.
Значки штатива и пробирок на экране становятся серыми.
5. Удалите не более восьми (8) штативов для проб, если это необходимо, выполняя действия 2–4. Можно одновременно удалить несколько штативов, если соблюдены условия действий 2 и 3.
6. Если нужно, то загрузите новые штативы с пробами в пустые дорожки отделения проб; (см. «Загрузка проб»)
7. Закройте дверцу отделения проб.

Запуск выполнения анализа

Система автоматически начинает выполнение анализа, если выполнены следующие требования.

- Система находится в состоянии готовности.
- Количество расходных материалов достаточно.
- В прибор загружен нужный набор AR.

- Загружены соответствующие контроли или калибраторы или для данного набора AR имеются действительные результаты калибраторов.
- Все ящики и дверцы закрыты.

Если выполнены эти условия, система переходит в состояние выполнения анализа. После этого перехода для первых MTU расходуется 10 тестов из MTU, жидкостей и объема для отходов. Обработка проб начинается после завершения смешивания TCR в приборе. Обработка проб будет выполнена в порядке их загрузки и в соответствии с эффективностью обработки. Продолжайте следить за пипетированием проб, действительностью калибраторов и действительностью образцов, а также управлять этими процессами на экране «Состояние цикла» (*Run Status*). Продолжайте следить за состоянием расходных материалов и управлять ими, ориентируясь на их запасы в панели состояния.

Приостановка пипетирования пробы

Порядок приостановки пипетирования проб

1. На экране «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) выберите **Приостановить (Pause)**.

Пипетирование проб приостанавливается после завершения уже начавшегося пипетирования в MTU. Пипетирование проб остается приостановленным до возобновления пипетирования по команде пользователя.



Предостережение — Во время приостановки работы системы не удаляйте штатив с пробами, обрабатываемый в настоящее время, из отделения проб.

Во время приостановки пипетирования продолжают действия по выполнению анализа во всех пипетированных пробах. Выберите **«Возобновить» (Resume)** для продолжения пипетирования проб.

Возобновление пипетирования пробы после приостановки

Порядок возобновления пипетирования после приостановки

1. Выберите **«Возобновить» (Resume)**.

Пипетирование пробы возобновляется.

Отслеживание

Мониторинг системы посредством аппаратных средств

Для отслеживания состояния системы пользуйтесь светодиодными индикаторами и сигналами тревоги системы. Отслеживайте информацию, предоставляемую этими

элементами, для обеспечения надлежащей работы системы.

Светодиодные индикаторы системы

Два (2) светодиодных индикатора расположены в левом и правом углах шкафа. Эти светодиодные индикаторы извещают пользователя о текущем состоянии системы в соответствии со следующей таблицей состояния светодиодных индикаторов.

Таблица 46. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний системы

Цвет светодиодного индикатора		Значение
	Постоянный зеленый	Система находится в состоянии готовности, настройки или выполнения анализа.
	Мигающий зеленый	Имеются сообщения на экране «Ожидание» (<i>Pending</i>). Система нуждается в ресурсах для завершения анализа.
	Мигающий красный	Система находится в состоянии ошибки.
	Выкл	Система обесточена или находится в ином состоянии, кроме готовности, настройки или выполнения анализа, либо находится в состоянии ошибки.

Светодиодные индикаторы дорожки отделения реактивов

Четыре (4) светодиодных индикатора расположены в верхней части дверцы отделения реактивов. Светодиодные индикаторы дорожки отделения реактивов меняют цвет в соответствии со следующей таблицей.

Таблица 47. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний дорожки отделения реактивов

Цвет светодиодного индикатора		Значение
	Выкл	Дорожка отделения реактивов пуста.
	Мигающий зеленый	Дорожка отделения реактивов доступна для загрузки.
	Зеленый	Реактивы загружены и готовы к использованию.
	Красный	В настоящее время идет пипетирование реактивов в штативе. Не удаляйте штатив реактивов из этой дорожки.
	Мигающий красный	Дорожка отделения реактивов находится в состоянии ошибки.

Светодиодные индикаторы дорожки отделения проб

Восемь (8) светодиодных индикаторов расположены в верхней части дверцы отделения проб. Светодиодные индикаторы дорожки отделения проб меняют цвет в соответствии со следующей таблицей.

Таблица 48. Цветовые условные обозначения светодиодных индикаторов для состояний дорожки отделения проб

Цвет светодиодного индикатора	Значение
	Выкл Дорожка отделения проб пуста или все команды выполнения тестов были пипетированы из загруженного штатива проб.
	Мигающий зеленый Дорожка отделения проб готова для загрузки.
	Зеленый Пробы загружены и готовы к дальнейшей обработке.
	Красный В настоящее время идет пипетирование проб в штативе.
	Мигающий красный Дорожка отделения проб находится в состоянии ошибки.

Светодиодные индикаторы ящика для наконечников, дверцы TCR и входной очереди MTU

Один (1) светодиодный индикатор расположен над каждым ящиком для наконечников и дверцей TCR. Один (1) светодиодный индикатор также расположен в передней части входной очереди MTU. Эти светодиодные индикаторы меняют цвет в соответствии со следующей таблицей.

Таблица 49. Пояснение цветов светодиодных индикаторов ящика с наконечниками, дверцы TCR и входной очереди MTU

Цвет светодиодного индикатора	Значение
	Зеленый Ящик или дверца разблокированы.
	Красный Ящик или дверца заблокированы.

Системный сигнал тревоги

Система подает сигналы тревоги двух (2) уровней интенсивности в зависимости от серьезности проблемы. Для отключения звукового сигнала тревоги и просмотра информации о его причине перейдите к экрану «Сообщения» (Messages); See Экран

«Сообщения» (Messages)).

Мониторинг системы посредством программного обеспечения

Отслеживание состояния программного обеспечения системы по многим дисплеям программного обеспечения. Информация о состоянии системы отображается в следующих элементах. Отслеживайте информацию, предоставляемую этими элементами, для обеспечения надлежащей работы системы.

Наблюдение за панелью меню

Следите за кнопками на строке меню, чтобы получить информацию об изменении состояния в соответствии со следующей таблицей.

Таблица 50. Описание компонентов состояния на панели меню

Элемент экрана	Описание
Сообщения	Кнопка, расположенная на строке меню, отображает число сообщений системы. Цифра черного цвета на кнопке соответствует общему числу информационных сообщений, отображаемых в настоящий момент на экране «Сообщения» (Messages). Цифра желтого цвета соответствует общему числу сообщений о предостережениях, отображаемых в настоящий момент. Цифра красного цвета соответствует общему числу сообщений об ошибках, отображаемых в настоящий момент.
Ожидание	Кнопка, расположенная на панели меню, отображает число сообщений в состоянии ожидания на экране «Ожидание» (Pending). Эта кнопка мигает желтым цветом, когда на экране «Ожидание» (Pending) остаются сообщения в состоянии ожидания.
Задачи	Эта кнопка, расположенная на панели меню, мигает желтым, когда одна из кнопок задач на экране «Задачи» (Tasks) мигает красным.
Вопросительный знак 	Изображение вопросительного знака выводится на затененные кнопки, которые в настоящее время недоступны. Выберите затененную кнопку, чтобы просмотреть причину невозможности выполнения связанной с ней задачи.

Наблюдение за панелью состояния

Наблюдайте за панелью состояния для отслеживания действий системы, запаса расходных материалов и состояния модулей, связанных со значками панели состояния; See Перемещение по программному обеспечению).

На желтом индикаторе состояния системы в правой верхней части экрана указывается состояние прибора в настоящий момент. Сведения о состоянии системы используются для того, чтобы определить доступность системы для выполнения действий.

Таблица 51. Индикаторы состояния системы

Состояние	Значение	Возникает в следующих случаях
Инициализация (Initialization)	Идет инициализация системы и программного обеспечения. В этом состоянии система находится во время запуска.	Отображается индикатор состояния. Любые функции или возможности программного обеспечения недоступны.
Настройка (Setup)	Теперь система может начать подготовку прибора к работе.	Система находится в этом состоянии после инициализации системы и программного обеспечения, а также после возвращения в состояние простоя.
Заполнение прибора (Priming Instrument)	Системой выполняется заполнение трубок для жидкостей. В этом состоянии оператор не может выполнять задачи, имеющие отношение к отходам либо жидкостям.	Система переходит в это состояние после ручного или автоматического запуска заполнения.
Готовность (Ready)	Система готова к выполнению анализа.	Система переходит в это состояние после завершения всех задач этапа подготовки к обработке проб.
Техническое обслуживание	Системой выполняется операция автоматического или полуавтоматического технического обслуживания. В этом состоянии оператор не может выполнять задачи, имеющие отношение к отходам либо жидкостям.	Система находится в этом состоянии при выполнении задач технического обслуживания.

Состояние	Значение	Возникает в следующих случаях
Выполнение анализа (Assay Processing)	Система выполняет обработку проб. В этом состоянии оператор не может выполнять задачи, связанные с отходами либо жидкостями.	Система находится в этом состоянии при обработке проб. Система находится в данном режиме во время пипетирования образца, выполнения анализа и обработки результатов.
Энергосбережение (Power Save)	Система находится в режиме сниженного потребления энергии. В этом состоянии у оператора сохраняется возможность доступа к данным.	Система переходит в это состояние в соответствии с настройками конфигурации энергосбережения (Power Save). Из этого состояния можно выйти, воспользовавшись экраном «Выход/Завершение работы» (Logoff/Shutdown), для выполнения задач, связанных с прибором.
Ошибка — отсутствует доступ к данным (Error-No Data Access)	Произошла системная ошибка. Оператор не может выполнять какие-либо действия, связанные с доступом к данным, за исключением отправки журнала.	Система переходит в это состояние после отказа самопроверки целостности базы данных или программного обеспечения.
Ошибка–Завершение выполнения анализа (Error-Assay Processing Completing)	Произошла системная ошибка. Выполнение анализа будет продолжено с имеющимися MTU, на которые не распространяется ошибка.	После завершения обработки всех MTU система перейдет из данного состояния в состояние Ошибка–Только доступ к данным (Error–Data Access Only).
Ошибка–Только доступ к данным (Error–Data Access Only)	Произошла системная ошибка. У оператора сохраняется возможность доступа к данным. Также можно будет выгружать реактивы и пробы.	Система переходит в данное состояние после появления неустранимой ошибки.
Завершение работы (Shutdown)	Система выключается.	Система выполняет все необходимые операции для обеспечения безопасного состояния при прекращении любой коммуникативной деятельности с прибором.

Наблюдение за панелью состояния

В состав панели состояния входят панели запасов расходных материалов, обновленные данные об активности системы, имя пользователя, значки состояния, дата и время, а также кнопка «Печать экрана» (**Print Screen**). Панель состояния всегда присутствует в нижней части экрана. Используйте эту панель для отслеживания запасов расходных материалов и загрузки расходных материалов.

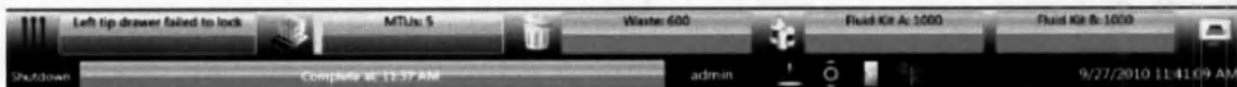


Рисунок 62. Панель состояния (Пример)

Таблица 52. Обновляемые сведения панели строки состояния

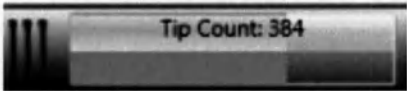
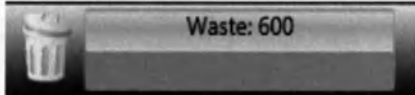
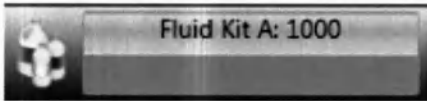
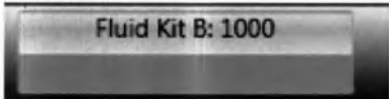
Панель строки состояния	Значение информации на панели строки состояния
Количество наконечников (Tip Count) 	Отображается общее количество имеющихся наконечников пипеток и состояние ящика для наконечников. Красный цвет панели строки состояния означает, что ящик(и) открыт(ы) или что наконечники закончились. Желтый цвет панели строки состояния означает, что запас содержит только один (1) штатив с наконечниками (96).
MTUs 	Отображается общее количество имеющихся пробирок MTU, на основании количества пробирок в каждом MTU (5). Также показано состояние входной очереди MTU. Красный цвет панели строки состояния означает, что входная очередь MTU открыта или что MTU закончились. Желтый цвет панели строки состояния означает, что количество MTU в запасе достаточно для проведения 25 тестов.
Отходы (Waste) 	Показывает общий доступный объем емкостей для отходов и состояние ящика отделения отходов. Красный цвет панели строки состояния означает, что ящик отделения отходов открыт. Цвет строки состояния меняется на желтый, когда объем емкостей для отходов меньше установленного конфигурацией порога количества отходов (см. раздел «Управление отходами» на с. 202).

Таблица 52. Обновляемые сведения панели строки состояния

Панель строки состояния	Значение информации на панели строки состояния
Набор жидкостей А (Fluid Kit A) 	Отображается общее количество тестов, которые можно выполнить в настоящий момент с использованием наборов жидкостей А и В, а также состояние ящика для универсальных жидкостей. Красный цвет панели строки состояния означает, что ящик для жидкостей открыт или что наборы недействительны. Желтый цвет панели строки состояния означает, что до истечения срока стабильности набора остается менее 48 часов.
Набор жидкостей В (Fluid Kit B) 	

Обновляемые сведения о действиях системы

На панели состояния в области сведений о действиях системы отображается следующее — выполняемая в настоящий момент системная задача и время до ее завершения. В этой области отображаются индикаторы текущего состояния для следующих системных задач:

- Инициализация (Initialization)
- Выгрузка (Unload)
- Автоматические и полуавтоматические задачи технического обслуживания
- Заполнить прибор
- Разблокирование ящика для MTU (Unlocking MTU Drawer)
- Подготовка карусели TCR к загрузке (Preparing TCR Carousel for Loading) (в состоянии выполнения анализа)
- Завершение работы (Shutdown)

Значки панели состояния

Значки состояния в правой нижней части панели состояния служат для предупреждения оператора о ненадлежащей работе определенных компонентов и подключений. Значок, отмеченный красным перечеркнутым кружком показывает, что компонент не функционирует в соответствии со спецификациями или не находится в состоянии, необходимом для перехода к выполнению анализа. Значки без отметок указывают на

нормальное функционирование компонента.

Таблица 53. Описание значков состояния

Значок	Значок, отмеченный перечеркнутым красным кружком, означает
	Температура — состояние внутренней температуры и температуры инкубатора.
	Вакуум — состояние давления вакуумной системы.
	Дверцы — состояние дверец и ящиков.
	Флэш-накопитель USB — значок отображается, когда флэш-накопитель USB подключен и распознан системой.
	LIS — значок отображается, когда система подключена к LIS. Красный перечеркнутый кружок означает, что произошла ошибка обмена данными с LIS или что LIS отключена.
	UPS — значок появляется, когда разрешена функция «Разрешить выключение UPS» (Enable UPS Shutdown). После выбора этого значка отображается уровень заряда подключенного ИБП. Мигающий значок означает, что ИБП не подключен к системе.
	Принтер — состояние принтера. Мигающий значок означает, что оператор должен обратить внимание на состояние принтера.



Рисунок 63. Экран «Температура и датчики» (Temperature and Sensors)

Наблюдение за задачами ожидания

Отслеживание уведомлений о состоянии ожидания на экранах «Ожидание» (*Pending*) и «Состояние цикла» (*Run Status*). Уведомления о состоянии ожидания можно найти на панели «Ожидание» (*Pending*) экрана «Состояние цикла» (*Run Status*). Выбор панели «Ожидание» (*Pending*) переводит оператора на экран «Ожидание» (*Pending*). Выполните задачи для начала обработки проб из образцов, с которыми связаны сообщения ожидания.

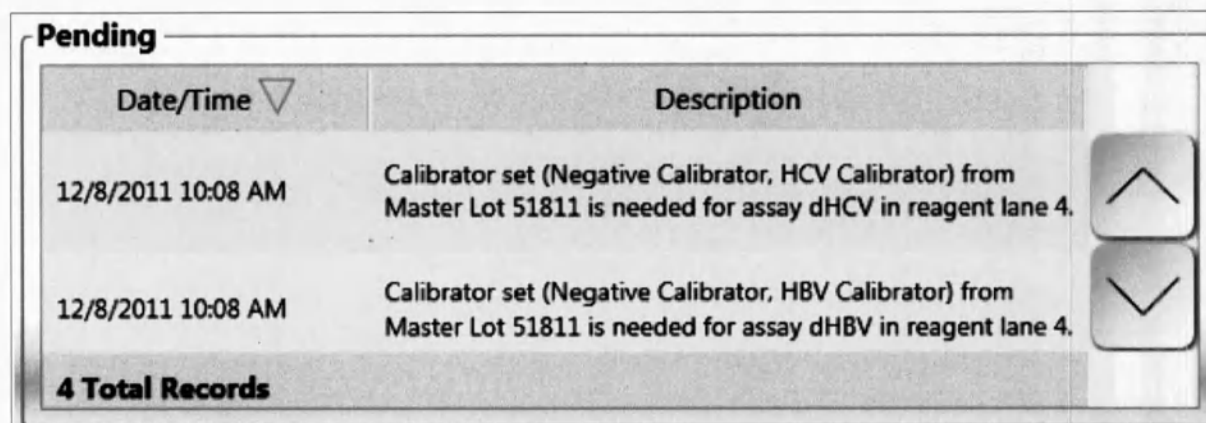


Рисунок 64. Панель «Ожидание» (Pending) на экране «Состояние цикла» (Run Status)

Мониторинг состояния реактивов

Для мониторинга состояния загруженных наборов AR используются следующие экраны.

Экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay)

Мониторинг загрузки реактивов и использования набора AR осуществляется при помощи экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay). Схематическое изображение дорожки реактивов будет обновляться в соответствии с описанными ниже цветовыми условными обозначениями.

Таблица 54. Цветовые условные обозначения состояний штатива для реактивов

Цветзначка	Значение
	Лиловая кайма Дорожка отделения реактивов доступна для загрузки.
	Голубая кайма Дорожка отделения реактивов выбрана.
	Красная кайма В настоящее время система осуществляет пипетирование штатива для реактивов.
	Красная заливка Недействительные данные штатива для реактивов.

Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)

На экране «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading), переход к которому происходит через экран «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay), указывается идентификатор и сведения о состоянии для выбранного набора AR.



Рисунок 65. Экран «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)

Экран «Состояние цикла» (Run Status)

На панели «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) экрана «Состояние цикла» (Run Status) указываются важные сведения о наборе AR, включая состояние калибраторов, связанных с данными AR. На этой панели также представлены данные о сроке годности набора AR и калибраторов.

Assay Reagents					
	Kit	Tests	Kit Exp.	Ctrl./Cal. Status	Ctrl./Cal. Exp.
Lane 1:	Ultrio Elite	62	20H:16M	Valid	06H:46M
Lane 2:					
Lane 3:					
Lane 4:	D-Probe				
D 1:	dHBV	76	59H:27M	Valid	07H:11M
D 2:	dHCV	83	59H:27M	Valid	07H:56M
D 3:	dHIV	61	56H:23M	Valid	07H:26M
D 4:					

Рисунок 66. Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) (Пример)

Мониторинг команд на проведение теста

Используйте экран «Команды на выполнение тестов» (Test Orders) для отслеживания состояния команд на выполнение тестов до пипетирования. Колонки экрана «Команды на выполнение тестов» (Test Orders) можно при необходимости отсортировать. Выберите категорию фильтра на верхней строке таблицы, чтобы настроить конфигурацию дисплей для показа только нужных данных. На экран будет выведена информация о командах на выполнение тестов, в том числе время, состояние, вид анализа и выбранные типы анализируемых веществ.

Test Orders

Setup

☒ Not processed today

☐ By Date

☐ By Assay

☐ By Sample

Sample ID	Assay	Order Date/Time	Analytes	Status
SALINE289	Ultrio Elite	12/8/2011 7:13 AM	Ultrio Elite	Requested
SALINE290	Ultrio Elite	12/8/2011 7:13 AM	Ultrio Elite	Requested
SALINE291	Ultrio Elite	12/8/2011 7:13 AM	Ultrio Elite	Requested
SALINE287	dHIV	12/8/2011 7:13 AM	dHIV	Requested

Рисунок 67. Экран «Команда на проведение теста» (Test Orders) (Пример)

Просмотр команд на проведение теста

В таблице на экране «Команды на выполнение тестов» (Test Orders) показана

следующая информация о каждой команде на выполнение теста.

Таблица 55. Зоны экрана «Команда на проведение теста» (Test Order)

Колонка команд на выполнение тестов	Значение
Идентификатор пробы (Sample ID)	Идентификатор пробы по штрих-коду, ручному вводу или созданный автоматически.
Анализ (Assay)	Анализ, связанный с командой на выполнение теста
Дата и время команды	Время создания команды на выполнение теста
Анализируемые вещества	Анализируемые вещества, указанные в команде на выполнение теста
Состояние (Status)	Состояние команды на выполнение теста или состояние пробы

Состояние команды на проведение теста

Состояние команды на выполнение теста указано в колонке «Состояние» (Status) на экране «Команды на выполнение тестов» (Test Orders). После пипетирования команды на выполнение теста из пробирки с пробой эта команда на выполнение теста более не отслеживается на экране «Команда на выполнение теста» (Test Order) screen. Для отслеживания команды на выполнение теста пользуйтесь экраном «Результаты» (Results). Описания состояний, указанных на экране «Команда на выполнение теста» (Test Order), даны в приведенной ниже таблице.

Таблица 56. Описание состояний команды на проведение теста

Состояние (Status)	Значение
Запрошен	Команда на выполнение теста распознана системой, но не связана с загруженной пробой.
Загружен (Loaded)	Команда на выполнение теста, связанная с загруженным образцом.
Запланировано	Запланировано пипетирование команды на выполнение теста.

Мониторинг состояния загруженных образцов

Для наблюдения за состоянием загруженных проб пользуйтесь следующими экранами.

Экран «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay)

Отслеживайте загрузку проб и их пипетирование на экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay). Графические изображения дорожек проб на экране

обновляются, и их цвет соответствует следующему описанию.

Таблица 57. Цветовые условные обозначения состояний штатива для проб

Цветзначка	Значение
	Лиловая кайма Дорожка отделения проб готова для загрузки.
	Голубая кайма Дорожка отделения проб была выбрана.
	Красная кайма В настоящее время идет пипетирование штатива с пробами. <u>Не удаляйте штатив с пробами из этой дорожки.</u>
	Красная заливка Введен недействительный штатив с пробами.

Таблица 58. Цветовые условные обозначения состояний пробы

Цветзначка	Значение
	Серый Нет загруженного штатива с пробами
	Белый Прибор ожидает, чтобы связать команду на выполнение теста с пробой, или для пробы нет команды на выполнение теста.
	Черный Частичная загрузка штатива – пустая позиция пробы.
	Зеленый Пробирка с пробой имеет одну или несколько связанных команд на выполнение теста.
	Желтый В настоящее время идет пипетирование пробы системой. <u>Не удаляйте штатив с пробами из этой дорожки.</u>
	Красный Недействительная проба.
	Синий Завершено пипетирование для всех связанных команд на выполнение тестов.
	«Р» Невозможен анализ пробы из-за связанного с ней сообщения об ожидании.
	«С» Пробирка с контролем или калибратором.

Таблица 58. Цветовые условные обозначения состояний пробы

Цветзначка	Значение
	«Е» с красным ореолом Во время обработки произошла ошибка пробоподготовки. Причину ошибки см. в соответствующем сообщении на экране сообщений. Если нужно, то повторите тест с этой пробой. Примечание — значок пробирки может иметь зеленый, желтый или синий цвет в зависимости от состояния пипетирования.

Экран «Состояние цикла» (Run Status)

Для отслеживания состояния проб и цикла обработки проб, в настоящее время загруженных в систему, пользуйтесь экраном «Состояние цикла» (Run Status). Панели экрана «Состояние цикла» (Run Status) содержат информацию о загруженных пробах, времени индикации результатов, загруженных AR, состоянии калибраторов и сообщениях ожидания.

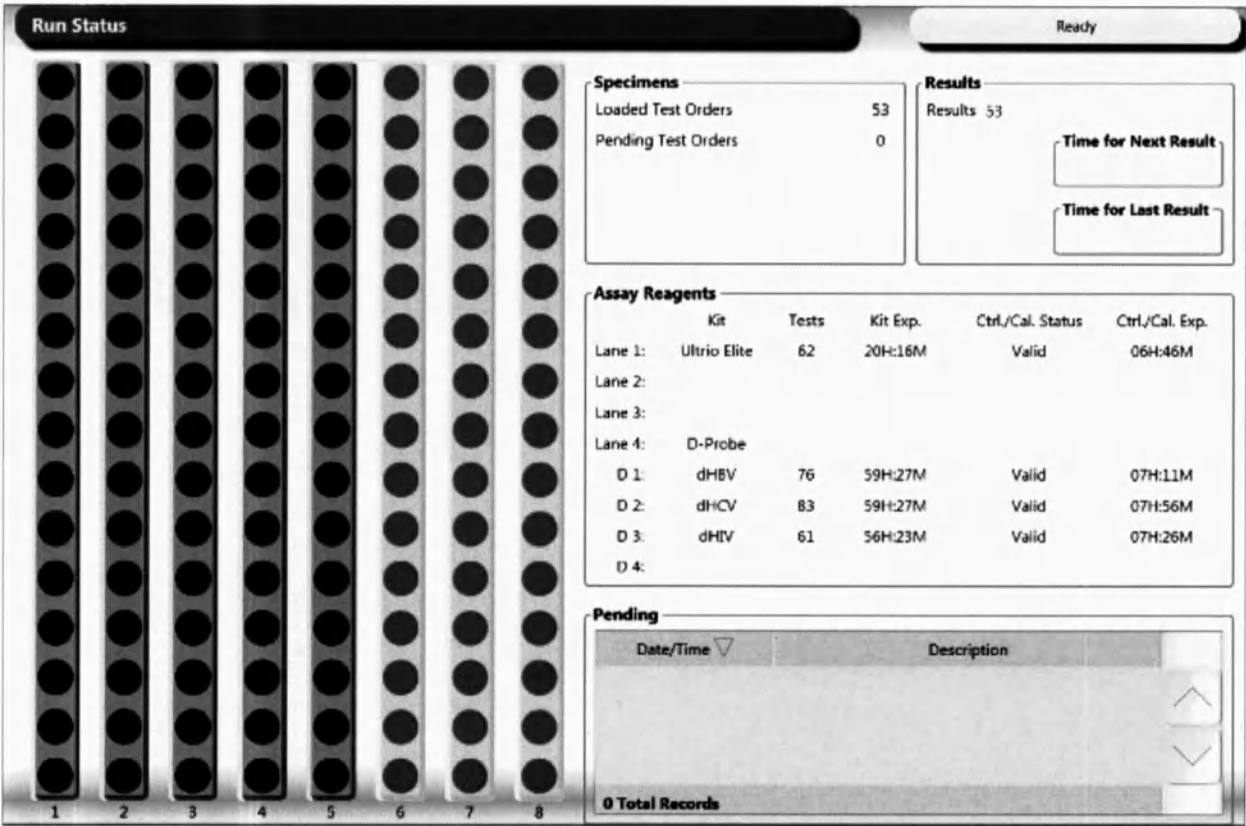


Рисунок 68. Экран «Состояние цикла» (Run Status) (продолжение)

Графическое отображение штатива с пробами и панель «Ожидание» (Pending) на экране «Состояние цикла» (Run Status) непосредственно связаны соответственно с экранами «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) и «Ожидание»

(Pending). Выбирайте эти зоны экрана для перехода к другим экранам при необходимости.

Состояние образцов

Состояние образцов отображается в колонке состояния на экранах «Результаты» (Results), «Команды на выполнение тестов» (Test Orders), и «Сведения о пробе» (Sample Details). Поле состояния обновляется при изменении состояния образцов. Категории состояний, указанные в этой колонке, определены в следующей таблице.

Results

Filters

Assay [Ultrio Elite] X

Sample ID	Completion Time ▾	Assay	Status	Result Flags
R141330	11/30/2011 7:33 PM	Ultrio Elite	Completed	DUO
R141318	11/30/2011 7:33 PM	Ultrio Elite	Completed	DUO
R141331	11/30/2011 7:33 PM	Ultrio Elite	Completed	DUO
R141319	11/30/2011 7:33 PM	Ultrio Elite	Completed	DUO

Sample Details

1 P

2 P

3 P

4 P

5 P

6 P

7 P

Sample Position: 9

Sample ID: PANEL-E-567424

Type: Specimen

Test Orders

Assay	Order Date/Time ▲	Status	Ana
Ultrio Elite	12/5/2011 4:03:32 PM	Loaded	Ultrio Elite
Ultrio Elite	12/5/2011 4:03:32 PM	Loaded	Ultrio Elite

Рисунок 69. Области «Состояние» (Status) для пробы (Пример)

Таблица 59. Определение состояний образца

Состояние (Status)	Значение
Запрошен	Команда на выполнение теста распознана системой, но не связана с загруженной пробой.
Загружен (Loaded)	Образец загружен в систему.
Запланировано	Команда на выполнение теста с загруженным образцом запланирована.
Ошибка (Error)	Во время обработки произошла ошибка пробоподготовки. Причину ошибки см. в соответствующем сообщении на экране сообщений. Если нужно, то повторите тест с этой пробой.
Пипетирован	Выполнено пипетирование из пробирки с пробой по команде на выполнение теста.
Выполняется	В настоящее время идет обработка команды на выполнение теста с образцом.
Завершен	Для команды на выполнение теста имеется информация о результатах.

Панель «Образцы» (Specimens)

Панель «Образцы» (Specimens) экрана «Состояние цикла» (Run Status) показывает число команд на выполнение тестов, в настоящее время имеющих в приборе, а также число связей с уведомлениями о состоянии ожидания и отсутствующими командами на выполнение тестов.

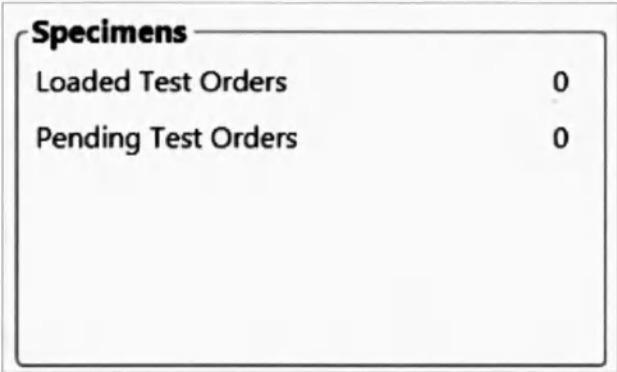


Рисунок 70. Панель «Образцы» (Specimens) с информацией о загрузке без подключения к LIS (Пример)

При подключении к LIS панель «Образцы» (Specimens) отображает дополнительную информацию о загруженных образцах в связи с присвоением команд на выполнение тестов через LIS. Поле «От LIS не получено запросов на тесты» (No Test Request Received from LIS) заполняется только в том случае, когда загруженным образцам не

присвоена команда на выполнение теста. Графическое отображение проб, не имеющих команд на выполнение тестов, является белым на экране «Состояние цикла» (Run Status).

Specimens	
Loaded Test Orders	0
Pending Test Orders	0
No Test Request Received from LIS	0

Рисунок 71. Панель «Образцы» (Specimens) с информацией о LIS (Пример)

Мониторинг состояния контроля/калибратора

Состояние калибраторов отображается в колонках «Состояние» (Status) экранов «Результаты» (Results) и «Сведения о пробе» (Sample Details), а также на панели «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) экрана «Состояние цикла» (Run Status). Контроли и калибраторы, загруженные в систему, на экране отмечаются буквой «С». Поле «Состояние» (Status) обновляется в соответствии с состоянием калибраторов в настоящий момент. Определение данных категорий состояния дается в таблице ниже.

Таблица 60. Определения категорий состояния контроля/калибратора

Состояние (Status)	Значение
Загружен (Loaded)	Набор контроль/калибратор был загружен
Действительный (Valid)	Обработка калибратора/контроля выполнена и результаты являются действительными.
Недействительный	Отказ исследования комплекта контролей или калибраторов из-за сбоя аппаратного обеспечения или ошибки валидации анализа.
Выполняется	Выполняется исследование комплекта контролей или калибраторов.
Просрочен	Исток срок действительности результатов исследования калибраторов или контроля.
Ожидание	Контроль или калибратор, которому присвоена метка «Ожидание» (Pending), будет отмечен белым цветом на дисплее штатива.

Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents)

Состояние комплекта калибраторов можно также отслеживать на панели «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) экрана «Состояние цикла» (Run Status).

Колонка Ctrl./Cal. Exp. отображает обратный отсчет времени годности комплекта контролей или калибраторов, связанных с набором AR.

Assay Reagents					
	Kit	Tests	Kit Exp.	Ctrl./Cal. Status	Ctrl./Cal. Exp.
Lane 1:	Ultrio Elite	62	20H:16M	Valid	06H:46M
Lane 2:					
Lane 3:					
Lane 4:	D-Probe				
D 1:	dHBV	76	59H:27M	Valid	07H:11M
D 2:	dHCV	83	59H:27M	Valid	07H:56M
D 3:	dHIV	61	56H:23M	Valid	07H:26M
D 4:					

Рисунок 72. Панель «Аналитические реактивы» (Assay Reagents) (Пример)

Мониторинг сроков получения результатов

Время, оставшееся до получения результата, отображается для каждой команды в колонке «Время завершения» (Completion Time) экрана «Результаты» (Results); (See Экран «Результаты» (Results)). Эта колонка обновляется для отображения всех задержек в ходе анализа.

Панель «Результаты» (Results) на экране «Состояние цикла» (Run Status) отображает число результатов исследования проб, выданных с момента последнего перехода прибора в состояние выполнения анализа ; см. раздел «Экран «Состояние цикла» (Run Status) (See Экран «Состояние цикла» (Run Status)).

Results	
Results 0	
Time for Next Result	7:59 PM
Time for Last Result	8:44 PM

Рисунок 73. Панель «Результаты» (Results) (Пример)

Число результатов, отображенное в этом поле состояния, будет сброшено на нуль при следующем переходе системы в состояние выполнения анализа. Время получения последнего результата обновляется при загрузке в систему новых проб.

Управление результатами

Система создает уникальный результат для каждой обработанной команды теста. Возможны просмотр, изменение, проверка, компиляция и экспорт результатов в соответствии с рекомендациями этого раздела.

Просмотр результатов

Для просмотра результатов тестов пользуйтесь экраном «Результаты» (Results). Результаты могут быть просмотрены немедленно после завершения выполнения анализа. Экран «Результаты» (Results) можно также использовать для наблюдения за всеми параметрами команды на проведение теста, в том числе состоянием пробы, временем завершения, связанным анализом, флажками результатов анализов, состоянием LIS, положением штатива и идентификатором рабочего списка.

Result 3	Result 4	Result 5	Result 6	Sample Type	LIS Result Status	Verified	Rack and Pos.	Worksheet ID
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-11	00072-20111006-10
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-10	00072-20111006-10
4668	0.04	Nonreactive		Specimen	Transmission Pending	False	326-04	00072-20111006-10
1494088	14.20	Valid		Calibrator	None	False	326-09	00072-20111006-10
1494088	14.20	Valid		Calibrator	None	False	326-09	00072-20111006-10
1002409	9.53	Valid		Calibrator	None	False	326-08	00072-20111006-10
1002409	9.53	Valid		Calibrator	None	False	326-08	00072-20111006-10
1103774	10.49	Valid		Calibrator	None	False	326-07	00072-20111006-10
1103774	10.49	Valid		Calibrator	None	False	326-07	00072-20111006-10
13114	0.12	Valid		Calibrator	None	False	326-05	00072-20111006-10
13114	0.12	Valid		Calibrator	None	False	326-05	00072-20111006-10

321 Total Records, 201 Selected

Buttons: Edit Sample ID, Export Raw Data, Export LIS Data, Send results to LIS, NAT Manager Export, Export Viral Data

Рисунок 74. Панель «Результаты» (Results) — в развернутом виде (Пример)

Сведения о результатах

В таблице на экране «Результаты» (Results) показана следующая информация о каждой команде на проведение теста.

- **Идентификатор пробы (Sample ID)** — идентификация пробы по штрих-коду, ручному вводу или созданная автоматически.
- **Время завершения (Completion Time)** — время завершения и получения результата
- **Анализ (Assay)** — анализ, в котором получен результат теста
- **Состояние (Status)** — состояние пробы (See Состояние образцов)
- **Флажки результатов (Results Flags)** — созданные системой коды, присвоенные тесту (See Флажки обработки результатов).
- **Результат 1–6 (Result 1–6)** — в этих колонках отображаются данные RLU результатов определения анализируемых веществ. Выводимые в этих колонках результаты тестов зависят от вида анализа. Во всех колонках результатов, где произошла ошибка подготовки пробы выводится «Ошибка» (Error).

Тип пробы (Sample Type) — категория пробы

- **Состояние результата LIS (LIS Result Status)** — был или не был этот результат экспортирован в LIS
- Был ли проверен тест.
- **Штатив и поз. (Rack and Pos)** — идентификатор штатива с пробой и позиция пробирки в штативе, где выполнено пипетирование этой пробы
- **Идентификатор рабочего списка (Worklist ID)** — идентификационный номер, присвоенный всем пробам, которые были исследованы в сравнении с одним набором контролей или калибраторов. Идентификатор рабочего списка формируется следующим образом:

XXXXX[Серийный номер]- ГГГГММДД[дата^а]-XX[Двухзначный порядковый номер^б]

а = Дата первого пипетирования калибратора или контроля.

б = Порядковый номер, начиная с 01, соответствующего первому рабочему списку, начатому в эту дату.

Фильтровать результаты

Выберите «**Фильтры**» (Filters) в левом верхнем углу таблицы, чтобы отфильтровать выводимую информацию так, чтобы была показана только нужная. После выбора «**Фильтр**» (Filter) выберите соответствующую кнопку и введите необходимую информацию. Категории фильтров можно комбинировать.

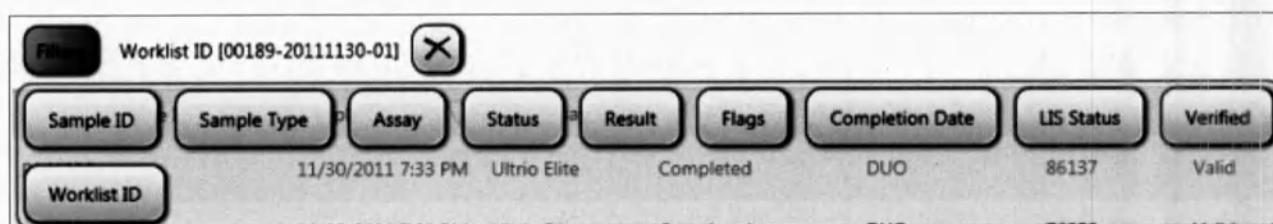


Рисунок 75. Панель «Результаты» (Results) с панелью «Фильтры» (Filters)
(Пример)

Верификация результатов

После получения результата команды на выполнение теста его можно проверить. После проверки результата дальнейшие изменения в автоматически созданных идентификаторах проб невозможны. Если при конфигурации активирована функция **«Включить проверку результата» (Enable Result Verification)**, результаты не могут быть экспортированы в LIS до проверки; See Разрешить проверку результатов (Enable Result Verification)).

Порядок проверки рабочего списка.

1. Выберите результаты пробы на экране «Результаты» (Results).
2. Выберите «Проверить» (Verify).

Система изменит состояние «Проверено» с «Нет» на «Да». Информацию этой пробы после этого нельзя изменить.

Экспорт данных

Выполните экспорт данных на указанный дисковод или USB флеш-накопитель. Система имеет четыре (4) порта USB. Порты USB расположены на правой панели прибора около точки соединения рычага монитора. Используйте только USB флеш-накопители, соответствующие следующим критериям:

- USB флеш-накопитель не должен содержать ранее загруженного программного обеспечения;
- USB флеш-накопитель должен быть предназначен специально для использования с файлами PANTHER System. Не используйте этот специальный USB флеш-накопитель с другими типами файлов.

Экспорт на флэш-накопитель USB

Порядок установки USB флеш-накопителя

1. Вставьте USB флеш-накопитель в свободный USB порт до экспорта данных из прибора.

2. Как только система распознает соединение, на панели «Состояние» (Status) появляется символ USB накопителя (See Значки панели состояния).

Порядок удаления USB флеш-накопителя из системы

3. На значке панели состояния выберите значок накопителя USB



Откроется окно удаления накопителя USB.

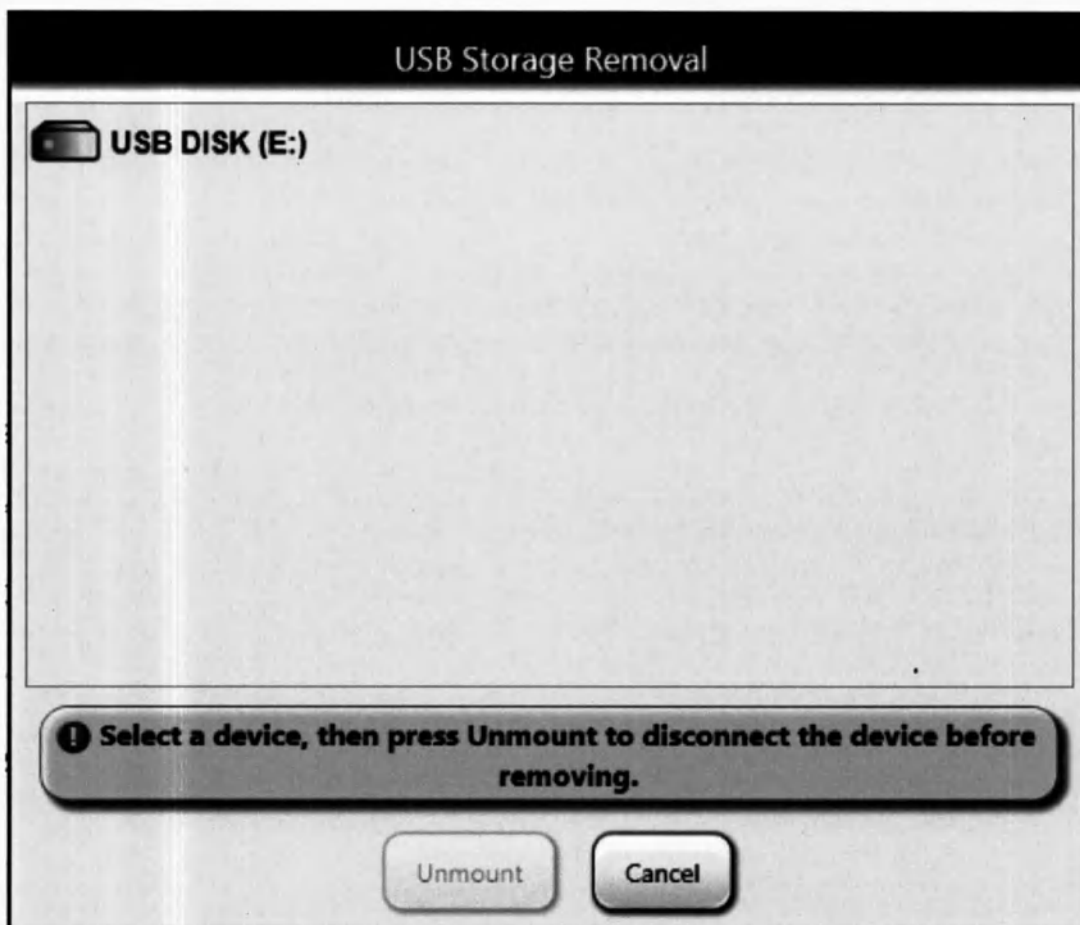


Рисунок 76. Окно удаления USB-накопителя (Пример)

4. Выберите устройство, которое следует удалить.
5. Выберите «Удалить» (Unmount).
Откроется диалоговое окно подтверждения.
6. Удалите USB флеш-накопитель.
7. Выберите «ОК» для подтверждения удаления USB флеш-накопителя.

Экспорт необработанных данных

Экспорт данных кинетики по выбранным результатам тестов из экрана «*Результаты*» (*Results*).

Порядок экспорта необработанных данных

1. Выберите нужные результаты на экране «*Результаты*» (*Results*).

Активируется кнопка «**Экспорт необработанных данных**» (**Export Raw Data**).

2. Выберите «**Экспорт необработанных данных**» (**Export Raw Data**).

Откроется окно экспорта необработанных данных.

В поле «**Выходной каталог**» (**Output directory**) указан один из следующих каталогов:

- сетевое размещение, выбранное в меню «Управление экспортом данных» (*Data Export Management*) на экране «*Конфигурация*» (*Configuration*) (See Каталог экспорта необработанных данных (*Raw Data Export Directory*)).
- Путь к USB флеш-накопителю (E:\), если он установлен.

3. Нажмите на кнопку каталога файлов , выберите новый каталог для экспорта и выберите «**ОК**», если это необходимо.

Откроется каталог, позволяющий изменить желаемое место размещения файла.



Рисунок 77. Каталог экспорта необработанных данных (Raw Data Export Directory) (Пример)

4. Выберите «ОК».

Система выполняет экспорт данных кинетики в выбранный каталог файлов экспорта.

Установленное по умолчанию имя файла необработанных данных образуется следующим образом:

RawData-ДДДММГГ-ЧЧ.ММ.СС-LUMI.csv



Если файл сохраняется на USB флеш-накопителе, дождитесь исчезновения сообщения «Выполняется обновление» (Update In Progress), и лишь затем удаляйте USB флеш-накопитель.

Экспорт данных LIS

Экспорт данных LIS для результатов, выбранных на экране «Результаты» (Results). Если разрешена конфигурация «**Включить проверку результата**» (Enable Result Verification), экспорт результатов LIS не может быть выполнен до их проверки (See Разрешить проверку результатов (Enable Result Verification)).

Для экспорта данных LIS:

1. На экране «Результаты» (Results) выберите требуемый(-ые) результат(а)ы пробы.

После этого станет активной кнопка **«Экспортировать данные LIS» (Export LIS Data)**.

2. Выберите кнопку **«Экспортировать данные LIS» (Export LIS Data)**.

Откроется окно **«Экспортировать данные LIS» (Export LIS Data)**.

В поле **«Выходной каталог» (Output directory)** указан один из следующих каталогов:

- сетевое размещение, выбранное в меню **«Управление экспортом данных» (Data Export Management)** на экране **«Конфигурация» (Configuration)** (See **Управление экспортом данных (Data Export Management)**)).
- Путь к USB флеш-накопителю (E:\), если он установлен.

3. Нажмите на кнопку каталога в этом поле , выберите новый каталог для экспорта и выберите **«ОК»**, если это необходимо.

Откроется каталог, позволяющий изменить желаемое место размещения файла.

4. Выберите **«ОК»**.

Система выполняет экспорт данных LIS в выбранный каталог файлов экспорта.

Установленное по умолчанию имя файла данных LIS образуется следующим образом:

@PtrXXXX[Идентификатор прибора]-[ГГГГММДД][Дата экспорта]-XXXXXX[Идентификатор результата]-Идентификатор прибора-[ГГГГММДД][Дата создания]-XX[Идентификатор экспорта].csv



Если файл сохраняется на USB флеш-накопителе, дождитесь исчезновения сообщения **«Выполняется обновление» (Update In Progress)**, и лишь затем удаляйте USB флеш-накопитель; See **Экспорт данных**).

Отправка результатов в LIS

Если при конфигурации не активирована функция **«LIS включает автоматическую отправку результатов» (LIS Enable Automatic Results Sending)** отправьте выбранные результаты тестов в LIS с помощью экрана **«Результаты» (Results)**; See **Конфигурация LIS (LIS Configuration)**).

Если при конфигурации активирована функция **«Включить проверку результата» (Enable Result Verification)**, выполните проверку результатов перед отправкой; See **Разрешить проверку результатов (Enable Result Verification)**).

Порядок отправки данных в LIS.

1. Выберите нужные результаты на экране **«Результаты» (Results)**.

Будет активирована кнопка «Оправить результаты в LIS» (Send results to LIS).

2. Выберите «Оправить результаты в LIS» (Send results to LIS).

Управление отчетами

В этом разделе описано создание отчетов с помощью функций экрана «Меню отчетов» (Report Menu). Используйте эти фильтры для каждого возможного вида отчета, чтобы создать отчет, содержащий нужную информацию.

Выберите кнопку «Отчеты» (Reports) на строке меню, чтобы перейти к экрану «Меню отчетов» (Report Menu). С помощью этого экрана можно создать все отчеты.

Report Menu	
Name	Description
Activity Log Report	Operator activities performed by date
Assay Reagent Report	Previously used assay reagent kit inventory
Diagnostics Log Report	Diagnostics messages by date
Exceptions Report	Results marked as an exception on Results Report
Lot Search Report	All sample IDs associated with a specific lot number
Maintenance Checklist	Summary of maintenance activities performed each month
Maintenance Log	Maintenance activities performed by date
Messages Log Report	System messages by date
Results by Worklist	Results selected by worklist.
Results Report	Completed test results by date/assay
Sample Lot Report	All results and lot numbers used to process a sample ID
Worklist Lot Report	All lot numbers used during run of worklist

Рисунок 78. Меню отчетов (Report Menu) (Пример)

В следующей таблице даны описания отчетов, создаваемых программным обеспечением PANTHER System.

Таблица 61. Отчеты

Отчет	Описание
Отчет журнала операций (Activity Log Report)	Журнал отчета о всех действиях, выполненных в системе за избранный интервал времени.

Таблица 61. Отчеты

Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report)	Содержит информацию о сроках годности и стабильности взаимно соответствующих наборов AR, сканирование которых выполнено системой. Этот отчет помогает управлять запасом AR.
Отчет журнала диагностики (Diagnostics Log Report)	Журнал отчета обо всех действиях, выполненных модулями за избранный интервал времени.
Отчет об исключениях для рабочего списка (Exceptions by Worklist Report)	Содержит недействительные и положительные результаты по выбранным критериям, организованные в соответствии с рабочими списками.
Отчет об исключениях (Exceptions Report)	Содержит недействительные и положительные результаты по выбранным критериям.
Отчет поиска по серии (Lot Search Report)	Содержит все пробы, связанные с выбранной серией материала.
Контрольный список технического обслуживания	Контрольный список операций технического обслуживания, выполненных за выбранный месяц.
Журнал технического обслуживания (Maintenance Log)	Журнал отчета обо всех операциях технического обслуживания, выполненных в системе за избранный интервал времени.
Отчет журнала сообщений (Maintenance Log Report)	Журнал отчета обо всех сообщениях, созданных системой за избранный интервал времени.
Результаты в рабочих списках	Полный отчет о выбранных результатах тестов, организованных в соответствии с рабочими списками.
Отчет о результатах (Results Report)	Полный отчет о выбранных результатах тестов.
Отчет по номерам серий для пробы (Sample Lot Report)	Все результаты команд на выполнение тестов и номера серий реактивов и жидкостей, связанных с выбранной пробой.
Отчет по рабочему списку (Worklist Lot Report)	Содержит информацию о сериях AR и жидкостях всех тестов в выбранном рабочем списке.

Выбор отчетов

Для создания нужного отчета выберите необходимые параметры в левой части экрана «Меню отчетов» (Report Menu). Выберите из меню вид отчета, затем выберите спецификации параметров из связанного меню параметров.

Порядок создания отчета, содержащего нужную информацию

1. На экране «Отчеты» (Reports) выберите вид отчета в колонке «Название» (Name) экрана «Меню отчетов» (Report Menu).

Меню параметров в правой части экрана обновляется в соответствии с выбранным видом отчета.

The screenshot shows the 'Report Menu' window. On the left is a table with two columns: 'Name' and 'Description'. The table lists various reports such as 'Activity Log Report', 'Assay Reagent Report', 'Configuration Report', etc. On the right is a configuration panel for the selected report. It includes sections for 'Completion Date (Required)' with radio buttons for 'Today', 'Yesterday', and 'Range'; 'Assay (Required)' with a 'Select' button and a dropdown menu showing 'Ultrio Elite'; 'Sample ID' with a checked checkbox; 'Verified' with a checked checkbox; and 'Creation Date' with radio buttons for 'Today', 'Yesterday', and 'Range'. At the bottom of the window are 'View', 'Print', and 'Export' buttons.

Name	Description
Activity Log Report	Operator activities performed by date
Assay Reagent Report	Previously used assay reagent kit inventory
Configuration Report	System Configuration Report
Diagnostics Log Report	Diagnostics messages by date
Exceptions by Worklist Report	Results marked as an exception on Results Report filtered by worklist ID
Exceptions Report	Results marked as an exception on Results Report
FSN Report	Field Service Notification Report
Lot Search Report	All sample IDs associated with a specific lot number
Maintenance Checklist	Summary of maintenance activities performed each month
Maintenance Log	Maintenance activities performed by date
Messages Log Report	System messages by date
Results by Worklist	Results selected by worklist
Results Report	Completed test results by date/assay
Sample Lot Report	All results and lot numbers used to process a sample ID

Рисунок 79. Параметры отчета для отчета о результатах (Пример)

2. Установите флажки в нужных ячейках меню параметров, чтобы выбрать желаемые критерии отчета.



После установки флажков в меню некоторых параметров разворачивается меню, что позволяет выбрать более конкретную информацию.

3. Выберите или заполните поля информации, необходимые для данного вида отчета.

При необходимости на экран будут выведены календари, меню анализа и виртуальные клавиатуры.

4. После ввода информации о параметрах выберите «Просмотреть» (View) в нижней части экрана «Меню отчетов» (Report Menu), чтобы открыть отчет.

Откроется окно выбранного отчета. Перемещение по отчету возможно с помощью панели перемещения, расположенной в нижней части каждого отчета.

Инструкции по применению панели перемещения по отчету даны в разделе «Перемещение по отчетам» (*Navigating Reports*); See Перемещение по отчетам).

Перемещение по отчетам

В нижней части каждого отчета выводится панель перемещения по отчету.



Рисунок 80. Панель перемещения по отчету PANTHER System

Пользуйтесь этой панелью для помощи в просмотре отчета и работы с ним. По окончании работы с отчетом используйте кнопки на панели меню для возврата к другим системным задачам.

После открытия нужного отчета используйте для перемещения по нему следующие кнопки на панели перемещения по отчету:

Кнопка	Описание
Печать	Для отправки отчета на печать выберите «Печать» (Print).
Экспорт	Выберите «Экспорт» (Export), чтобы экспортировать электронную копию отчета в формате .pdf в каталог отчетов, заданную в конфигурации.
>	Выберите > для перемещения по отчету на одну страницу вперед.
> 	Выберите > для перемещения к последней странице отчета.
<	Выберите < для перемещения на одну страницу назад.
 <	Выберите < для перемещения на первую страницу.
Увеличение (Zoom+)	Выберите «Увеличение» (Zoom+) для увеличения размера отчета на экране.
Уменьшение (Zoom-)	Выберите «Уменьшение» (Zoom-) для уменьшения размера отчета на экране.

Печать отчетов

Распечатка отчетов на подключенном принтере. Выбранные отчеты можно распечатать непосредственно из экрана «Меню отчетов» (*Report Menu*) или из панели перемещения по отчету.

Порядок распечатки отчета

1. На экране «Меню отчетов» (*Report Menu*) или панели перемещения по отчету выберите кнопку «Печать» (**Print**).

Откроется окно с настройками сетевого принтера, принятыми по умолчанию.

- 2. Внесите все необходимые изменения в настройки принтера.
 - 3. Для начала печати выберите соответствующую кнопку в окне принтера.
- Система отправляет отчет на сетевой принтер.

Экспорт отчетов

Экспорт отчетов в выбранный накопитель. Выбранные отчеты можно экспортировать непосредственно с помощью экрана «*Меню отчета*» (*Report Menu*) или панели перемещения по отчету.

Порядок экспорта отчетов

- 1. На экране «*Меню отчета*» (*Report Menu*) или панели перемещения по отчету выберите кнопку «**Экспорт**» (**Export**).

Откроется окно «*Экспорт отчета*» (*Report Export*), в котором поле «**Выходной каталог**» (**Output directory**) указан один из следующих каталогов:

- сетевое размещение, выбранное в меню «Управление отчетами» (*Report Management*) на экране «Конфигурация» (*Configuration*) (See Каталог экспорта отчета (*Report Export Directory*))
- Путь к USB флеш-накопителю (E:\), если он установлен.

- 2. Нажмите на кнопку каталога в этом поле , измените каталог для экспорта и выберите «**ОК**», если это необходимо.

Откроется каталог, позволяющий изменить желаемое место размещения файла.

- 3. Выберите «**ОК**».

Система выполняет экспорт файла отчета в выбранный каталог файлов экспорта.

Установленное по умолчанию имя файла данных .pdf для каждого из видов отчетов образуется следующим образом:

Таблица 62. Имена файлов отчетов по умолчанию

Вид отчета	Имя файла
Журнал операций	ActivityГГГММДД-ЧЧММСС
Аналитический реактив	AssayReagentГГГММДД-ЧЧММСС
Отчет по конфигурации (Configuration Report)	ConfigReportГГГММДД-ЧЧММСС
Журнал диагностики	DiagnosticsГГГММДД-ЧЧММСС

Отчет об исключениях для рабочего списка (Exceptions by Worklist Report)	ResultsWorklist ID-ГГГГММДД-ЧЧММСС
Исключения	ExceptionsГГГГММДД-ЧЧММСС
Поиск серии	LogSearchГГГГММДД-ЧЧММСС
Контрольный список технического обслуживания	MaintenanceChecklistГГГГММДД-ЧЧММСС
Журнал технического обслуживания (Maintenance Log)	MaintenanceLogГГГГММДД-ЧЧММСС
Журнал сообщений	MessagesГГГГММДД-ЧЧММСС
Результаты в рабочих списках	ResultsWorklistID-ГГГГММДД-ЧЧММСС.pdf
Результаты (Results)	ResultsГГГГММДД-ЧЧММСС
Серия проб	SampleГГГГММДД-ЧЧММСС
Серия рабочего списка	WorklistWorklistIDГГГГММДД-ЧЧММСС



Если файл сохраняется на USB флеш-накопителе, дождитесь исчезновения сообщения «Выполняется обновление» (Update In Progress), и лишь затем удаляйте USB флеш-накопитель; See Экспорт данных).

отчетами

Отчет журнала операций (Activity Log Report)

Выберите пункт «Отчет журнала операций» (Activity Log Report) и введите требуемый диапазон дат в правой части экрана «*Меню отчетов*» (Report Menu), чтобы сгенерировать отчет журнала операций. Установите флажок в одной из трех (3) ячеек панели «*Дата создания*» (Creation Date), чтобы сгенерировать отчет, содержащий сведения о всех операциях в выбранном диапазоне дат.

Таблица 63. Отчет журнала операций — параметры отчета

Creation Date (Required) ☒ Today ☐ Yesterday ☐ Range	Фильтр	Описание
	Дата создания (Creation Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.

PANTHER**ACTIVITY LOG REPORT****Serial Number:** 00097**System SW Version:** 4.2.0.26**Date Range:** 11/23/2011 12:00:00 AM to 12/6/2011 11:59:59 PM**Reviewed By:** _____**Verified By:** _____**Date:** _____**Date:** _____

Time	Operator	Message
12/6/2011 4:28:59 PM	admin	Report viewed: Activity Log Report
12/6/2011 4:25:58 PM	admin	Report viewed: Results by Worklist
12/6/2011 2:27:18 PM	admin	System state entered: Setup
12/6/2011 2:27:05 PM	admin	System state entered: Unload MTUs
12/6/2011 2:26:11 PM	admin	System state entered: Unload MTUs
12/6/2011 2:26:10 PM	admin	System state entered: Setup
12/6/2011 2:25:06 PM	admin	User logged on
12/6/2011 2:24:50 PM	system	TestOrders filtered by Not Processed Today
12/6/2011 2:24:50 PM	system	Message filter applied: Warning messages enabled
12/6/2011 2:24:50 PM	system	Message filter applied: Information messages enabled
12/6/2011 2:24:50 PM	system	Message filter applied: Error messages enabled
12/6/2011 2:16:00 PM	admin	User shutdown
12/6/2011 2:16:00 PM	admin	User logged off
12/6/2011 1:41:17 PM	admin	System state entered: Setup
12/6/2011 1:41:04 PM	admin	System state entered: Unload MTUs
12/6/2011 1:38:19 PM	admin	System state entered: Unload MTUs

Рисунок 81. Отчет журнала операций (Activity Log Report) (Пример)**Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report)**

Выберите «Отчет по аналитическим реактивам» (Assay Reagent Report) и введите минимальное число тестов в поле «Показать наборы с более чем» (**Show kits with greater than**), чтобы создать отчет об аналитических реактивах. Установка флажка в этой ячейке не является обязательным условием создания отчета. Если она останется пустой, то будет создан отчет, содержащий все действительные наборы AR, загруженные в прибор.

Таблица 64. Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report) — параметры отчета

☐ Show kits with tests greater than...	Фильтр	Описание
	Показать наборы с числом тестов более (Show kits with greater than)	Установите флажок в этой ячейке и введите минимальное требуемое число тестов.

ASSAY REAGENT REPORT		PANTHER			
Serial Number: 00097		System SW Version: 4.2.0.26			
Reviewed By: _____		Verified By: _____			
Date: _____		Date: _____			
Assay Reagents on Instrument No on-board Assay Reagent Kits found.					
Assay Reagents not on Instrument					
Reagent Name	Lot Number	Bottle ID	Tests Remaining	Recon Expiration Date	Onboard Stability
Assay: Ultrio Elite Master Lot: 011711 12/31/2025					
Amplification Reagent	111101	00174	120	12/9/2011	45:28
Enzyme Reagent	111102	00811			
Probe Reagent	111103	01568			
Selection Reagent	111104	00973			
Target Capture Reagent	111105	00708			
Target Enhancer Reagent	111150	00947			
Assay: Ultrio Elite Master Lot: 011711 12/31/2025					
Amplification Reagent	111101	00171	15	12/9/2011	35:33
Enzyme Reagent	111102	00809			
Probe Reagent	111103	01567			
Selection Reagent	111104	00969			
Target Capture Reagent	111105	00825			
Target Enhancer Reagent	111150	00958			

Рисунок 82. Отчет по аналитическим реактивам (Assay Reagent Report) (Пример)

Отчет по конфигурации (Configuration Report)

Выберите пункт «Отчет по конфигурации» (Configuration Report) и затем выберите соответствующую кнопку на экране, чтобы выполнить «Просмотр» (View), «Печать» (Print) или «Экспорт» (Export) отчета по конфигурации.

CONFIGURATION REPORT		PANTHER
Serial Number: 00189		System SW Version: 4.2.0.26
User Interface	Enable Automatic Logoff	No
	Enable Remote Diagnostics	No
Waste Management	Enable Waste Alarm Threshold	No
Priming Management	Enable Automatic Priming	Yes
	Automatic Priming Time	7:00 AM
Assay Reagent Loading	Default Reconstitution Date Selection	userselect
Specimen Loading	Enable Non-Barcode Sample Loading	No
	Enable Auto Sample ID Assignment for Unreadable Barcodes	No
	Enable Detection and Flagging of Repeat Barcodes	No
	Manual Barcode Entry Mode	single
	Require Retainers for Sample Racks	Yes
	Enable Worklist ID Suffix	No
	ISBT128 Barcodes Enabled	No

Рисунок 83. Отчет по конфигурации (Configuration Report) (Пример)

Отчет журнала диагностики (Diagnostics Log Report)

Выберите пункт «Отчет журнала диагностики» (Diagnostics Log Report) и сгенерируйте отчет с использованием четырех (4) типов фильтров:

- Дата завершения (Completion Date)
- Серьезность (Severity)

- Приоритет (Priority)
- Идентификатор события (Event ID)

Для детализации отчета можно использовать только фильтр **«Дата завершения» (Completion Date)**. Все четыре (4) типа фильтров можно использовать совместно для большей детализации отчета. Установите флажки в соответствующих ячейках, чтобы сгенерировать отчет, содержащий все данные журнала диагностики, соответствующие спецификациям фильтров. Сотрудники службы технической поддержки предоставят рекомендации о том, как настроить спецификации для получения отчета журнала, требуемого для поиска и устранения различных неисправностей прибора (See Техническая служба).

Таблица 65. Отчет журнала диагностики — параметры отчета

	Фильтр	Описание
	Дата создания (Creation Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.
	Показать диагностические и недиагностические сообщения (Show both diagnostic and non-diagnostic messages)	Установите флажок в ячейке «Да» (Yes) либо «Нет» (No) , чтобы в отчете были отображены требуемые сообщения. При выборе пункта «Да» (Yes) для данного параметра будут отображаться скрытые диагностические сообщения, а также сообщения, представленные в окне «Сообщения» (Messages) .

Таблица 65. Отчет журнала диагностики — параметры отчета

	Серьезность (Severity)	Следующие шесть (6) вариантов можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сообщение (Message) • Предостережение (Warning) • Проблема (Problem) • Критическая ошибка (Critical) • Неустраняемая ошибка (Fatal) • Не определено (Undefined) Установите флажок в ячейке «Серьезность» (Severity), а затем установите флажок в требуемой ячейке категории системных сообщений.
	Приоритет (Priority)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Высокий (High) • Низкий (Low) • Информационное (Informational) Установите флажок в ячейке «Приоритет» (Priority), а затем установите флажок в требуемой ячейке категории системных сообщений.

Таблица 65. Отчет журнала диагностики — параметры отчета

	Идентификатор события (Event ID)	Установите флажок в ячейке «Идентификатор события» (Event ID) и затем введите в поле идентификатор события для требуемого сообщения.
--	----------------------------------	--

PANTHER

DIAGNOSTICS LOG REPORT

Serial Number: 00097		System SW Version: 4.2.0.26	
Date Range: 11/24/2011 11:59:00 AM to 11/25/2011 11:59:00 PM			
Reviewed By: _____		Verified By: _____	
Date: _____		Date: _____	

Time	Severity	Priority	ID	Module	Message
11/25/2011 5:10:23 AM	Message	Informational	024.001.00067	VacuumCooling	Vacuum pump maximum speed reached
11/25/2011 4:25:08 AM	Message	Informational	406.001.00020	PantherUI	Maintenance task 'Mag Wash Clean' completed successfully
11/25/2011 4:24:11 AM	Message	Informational	024.001.00065	VacuumCooling	Vacuum pressure back int range (653 C)
11/25/2011 4:24:09 AM	Fatal	High	024.001.00064	VacuumCooling	Vacuum pressure is out of range
11/25/2011 4:24:02 AM	Message	Informational	049.000.00047	MagWash2	Dwell time is ended after
11/25/2011 4:24:02 AM	Message	Informational	049.000.00047	MagWash2	Dwell time is ended after
11/25/2011 4:24:02 AM	Message	Informational	048.000.00047	MagWash1	Dwell time is ended after
11/25/2011 4:24:02 AM	Message	Informational	048.000.00047	MagWash1	Dwell time is ended after
11/25/2011 4:24:00 AM	Message	Informational	049.000.00046	MagWash2	Dwell time is started for
11/25/2011 4:24:00 AM	Message	Informational	049.000.00046	MagWash2	Dwell time is started for

Рисунок 84. Отчет журнала диагностики (Diagnostics Log Report) (Пример)

Отчет об исключениях (Exceptions Report)

Выберите пункт «Отчет об исключениях» (Exceptions Report) и сгенерируйте отчет с использованием пяти (5) типов фильтров:

- Дата завершения (Completion Date)
- Анализ (Assay)
- Идентификатор пробы (Sample ID)

- Проверен (Verified)
- Дата создания (Creation Date)

Для детализации отчета можно использовать только фильтры **«Дата завершения» (Completion Date)** и **«Анализ» (Assay)**. Все пять (5) типов фильтров можно использовать совместно для большей детализации отчета. Выберите требуемые категории и установите флажки в ячейках, необходимых для генерации отчета, содержащего все исключения, соответствующие характеристикам фильтра.

Таблица 66. Отчет об исключениях — параметры отчета

	Фильтр	Описание
	Дата завершения (Completion Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.
	Анализ (Assay)	Воспользуйтесь кнопкой «Выбор» (Select) для выбора типа анализа. Допускается выбирать только один (1) тип анализа.
	Идентификатор пробы (Sample ID)	Установите флажок в ячейке и затем введите идентификатор пробы в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID).
	Проверен (Verified)	Установите флажок в ячейке и выберите «Да» (Yes) либо «Нет» (No), в зависимости от требуемого для фильтра.

Таблица 66. Отчет об исключениях — параметры отчета

	Дата создания (Creation Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: - Сегодня (Today) - Вчера (Yesterday) - Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.
--	----------------------------------	---

PANTHER

EXCEPTIONS REPORT

Serial Number:	00097	System SW Version:	4.2.0.25	Date Range:	11/30/2011 12:00:00 AM to 11/30/2011 11:59:00 PM
Assay:	Ultrio Elite				
Worklist IDs:	00097-20111130-01 Version: 1.32.1 (For Development Use Only) ML: 011711 Exp: 12/31/2025 An Cutoff: 65372 IC Cutoff: 43279				
Operators:	admin				
Specimen Tested:	9	Invalid:	9		
Status Flag Legend:	DUO - For Development Use Only				
Reviewed By:		Date:		Verified By:	

Ultrio Elite
Version: 1.32.1 (For Development Use Only)
Worklist ID: 00097-20111130-01

Time	Rack/Tube #	Sample ID	IC RLU	IC Result	RLU	S/CO	Result	Flags
11/30/2011 3:50:51 PM	292-03	PANEL-E-587424	36357	Invalid	3936	0.05	Invalid	DUO
11/30/2011 4:10:48 PM	292-12	PANEL-E-587424	41273	Invalid	4523	0.06	Invalid	DUO
11/30/2011 4:10:49 PM	292-13	PANEL-E-587424	39110	Invalid	2553	0.04	Invalid	DUO
11/30/2011 4:15:49 PM	292-14	PANEL-E-587424	42479	Invalid	4261	0.06	Invalid	DUO
11/30/2011 4:20:48 PM	862-05	PANEL-E-587424	36942	Invalid	2929	0.04	Invalid	DUO
11/30/2011 5:50:49 PM	292-19	PANEL-E-587424	35297	Invalid	3064	0.04	Invalid	DUO
11/30/2011 6:10:49 PM	862-08	PANEL-E-587424	40128	Invalid	2532	0.04	Invalid	DUO
11/30/2011 7:15:48 PM	292-06	PANEL-E-587424	34717	Invalid	4927	0.07	Invalid	DUO
11/30/2011 7:15:48 PM	292-09	PANEL-E-587424	38857	Invalid	4124	0.06	Invalid	DUO

Рисунок 85. Отчет об исключениях (Exceptions Report) (Пример)

Отчет об исключениях для рабочего списка (Exceptions by Worklist Report)

Выберите пункт «Отчет об исключениях для рабочего списка» (Exceptions by Worklist Report) и затем выберите идентификатор рабочего списка из правой части

экрана «Меню отчетов» (*Report Menu*), чтобы сгенерировать отчет об исключениях для рабочего списка. Отчет содержит все положительные и недействительные результаты для выбранного рабочего списка.

Таблица 67. Отчет об исключениях для рабочего списка — параметры отчета

Worklist ID (Required)				Фильтр	Описание
Selected	Worklist ID	Date	Assay name	Идентификатор рабочего списка	Выберите в таблице идентификатор рабочего списка.
☐	00001-20111206-04	12/6/2011	dHCV		
☐	00001-20111206-03	12/6/2011	dHBV		

PANTHER

EXCEPTIONS BY WORKLIST REPORT

Serial Number: 00189	System SW Version: 4.2.0.26	Date Range: 11/30/2011 3:38:53 PM to 11/30/2011 7:33:54 PM	
Assay: Ultrio Elite			
Worklist IDs: 00189-20111130-01 Version: 1.32.1 (For Development Use Only) ML: 011711 Exp: 12/31/2025 An Cutoff: 63819 IC Cutoff: 42921			
Operators: admin			
Specimen Tested: 134 Invalid: 43 Reactive: 2 Error: 1			
Status Flag Legend: CLT - Clot detected DUO - For Development Use Only ML2 - Mag wash failed a fluid level check due to excessive fluid height after wash buffer was dispensed. MOS - Magnetic wash station has been taken out of service. NTI - Sample not tested due to a fatal hardware error. p - Assay processing error.			
Reviewed By: _____	Date: _____	Verified By: _____	Date: _____

Ultrio Elite

Version: 1.32.1 (For Development Use Only)

Worklist ID: 00189-20111130-01

Time	Rack/Tube #	Sample ID	IC RLU	IC Result	RLU	S/CO	Result	Flags
11/30/2011 3:38:53 PM	883-04	Negative Calibrator - Lot 111125	88660	Valid	3379	0.95	Valid	DUO
11/30/2011 3:38:53 PM	883-04	Negative Calibrator - Lot 111125	52611	Invalid	4667	0.97	Invalid	DUO, p
11/30/2011 3:38:53 PM	883-04	Negative Calibrator - Lot 111125	82727	Valid	5043	0.97	Valid	DUO
11/30/2011 3:38:53 PM	883-01	HIV Calibrator - Lot 111124	87660	Valid	357681	5.50	Valid	DUO
11/30/2011 3:38:53 PM	883-01	HIV Calibrator - Lot 111124	82688	Invalid	249774	3.89	Invalid	DUO, p
11/30/2011 3:43:54 PM	883-02	HCV Calibrator - Lot 111123	111714	Valid	701012	18.98	Valid	DUO

Рисунок 86. Отчет об исключениях для рабочего списка (Exceptions by Worklist Report)

Отчет поиска по серии (Lot Search Report)

Выберите пункт «Отчет поиска по серии» (Lot Search Report) и воспользуйтесь полем «Серия» (Lot) экрана «*Меню отчетов*» (*Report Menu*), чтобы сгенерировать отчет поиска по серии. Введите номер серии одного из следующих материалов::

- Набор AR [Основная серия (Master Lot)]
- Номер серии MTU (MTU Lot)
- Номер серии жидкости (Fluid Lot)

Установите флажок в одной из трех (3) ячеек меню параметров, и затем введите сведения о серии в поле панели «*Показать пробы для данной серии*» (*Show Samples for the Following Lot*). Сгенерированный отчет будет содержать все идентификаторы проб, которые исследовались с использованием выбранной серии материала.

Таблица 68. Отчет поиска по серии — параметры отчета

Show Samples for the Following Lot (Required) ☒ Master Lot ☐ MTU Lot ☐ Fluid Lot	Фильтр	Описание
	Выбор серии (Lot Selection)	Установите флажок в ячейке, соответствующей типу расходных материалов.
	Поле Серия (Lot)	Введите номер серии для выбранного типа расходных материалов при помощи виртуальной клавиатуры.

PANTHER**LOT SEARCH REPORT**

Serial Number: 00097	System SW Version: 4.2.0.26
Reviewed By: _____	Verified By: _____
Date: _____	Date: _____

List of Sample IDs associated with Fluid lot number 601435:

011159626115061349889	011159626115061350496	011159626115061350519	011159626115061350547
011159626115061359793	011258923915011306194	011258923915011306289	011258923915011306416
011258923915011306757	011258923915011307252	252311112331122500559	252311112331122500559
252311112331122500564	252311112331122500564	252311112331122500567	252311112331122500567
252311112331122500576	252311112331122500576	252311112331122500576	252311112331122500577
252311112331122500577	252311112331122500579	252311112331122500579	252311112331122500581
252311112331122500581	252311112331122500581	252311112331122500591	252311112331122500591
252311112331122500597	252311112331122500597	252411112431122500509	252411112431122500509

Рисунок 87. Отчет поиска по серии (Lot Search Report) (Пример)

Отчет контрольной карты технического обслуживания (Maintenance Checklist)

Выберите пункт «Отчет контрольной карты технического обслуживания» (Maintenance Checklist) и выберите требуемый месяц в поле «**Месяц**» (Month) правой части экрана «*Меню отчетов*» (Report Menu), чтобы сгенерировать отчет контрольной карты технического обслуживания. Полученный отчет будет содержать все сведения об операциях технического обслуживания прибора, выполненных в течение выбранного месяца.

Таблица 69. Отчет контрольной карты технического обслуживания — параметры отчета

Month (Required) September 2010	Фильтр	Описание
	Выбор месяца	Укажите требуемый месяц.

PANTHER**MAINTENANCE CHECKLIST**

Serial Number: 209000001	System SW Version: 4.2.0.27	Date Range: 12/1/2011 12:00:00 AM to 12/31/2011 11:59:59 AM
Reviewed By: _____	Date: _____	Verified By: _____ Date: _____

	Clean Sample Shield	Replace Mag Wash Cleaning Solution	Monthly Maintenance - Upper Bay	Monthly Maintenance - Lower Bay	Mag Wash Clean	PC Reboot Maintenance
1 Dec						
2 Dec						
3 Dec						
4 Dec						
5 Dec						
6 Dec						
7 Dec		admin	admin			
8 Dec						
9 Dec						
10 Dec						
11 Dec						
12 Dec						
13 Dec						
14 Dec						
15 Dec						
16 Dec						
17 Dec						
18 Dec						
19 Dec						
20 Dec						

Рисунок 88. Отчет контрольной карты технического обслуживания (Maintenance Checklist) (Пример)

Отчет журнала технического обслуживания (Maintenance Log)

Выберите пункт «Отчет журнала технического обслуживания» (Maintenance Log) и введите требуемый диапазон дат в правой части «Меню отчетов» (Report Menu), чтобы сгенерировать отчет журнала технического обслуживания для требуемого дня или диапазона дат. Установите флажок в одной из трех (3) ячеек панели «Даты операций» (Activity Date), чтобы сгенерировать отчет, содержащий журналы всех задач технического обслуживания в выбранном диапазоне дат.

Таблица 70. Отчет журнала технического обслуживания — параметры отчета

Activity Date (Required) ☒ Today ☐ Yesterday ☐ Range	Фильтр Даты операций (Activity Date)	Описание Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.
---	--	---

PANTHER**MAINTENANCE LOG**

Serial Number: 00097	System SW Version: 4.2.0.26
Date Range: 11/24/2011 12:00:00 AM to 12/6/2011 11:59:59 PM	
Reviewed By: _____	Verified By: _____
Date: _____	Date: _____

Activity (Run Cycle)	Date	Operator	Status	Comments
Mag Wash Clean (9227)	11/25/2011 4:25:08 AM	admin	OK	
Mag Wash Clean (9227)	11/28/2011 4:25:13 AM	admin	OK	
PC Reboot Maintenance (9227)	11/28/2011 9:12:58 AM	admin	OK	
Mag Wash Clean (9577)	11/30/2011 4:25:14 AM	admin	OK	
Clean Sample Shield (9577)	11/30/2011 10:30:36 AM	admin	OK	
Mag Wash Clean (9797)	12/2/2011 4:25:02 AM	admin	OK	

Рисунок 89. Журнал технического обслуживания (Maintenance Log) (Пример)

Отчет журнала сообщений

Выберите пункт «Отчет журнала сообщений» (Messages Log Report) и сгенерируйте отчет с использованием трех (3) типов фильтров.:

- Дата создания (Creation Date)
- Серьезность (Severity)
- Идентификатор события (Event ID)

Чтобы сгенерировать отчет, обязательно требуется выбрать фильтр **«Дата создания» (Creation Date)**. Все три (3) типа фильтров можно при необходимости использовать совместно для большей детализации отчета. Выберите требуемые категории и установите флажки в надлежащих ячейках, необходимых для генерации отчета, содержащего все системные сообщения, соответствующие характеристикам фильтра.

Таблица 71. Отчет журнала сообщений — параметры отчета

Creation Date (Required)			Фильтр	Описание
☒ Today ☐ Yesterday ☐ Range ☒ Severity ☐ Message☐ Warning☐ Problem☐ Critical☐ Fatal☐ Undefined ☒ Event ID			Дата создания (Creation Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.

Таблица 71. Отчет журнала сообщений — параметры отчета

	Серьезность (Severity)	Следующие шесть (6) вариантов можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сообщение (Message) • Предостережение (Warning) • Проблема (Problem) • Критическая ошибка (Critical) • Неустраняемая ошибка (Fatal) • Не определено (Undefined) Установите флажок в требуемой ячейке категории системных сообщений.
	Идентификатор события (Event ID)	Установите флажок в ячейке и затем введите идентификатор события для требуемого сообщения в поле «Идентификатор события» (Event ID).

PANTHER**MESSAGES LOG REPORT**

Serial Number: 00097

System SW Version: 4.2.0.26

Date Range: 11/30/2011 12:00:00 AM to 11/30/2011 11:59:00 PM

Reviewed By: _____

Verified By: _____

Date: _____

Date: _____

Time	Severity	ID	Message
11/30/2011 2:17:31 PM	Warning	262.000.00049	MTU count reached the warning level
11/30/2011 12:16:59 PM	Message	259.000.00018	Assay processing has started.
11/30/2011 10:49:11 AM	Message	034.007.00163	RTF error (At the RTF 5, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:49:11 AM	Message	034.007.00163	RTF error (At the RTF 5, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:49:11 AM	Message	034.003.00163	RTF error (At the RTF 1, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:49:11 AM	Message	034.003.00163	RTF error (At the RTF 1, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:49:11 AM	Message	034.003.00163	RTF error (At the RTF 1, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:48:41 AM	Message	034.007.00163	RTF error (At the RTF 5, with the aligned target, the RFU reading is out of range)
11/30/2011 10:48:41 AM	Message	034.007.00163	RTF error (At the RTF 5, with the aligned target, the RFU reading is out of range)

Рисунок 90. Отчет журнала сообщений (Maintenance Log Report) (Пример)**Отчет о результатах по рабочему списку (Results by Worklist)**

Выберите «Отчет о результатах по рабочему списку» (Results by Worklist report) и выберите идентификатор рабочего списка в правой части экрана «Меню отчетов» (Report Menu), чтобы создать отчет о результатах по рабочему списку. Отчет содержит все результаты тестов выбранного рабочего списка.

Таблица 72. Отчет о результатах по рабочему списку – параметры отчета

Worklist ID (Required)			Фильтр	Описание
Worklist ID	Date	Assay name	Идентификатор рабочего списка	Выберите в таблице идентификатор рабочего списка.
00001-20100928-01	9/28/2010	SysCheck		
1 Total Records, 1 Selected				

PANTHER**RESULTS BY WORKLIST**

Serial Number:	00097	System SW Version:	4.2.0.26	Date Range:	11/30/2011 3:40:51 PM to 11/30/2011 7:30:49 PM
Assay:	Ultrio Elite				
Worklist ID:	00097-20111130-01	Version:	1.32.1 (For Development Use Only)	ML:	011711 Exp: 12/31/2025 An Cutoff: 65372 IC Cutoff: 43279
Operators:	admin				
Specimen Tested:	211	Invalid:	9		
Status Flag Legend:	DUO - For Development Use Only p - Assay processing error.				
Reviewed By:		Date:		Verified By:	

Ultrio Elite

Version: 1.32.1 (For Development Use Only)

Worklist ID: 00097-20111130-01

Time	Rack Tube #	Sample ID	IC RLU	IC Result	RLU	S/CO	Result	Flags
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	84608	Valid	5991	0.09	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	90480	Valid	4343	0.06	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	84510	Valid	5554	0.06	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-01	HIV Calibrator - Lot 111124	52479	Valid	439421	6.72	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-01	HIV Calibrator - Lot 111124	88144	Invalid	230474	3.52	Invalid	DUO, p
11/30/2011 3:45:51 PM	705-02	HCV Calibrator - Lot 111123	140266	Valid	692348	10.69	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:51 PM	705-02	HCV Calibrator - Lot 111123	132180	Valid	861148	10.11	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:51 PM	705-03	HBV Calibrator - Lot 111126	89609	Valid	1192277	18.23	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:52 PM	705-03	HBV Calibrator - Lot 111126	138868	Valid	1229173	18.80	Valid	DUO

Рисунок 91. Отчет о результатах по рабочему списку (Results by Worklist)
(Пример)

Отчет о результатах (Results Report)

Выберите «Отчет о результатах» (Results Report) и создайте отчет о результатах на основе пяти (5) категорий-фильтров:

- Дата завершения (Completion Date)
- Анализ (Assay)
- Идентификатор пробы (Sample ID)
- Проверен (Verified)
- Дата создания (Creation Date)

Для детализации отчета можно использовать только фильтры «Дата завершения» (Completion Date) и «Анализ» (Assay). Все пять (5) типов фильтров можно использовать совместно для большей детализации отчета. Выберите нужные категории и отметьте нужные ячейки для создания отчета, содержащего все результаты тестов, соответствующих заданным фильтрам.

Таблица 73. Отчет о результатах — параметры отчета

Completion Date (Required) ☒ Today ☐ Yesterday ☐ Range Assay (Required) Select... AC2 250 ☒ Sample ID ☒ Verified ☒ Yes ☐ No ☒ Creation Date ☐ Today ☐ Yesterday ☐ Range Фильтр Дата завершения (Completion Date) Описание Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.	
	Анализ (Assay) Воспользуйтесь кнопкой «Выбор» (Select) для выбора типа анализа. Допускается выбирать только один (1) тип анализа.
	Идентификатор пробы (Sample ID) Установите флажок в ячейке и затем введите идентификатор пробы в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID).
	Проверен (Verified) Установите флажок в ячейке и выберите «Да» (Yes) либо «Нет» (No), в зависимости от требуемого для фильтра.

Таблица 73. Отчет о результатах — параметры отчета

	Дата создания (Creation Date)	Следующие три (3) варианта можно использовать в качестве фильтров для отчета: • Сегодня (Today) • Вчера (Yesterday) • Диапазон (Range) Установите флажок в ячейке с требуемым диапазоном дат. При выборе ячейки «Диапазон» (Range) откроется окно для уточнения диапазона даты и времени.
--	---	---

PANTHER

RESULTS REPORT

Serial Number: 00097	System SW Version: 4.2.0.26	Date Range: 11/30/2011 12:00:00 AM to 11/30/2011 11:59:00 PM
Assay: Ultrio Elite		
Worklist IDs: 00097-20111130-01 Version: 1.32.1 (For Development Use Only) ML 011711 Exp: 12/31/2025 An Cutoff 85372 IC Cutoff 43279		
Operators: admin		
Specimen Tested: 211	Invalid: 9	
Status Flag Legend: DUO - For Development Use Only p - Assay processing error.		
Reviewed By: _____	Date: _____	Verified By: _____ Date: _____

Ultrio Elite
Version: 1.32.1 (For Development Use Only)
Worklist ID: 00097-20111130-01

Time	Rack Tube #	Sample ID	IC RLU	IC Result	RLU	S/CO	Result	Flags
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	84669	Valid	5991	0.09	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	80180	Valid	4343	0.06	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-04	Negative Calibrator - Lot 111125	84510	Valid	5564	0.06	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-01	HIV Calibrator - Lot 111124	52479	Valid	439421	6.72	Valid	DUO
11/30/2011 3:40:51 PM	705-01	HIV Calibrator - Lot 111124	68144	Invalid	230474	3.52	Invalid	DUO, p
11/30/2011 3:45:51 PM	705-02	HCV Calibrator - Lot 111123	140266	Valid	692340	10.99	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:51 PM	705-02	HCV Calibrator - Lot 111123	132180	Valid	681148	10.11	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:51 PM	705-03	HBV Calibrator - Lot 111126	89609	Valid	1192277	18.23	Valid	DUO
11/30/2011 3:45:52 PM	705-03	HBV Calibrator - Lot 111126	138698	Valid	1229179	18.90	Valid	DUO
11/30/2011 3:50:51 PM	292-01	PANLE-E-587424	72667	Valid	4009	0.06	Nonreactive	DUO
11/30/2011 3:50:51 PM	292-01	PANLE-E-587424	73559	Valid	4453	0.06	Nonreactive	DUO

Рисунок 92. Отчет о результатах (Results Report) (Пример)

Отчет по номерам серий для пробы (Sample Lot Report)

Чтобы создать отчет о серии проб, выберите «Отчет о серии проб» (Sample Lot Report) и выберите идентификатор пробы в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID) в правой части экрана «Меню отчетов» (Report Menu). Этот отчет содержит информацию обо всех реактивах, жидкостях и командах на выполнение тестов, связанных с данным образцом.

Таблица 74. Отчет о сериях проб—параметры отчета

Sample ID (Required)	Фильтр	Описание
	Идентификатор пробы (Sample ID)	Введите идентификатор пробы в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID).

PANTHER

SAMPLE LOT REPORT

Serial Number: 209000001	System SW Version: 4.2.0.27
Assay: dHBV, dHCV	
Sample Tested: SALINE294	
Status Flag Legend: dHBV Version: 1.31.1: DUO - For Development Use Only f - Calibration failed. NTI - Sample not tested due to a fatal hardware error. p - Assay processing error. dHCV Version: 1.31.1: DUO - For Development Use Only f - Calibration failed. NTI - Sample not tested due to a fatal hardware error. p - Assay processing error.	
Reviewed By: _____	Date: _____
Verified By: _____	Date: _____

dHBV

Version: 1.31.1 (For Development Use Only)

Worklist ID: 00001-20111206-03 ML: 051811 Exp: 12/31/2025

Reagent Name	Lot Number	Bottle ID	Fluid Name	Lot Number	Bottle ID
Amplification Reagent	588905	00172	Wash	596105	00324
Enzyme Reagent	584634	00099	Oil	584581	00345
Selection Reagent	584637	00104	Auto Detect 1	595386	01280
Target Capture Reagent	588892	00177	Auto Detect 2	594898	00965
Target Enhancer Reagent	588911	00152	Buffer for Deactivation	596104	00947
dHBV Probe Reagent	590680	00020			

Time	MTU Lot	Rack-Tube #	IC RLU	IC Result	RLU	S/CO	Result	Flags
12/6/2011 5:05:27 PM	11010	529-05	0	Invalid	0	0.00	Invalid	DUO, f, NTI, p

Рисунок 93. Отчет по номерам серий для пробы (Sample Lot Report) (Пример)

Отчет по рабочему списку (Worklist Lot Report)

Выберите отчет о рабочем списке и выберите идентификатор рабочего списка в правой части экрана «Меню отчетов» (Report Menu), чтобы создать отчет о сериях рабочего списка (Worklist Lot Report). Этот отчет содержит информацию обо всех реактивах и жидкостях, использованных в выбранном рабочем списке.

Таблица 75. Отчет о сериях рабочего списка (Worklist Lot Report) — параметры отчета

Worklist ID (required) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Worklist ID</th> <th>Date</th> <th>Assay name</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>00001-20100928-01</td> <td>9/28/2010</td> <td>SysCheck</td> </tr> </tbody> </table> 1 Total Records, 1 Selected	Worklist ID	Date	Assay name	00001-20100928-01	9/28/2010	SysCheck	Фильтр Идентификатор рабочего списка	Описание Выберите в таблице идентификатор рабочего списка.
Worklist ID	Date	Assay name						
00001-20100928-01	9/28/2010	SysCheck						

PANTHER

WORKLIST LOT REPORT

Serial Number: 00097		System SW Version: 4.2.0.26	
Worklist ID: 00097-20111130-01			
Assay: Ultrio Elite (Version: 1.32.1 For Development Use Only)			
Reviewed By: _____		Verified By: _____	
Date: _____		Date: _____	

Master Lot: 011711 **Expiration:** 12/31/2025

First Result: 11/30/2011 3:40:51 PM **Last Result:** 11/30/2011 7:30:49 PM

Reagent Name	Lot Number	Bottle ID
Amplification Reagent	111101	00154
Enzyme Reagent	111102	00831
Probe Reagent	111103	01547
Selection Reagent	111104	00950
Target Capture Reagent	111105	00689
Target Enhancer Reagent	111150	00980

Fluid Name	Lot Number	Bottle ID
Wash	601799	00721
Oil	594581	00158
Auto Detect 1	601435	00528
Auto Detect 2	599823	00004
Buffer for Deactivation	602258	00186

Рисунок 94. Отчет по рабочему списку (Worklist Lot Report) (Пример)

Завершение работы системы

Кнопки выключения недоступны при работе системы в режиме инициализации,

технического обслуживания или выполнения анализа.

Для завершения работы системы PANTHER System:

1. Выгрузите из системы все штативы с пробами (See Выгрузка штативов для проб «Выгрузка штативов для проб» See Выгрузка аналитических реактивов см. «Выгрузка аналитических реактивов»).
2. Убедитесь в том, что система не находится в состоянии выполнения анализа или технического обслуживания.
3. На экране «Выход» (*Logoff*) выберите «Завершение работы прибора» (**Instrument Shutdown**) или на экране «Сообщения» (*Messages*) выберите «Завершение работы» (**Shutdown**).

Откроется диалоговое окно подтверждения.



Рисунок 95. Окно подтверждения завершения работы

4. Выберите «Да» (**Yes**), чтобы подтвердить выключение.
Программное обеспечение PANTHER System закрывается, и на дисплей выводится экран «Панель рабочего стола» (*Desktop Shield*).
5. На экране «Панель рабочего стола» (*Desktop Shield*) выберите значок выключения.
Компьютер PANTHER надлежащим образом выключится.
6. Выключите прибор PANTHER выключателем питания, расположенным в его задней левой части.
7. Для перезапуска системы выполните процедуру «Запуск системы» (*System Startup*) (See Запуск системы).

Техническое обслуживание

Общие сведения о техническом обслуживании

Для обеспечения надежной работы системы необходимо регулярно выполнять техническое обслуживание. Выполняйте техническое обслуживание в соответствии с указаниями данного раздела. Уполномоченный персонал будет проводить дополнительное профилактическое техническое обслуживание в соответствии с планом.



Предостережение! Следуйте общепринятым мерам предосторожности при выполнении всех операций по техническому обслуживанию PANTHER System. Всегда надевайте соответствующие средства защиты, в том числе лабораторные халаты, перчатки (которые подлежат частой замене) и средства защиты глаз.



Осторожно! Все процедуры технического обслуживания системы, за исключением тех, которые показаны в этом руководстве и выполняются обученными операторами PANTHER System, могут осуществляться только уполномоченным техническим персоналом, прошедшим подготовку.



Задачи технического обслуживания следует выполнять в хорошо проветриваемой рабочей зоне.

Краткое описание задач технического обслуживания

Таблица 76. Основная задача обслуживания

Задача технического обслуживания	Категория задачи	Рекомендованная частота выполнения
Проверка условий в лаборатории и очистка (See Проверка условий в лаборатории и очистка)	Выполняется вручную	Ежедневно
Очистка магнитного отмывателя (See Очистка магнитного отмывателя)	Выполняется автоматически	Ежедневно
Перезагрузка компьютера (See Техническое обслуживание — перезагрузка компьютера (PC Reboot Maintenance))	Выполняется полуавтоматически	Каждые 7 дней
Очистка экрана защиты проб (See Очистка экрана защиты проб)	Выполняется полуавтоматически	Каждые 7 дней
Очистка экрана защиты реактивов (See Очистка экрана защиты реактивов)	Выполняется полуавтоматически	Каждые 7 дней
Ежемесячное техническое обслуживание (See Ежемесячное техническое обслуживание (Monthly Maintenance))	Выполняется полуавтоматически	Каждые 30 дней
Замена чистящего раствора магнитного отмывателя (Replace Mag Wash Cleaning Solution) (See Замена чистящего раствора магнитного отмывателя)	Выполняется полуавтоматически	По необходимости (в зависимости от графика очистки магнитного отмывателя)
Очистка штативов для реактивов (See Очистка штативов для проб и штативов для реактивов)	Выполняется вручную	По необходимости
Очистка штативов для проб (See Очистка штативов для проб и штативов для реактивов)	Выполняется вручную	По необходимости
Очистка лотка загрузки проб (See Очистка лотка загрузки проб)	Выполняется вручную	По необходимости
Техническое обслуживание в состоянии простоя (See Техническое обслуживание в состоянии простоя)	Выполняется вручную	По необходимости

Техническое обслуживание базы данных (See Техническое обслуживание базы данных)	Выполняется вручную	По необходимости
---	---------------------	------------------

Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities)

Задачи технического обслуживания можно просмотреть и запустить, воспользовавшись окном «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities). Используйте данное окно для планирования и выполнения задач технического обслуживания. В таблице экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) указывается, когда должны выполняться запланированные задачи технического обслуживания, и на какое время (и дату) настроен запуск автоматических задач технического обслуживания.

Выберите кнопку **«Выполнить техническое обслуживание» (Perform Maintenance)** на экране «Задачи» (Tasks), чтобы перейти к экрану «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (See Экран «Задачи» (Tasks)).

Maintenance Activities				Setup
Name of Task	Due	Auto Start	Last Time Performed	Last Status
Replace Mag Wash Cleaning Solution	EXPIRED		11/30/2011 11:54:09 AM	Success
Mag Wash Clean	12/9/2011 4:25:25 AM	12H:18M	12/6/2011 4:25:25 AM	FAILED
Clean Sample Shield	12/13/2011 11:23:31 AM		12/6/2011 11:23:31 AM	Success
PC Reboot Maintenance	12/14/2011 9:51:35 AM		12/6/2011 12:37:00 PM	Success
Monthly Maintenance - Upper Bay	1/6/2012 1:19:23 PM		12/6/2011 1:19:23 PM	Success
Monthly Maintenance - Lower Bay	1/6/2012 1:19:27 PM		12/6/2011 1:19:27 PM	Success
6 Total Records, 1 Selected				
Start Edit Details Force Full Prime Force MTU Unload LIS Messages				

Рисунок 96. Экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) (Пример)

Экран «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details)

Сведения о выбранной задаче технического обслуживания можно найти на экране «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details). Обратитесь к этому экрану для получения конкретной информации о настройках, связанных с задачей.

Выберите задачу технического обслуживания на экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) и затем выберите кнопку **«Сведения» (Details)** для получения доступа к экрану «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details). Выберите кнопку **«Готово» (Done)**, чтобы вернуться к экрану «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities).

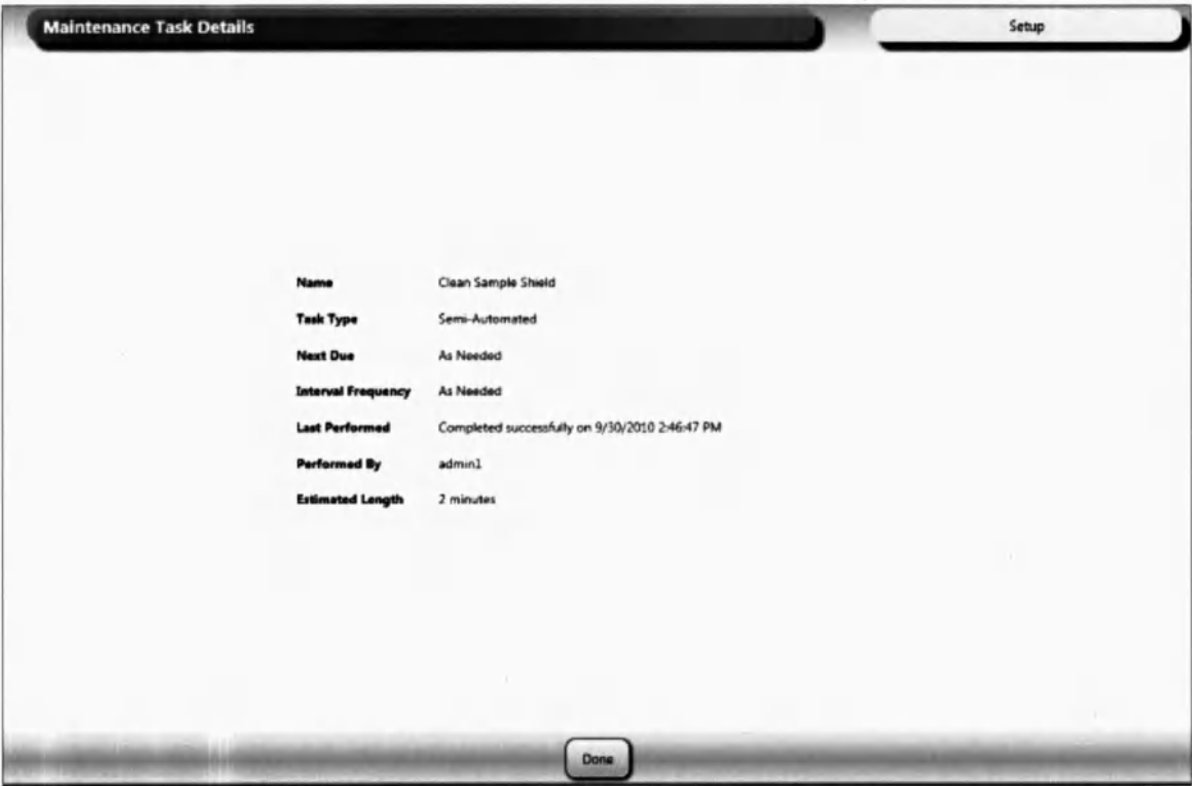


Рисунок 97. Экран «Сведения о задаче технического обслуживания» (Maintenance Task Details) — Очистка экрана защиты проб (Clean Sample Shield) (Пример)

Определить задачу технического обслуживания в разряд требуемых

При необходимости задачи технического обслуживания можно определить в разряд требуемых — для выполнения с меньшим интервалом, чем установлен по умолчанию. По истечении срока исполнения требуемой задачи технического обслуживания обработка проб становится невозможной. Функция планирования задач технического обслуживания доступна только администраторам (See Добавление учетных записей

операторов).

Чтобы задать выполнение задачи технического обслуживания с требуемым интервалом:

1. На экране «Операции технического обслуживания» (*Maintenance Activities*) выберите для планирования задачу технического обслуживания.
2. Выберите кнопку **«Изменить» (Edit)**.

Откроется экран «Изменить задачу технического обслуживания» (*Edit Maintenance Task*).

Рисунок 98. Экран «Изменение задачи технического обслуживания» (*Edit Maintenance Task*) — задача «Очистка магнитного отмывателя» (*Mag Wash Clean*) (Пример)

3. На панели «Интервал» (*Interval*) выберите пункты «Часы» (*Hours*), «Дни» (*Days*), «Недели» (*Weeks*), «Месяцы» (*Months*), «Годы» (*Years*) или «Циклы» (*Cycles*).
4. Выберите поле «Каждый» (*Every*), введите число, чтобы обозначить требуемый интервал графика технического обслуживания, и по завершении выберите «ОК».
5. Для подтверждения сделанных изменений выберите кнопку **«Принять» (Accept)**.

В столбце «Подлежит исполнению» (*Due*) экрана «Операции технического обслуживания» (*Maintenance Activities*) отобразятся изменения графика.

Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания

Запланируйте задачу по очистке магнитного отмывателя для автоматического выполнения в момент, когда оператор не работает с прибором (See Очистка магнитного отмывателя «Очистка магнитного отмывателя»). Автоматическая задача будет выполняться системой только при условии соблюдения всех требований. Функция планирования автоматических задач технического обслуживания доступна только администраторам (See Добавление учетных записей операторов).

Чтобы запланировать автоматическую задачу технического обслуживания:

1. В окне «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) выберите задачу технического обслуживания для определения ее в разряд автоматических.
2. Выберите кнопку «Изменить» (Edit).

Откроется экран «Изменить задачу технического обслуживания» (Edit Maintenance Task).

☒ **Scheduled For Automated Start**

Every: weeks

On: ☒ Monday ☐ Tuesday ☒ Wednesday ☐ Thursday ☒ Friday ☐ Saturday ☐ Sunday

At: 12:00 AM

Рисунок 99. Панель «Запланирована для автоматического пуска» (Scheduled For Automated Start)

3. Установите флажок в ячейке «Запланирована для автоматического пуска» (Scheduled For Automated Start).
4. В панели «Запланирована для автоматического пуска» (Scheduled For Automated Start) установите флажки и заполните следующие пункты, чтобы установить время повтора:
 - **Неделя** — выберите поле «Каждые_недели» (Every_weeks), введите нужное число при помощи всплывающей клавиатуры и по завершении выберите «ОК».
 - **День** — установите флажок в ячейке дня (дней) недели, когда требуется выполнение задачи.
 - **Время** — выберите поле установки времени, задайте время дня при помощи всплывающей клавиатуры и по завершении выберите ОК.

5. Для подтверждения сделанных изменений выберите кнопку **«Принять» (Accept)**.

В столбце «Автоматический пуск» (Auto Start) экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) отобразятся изменения графика автоматических задач.

Отслеживание графика технического обслуживания

В таблице на экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) перечислены запланированные задачи технического обслуживания, состояние каждой задачи и следующая запланированная дата выполнения.

Name of Task	Due 	Auto Start	Last Time Performed	Last Status
Clean Sample Shield	4/14/2011 12:10:58 AM		4/7/2011 12:10:58 AM	Success
PC Reboot Maintenance	4/15/2011 11:16:23 AM		Never Run	Never Run
Monthly Maintenance - Upper Bay	4/30/2011 10:13:40 AM		3/30/2011 10:13:40 AM	Success
Monthly Maintenance - Lower Bay	4/30/2011 10:14:46 AM		3/30/2011 10:14:46 AM	Success
Mag Wash Clean	As Needed		3/29/2011 10:00:33 AM	Success
Replace Mag Wash Cleaning Solution	As Needed		Never Run	Never Run

Рисунок 100. Таблица технического обслуживания (Пример)

Столбец «Автоматический пуск» (Auto Start) относится к задачам технического обслуживания, запланированным для автоматического выполнения.

Отчеты технического обслуживания

Системой отслеживаются все выполненные задачи технического обслуживания посредством экрана «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities). Данная информация заносится в базу данных и ее можно экспортировать или распечатать в составе перечисленных ниже отчетов, воспользовавшись экраном «Отчеты» (Reports):

- Отчет контрольной карты технического обслуживания (See Отчет контрольной карты технического обслуживания (Maintenance Checklist))
- Отчет журнала технического обслуживания (See Отчет журнала технического обслуживания (Maintenance Log))

Рекомендуемые чистящие вещества

В таблице ниже перечисляются рекомендуемые чистящие вещества для использования в процедурах технического обслуживания.

Таблица 77. Рекомендуемые чистящие вещества

Вещество	Описание	Используется для
Спирт	70 % этиловый спирт 70 % раствор изопропилового спирта салфетки с 70 % раствором изопропилового спирта	Чистка монитора и ручного сканера штрих-кодов
Растворы NaOCl	0,5 %–0,7% раствор NaOCl	Лаборатория: Очистка рабочих поверхностей. PANTHER System: Очистка внешних рабочих поверхностей и следующих компонентов прибора: Экран защиты реактивов, отделение реактивов, отделение проб, экран защиты проб, ящики для наконечников, крышки TCR, адаптеры бутылей с TCR, ящик для универсальных жидкостей, бутыль с NaOCl (внешняя поверхность), ящик отделения отходов, контейнер для жидких отходов (внешняя поверхность), контейнер для твердых отходов, внешние поверхности прибора (за исключением монитора и ручного сканера штрих-кодов), штативы для реактивов и штативы для проб.
	0,5 %–0,7% раствор NaOCl	Лаборатория: Разлив пробы. PANTHER System: Очистка внутренних поверхностей следующих компонентов прибора: бутыль с NaOCl и контейнер для жидких отходов.

Таблица 77. Рекомендуемые чистящие вещества

Вода	Деионизированная вода	Ополаскивание внешних поверхностей следующих участков/компонентов после чистки растворами NaOCl:
		Очистка рабочих поверхностей (См. раздел «Подготовка чистой рабочей зоны»)
		Поверхности ящика для наконечников (See Очистка ящиков для наконечников)
		Экран защиты реактивов (See Очистка экрана защиты реактивов)
		Отделение реактивов (See Очистка отделения реактивов)
		Поверхности отделения проб (See Очистка отделения проб и экрана защиты проб)
Вода	Деионизированная вода	Карусель для TCR и адаптеры TCR (See Очистка карусели TCR)
		Поверхности ящика для универсальных жидкостей (See Очистка ящика для универсальных жидкостей)
		Бутыль с NaOCl (See Очистка бутылки с NaOCl)
		Поверхности ящика отделения отходов и контейнера для твердых отходов (See Очистка ящика отделения отходов)
		Контейнер для жидких отходов (See Очистка контейнера для жидких отходов)
		Внешние поверхности прибора (See Очистка внешних поверхностей)
	Деионизированная или водопроводная вода	Ополаскивание поверхностей следующих компонентов после очистки разбавленной хлорной известью:

Таблица 77. Рекомендуемые чистящие вещества

		Штативы для проб и штативы для реактивов (See Очистка штативов для проб и штативов для реактивов See Очистка штативов для проб и штативов для реактивов)
		Контейнер для жидких отходов (внутренние поверхности) (See Очистка ящика отделения отходов)
		Экрана защиты проб (See Очистка экрана защиты проб)
		Лоток проб (See Очистка лотка загрузки проб)
Чистящий раствор магнитного отмывателя	Раствор Endozyme	Задача очистки магнитного отмывателя (See Очистка магнитного отмывателя)

Проверка условий в лаборатории и очистка

Выполняйте очистку в рамках подготовки к работе и проверку условий окружающей среды каждые 24 часа эксплуатации в обычном режиме. До начала исследований убедитесь, что условия окружающей среды соответствуют следующим требованиям:

Таблица 78. Требования к окружающей среде

Условия в лаборатории	Минимум	Максимум
Температура (°C)	15°C	30°C
Влажность (%)	20%	85%

Подготовка чистой рабочей зоны

Перед работой с аналитическими реактивами (AR) или системой приготовьте чистую рабочую поверхность в лаборатории и лотки для загрузки проб.

В случае разлива любой пробы или жидкости за пределы прибора выполните чистку 0,5 %-0.7%-ным раствором гипохлорита натрия.

Для очистки рабочих поверхностей:

1. Чистящие растворы 0,5 %-0.7% NaOCl в деионизированной воде следует готовить еженедельно.

2. Протрите разбавленной хлорной известью все рабочие поверхности лаборатории и лоток для загрузки проб.
3. Покройте рабочие поверхности лаборатории чистым абсорбирующим материалом с пластиковой подложкой для лабораторных столов (не обязательно).

Проверка на протечки и разливы



Осторожно! Не используйте PANTHER System, если существует подозрение, что на электрические компоненты попала жидкость вследствие протечки, разлива или переливания. Обратитесь в службу технической поддержки. Не пытайтесь очистить недоступные части системы без соответствующей помощи.

Для проверки на протечки и разливы в системе:

1. Осмотрите систему снаружи для выявления видимых признаков повреждений.
2. Осмотрите пол вокруг системы для выявления признаков протечки жидкости или следов высыхания жидкости.
3. При обнаружении протечки, разлива или следов высыхания жидкости выполните следующие действия:
 - a. Если возможно, постарайтесь установить тип жидкости и выявить источник протечки.
 - b. Следуйте принятым в лаборатории правилам для удаления жидкости.
 - c. При возможности исправьте нарушение. Например, обеспечьте правильность подключения трубок.
 - d. Если источник разлива неизвестен или вызван проблемой, связанной с системой, обратитесь в службу технической поддержки.

Очистка магнитного отмывателя

При выполнении задачи технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя происходит удаление твердых отложений, которые могут накапливаться внутри аспираторов и связанных с ними трубок. Данная задача занимает 30 минут. Ее выполнение можно запланировать на нерабочие часы (См. раздел «Планирование задач технического обслуживания»). Выполните данную задачу технического обслуживания:

В рамках технического обслуживания системы

Данная задача должна выполняться ежедневно.

В рамках решения проблем, связанных с ошибками блока магнитного отмывателя

При возникновении ошибок, связанных с аспирацией в магнитном отмывателе, осуществите данную процедуру после выполнения анализа, или согласно указаниям службы технической поддержки.

Задача замены чистящего раствора магнитного отмывателя должна выполняться в согласовании с графиком задачи очистки магнитного отмывателя. В таблице ниже приведены примеры рекомендованного графика технического обслуживания, с планированием выполнения задачи на 7 раз в неделю, ежедневно.

Таблица 79. Пример графиков технического обслуживания магнитного отмывателя — очистка и замена чистящего раствора.

Очистка магнитного отмывателя Частота выполнения	Замена чистящего раствора магнитного отмывателя Частота выполнения
Запланируйте выполнение задачи на 7 раз в неделю	Запланируйте выполнение задачи на один раз в 7 дней

Планируйте задачи так, чтобы обеспечить наличие надлежащего объема чистящего раствора магнитного отмывателя до выполнения задачи очистки магнитного отмывателя.

Если задача запланирована для автоматического выполнения, следующее планируемое время исполнения задачи указывается на экране «Операции технического обслуживания» (*Maintenance Activities*). Чтобы при необходимости изменить график очистки, воспользуйтесь указаниями раздела «Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания» (See Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания).

Для выполнения данной задачи технического обслуживания потребуется указанный ниже запас расходных материалов:

Таблица 80. Очистка магнитного отмывателя инвентаризация

Расходные материалы	Минимальное количество
MTUs	10 тестов
Наконечники	2 Наконечники
Отходы (Waste)	10 тестов
Набор жидкостей А или В	15 тестов
Чистящий раствор магнитного отмывателя	30 мл

Для выполнения задачи технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя:

1. При необходимости загрузите новую бутылку чистящего раствора магнитного отмывателя в гнездо для чистящего раствора (See Замена чистящего раствора магнитного отмывателя).
2. Убедитесь в наличии достаточного запаса требуемых материалов до наступления времени выполнения задачи.
3. Запустите задачу технического обслуживания, воспользовавшись одним из двух (2) указанных ниже способов:
 - Запланируйте дату и время повторения данной задачи технического обслуживания при помощи инструкций раздела «Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания» (See Запланировать автоматическую задачу технического обслуживания).
 - Выполните задачу вручную, следующим образом:
 - a. Убедитесь, прибор находится в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready).
 - b. Выберите задачу очистки магнитного отмывателя на экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities).
 - c. Выберите «Пуск» (Start).
 - d. Откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task) для задачи очистки магнитного отмывателя.
 - e. Выберите «Пуск» (Start).
 - f. На экране «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task) для задачи очистки магнитного отмывателя появится информация об ожидаемом времени до завершения задачи.
 - g. После завершения задачи технического обслуживания выберите кнопку «Готово» (Done).

Техническое обслуживание — перезагрузка компьютера (PC Reboot Maintenance)

Для надлежащего обеспечения эффективности исследований следует еженедельно выключать компьютер PANTHER — при помощи задачи технического обслуживания Перезагрузка компьютера (PC Reboot) или вручную (See Завершение работы системы).

Чтобы запустить задачу технического обслуживания Перезагрузка компьютера (PC Reboot):

1. Выгрузите все штативы для проб (See Выгрузка штативов для проб «Выгрузка штативов для проб» See Выгрузка аналитических реактивов См. раздел «Выгрузка аналитических реактивов») из системы и убедитесь, что система не

находится в состоянии «Выполнение анализа» (Assay Processing) или «Техническое обслуживание» (Maintenance).

2. На экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) выберите задачу «Перезагрузка компьютера» (PC Reboot).

3. Выберите «Пуск» (Start).

Для задачи технического обслуживания «Перезагрузка компьютера» (PC Reboot) откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task).

4. Выберите «Пуск» (Start) для завершения работы и повторного запуска компьютера PANTHER.

Компьютер PANTHER безопасным образом завершит работу и запустится вновь.

5. Выполните вход в программное обеспечение согласно указаниям раздела «Вход» (See Вход (Login)).

Очистка экрана защиты проб

Экран защиты проб следует очищать еженедельно, для надлежащего поддержания чистой среды внутри системы. Выполняйте данную задачу, когда прибор находится в состоянии «Настройка» (Setup) или «Готовность» (Ready). Осуществляйте данные процедуры в рамках ежемесячного технического обслуживания и, при необходимости, дополнительно.

Для очистки экрана защиты проб:

1. Выгрузите все штативы для проб (See Выгрузка штативов для проб «Выгрузка штативов для проб» See Выгрузка аналитических реактивов См. раздел «Выгрузка аналитических реактивов») из системы и убедитесь, что система не находится в состоянии «Выполнение анализа» (Assay Processing) или «Техническое обслуживание» (Maintenance).

2. На экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) выберите задачу «Очистка экрана защиты проб» (Clean Sample Shield).

3. Выберите «Пуск» (Start).

4. Откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task) для задачи «Очистка экрана защиты проб» (Clean Sample Shield).

5. Выберите «Пуск» (Start).

Карусель TCR остановит свое вращение и дверца TCR разблокируется.

6. Откройте дверцу TCR и правую дверцу шкафа.

7. Аккуратно извлеките экран защиты проб из отделения проб, взяв его за выступы, окружающие направляющие стержни.
8. Погрузите штатив для проб в чистый контейнер надлежащего размера, заполненный разбавленным раствором хлорной извести.
9. Выдержите экран в растворе 15 минут.
10. Тщательно ополосните штатив деионизированной или водопроводной водой.
11. Поместите деконтаминированный и высушенный экран защиты проб на направляющие стержни.
12. Закройте правую дверцу шкафа и дверцу отделения проб.
13. Выберите «Далее» (Next).

Откроется экран «Задача технического обслуживания выполнена» (Maintenance Task Completed).
14. Выберите «Готово» (Done)

Ежемесячное техническое обслуживание (Monthly Maintenance)

Один раз в месяц нужно очищать всю систему PANTHER System для поддержания чистой среды внутри прибора. На выполнение этой процедуры уходит около 75 минут. Процедура состоит из двух частей, как описывается в данном разделе — *Ежемесячное техническое обслуживание верхнего отделения* и *Ежемесячное техническое обслуживание нижнего отделения*.



Предостережение! Следуйте общепринятым мерам предосторожности при обращении с отходами системы PANTHER. В отходах могут находиться биологически опасные инфекционные материалы и NaOCl.



Осторожно! Не распыляйте разбавленный хлорный отбеливатель или воду непосредственно на поверхности PANTHER System.

Выполняйте задачи в соответствии с порядком, установленным указаниями данного раздела.



Перед очисткой любых аппаратных компонентов выгрузите все пробы и реактивы из прибора.

I. Ежемесячное техническое обслуживание верхнего отделения

1. Очистка монитора и сканера

2. Очистка ящиков для наконечников
3. Очистка экрана защиты реактивов
4. Очистка отделения реактивов
5. Очистка отделения проб и экрана защиты проб
6. Очистка карусели TCR

II. Ежемесячное техническое обслуживание нижнего отделения

1. Очистка ящика для универсальных жидкостей
2. Очистка бутылки с NaOCl
3. Очистка ящика отделения отходов
4. Очистка бутылки для жидких отходов
5. Очистка внешних поверхностей
6. Завершить очистку в рамках ежемесячного технического обслуживания

Ежемесячное техническое обслуживание верхнего отделения

До очистки любых аппаратных компонентов, выгрузить все образцы и реагенты от инструмента.

Очистка монитора и сканера

Для очистки монитора и сканера:

1. Протрите поверхность монитора салфеткой со спиртовым раствором.
2. После надлежащей очистки монитора очистите место расположения кнопки **«Отмена» (Cancel)** окна *«Управление загрузкой MTU» (MTU Loading Management)*. Убедитесь, что во время выполнения этой задачи данная кнопка выделена, а окно закрыто.
3. Отсоедините ручной сканер штрих-кодов от порта USB.
4. Протрите сканер салфеткой со спиртовым раствором.
5. После завершения очистки подключите ручной сканер штрих-кодов обратно к порту USB.

Очистка ящиков для наконечников

Чтобы очистить ящики для наконечников:

1. Откройте два (2) ящика для наконечников, следуя указаниям раздела «Загрузить наконечники» (See Загрузить наконечники)..
2. Извлеките и удалите в отходы все лотки наконечников пипеток.
3. Очистите внутренние и внешние поверхности ящика салфеткой, смоченной разбавленным раствором хлорной извести.
4. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
5. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
6. Закройте ящики для наконечников.
7. Убедитесь, что все границы экрана «Загрузка наконечников» (Tip Loading) стали зелеными — это свидетельствует о том, что все лотки заполнены (See Загрузить наконечники).
8. Выберите «Принять» (Accept).

Очистка экрана защиты реактивов

Для очистки экрана защиты реактивов:

1. На экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) выберите «Ежемесячное техническое обслуживание» (Monthly Maintenance) — «Верхнее отделение» (Upper Bay).
2. Выберите «Пуск» (Start).
3. Откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task) для задачи «Ежемесячное техническое обслуживание» (Monthly Maintenance) — «Верхнее отделение» (Upper Bay).
4. Выберите «Пуск» (Start).
5. Система регистрирует выполнение задачи «Ежемесячное техническое обслуживание» (Monthly Maintenance).
6. Выберите «Готово» (Done).
7. Откройте дверцу отделения реактивов и левую дверцу шкафа.
8. Очистите экран защиты реактивов и левую сторону перегородки шкафа, протерев поверхности салфеткой, смоченной разбавленной хлорной известью.

9. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
10. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
11. Закройте левую дверцу шкафа.

Очистка отделения реактивов

Для очистки отделения реактивов:

1. Очистите внутреннюю поверхность отделения реактивов и дверцу отделения реактивов салфеткой, смоченной разбавленной хлорной известью. При очистке верхней части отделения реактивов не сдвигайте выступ в задней части защитного экрана реактивов от стопорного штифта в задней части отделения.
2. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
3. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
4. Закройте дверцу отделения реактивов.

Очистка отделения проб и экрана защиты проб

Для очистки отделения проб и экрана защиты проб:

1. Откройте дверцу TCR, дверцу отделения проб и правую дверцу шкафа.
2. Осторожно извлеките экран защиты проб из отделения проб, сдвинув его в необходимой степени и подняв от направляющих стержней.
3. Погрузите экран защиты проб в чистый контейнер надлежащего размера, заполненный разбавленным раствором хлорной извести.
4. Выдержите экран в растворе 15 минут.
5. Очистите внутреннюю поверхность отделения проб, дверцу отделения проб и правую сторону перегородки шкафа салфеткой, смоченной разбавленной хлорной известью.
6. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
7. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
8. Тщательно ополосните экран защиты проб деионизированной или водопроводной водой.

9. Поместите деконтаминированный и высушенный экран защиты проб на направляющие стержни.

Очистка карусели TCR

Для очистки карусели TCR:

1. Извлеките адаптеры бутылей с TCR, по мере необходимости.
2. Очистите адаптеры бутылей с TCR салфеткой, смоченной 0,5 % раствором NaOCl, или погрузите их в ванночку с разбавленной хлорной известью на 15 минут. Если адаптеры погружались в раствор, промойте их после этого водой и оставьте высыхать на воздухе.
3. Если поверхность адаптеров протиралась 0,5 % раствором NaOCl, отложите их на 15 минут, а затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
4. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.
5. Очистите места расположения бутылей в карусели TCR салфеткой, смоченной разбавленной хлорной известью. Поворачивайте карусель так, чтобы получить доступ ко всем четырем (4) местам расположения бутылей.
6. Подождите 15 минут, затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
7. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.
8. Закройте дверцу отделения проб, дверцу TCR и правую дверцу шкафа.
9. В окне «Выполнить задачу технического обслуживания» (Run Maintenance Task) выберите кнопку «Далее» (Next).
10. Выберите «Готово» (Done)

Очистка ящика для универсальных жидкостей

До начала процедуры подготовьте новый набор бутылей с маслом, реактивами Auto Detect, отмывочным раствором и буфером для деактивации, если объема жидкостей в наборах жидкостей А или В достаточно для выполнения менее чем 105 тестов.

Чтобы очистить ящик для универсальных жидкостей:

1. Откройте ящик для универсальных жидкостей.
2. Извлеките и отложите бутылки с NaOCl, маслом, реактивом Auto Detect, отмывочным раствором и буфером для деактивации. Сгруппируйте два набора

жидкостей по отдельности, чтобы их можно было загрузить обратно в ящик после очистки.

3. Осмотрите бутыль с NaOCl и ящик для универсальных жидкостей на предмет разлива жидкостей. При наличии разливов обратитесь в службу технической поддержки.
4. Очистите все места присоединения трубок для жидкостей и крышки салфеткой, смоченной разбавленным раствором хлорной извести.
5. Подождите 15 минут, затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
6. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.
7. Ополосните вентиляционные отверстия и металлические части деионизированной водой, чтобы убедиться в отсутствии закупорки вентиляционных отверстий на крышках бутылей с реактивом Auto Detect 2 и буфером для деактивации. Прежде чем продолжать, прочистите все закупоренные вентиляционные отверстия.
8. Очистите внутренние поверхности ящика для жидкостей салфеткой, смоченной разбавленным раствором хлорной извести.
9. Подождите 15 минут, затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
10. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.

Очистка бутылки с NaOCl

Чтобы очистить бутылку с NaOCl:

1. Откройте бутылку с NaOCl и удалите в отходы раствор NaOCl, согласно принятым в лаборатории правилам.
2. Залейте в бутылку примерно 1 л деионизированной воды и закройте бутылку крышкой.
3. Покройте быстроразъемные соединители и вентиляционное отверстие, чтобы избежать разлива жидкости. Взболтайте и переверните контейнер, чтобы обеспечить контакт воды со всеми внутренними поверхностями контейнера.
4. Удалите в отходы раствор, полученный после ополаскивания, согласно принятым в лаборатории правилам. Раствор, полученный после ополаскивания, содержит NaOCl в низкой концентрации.

5. Тщательно протрите внешнюю поверхность бутылки с NaOCl салфеткой, смоченной разбавленной хлорной известью. Протрите все части крышки, включая бутылку и резьбу на крышке.
6. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
7. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
8. Ополосните быстроразъемные соединители деионизированной водой. Прежде чем продолжать, прочистите вентиляционное отверстие в случае его закупорки и при необходимости.
9. Залейте в бутылку 5,0 % раствор NaOCl до линии наполнения и закройте бутылку крышкой.
10. Поместите чистую наполненную бутылку с NaOCl обратно в ящик для универсальных жидкостей, ручка бутылки должна указывать на центр ящика.
11. Поместите два (2) набора жидкостей в ящик для универсальных жидкостей, согласно инструкциям этапов 5—17 раздела «Загрузить универсальные жидкости» (See Загрузить универсальные жидкости). Убедитесь, что бутылки в каждом наборе жидкостей сгруппированы вместе так же, как они находились до извлечения.

Очистка ящика отделения отходов

Перед началом процедуры возьмите новый пакет для отходов и новую крышку для отходов.

Чтобы очистить ящик отделения отходов:

1. Выполните одну из следующих задач.
 - Выберите панель строки состояния «Отходы» (Waste) внизу экрана.
 - Выберите кнопку **«Опорожнить емкости для отходов» (Empty Waste)** на экране «Задачи» (Tasks).

Появится экран «Управление отходами» (Waste Management).
2. На экране «Управление отходами» (Waste Management) выберите кнопку **«Разблокировать отделение отходов» (Unlock Waste Bay)**.
3. Откройте ящик отделения отходов.
4. Отсоедините контейнер для жидких отходов и отложите его на гигроскопическую прокладку для последующей очистки. **Не** помещайте контейнер для жидких отходов в зону, где ведется подготовка AR или образцов.

5. Удалите в отходы пакет для отходов MTU и крышку для отходов MTU, согласно принятым в лаборатории правилам.
6. Осмотрите ящик на предмет разлива жидкостей. При наличии разлива обратитесь в службу технической поддержки.
7. Тщательно очистите поверхности ящика отделения отходов и контейнера для твердых отходов салфеткой, смоченной разбавленным раствором хлорной извести.
8. Подождите 15 минут, затем очистите поверхность салфеткой, смоченной деионизированной водой.
9. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхности.
10. Поместите новый пакет для отходов в контейнер для твердых отходов, обязательно выполнив следующие действия.
 - Прижмите пакет к внутренней поверхности контейнера для твердых отходов, ровно пригладив материал пакета к стенкам контейнера.
 - Сложите верхнюю часть пакета вокруг внешней части контейнера для твердых отходов.
11. Закройте пакет для отходов, проведя новую крышку для отходов по наружной части пакета, находящейся позади контейнера.

Очистка контейнера для жидких отходов

Чтобы очистить контейнер для жидких отходов:

1. Осмотрите контейнер для жидких отходов на предмет трещин. Если обнаружатся трещины, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
2. Снимите круглую крышку с контейнера для жидких отходов и медленно слейте содержимое контейнера для жидких отходов в надлежащую предназначенную для этого раковину или емкость. Удалите в отходы содержимое контейнера согласно принятым в лаборатории правилам.



Предостережение! Наклоняйте контейнер для жидких отходов так, чтобы отходы не попали в систему трубок в контейнере. Воспользуйтесь держателями на контейнере для облегчения процедуры сливания его содержимого.

3. Залейте в контейнер примерно 2 л разбавленной хлорной извести и закройте его крышкой.

4. Взболтайте раствор в контейнере, чтобы обеспечить контакт разбавленной хлорной извести со всеми внутренними поверхностями контейнера. **Не** переворачивайте контейнер.
5. Оставьте раствор в контейнере на 15 минут.
6. Снимите крышку и удалите в отходы раствор, полученный после ополаскивания, согласно принятым в лаборатории правилам.
7. Залейте в контейнер примерно 2 л воды и закройте его крышкой.
8. Взболтайте жидкость в контейнере, чтобы обеспечить контакт воды со всеми внутренними поверхностями контейнера. **Не** переворачивайте контейнер.
9. Снимите крышку и удалите в отходы раствор, полученный после ополаскивания, согласно принятым в лаборатории правилам.
10. Тщательно протрите внешнюю поверхность контейнера салфеткой, которая смочена разбавленной хлорной известью. Протрите все части крышки, включая саму крышку и резьбу бутыли.
11. Подождите 15 минут, затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
12. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.
13. Закройте контейнер крышкой и поместите чистый контейнер для жидких отходов на место в ящик отделения отходов.
14. Закройте ящик отделения отходов.

Очистка внешних поверхностей

Чтобы очистить внешние поверхности прибора:

1. Протрите все внешние панели и доступные оператору дверцы и ручки разбавленным раствором хлорной извести. Уделите особое внимание местам, к которым оператор чаще всего прикасается во время работы с прибором. **Не** протирайте дисплей и сканер штрих-кодов.
2. Подождите 15 минут, затем очистите поверхности салфеткой, смоченной деионизированной водой.
3. Высушите поверхности чистой салфеткой. Не допускайте высыхания чистящего раствора на поверхностях.

Завершить очистку в рамках ежемесячного технического обслуживания

Для завершения задачи ежемесячного технического обслуживания:

1. На экране «Операции технического обслуживания» (*Maintenance Activities*) выберите задачу «Ежемесячное техническое обслуживание — нижнее отделение» (**Monthly Maintenance—Lower Bay**).
2. Выберите «Пуск» (**Start**).

Откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (*Run Maintenance Task*) для данной задачи технического обслуживания.
3. Выберите «Готово» (**Done**)
4. Загрузите шесть (6) лотков наконечников пипеток, согласно указаниям раздела «Загрузить наконечники» (See Загрузить наконечники). Убедитесь, что все границы экрана «Загрузка наконечников» (*Tip Loading*) стали зелеными — это свидетельствует о том, что все лотки заполнены.

Замена чистящего раствора магнитного отмывателя

Выполняйте замену чистящего раствора магнитного отмывателя, когда в бутылки заканчивается раствор. Выполняйте данную задачу, когда прибор находится в состоянии «Настройка» (*Setup*) или «Готовность» (*Ready*). Выполняйте эту задачу при необходимости. **Не** добавляйте и не извлекайте реактивы из карусели для TCR при выполнении данной задачи.

Замена чистящего раствора магнитного отмывателя осуществляется следующим образом:

1. Возьмите новую бутылку чистящего раствора магнитного отмывателя.
2. На экране «Операции технического обслуживания» (*Maintenance Activities*) выберите задачу «Замена чистящего раствора магнитного отмывателя» (**Replace Mag Wash Cleaning Solution**).
3. Выберите «Пуск» (**Start**).

Для задачи «Замена чистящего раствора магнитного отмывателя» (*Replace Magnetic Wash Cleaning Solution*) откроется экран «Выполнить задачу технического обслуживания» (*Run Maintenance Task*).
4. Выберите «Пуск» (**Start**).

Карусель TCR остановит свое вращение и дверца TCR разблокируется.
5. Откройте дверцу TCR и правую дверцу шкафа.
6. Удалите пустую бутылку чистящего раствора.
7. Возьмите новую бутылку чистящего раствора, снимите с нее крышку и поместите бутылку в гнездо для чистящего раствора магнитного отмывателя.

8. Удалите в отходы пустую бутылку чистящего раствора, соблюдая принятые в лаборатории правила.
9. Закройте правую дверцу шкафа и дверцу TCR.
10. Выберите **«Далее» (Next)**.

Откроется экран *«Задача технического обслуживания выполнена» (Maintenance Task Completed)*.
11. Выберите **«Готово» (Done)**

Очистка штативов для проб и штативов для реактивов

Штативы для проб и штативы для реактивов следует очищать каждый раз после их использования, чтобы свести к минимуму риск загрязнения.

Чтобы очистить штативы для проб и штативы для реактивов:

1. Погрузите пустой штатив в чистый контейнер надлежащего размера, заполненный разбавленным раствором хлорной извести.
2. Выдержите 15 минут.



Выдерживание в чистящем растворе более 15 минут может ускорить износ штатива и ярлыков штатива.

3. Тщательно ополосните штатив деионизированной или водопроводной водой.
4. Поместите штатив на чистую гигроскопическую прокладку и дождитесь полного высыхания на воздухе.

Очистка лотка загрузки проб

Очистку лотка загрузки проб следует выполнять по мере необходимости, чтобы свести к минимуму риск загрязнения.

Чтобы очистить лоток загрузки проб:

1. Погрузите весь лоток в чистый контейнер надлежащего размера, заполненный разбавленным раствором хлорной извести.
2. Выдержите лоток в контейнере 15 минут.
3. Извлеките лоток из контейнера и тщательно ополосните его под струей деионизированной или водопроводной воды.

4. Поместите лоток на чистую гигроскопическую прокладку и дождитесь полного высыхания на воздухе.

Техническое обслуживание в состоянии простоя

При периодах простоя любой продолжительности храните систему надлежащим образом. Если питание системы остается включенным, но обработка проб не осуществляется, выполняйте операции технического обслуживания, перечисленные в таблице. Это необходимо для предотвращения закупорки трубок для жидкости и износа подсистем.

Таблица 81. Процедуры технического обслуживания в периоды простоя

Ожидаемый период простоя	Процедуры
До 4 недель	- Извлеките из системы биологически опасные отходы до начала ожидаемого периода простоя - Проводите заполнение системы не реже двух раз в неделю - Продолжите выполнение процедур по очистке магнитного отмывателя в соответствии с указаниями
Более 4 недель	Обратитесь в службу технической поддержки для получения дополнительной информации о техническом обслуживании

Техническое обслуживание базы данных

Выполняйте резервное копирование базы данных ежеквартально или по необходимости, с целью сохранения копии для использования в случае повреждения базы данных. Выполняйте очистку базы данных, чтобы обеспечить эффективность работы системы. Удаление данных может выполняться автоматически или в рамках регулярного технического обслуживания. Сведения о поддержании размера базы данных приводятся в разделе «Администрирование базы данных» (See Администрирование базы данных)

Выполняйте резервное копирование базы данных и ее обновление во время процесса запуска. Данные задачи разрешается выполнять только администраторам (See Добавление учетных записей операторов).

Резервное копирование базы данных

По мере необходимости выполняйте резервное копирование базы данных для сохранения неповрежденной копии базы данных на жесткий диск компьютера PANTHER. Не сохраняйте копию базы данных после повреждения базы данных.

Чтобы выполнить резервное копирование базы данных:

1. Завершение работы системы PANTHER System (See Запуск и завершение работы системы).
2. Запустите PANTHER System (See Запуск и завершение работы системы).

Появится экран *панели рабочего стола*.

3. На экране *панели рабочего стола* выберите кнопку **«Резервное копирование» (Backup)**.

Появится экран *«Резервное копирование базы данных PANTHER»*, где указано установленное по умолчанию место сохранения файла.

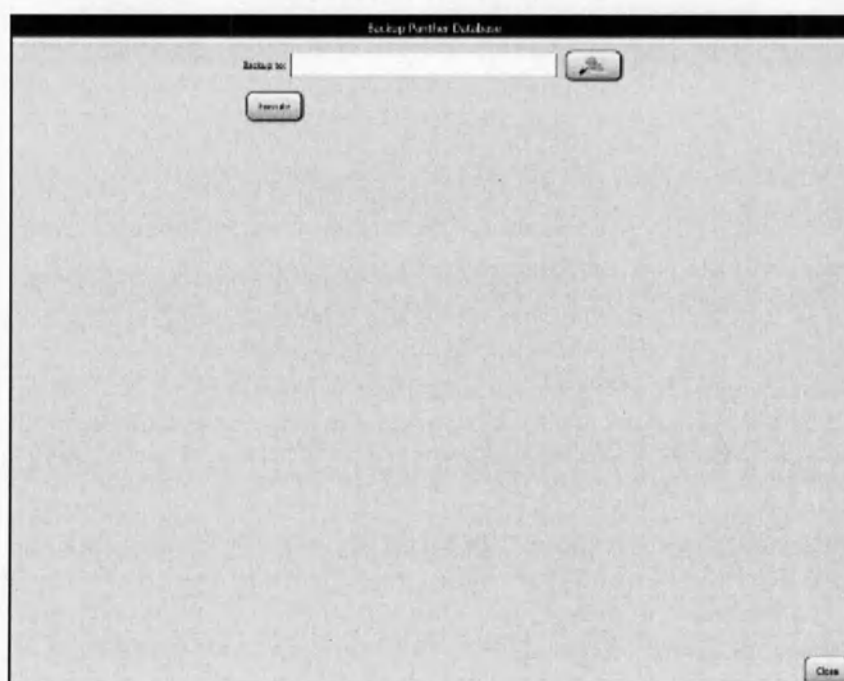


Рисунок 101. Экран «Восстановление базы данных PANTHER» (Restore PANTHER Database)

4. Выберите кнопку каталога файлов  и при необходимости установите новое место сохранения файла, затем выберите **«ОК»**.
5. Выберите кнопку **«Выполнить» (Execute)**.

Текущая копия базы данных сохранена в файл назначения. После завершения задачи на дисплее появляется экран *панели рабочего стола*. Выберите кнопку «PANTHER», чтобы запустить программное обеспечение PANTHER System.

Восстановление базы данных

Восстановление базы данных до последней сохраненной версии. Данная задача доступна только администраторам.

Для восстановления базы данных:

1. Завершение работы системы PANTHER System (See Запуск и завершение работы системы).
2. Запустите PANTHER System (See Запуск и завершение работы системы).
Появится экран *панели рабочего стола*.
3. На экране *панели рабочего стола* выберите кнопку «Восстановление» (Restore).
4. При необходимости введите имя пользователя и пароль, а затем выберите «ОК».



Если база данных повреждена, система не будет требовать ввода имени пользователя и пароля.

Откроется экран «Восстановление базы данных PANTHER» (Restore PANTHER Database), где указано установленное по умолчанию расположение файла.

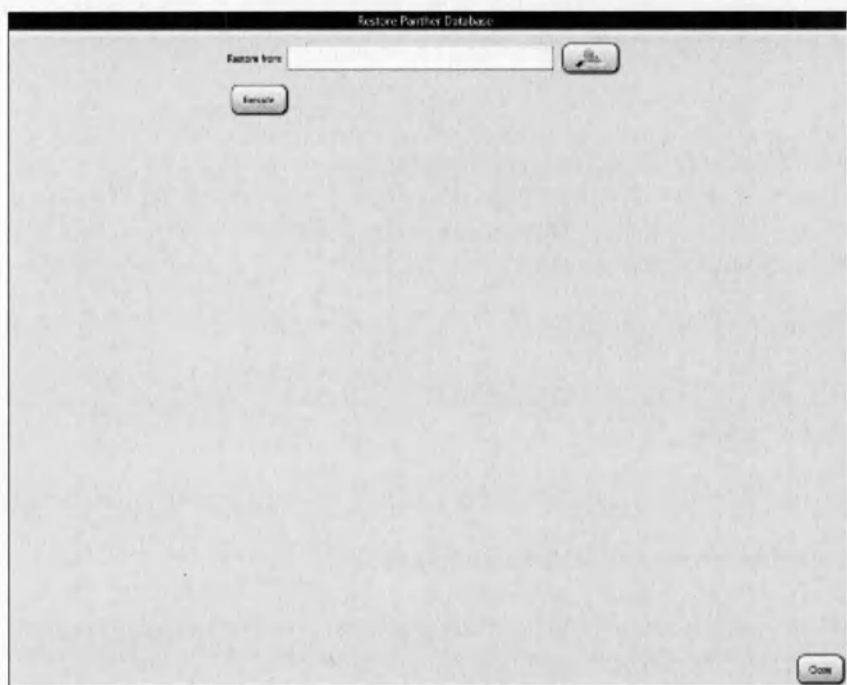


Рисунок 102. Экран «Восстановление базы данных PANTHER» (Restore PANTHER Database)

5. Выберите кнопку каталога файлов  и затем выберите место расположения файла базы данных (при необходимости), выберите требуемый файл базы данных (.bak), а затем выберите «ОК».
6. Выберите кнопку **«Выполнить» (Execute)**.

Выбранная база данных будет загружена при запуске программного обеспечения. После завершения задачи на дисплее появляется экран *панели рабочего стола*. Выберите кнопку **«PANTHER»**, чтобы запустить программное обеспечение PANTHER System.

Администрирование системы

Настройте конфигурацию системы с помощью экрана «Администрирование» (*Administration*). Настраивайте конфигурацию, когда прибор находится в состоянии настройки или готовности. Изменение настроек конфигурации разрешено только администратору.

Режимы обработки образцов

Образцы могут быть исследованы в системе с использованием одного из трех (3) разных режимов обработки.

- **Пакетная загрузка** — для образцов, имеющих штрих-кодовые идентификаторы
- **Пакетная загрузка** — для образцов, не имеющих штрих-кодовых идентификаторов

Если система подключена к LIS и при конфигурации активирована функция «Разрешить подключение к LIS» (**Enable LIS Connection**), команды на выполнение тестов присваиваются пробам через LIS; See Конфигурация LIS (LIS Configuration)).

Загрузка с прямым доступом — двусторонний обмен запросами с главным компьютером LIS

Загрузка проб с прямым доступом позволяет загружать в штатив с пробками пробирки с пробками, имеющие разные команды на выполнение тестов, в любом порядке. Если система соединена с LIS, она может получить информацию о команде на выполнение теста двумя способами.

Ручная загрузка

Оператор выбирает «Взять из LIS» (Fetch From LIS) для заполнения базы данных взятыми из LIS командами на выполнение тестов. Эти команды на выполнение тестов затем доступны для присвоения образцам во время загрузки.

Автоматические запросы в главный компьютер

При загрузке проб система автоматически выполняет поиск соответствующих команд на выполнение тестов в базе данных LIS.

При этих сценариях система связывает команды на выполнение тестов с загруженными образцами, которые распознаются системой по штрих-кодовым идентификаторам. Положительное соответствие команды на выполнение теста из LIS и идентификатора пробы необходимо для начала обработки образца. Команды на выполнение тестов

автоматически связываются с соответствующими штрих-кодовыми идентификаторами проб при загрузке проб.

Загруженные пробы с действительными идентификаторами, которые, не имеют связанной с ними команды на выполнение теста, не будут обработаны, пока не будет найден связанный запрос на тест или не будет вручную добавлена команда на выполнение теста.

Администрирование базы данных

На экране «Управление данными» (Data Management) настройте конфигурацию системы, чтобы она автоматически удаляла системные журналы из базы данных для повышения эффективности работы. Удаление данных может выполняться автоматически или в рамках регулярного технического обслуживания. Удаленные данные необратимо устраняются из базы данных PANTHER System.

Выполняйте удаление данных при работе системы в состоянии настройки или готовности. Выполнять эти действия может только администратор; See Добавление учетных записей операторов).

Конфигурация автоматической очистки журнала

Очистка журналов операций, технического обслуживания и сообщений может происходить автоматически в зависимости от длительности сохранения этих журналов в базе данных.

Для настройки автоматической очистки журналов:

1. На экране «Администрирование» (Administration) выберите кнопку **«Управление данными» (Data Management)**.

Появится экран «Управление данными» (Data Management).

2. Выберите одну из трех (3) следующих категорий автоматической очистки журнала:
 - **Конфигурация автоматической очистки журнала операций** — Для конфигурации настроек автоматической очистки журнала операций.
 - **Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации технического обслуживания** — Для конфигурации настроек автоматической очистки журнала технического обслуживания.
 - **Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации сообщений** — Для конфигурации настроек автоматической очистки журнала сообщений.

Откроется окно «Конфигурация автоматической очистки журнала» (Auto Purge Log Config) для выбранной категории.

3. В окне «*Конфигурация автоматической очистки журнала*» (*Auto Purge Log Config*) выберите поле «**Очистить при хранении дольше указанного числа дней**» (**Purge by days older than**).

Откроется цифровая клавиатура.

4. На клавиатуре выберите количество дней, в течение которых выбранные файлы журнала будут сохраняться в базе данных до удаления из системы.

5. Выберите «**ОК**».

Клавиатура закроется.

6. Выберите «**Принять**» (**Асепт**).

Будут удалены все файлы журнала, хранящиеся в системе дольше введенного числа дней. В дальнейшем файлы журнала из выбранной категории будут удаляться системой по истечении выбранного числа дней хранения.

Конфигурация автоматической очистки журнала операций

Пользуйтесь этим экраном для настройки конфигурации автоматической очистки журналов операций.

Порядок настройки конфигурации автоматической очистки журналов операций

1. Выберите поле «**»** (**Purge by days older than**).

Откроется цифровая клавиатура.

2. Введите с клавиатуры число дней, которые следует сохранить в файле журнала операций базы данных до его удаления из системы.

3. Выберите «**ОК**».

Клавиатура закроется.

4. Выберите «**Принять**» (**Асепт**).

Система удаляет все результаты, сохраненные в системе в течение большего числа дней, чем введенное число. В дальнейшем файлы журнала операций будут удалены из системы после выбранного числа дней.

Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации технического обслуживания

Пользуйтесь этим экраном для настройки конфигурации автоматической очистки журналов регистрации технического обслуживания .

Порядок настройки конфигурации автоматической очистки журналов регистрации

технического обслуживания

1. Выберите поле « » (**Purge by days older than**).

Откроется цифровая клавиатура.

2. Введите с клавиатуры число дней, которые следует сохранить в файле журнала регистрации технического обслуживания в базе данных до его удаления из системы.

3. Выберите «ОК».

Клавиатура закроется.

4. Выберите «Принять» (**Accept**).

Система удаляет все результаты, сохраненные в системе в течение большего числа дней, чем введенное число. В дальнейшем файлы регистрации технического обслуживания будут удалены из системы после выбранного числа дней.

Конфигурация автоматической очистки журнала регистрации сообщений

Пользуйтесь этим экраном для настройки конфигурации автоматической очистки журналов регистрации сообщений.

Порядок настройки конфигурации автоматической очистки журналов регистрации сообщений

1. Выберите поле « » (**Purge by days older than**).

Откроется цифровая клавиатура.

2. Введите с клавиатуры число дней, которые следует сохранить в файле журнала регистрации сообщений в базе данных до его удаления из системы.

3. Выберите «ОК».

Клавиатура закроется.

4. Выберите «Принять» (**Accept**).

Система удаляет все результаты, сохраненные в системе в течение большего числа дней, чем введенное число. В дальнейшем файлы регистрации сообщений будут удалены из системы после выбранного числа дней.

Очистка журналов

Для ручной очистки журнала:

1. На экране «Администрирование» (*Administration*) выберите кнопку «Управление данными» (*Data Management*).
Появится экран «Управление данными» (*Data Management*).
2. Выберите одну из трех (3) следующих категорий очистки журнала:
 - **Очистить журнал операций (Purge Activity Log)** — для ручной очистки журнала операций.
 - **Очистка журнала регистрации технического обслуживания** — для ручной очистки журнала технического обслуживания.
 - **Очистка журнала регистрации сообщений** — для ручной очистки журнала сообщений.Откроется окно «Очистить журнал» (*Purge Log*) для выбранной категории.
3. Выберите одну из следующих двух (2) категорий дат, чтобы установить требуемые параметры очистки:
 - **Удалить все до» (Purge everything before)** — для удаления всех содержащихся в журнале данных до выбранных в пункте «**Записи, созданные во время и до» (Entries created on or before)** даты и времени дня.
 - **Удалить все в интервале» (Purge everything between)** — для удаления всех содержащихся в журнале данных между следующими выбранными датами и временем дня: «**Записи, созданные во время и после» (Entries created on or after)** и «**Записи, созданные во время и до» (Entries created on or before)**.
4. Выберите значок календаря для даты и времени в выбранных(-ом) полях(-е).
5. При помощи календаря установите дату и время для соответствующих категорий и выберите кнопку «ОК».
6. Выберите «Принять» (*Accept*).
7. Выберите кнопку «Да» (*Yes*) для подтверждения запроса на удаление.

Система удалит содержащиеся в журнале данные, которые относятся к выбранному интервалу даты и времени.

Удаление результатов

Очистку результатов можно выполнить вручную на основании выбранных дат создания этих результатов. Удаление результатов из системы убирает данные результатов с экрана «Результаты» (*Results*) и может повысить эффективность анализа и фильтрации с помощью экрана. Если система соединена с LIS, возможна фильтрация удаления с тем, чтобы удалить из базы данных только результаты, успешно переданные в LIS.

Для удаления результатов:

1. Обеспечьте надлежащее хранение всех данных результатов, подлежащих удалению, в соответствии с правилами лаборатории. Инструкции по экспорту данных результатов в формате отчета или LIS даны в соответствующих разделах этого руководства. После завершения этой процедуры удаленные результаты перестанут быть доступными в системе.
2. На экране «Администрирование» (*Administration*) выберите кнопку «Управление данными» (*Data Management*).

Открывается экран «Управление данными» (*Data Management*).

3. Выберите кнопку «Удаление результатов» (*Purge Results*).

Откроется окно «Удалить результаты» (*Purge Results*).

Рисунок 103. Очистка результатов (*Purge Results*)

4. Для задания нужных параметров удаления выберите одну из следующих двух (2) категорий данных.
 - **Удалить все до** — удаление всех результатов, созданных до выбранных даты и времени «Результаты, созданные не позднее» (*Results completed on or before*).
 - **Удалить все между** — удаление всех результатов, созданных в промежутке между выбранными установками даты и времени «Результаты, созданные

после» (Results completed after) и «Результаты, созданные не позднее» (Results completed on or before).

5. Выберите значок календаря для даты и времени в выбранных(-ом) полях(-е).
6. Пользуясь календарем, установите дату и время для нужных категорий, после чего выберите «ОК».
7. Убедитесь в том, что в ячейке **«Удалять только результаты, переданные в LIS» (Only purge results if they have been transmitted to LIS)** в соответствии с вашим выбором установлен флажок или она оставлена пустой.
8. Выберите **«Принять» (Accept)**.
9. Выберите кнопку **«Да» (Yes)** для подтверждения запроса на удаление.

Система удалит результаты, относящиеся к выбранному интервалу даты и времени дня. Если установлен флажок в ячейке **«Удалять только результаты, переданные в LIS» (Only purge results if they have been transmitted to LIS)**, будут удалены только переданные результаты.

Очистка журнала регистрации действий

Порядок ручного удаления результатов из журнала регистрации действий

1. Выберите одну из следующих 2 (двух) категорий дат, чтобы установить требуемые параметры архива:
 - **Удалить все до** — удаление всех данных журнала регистрации действий, созданных до выбранных даты и времени **«Записи, созданные во время и до» (Entries created on or before)**.
 - **Удалить все между** — удаление всех данных журнала, созданных в промежутке между выбранными установками даты и времени **«Записи, созданные во время и после (Entries created on or after) и «Записи, созданные во время и до» (Entries created on or before)**.
2. Выберите значок календаря для даты и времени в выбранных(-ом) полях(-е).
3. Пользуясь календарем, установите дату и время для нужных категорий, после чего выберите «ОК».
4. Выберите **«Принять» (Accept)**.

Система удалит данные журнала регистрации действий, созданные в заданном интервале значений даты и времени.

Очистка журнала регистрации технического обслуживания.

Порядок ручного удаления результатов из журнала регистрации технического

обслуживания

1. Выберите одну из следующих 2 (двух) категорий дат, чтобы установить требуемые параметры архива:
 - **Удалить все до** — удаление всех данных журнала регистрации технического обслуживания, созданных до выбранных даты и времени «**Записи, созданные во время и до**» (**Entries created on or before**).
 - **Удалить все между** — удаление всех данных журнала, созданных в промежутке между выбранными установками даты и времени «**Записи, созданные во время и после**» (**Entries created on or after**) и «**Записи, созданные во время и до**» (**Entries created on or before**).
2. Выберите значок календаря для даты и времени в выбранных(-ом) полях(-е).
3. Пользуясь календарем, установите дату и время для нужных категорий, после чего выберите «ОК».
4. Выберите «Принять» (Accept).

Система удалит данные журнала регистрации технического обслуживания, созданные в заданном интервале значений даты и времени.

Очистка журнала регистрации сообщений.

Порядок ручного удаления результатов из журнала регистрации сообщений

1. Выберите одну из следующих 2 (двух) категорий дат, чтобы установить требуемые параметры архива:
 - **Удалить все до** — удаление всех данных журнала регистрации сообщений, созданных до выбранных даты и времени «**Записи, созданные во время и до**» (**Entries created on or before**).
 - **Удалить все между** — удаление всех данных журнала, созданных в промежутке между выбранными установками даты и времени «**Записи, созданные во время и после**» (**Entries created on or after**) и «**Записи, созданные во время и до**» (**Entries created on or before**).
2. Выберите значок календаря для даты и времени в выбранных(-ом) полях(-е).
3. Пользуясь календарем, установите дату и время для нужных категорий, после чего выберите «ОК».
4. Выберите «Принять» (Accept).

Система удалит данные журнала регистрации сообщений, созданные в заданном интервале значений даты и времени.

Конфигурация

Для изменения указанных ниже параметров используйте экран «Конфигурация» (*Configuration*) в соответствии с инструкциями, данными в соответствующих разделах. После внесения изменений выберите «Сохранить» (**Save**) для сохранения настроек конфигурации.

- Интерфейс пользователя (User Interface)
- Управление отходами (Waste Management)
- Управление заполнением (Priming Management)
- Загрузка аналитических реактивов (Assay Reagent Loading)
- Загрузка образцов (Specimen Loading)
- Управление результатами
- Управление отчетами (Report Management)
- Управление экспортом данных (Data Export Management)
- Управление безопасностью (Security Management)
- Управление энергосбережением (Power Save Management)
- Управление ИБП (UPS Management)
- Управление принтером (Printer Management)

Интерфейс пользователя (User Interface)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Интерфейс пользователя» (*User Interface*) для необходимой настройки конфигурации интерфейса системы.

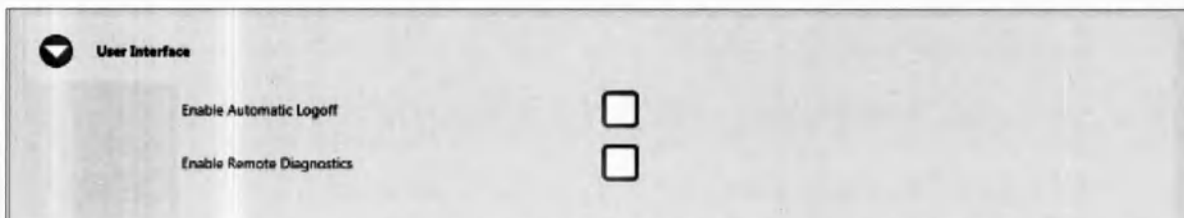


Рисунок 104. Меню «Интерфейс пользователя» (User Interface) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 82. Элементы выбора в меню интерфейса пользователя (User Interface)

Параметр	Описание
Разрешить автоматический выход из системы (Enable Automatic logoff)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы разрешить автоматический выход из системы. Система выполнит выход текущего оператора из системы после бездействия в течение выбранного числа минут. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>
Разрешить удаленную диагностику (Enable Remote Diagnostics)	Неприменимо к данному выпуску программного обеспечения

Разрешить автоматический выход из системы (Enable Automatic Log Off)

Порядок установки автоматического выхода из системы

1. В развернутом меню «Интерфейс пользователя (User Interface)» на экране «Конфигурация (Configuration)» установите флажок в ячейке «**Разрешить автоматический выход из системы (Enable Automatic Log Off)**».
2. Выберите поле «**Автоматический выход после отсутствия активности в течение (минут) (Automatic Log Off Inactivity Period (mintues))**».

Откроется окно с клавиатурой.
3. С помощью этой клавиатуры выберите нужный период отсутствия активности, после которого система осуществит выход текущего оператора. **Не выбирайте 0** в качестве периода отсутствия активности.
4. По окончании выберите «ОК».

Управление отходами (Waste Management)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление отходами» (Waste Management) для установки параметров работы с отходами.



Рисунок 105. Меню «Управление отходами» (Waste Management) (Пример)

При достижении этого порога системой, находящейся в состоянии настройки или готовности, система выдает извещение и требует его подтверждения перед разрешением на дальнейшую загрузку проб. Загрузка проб не может быть продолжена, пока число тестов в отходах не достигнет нуля (0).

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 83. Элементы выбора в меню «Управление отходами» (Waste Management)

Параметр	Описание
Разрешить порог сигнала о количестве тестов, возможных при имеющемся количестве отходов	Выберите это поле, чтобы установить нижний порог сигнала тревоги по количеству отходов. Установите число оставшихся тестов, при котором система подаст сигнал тревоги. Система известит оператора при достижении этого порога. Чтобы выбранная конфигурация была принята программным обеспечением, его следует перезапустить. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>

Порог сигнала о количестве тестов, возможных при имеющемся количестве отходов (Waste Alarm Test Count Threshold)

Порядок установки порога сигнала о количестве тестов, возможных при имеющемся количестве отходов

1. В развернутом меню «Управление отходами» (Waste Management) на экране «Конфигурация» (Configuration) установите флажок в ячейке «Разрешить порог сигнала о количестве тестов, возможных при имеющемся количестве отходов» (Enable Waste Alarm Test Count Threshold).
2. Выберите поле «Порог сигнала о количестве тестов, возможных при имеющемся количестве отходов» (Waste Alarm Test Count Threshold).
Откроется окно с клавиатурой.
3. С помощью экранной клавиатуры введите нужный уровень емкости контейнеров для отходов, при котором система подаст сигнал тревоги.
4. По окончании выберите «ОК».

5. Завершите работу программного обеспечения и перезапустите его, выбрав кнопку **«Завершение работы прибора» (Instrument Shutdown)** на экране **«Выход/завершение работы» (Logoff/Shutdown)** при работе системы в режиме настройки или готовности. Перезапустите программное обеспечение из **«Панели рабочего стола» (Desktop Shield)**, выбрав кнопку **PANTHER**.

Управление заполнением (Priming Management)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню **«Управление заполнением» (Priming Management)** для выбора и планирования автоматического заполнения системы.

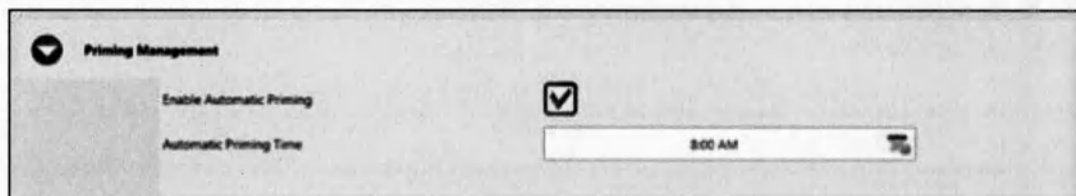


Рисунок 106. Меню «Управление заполнением» (Priming Management) (Пример)

Если это запланировано, система выполнит заполнение при достижении критериев, указанных в разделе **«Заполнение прибора»**; See Критерии заполнения).

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 84. Элементы выбора в меню «Управление заполнением» (Priming Management)

Параметр	Описание
Разрешить автоматическое заполнение (Enable Automatic Priming)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы разрешить автоматизированное заполнение и запланировать его. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>
Время автоматического заполнения	Выберите эту ячейку, чтобы настроить систему на автоматическое заполнение в указанное время.

Разрешить автоматическое заполнение (Enable Automatic Priming)

Порядок планирования автоматического заполнения

1. В развернутом меню **«Управление заполнением» (Priming Management)** на экране **«Конфигурация» (Configuration)** установите флажок ячейке **«Разрешить автоматическое заполнение» (Enable Automatic Priming)**.

2. Выберите поле **«Время автоматического заполнения» (Automatic Priming Time)**.

Откроется окно *«Время автоматического заполнения» (Automatic Priming Time)*.



Рисунок 107. Окно «Время автоматического заполнения» (Automated Priming Time)

3. На часах в этом окне выберите желаемое время заполнения системы.
4. По окончании выберите **«ОК»**.

Если к выбранному времени будут выполнены все критерии заполнения, система будет пытаться заполниться в назначенное время каждый день, пока не будут изменены настройки конфигурации.

Загрузка аналитических реактивов (Assay Reagent Loading)

При необходимости настройки конфигурации процесса загрузки AR используйте развернутое меню *«Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)*.



Рисунок 108. Меню «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 85. Элементы выбора в меню «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading)

Параметр	Описание
Выбор принятой по умолчанию даты приготовления реактивов (Default Reconstitution Date Selection)	Установите флажок в этой ячейке и выберите один из двух (2) вариантов, чтобы определить порядок ввода оператором даты приготовления реактива при загрузке нового набора AR. Чтобы выбранная конфигурация была принята программным обеспечением, его следует перезапустить. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>

Выбор принятой по умолчанию даты приготовления реактивов (Default Reconstitution Date Selection)

Порядок установки выбора даты приготовления по умолчанию

1. В развернутом меню «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) на экране «Конфигурация» (Configuration) выберите поле **«Выбор даты приготовления по умолчанию» (Default Reconstitution Date Selection)**.

Откроется окно «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading).

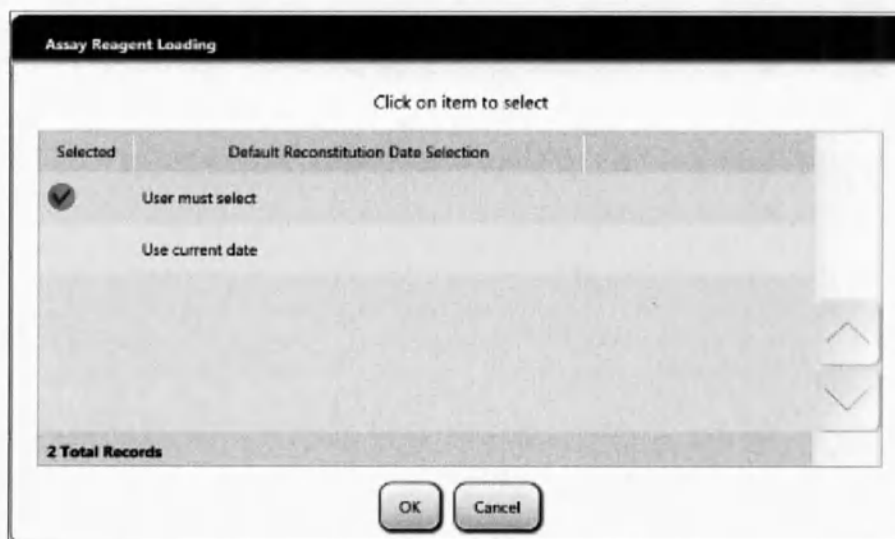


Рисунок 109. Окно «Загрузка аналитических реактивов» (Assay Reagent Loading) (Пример)

2. В этом окне выберите вариант, принятый системой по умолчанию во время загрузки реактивов.
3. По окончании выберите «ОК».

4. Завершите работу программного обеспечения и перезапустите его, выбрав кнопку **«Завершение работы прибора» (Instrument Shutdown)** на экране **«Выход/завершение работы» (Logoff/Shutdown)** при работе системы в режиме настройки или готовности. Перезапустите программное обеспечение из **«Панели рабочего стола» (Desktop Shield)**, выбрав кнопку **PANTHER**.

Загрузка образцов (Specimen Loading)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню **«Загрузка образцов» (Specimen Loading)** для установки необходимых параметров загрузки образцов.

The screenshot shows the 'Specimen Loading' menu with the following options:

- Enable Non-Barcode Sample Loading ☐
- Enable Auto Sample ID Assignment for Unreadable Barcodes ☐
- Enable Detection and Flagging of Repeat Barcodes ☐
- Manual Barcode Entry Mode
- Require Retainers for Sample Racks ☐
- Enable Worklist ID Suffix ☐
- ISBT128 Barcodes Enabled ☐

Рисунок 110. Меню настроек «Загрузка образцов» (Specimen Loading) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 86. Элементы выбора в меню «Загрузка образцов» (Specimen Loading)

Параметр	Описание
Разрешить загрузку проб без штрих-кодов (Enable Non-Barcode Sample Loading)	Неприменимо к данному выпуску программного обеспечения.
Разрешить автоматическое присвоение идентификатора пробам с нечитаемыми штрих-кодами	Неприменимо к данному выпуску программного обеспечения.

Таблица 86. Элементы выбора в меню «Загрузка образцов» (Specimen Loading)

Разрешить обнаружение и пометку повторных штрих-кодов	Установите флажок в этой ячейке, чтобы разрешить обнаружение образца, который был уже обработан с той же командой на выполнение теста. <i>Дополнительная информация дана ниже.</i>
Отклонять все повторные команды на выполнение тестов	Установите флажок в этой ячейке, чтобы система автоматически отклоняла образцы, которые были уже обработаны с той же командой на выполнение теста. Требуется действие оператора, чтобы переопределить или переназначить команду на выполнение теста с отклоненным образцом. <i>Дополнительная информация дана ниже.</i>
Режим ручного ввода штрих-кода (Manual Barcode Entry Mode)	Выберите это поле для изменения необходимого числа попыток ручного ввода штрих-кода при устранении неполадок штрих-кодов; See Устранение проблем со штрих-кодами). <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>
Требовать фиксаторы для штативов для проб	Установите флажок в этой ячейке, чтобы система требовала фиксаторы штативов для проб. Системы, выполняющие только анализы Procleix, не требуют применения фиксаторов штативов для проб.
Разрешить применение суффикса идентификатора рабочего списка (Enable Worklist ID Suffix)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы разрешить применение функции суффикса идентификатора рабочего списка. Если это разрешено, система будет присваивать идентификаторы рабочих списков согласно параметрам проб, принятым по умолчанию; See Параметры проб, принятые по умолчанию). <i>Дополнительная информация дана ниже.</i>
Разрешено использование штрих-кодов ISBT128 (ISBT128 Barcodes Enabled)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы принять образцы, помеченные штрих-кодами ISBT128. <i>Дополнительная информация об укорочении штрих-кодов дана ниже.</i>

Разрешить загрузку проб без штрих-кодов (Enable Non-Barcode Sample Loading)

Не для использования с Procleix Анализы. Чтобы отменить сканирование штрих-кодов во время загрузки проб, установите флажок в конфигурации «**Разрешить загрузку проб без штрих-кодов**» (Enable Non-Barcode Sample Loading). В этом случае система будет автоматически присваивать идентификаторы проб согласно настройкам проб, принятым по умолчанию; See Параметры проб, принятые по умолчанию). Не устанавливайте флажок в этой ячейке, если разрешено применение LIS.

Разрешить обнаружение и пометку повторных штрих-кодов/ Автоматически выбраковывать все команды на проведение теста

Настройте конфигурацию системы на экране «Конфигурация» (Configuration) так, чтобы она извещала оператора перед обработкой повторных команд на выполнение тестов. Установите флажок в ячейке **«Разрешить обнаружение и пометку» повторных штрих-кодов (Enable Detection and Flagging of Repeat Barcodes)**, чтобы система извещала оператора о загрузке образца с повторной командой на выполнение теста. При включении этой функции система перейдет к экрану «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) после загрузки образца с повторной командой. После этого оператор сможет принять или отклонить дубликат. Если он будет отклонен, эта пробирка будет отмечена красным цветом на экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) и не будет обработана. После отклонения оператор может удалить одну или несколько пробирок с образцами.

Для автоматического отклонения всех повторных команд на выполнение тестов установите флажок в ячейке **«Отклонять все повторные команды на выполнение тестов» (Reject All Repeat Test Orders)**. При включении этой функции система перейдет к экрану «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) после загрузки образца с повторной командой. В такой конфигурации оператор не сможет принять дубликат. Эта пробирка будет отмечена красным цветом на экране «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay) и не будет обработана. После этого оператор может удалить одну или несколько пробирок с образцами из системы.

Автоматическое присвоение идентификатора пробам (Auto Sample ID Assignment)

Чтобы разрешить присвоение автоматически созданных идентификаторов пробам с нечитаемыми штрих-кодами, установите флажок в конфигурации **«Разрешить автоматическое присвоение идентификаторов пробам с нечитаемыми штрих-кодами» (Enable Auto Sample ID Assignment for Unreadable Barcode)** и оставьте без флажка конфигурацию **«Разрешить загрузку проб без штрих-кодов» (Enable Non-Barcode Sample Loading)**. В этом случае система будет присваивать идентификаторы проб всем образцам с нечитаемыми штрих-кодами автоматически в следующей форме:

AGSIDMMDDRRxxxx*

(*xxxx: последовательно увеличивая счет, начиная с 1 для каждой новой даты)

Не устанавливайте флажок в этой ячейке, если разрешено применение LIS.

Режим ручного ввода штрих-кода (Manual Barcode Entry Mode)

Порядок настройки параметров «Режим ручного ввода штрих-кодов» (Manual Barcode Entry Mode).

1. В развернутом меню «Управление загрузкой образцов» (*Specimen Loading Management*) на экране «Конфигурация» (*Configuration*) выберите поле «Режим ручного ввода штрих-кодов» (**Manual Barcode Entry Mode**).

Откроется окно «Загрузка образцов» (*Specimen Loading*).

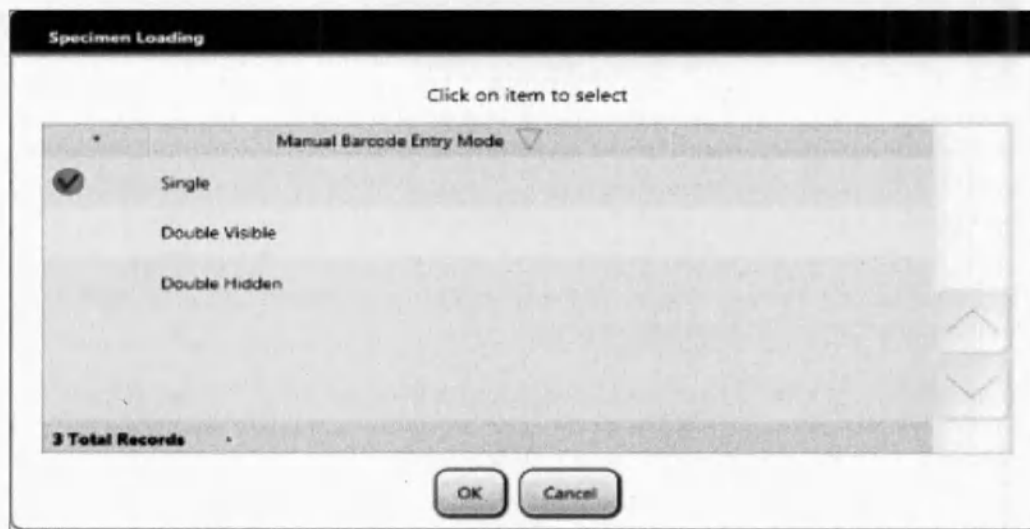


Рисунок 111. Окно «Загрузка образцов» (*Specimen Loading*) (Пример)

2. Выберите нужный режим ввода из списка в окне «Загрузка образцов» (*Specimen Loading*). Варианты выбора в этой таблице определены ниже.

Таблица 87. Параметры образцов Загрузка

Параметр	Описание
Одиночный	Возможен ручной ввод для одиночного образца. Введенный идентификатор пробы виден оператору.
Двойной видимый	Ручной ввод возможен только после двукратного правильного ввода идентификатора пробы. Введенный идентификатор пробы виден на экране во время обоих вводов.
Двойной скрытый	Ручной ввод возможен только после двукратного правильного ввода идентификатора пробы. Введенный идентификатор не виден на экране во время обоих вводов.

3. По окончании выберите «ОК».

Разрешить применение суффикса идентификатора рабочего списка (**Enable Worklist ID Suffix**)

Чтобы различать пробы по суффиксу идентификатора рабочего списка в отчете о результатах, установите флажок в ячейке конфигурации «Разрешить загрузку проб без штрих-кодов» (**Enable Non-Barcode Sample Loading**). В этом случае система будет во время загрузки группировать пробы согласно настройкам проб, принятым по

умолчанию; See Параметры проб, принятые по умолчанию).

Разрешено использование штрих-кодов ISBT128 (ISBT128 Barcodes Enabled)

Чтобы принимать образцы, помеченные штрих-кодами ISBT128, отметьте установите флажок в ячейке конфигурации «Разрешено использование штрих-кодов ISBT128» (ISBT128 Barcodes Enabled). Откроется окно загрузки образцов, чтобы оператор мог выбрать метод укорочения штрих-кодов. При настройке конфигурации выберите один из следующих методов укорочения штрих-кодов.

Таблица 88. Руководство режимов ввода Штрих

Параметр	Описание
Включать префикс и постфикс	Включать в идентификатор пробы символы префикса и постфикса
Исключать только префикс	Исключать из идентификатора пробы символы префикса
Исключать префикс и постфикс	Исключать из идентификатора пробы символы как префикса, так и постфикса.

После выбора метода укорочения выберите «ОК», чтобы активировать его. Если эта функция включена, происходит сокращение символов штрих-кода выбранным методом, чтобы выровнять его в соответствии с конфигурации системы главного компьютера.

Управление результатами

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление результатами» (Results Management) для установки необходимых параметров процесса управления результатами.

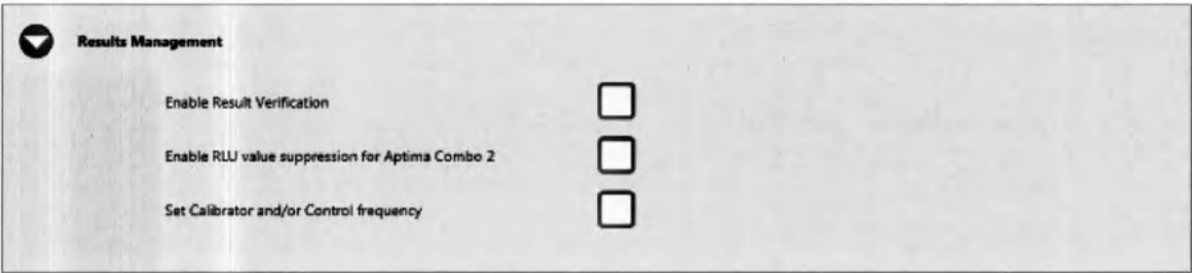


Рисунок 112. Меню «Управление результатами» (Results Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 89. Элементы выбора в меню «Управление результатами» (Results Management)

Параметр	Описание
----------	----------

Таблица 89. Элементы выбора в меню «Управление результатами» (Results Management)

Разрешить проверку результатов (Enable Result Verification)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы требовать проверку результатов тестов до получения разрешения на экспорт данных LIS.
Разрешить подавление значения RLU для APTIMA COMBO 2 (Enable RLU Value Suppression for APTIMA COMBO 2)	Не применяется в анализах Procleix Assay.
Установить частоту калибраторов и (или) контролей (Set Calibrator and/or Control frequency)	Установите флажок в этой ячейке, чтобы установить период действительности калибраторов или контролей менее принятого по умолчанию 24 ч.
Частота калибраторов и (или) контролей (часы)	После установки флажка в ячейке «Установить частоту калибраторов и (или) контролей» (Set Calibrator and/or Control frequency) выберите это поле и введите с экранной клавиатуры число часов, чтобы изменить период действительности калибраторов или контролей. Выберите число в интервале от 4 до 23 часов. После этого комплекты калибраторов или контролей будут оставаться действительными на протяжении заданного периода времени.

Управление отчетами (Report Management)

Для настройки конфигурации каталога экспорта отчета и информации о центре, имеющейся в отчете, используйте развернутое меню «Управление отчетами» (Report Management).

The screenshot shows the 'Report Management' menu with the following configuration options:

- Report Export Location: C:\Procleix\Software\B2\B2\Report\Report
- Default Paper Size: A4
- Site Information for reports:
 - Gen-Probe Incorporated
 - 23200 GenProbe Center Drive
 - San Diego, CA 92122
 - USA
 - 858 430-8000

Рисунок 113. Меню «Управление отчетом» (Report Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 90. Элементы выбора в меню «Управление отчетами» (Report Management)

Параметр	Описание
Каталог экспорта отчета (Report Export Directory)	Выберите это поле для изменения пути экспорта всех файлов отчетов. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>
Принятый по умолчанию размер бумаги	Эта функция недоступна в данной версии программного обеспечения. Отчеты будут правильно распечатаны на бумаге форматов «А4» и «letter».
Информация о центре для отчетов	Выберите эти поля для изменения содержания верхних колонтитулов отчетов с помощью виртуальной клавиатуры. Эта информация будет выведена в верхние колонтитулы всех отчетов.

Каталог экспорта отчета (Report Export Directory)

Порядок задания каталога для экспорта отчетов

1. В развернутом меню «Управление отчетами» (Report Management) на экране «Конфигурация» (Configuration) выберите поле **«Каталог экспорта отчетов» (Report Export Directory)**.

Откроется окно «Каталог экспорта отчетов» (Report Export Directory).

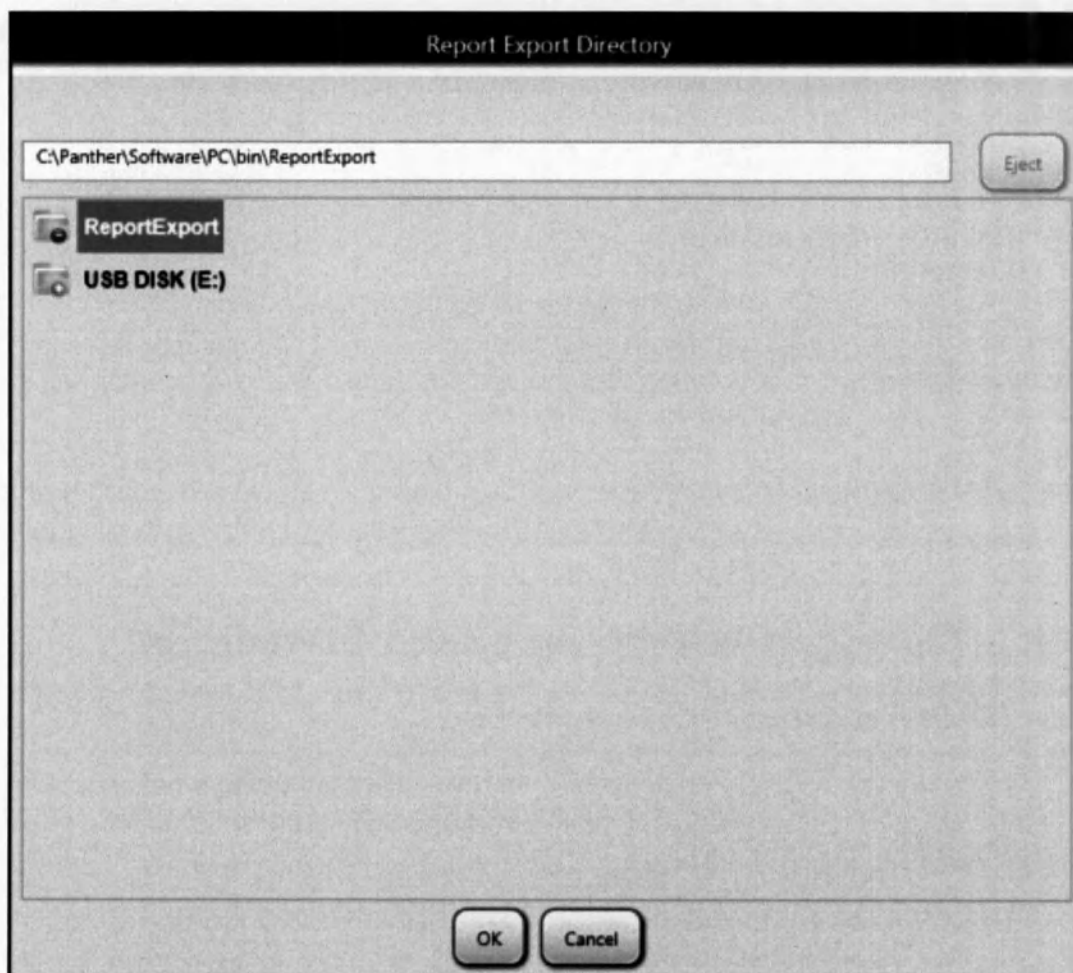


Рисунок 114. Окно «Каталог экспорта отчета» (Report Export Directory) (Пример)

2. В этом окне выберите нужный путь, который система будет использовать при экспорте отчетов.
3. По окончании выберите «ОК».

Управление экспортом данных (Data Export Management)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management) для настройки конфигурации символов-разделителей при экспорте данных LIS, а также каталога экспорта.



Рисунок 115. Меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующих параметров:

Таблица 91. Элементы выбора в меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management)

Параметр	Описание
Символ-разделитель файлов экспорта	Выберите это поле для настройки символа-разделителя, используемого при экспорте данных в LIS. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>
Каталог экспорта необработанных данных (Raw Data Export Directory)	Выберите это поле для изменения пути экспорта файлов данных кинетики и данных LIS. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>

Символ-разделитель файлов экспорта (Delimiter Character for Export Files)

Выберите это поле для настройки символа-разделителя, используемого при экспорте данных в LIS.

1. В развернутом меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management) на экране «Конфигурация» (Configuration) выберите поле **«Символ-разделитель файлов экспорта» (Delimiter character for export files)**.

Откроется окно «Символ-разделитель файлов экспорта» (Delimiter character for export files).

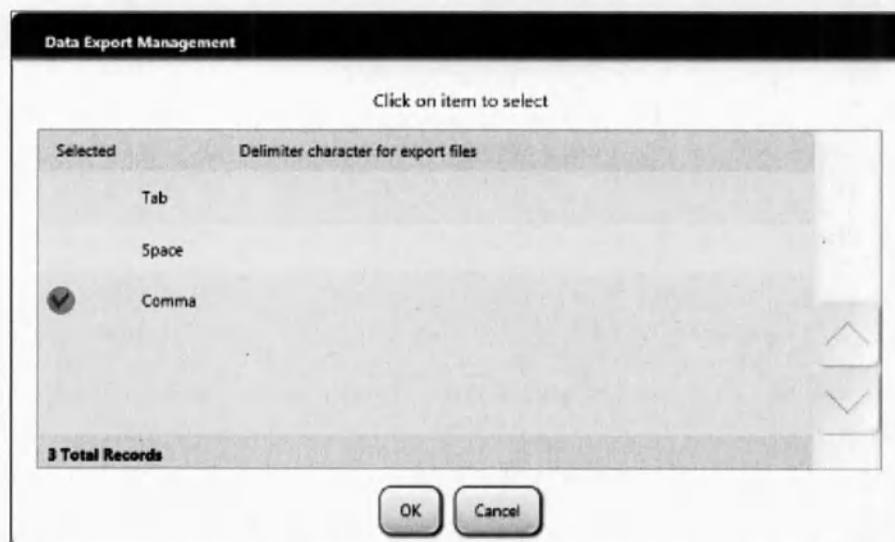


Рисунок 116. Окно «Символ-разделитель файлов экспорта» (Delimiter Character for Export Files)

2. В этом окне выберите символ-разделитель, используемый при экспорте данных в LIS.
3. По окончании выберите «ОК».

Каталог экспорта необработанных данных (Raw Data Export Directory)

Порядок задания каталога для экспорта данных кинетики и данных LIS

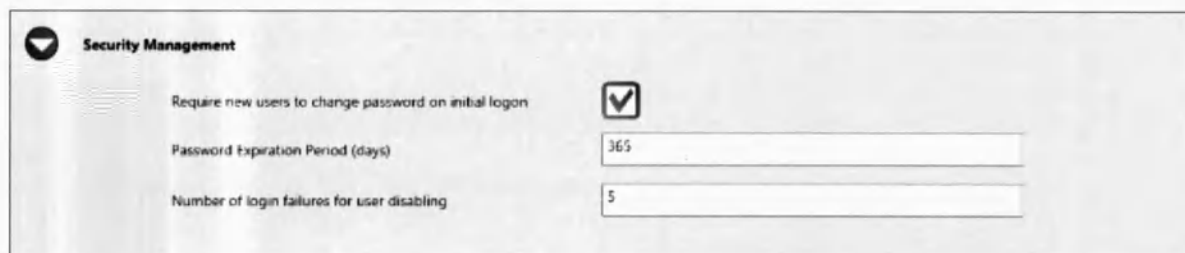
1. В развернутом меню «Управление экспортом данных» (Data Export Management) на экране «Конфигурация» (Configuration) выберите поле «Экспорт необработанных данных» (Raw Data Export).

Откроется окно «Каталог экспорта отчетов» (Report Export Directory).

2. В этом окне выберите нужный путь экспорта, который система будет использовать при экспорте необработанных данных и данных LIS.
3. По окончании выберите «ОК».

Управление безопасностью (Security Management)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление безопасностью» (Security Management) для установки необходимых настроек безопасности.



Security Management

Require new users to change password on initial logon ☒

Password Expiration Period (days)

Number of login failures for user disabling

Рисунок 117. Меню «Управление безопасностью» (Security Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 92. Варианты конфигурации в меню «Управление безопасностью» (Security Management)

Параметр	Описание
Требовать от новых пользователей смены пароля после первоначального входа в систему	Установите флажок в этой ячейке, чтобы система требовала от пользователя установить новый пароль после первоначального входа. Выберите это поле для изменения сетевого размещения принтера, который будет использован системой.
Период истечения срока действия пароля (дни)	Выберите это поле для изменения числа дней, на протяжении которых пароль оператора останется действительным в системе (от 0 до 365 дней).
Число неудачных попыток входа, после которых пользователь будет запрещен	Выберите это поле, чтобы система запрещала использовать учетную запись пользователя после указанного числа подряд неуспешных попыток входа (от 0 до 10 попыток).

Управление энергосбережением (Power Save Management)

Выполняйте ручную вход в состояние энергосбережения и выход из него с помощью экрана «Выход/завершение работы» (Logoff/Shutdown) или настройте конфигурацию системы для автоматического перехода к состоянию энергосбережения после определенного числа минут (5–120) отсутствия активности. При переходе к состоянию энергосбережения система снижает потребление энергии, отключая питание вакуумного насоса и снижая электроснабжение несущественных модулей. В этом состоянии светодиодные индикаторы системы выключены.

В состоянии энергосбережения система выполняет только перечисленные ниже действия.

- Удаление штативов для проб из отделения для проб.
- Действия, выполняемые с помощью экрана «Сообщения» (Message).

- Действия, выполняемые с помощью экрана «Команда на выполнение теста» (Test Order).
- Действия, выполняемые с помощью экрана «Результаты» (Results).
- Действия, выполняемые с помощью экрана «Меню отчетов» (Report Menu).
- Соединение и конфигурация LIS.
- Управление учетными записями операторов
- Управление паролями
- Доступ к окну помощи
- Действия, выполняемые с помощью экрана «Выход/завершение работы» (Logoff/Shutdown).

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление энергосбережением» (Power Save Management) для установки необходимых параметров экономии энергии.

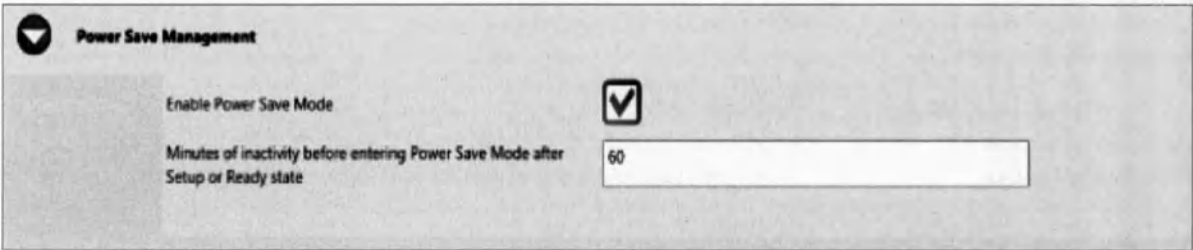


Рисунок 118. Меню «Управление энергосбережением» (Power Save Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 93. Варианты энергосбережения

Параметр	Описание
Включить режим энергосбережения (Enable Power Save Mode)	Выберите то поле, чтобы разрешить энергосбережение.
Число минут отсутствия активности перед переходом в режим энергосбережения после состояния настройки или готовности.	Выберите это поле, чтобы изменить число минут до перехода системы в режим энергосбережения из состояний настройки или готовности.

Включить режим энергосбережения (Enable Power Save Mode)

Порядок настройки конфигурации перехода системы в состояние энергосбережения

1. В развернутом меню «Управление энергосбережением» (*Power Save Management*) на экране «Конфигурация» (*Configuration*) выберите поле «Разрешить энергосбережение» (*Enable Power Save*).

Меню разворачивается, и в нем появляется поле «Число минут отсутствия активности перед переходом в режим энергосбережения после состояния настройки или готовности» (*Minutes of inactivity before entering Power Save Mode after Setup or Ready state*).

2. Выберите нужное число (от 5 до 120) минут отсутствия активности до перехода системы в состояния энергосбережения из состояний настройки или готовности.

Управление ИБП (UPS Management)

ИБП применяется для электропитания PANTHER System в течение ограниченного периода времени отсутствия напряжения в электросети. ИБП также защищает систему от вредного воздействия возможных перепадов напряжения.

Если система настроена на работу с ИБП, не требуется ручная остановка компьютера во время отсутствия напряжения в питающей сети. В случае отсутствия напряжения питающей сети прибор переходит в безопасный режим, а компьютер через некоторое время отключается. Если это произойдет, выключите прибор вручную.

Пользуйтесь возможностями развернутого меню «Управление ИБП» (*UPS Management*) для установки необходимых настроек ИБП.

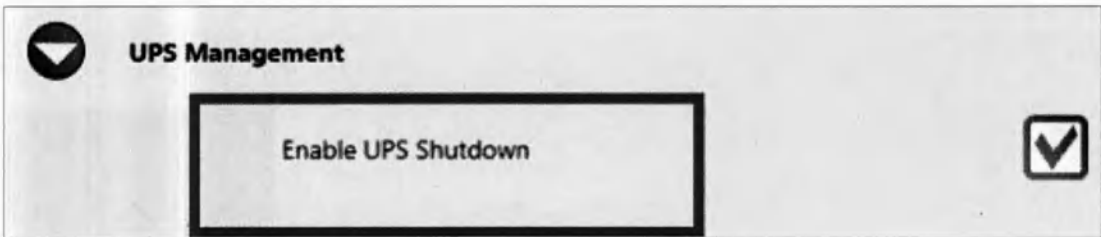


Рисунок 119. Меню «Управление ИБП» (*UPS Management*) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 94. Варианты настройки управления ИБП

Параметр	Описание
Разрешить отключение ИБП (Enable UPS Shutdown)	Выберите это поле, чтобы разрешить автоматическое завершение работы системы после продолжительного отсутствия напряжения в питающей электросети.

Если включена настройка **«Разрешить отключение ИБП» (Enable UPS Shutdown)**, на *Панели состояния (Status Panel)* появляется значок ИБП. Возможны два состояния этого значка.

- Значок не мигает — ИБП подсоединен
- Значок мигает — соединение с ИБП не обнаружено

Оператор может также выбрать значок ИБП для получения дополнительной информации о его состоянии. Возможны следующие сообщения о состоянии.

- ИБП не обнаружен (No UPS found)
- Источник питания: переменный ток (заряд батареи x%)
- Источник питания: батарея (заряд батареи x%)

Управление принтером (Printer Management)

Пользуйтесь возможностями развернутого меню **«Управление принтерами» (Printer Management)** для установки необходимых настроек принтера.

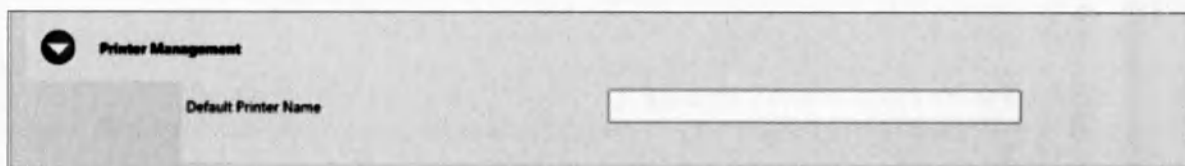


Рисунок 120. Меню «Управление принтером» (Printer Management) (Пример)

В этом меню выберите и настройте конфигурацию следующего параметра.

Таблица 95. Варианты настроек принтера

Параметр	Описание
Имя принтера по умолчанию	Выберите это поле для изменения имени принтера, который будет использован системой. <i>Дополнительные инструкции даны ниже.</i>

Имя принтера по умолчанию

Порядок выбора принтера для использования системой

1. В развернутом меню **«Настройка принтера» (Printer Settings)** на экране **«Конфигурация» (Configuration)** отметьте поле **«Имя принтера по умолчанию» (Default Printer Name)**.

Откроется окно **«Выбор принтера по умолчанию» (Default Printer Selection)**.

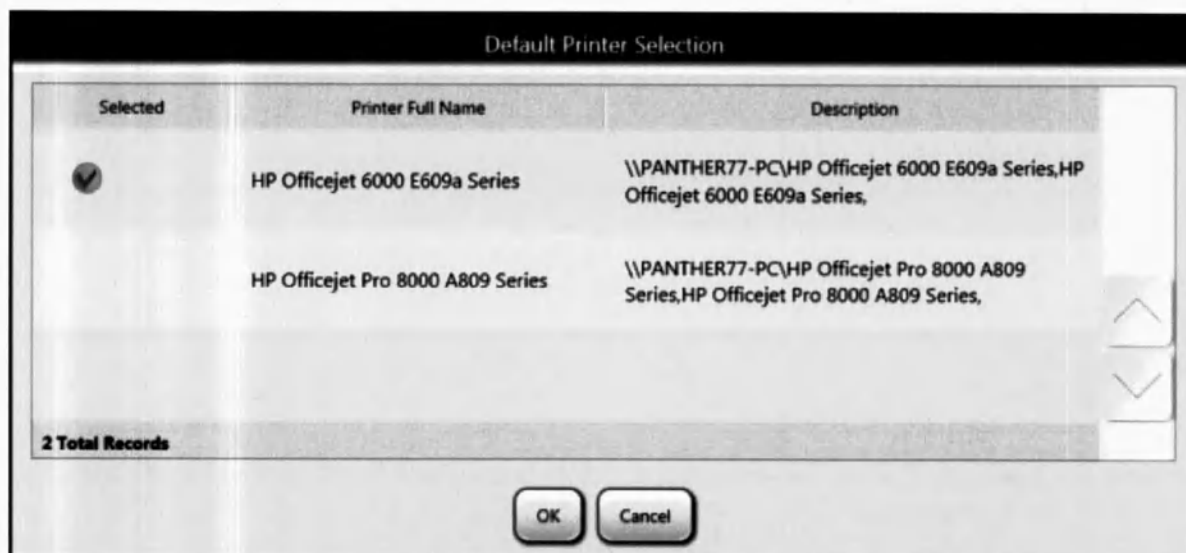


Рисунок 121. Окно «Выбор принтера по умолчанию» (Default Printer Selection)

- В этом окне выберите принтер для использования системой PANTHER System.
- По окончании выберите «ОК».

Конфигурация LIS (LIS Configuration)

Для настройки параметров LIS пользуйтесь экраном «Конфигурация LIS» (LIS Configuration). Изменять конфигурацию LIS может только администратор; See Добавление учетных записей операторов). Дополнительные сведения по настройке конфигурации, поиску и устранению неисправностей соединения LIS обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если установлен флажок в ячейке «Разрешить соединение с LIS» (Enable LIS Connections), система не разрешает присвоение команд на выполнение тестов согласно настройкам проб, принятым по умолчанию; см. «Параметры проб, принятые по умолчанию».

После изменения настроек конфигурации LIS выберите **«Сохранить» (Save)** на экране «Конфигурация LIS» (LIS Configuration). На экране «Конфигурация LIS» (LIS Configuration) возможно изменение следующих настроек LIS; See Экран «Конфигурация LIS» (LIS Configuration)):

Таблица 96. Варианты конфигурации LIS

Общие настройки	Настройки последовательного порта
Разрешить соединение с LIS	Коммуникационный порт
Уровень интерфейса	Скорость передачи в бодах
Идентификатор прибора	Биты данных
Идентификатор главного компьютера	Стоп-биты

Таблица 96. Варианты конфигурации LIS

Разрешить запрос автоматического присвоения команд на выполнение тестов	Настройки TCP/IP (TCP/IP Settings)
Разрешить запрос автоматического присвоения команд на выполнение тестов в сжатом формате	IP адрес
Разрешить ответы на запросы главного компьютера	Порт
Разрешить отправку флажков результатов в сжатом формате	Настройки последовательного порта и TCP/IP
Разрешить отправку результатов калибровки	Время ожидания запроса в секундах
Разрешить отправку результатов контроля	Время ожидания отправки кадра в секундах
Разрешить автоматическую отправку результатов	Время ожидания отрицательного подтверждения (NAK) кадра в секундах
Разделитель поля	Время ожидания занятости в секундах
Разделитель компонентов	Разрешить вход ASTM 1381
Разделитель повторов	Разрешить вход ASTM 1394
Escape-разделитель	Настройки файлов (File Settings)
Шаблон даты	Каталог отправки файлов
Шаблон времени	Каталог приема файлов
Каталог LIS	
Каталог журналов регистрации	

Управление учетными записями операторов (Operator Management)

Используйте окно «Управление учетными записями операторов» (*Operator Management*) для добавления и изменения учетных записей операторов. Изменение учетных записей операторов разрешено только администратору.

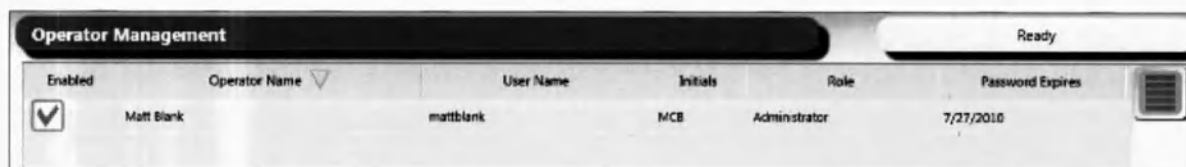


Рисунок 122. Экран «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) (Пример)

В следующей таблице дана информация о каждом операторе, выводимая на экране «Управление учетными записями операторов» (Operator Management).

Таблица 97. Элементы выбора на экране «Управление учетными записями операторов» (Operator Management)

Поле данных	Описание
Разрешено	В этой ячейке показано текущее состояние активности учетной записи оператора.
Имя оператора	Полное имя оператора.
Имя пользователя	Имя пользователя оператора, которое после входа в систему будет выведено на панель состояния в нижней части экрана.
Инициалы	Инициалы оператора, которые будут указаны в отчетах.
Функция	Уровень старшинства, присвоенный учетной записи оператора.
Дата истечения срока действия пароля	Установленная дата истечения срока действия пароля.

Разрешить или запретить использование учетных записей операторов

Порядок разрешения или запрета существующей учетной записи оператора

1. На экране «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) выберите подлежащую изменению учетную запись оператора.
2. Установите или снимите флажок в ячейке **«Разрешена» (Enabled)**, чтобы разрешить или запретить использование учетной записи оператора.

Добавление учетных записей операторов

Порядок создания новой учетной записи оператора.

1. В окне «Управление учетными записями операторов» (Operator Management) выберите **«Добавить» (Add)**.

Откроется окно «Добавить оператора» (Add Operator).

Add Operator

General

Operator Name: Initials:

User Name: Created: 9/30/2010

Enabled: ☒

Password

Password: Expire On: 9/29/2010

You will be required to change your password at the next logon

Role

☒ Operator ☐ Super Operator ☐ Admin

Please provide values for the following fields: Operator Name, Initials, User Name, Password

Accept Cancel

Рисунок 123. Окно «Добавить учетную запись оператора» (Add Operator) (Пример)

2. Выберите поле «Имя оператора» (Operator Name) введите имя длиной 6-30 символов и выберите «ОК».
3. Выберите поле «Инициалы» (Initials) введите инициалы длиной 2-3 символа и выберите «ОК».
4. Выберите поле «Имя пользователя» (User Name) введите имя длиной 6-15 символов и выберите «ОК». С этим именем пользователя оператор будет входить в систему.
5. Выберите поле «Пароль» (Password) введите пароль длиной 6-15 символов и выберите «ОК». Подтвердите пароль повторным вводом.
6. В поле «Функции» (Role) выберите функции, присваиваемые этой учетной записи оператора.

Учетным записям оператора, созданным по умолчанию, присваиваются права выполнения основных операций системы (функция «Оператор» [Operator]).

Учетной записи оператора можно присвоить дополнительные права в соответствии с функциями, описанными в следующей таблице.

Таблица 98. Роли операторов

Функция	Права
Оператор	Пользователи, которым присвоена эта функция, могут выполнять следующие задачи: •загрузка расходных материалов •управление жидкостями •управление отходами •техническое обслуживание (кроме базы данных) •ввод основной серии •загрузка аналитических реактивов •загрузка проб •управление результатами •передача результатов •проверка результатов •просмотр настроек конфигурации •изменение своего пароля •изменение даты и времени •резервное копирование базы данных
Супер-оператор	Пользователи, которым присвоена эта функция, могут выполнять следующие задачи: •Все права операторов •Конфигурация—настройка LIS •Техническое обслуживание—очистка журналов •Очистка результатов
Администратор	Пользователи, которым присвоена эта функция, могут выполнять следующие задачи: •Все права супер-операторов •Управление учетной записью оператора •Конфигурация системы •Плановое и автоматизированное техническое обслуживание •Обслуживание базы

7. Выберите «Принять» (Асепт).

Система создает и активирует учетную запись. Собственник учетной записи должен ввести новый пароль два (2) раза во время первоначального входа в систему.

Изменение учетных записей операторов

Порядок изменения существующей учетной записи оператора.

1. На экране «Управление учетными записями операторов» (*Operator Management*) выберите подлежащую изменению учетную запись оператора.
2. Выберите кнопку **«Изменить» (Edit)**.

Откроется окно «Изменить оператора» (*Edit Operator*).

Edit Operator

General

Operator Name: Initials:

User Name: Created:

Enabled: ☒

Password

Password: Expire On:

You will be required to change your password at the next login

Role

☒ Operator ☐ Super Operator ☐ Admin

Press Accept to update operator.

Рисунок 124. (Пример)

3. Внесите в поля нужные изменения, выполняя указания этапов 2-6 раздела, «Добавление учетных записей операторов». (See Добавление учетных записей операторов)
4. Выберите **«Принять» (Accept)**.

Удаление учетных записей операторов

Порядок удаления существующей учетной записи оператора.

1. На экране «Управление учетными записями операторов» (*Operator Management*) выберите подлежащую удалению учетную запись оператора.
2. Выберите «Удалить» (**Delete**).
Откроется диалоговое окно подтверждения.
3. Щелкните «Да» (**Yes**), чтобы удалить учетную запись оператора.

Изменение пароля

Для изменения пароля оператора, в настоящее время находящегося в системе, используйте окно «Изменить пароль» (*Change Password*).

1. На экране «Администрирование» (*Administration*) выберите кнопку «Изменить пароль» (**Change Password**).

Откроется окно «Изменить пароль» (*Change Password*).



Рисунок 125. Окно «Сменить пароль» (*Change Password*) (Пример)

2. Выберите поле «Старый пароль» (**Old Password**) введите пароль оператора, вошедшего в систему, и выберите «ОК».
3. Выберите поле «Новый пароль» (**New Password**) новый пароль длиной 6-15 символов и выберите «ОК». Таким же образом введите пароль повторно.
4. Выберите «Принять» (**Accept**).

Этот пароль следует использовать при следующем входе текущего оператора в систему.



Поиск и устранение неисправностей

Таблицы и неполадки, на которые даны ссылки в этом разделе, описывают проблемы, которые могут встретиться оператору PANTHER System. Ошибки организованы по задачам, в которых они с наибольшей вероятностью могут возникнуть.

Программное обеспечение может выдавать сообщения об ошибках, не перечисленные в этих таблицах. В большинстве случаев сообщения об ошибках информируют оператора о том, в какой экран или компонент системы нужно внести изменения для устранения проблемы.

Техническая служба

Поиск и устранение неисправностей по телефону

Обращайтесь в техническую службу в соответствии с рекомендациями таблиц «Поиск и устранение неисправностей» в разных частях этого руководства, а также при необходимости дополнительной помощи. Представитель группы поддержки проведет с оператором работу, чтобы как можно быстрее устранить все проблемы. Для правильного поиска и устранения неисправностей может возникнуть необходимость в передаче файлов отчета или журналов регистрации из системы.

Руководство оператора PANTHER System

Выбор кнопки «Помощь» (Help) на строке меню открывает окно помощи с информацией, относящейся к текущему экрану. В этом окне можно получить доступ ко всем разделам *Руководства оператора PANTHER System* с помощью кнопок меню в верхней части окна.

Сведения о приборе

В окне «Помощь» (Help) выберите «О приборе» (About), чтобы открыть окно системы «Информация о приборе» (Instrument Info), в котором указаны данные системного программного обеспечения, серийный номер прибора и вся информация о встроенном программном обеспечении и программном обеспечении анализа. Пользуйтесь этим окном при сообщении информации о приборе специалистам по обслуживанию..

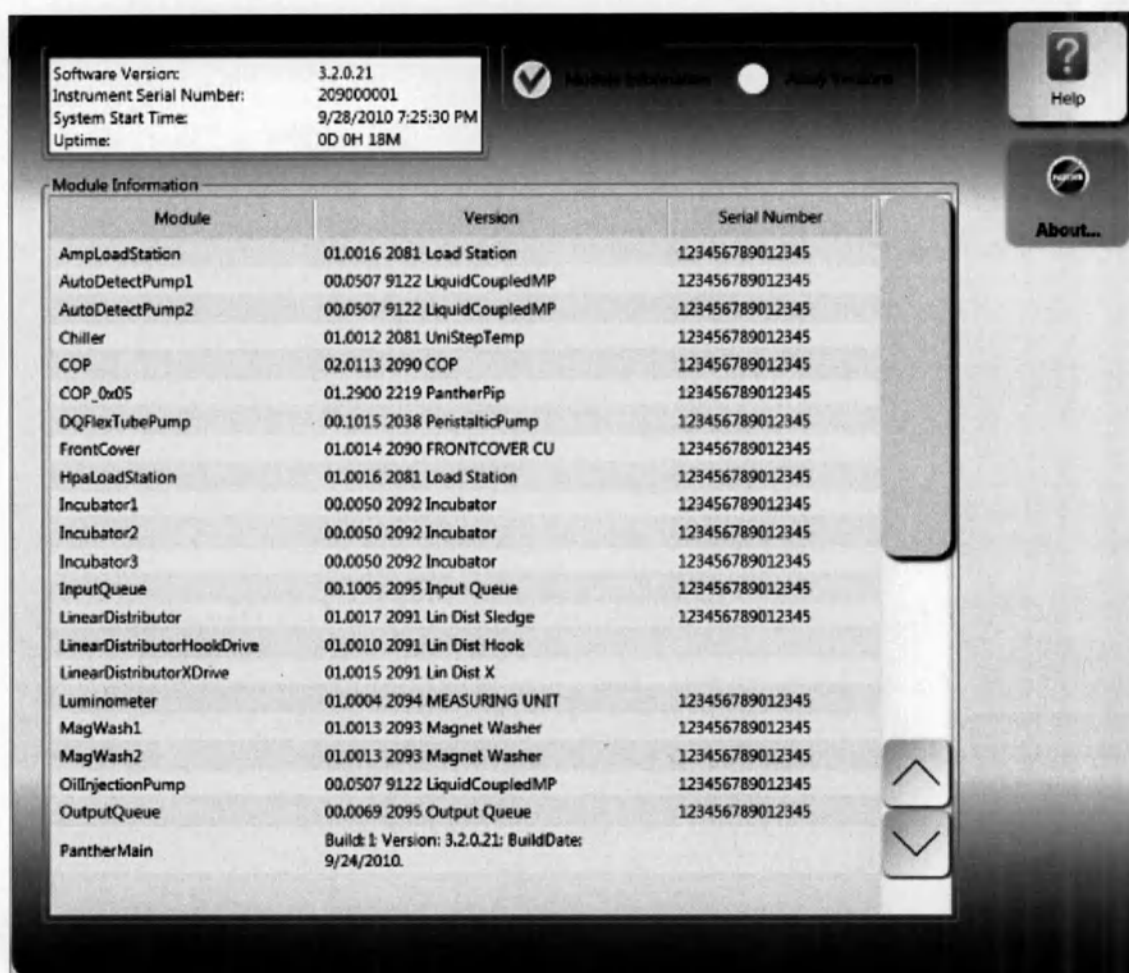


Рисунок 126. Окно информации о приборе — вид информации о модулях

Панель информации о приборе

Версия системного программного обеспечения, серийный номер прибора, время запуска системы и время работы прибора указаны в панели «Информация о приборе» (Instrument Info) в верхнем левом углу экрана «Конфигурация» (Configuration).

Информация о модуле

Откроется окно «Информация о приборе» (Instrument Info) с информацией о модулях. Прокруткой этого экрана можно получить следующую информацию о системе:

- версии встроенного программного обеспечения модулей
- версия встроенного программного обеспечения процессора управления и передачи данных

Версии анализа

На экране «Информация о приборе» (*Instrument Info*) выберите «Версии анализа» (*Assay Versions*) для доступа к информации о программном обеспечении анализа. На этом экране дается следующая информация о программном обеспечении анализа:

- протоколы анализа, установленные в системе
- версия программного обеспечения протокола анализа

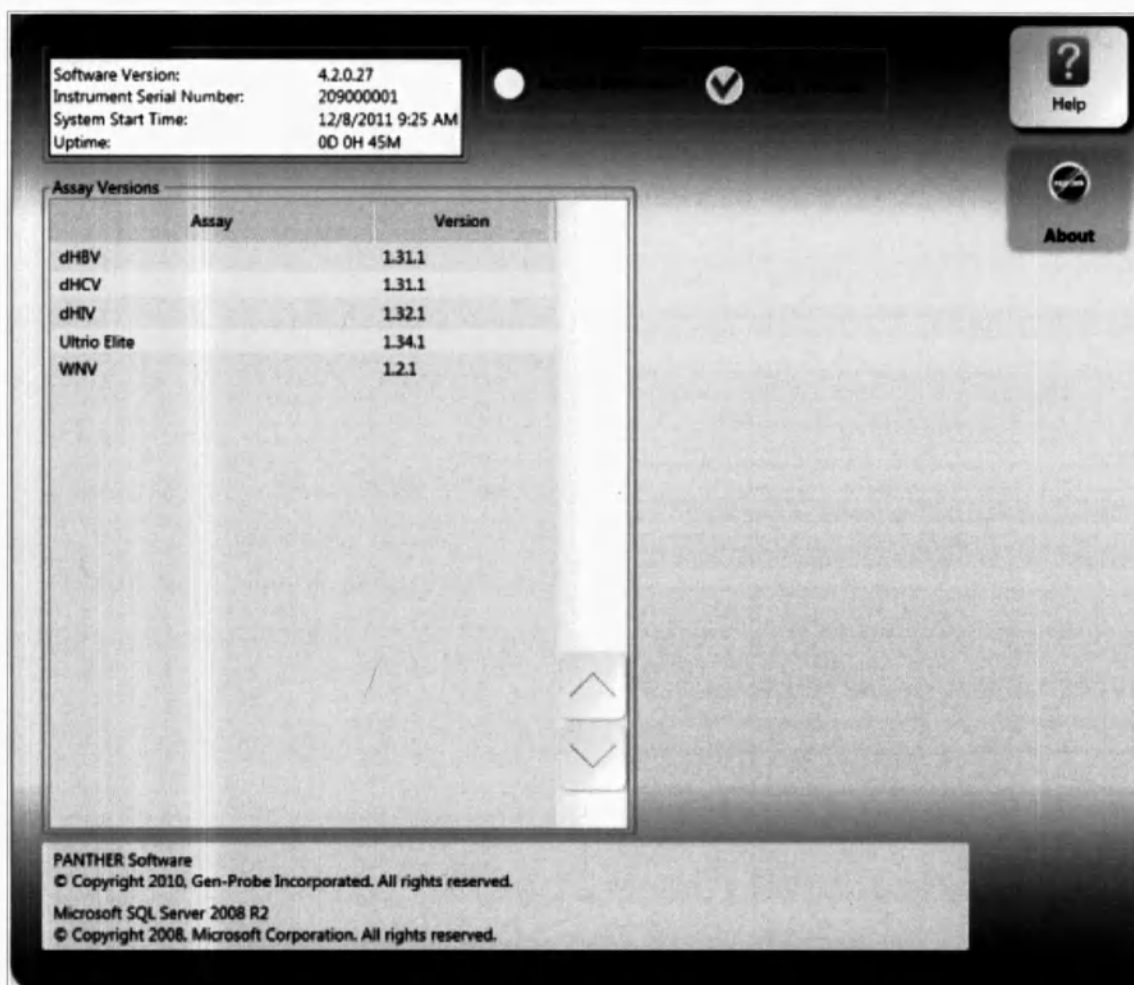


Рисунок 127. Окно информации о приборе (*Instrument Info*) — просмотр версий анализа (*Assay Versions*)

Отключение звуковых сигналов тревоги (*Silence Alarm*)

Система подает звуковые сигналы тревоги, извещающие пользователя о важных изменениях состояния прибора. Важные изменения состояния системы сопровождаются сигналами тревоги, которые автоматически прекращаются после непродолжительного времени. Серьезные проблемы системы, требующие

вмешательства пользователя, сопровождаются непрерывным сигналом тревоги, который может быть прекращен только оператором.

Порядок отключения звукового сигнала тревоги

1. На экране «Сообщения» (Messages) выберите **(Отключить звуковой сигнал тревоги (Silence Alarm))**.
2. Причина сигнала тревоги указана в сообщениях системы на экране «Сообщения» (Messages).
3. Системные проблемы требуют надлежащего внимания.

Запуск выгрузки MTU (Force MTU Unload)

При неисправности системы она может потерять место расположения MTU в приборе. Для правильной повторной инициализации прибора необходимо удалить из системы все MTU. Выполняйте выгрузку MTU только по указанию обслуживающего персонала.

Порядок удаления MTU из системы для технического обслуживания

1. Выберите «Выполнить техническое обслуживание» (Perform Maintenance) на экране «Задачи» (Tasks).

Откроется экран «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities).

2. На экране «Операции технического обслуживания» (Maintenance Activities) выберите **«Запуск выгрузки MTU» (Force MTU Unload)**.

Откроется экран подтверждения.

3. Выберите **«Да» (Yes)**, чтобы начать процесс выгрузки.

Система выполняет выгрузку MTU. Этот процесс может занять до 60 минут.

Отправка журналов (Send Logs)

Выполните следующую процедуру экспорта файлов журналов системы по указанию технической службы. Не отправляйте журналы, когда система находится в состоянии выполнения анализа.

1. На экране «Сообщения» (Messages) выберите **«Отправить журналы» (Send Logs)**.

Откроется окно «Отправить журналы» (Send Logs).

Рисунок 128. Окно «Отправка журналов» — Обычный вид (Пример)

2. Выберите начальную и конечную даты, указанные технической службой, после чего выберите «Отправить в каталог» (**Send to Directory**).
3. Выберите категорию пакетов данных «Нормальный» (**Normal**) или **Расширенный (Advanced)** по указанию технической службы. Выбор категории «Расширенный» (**Advanced**) позволяет включить дополнительные категории файлов в пакет данных.

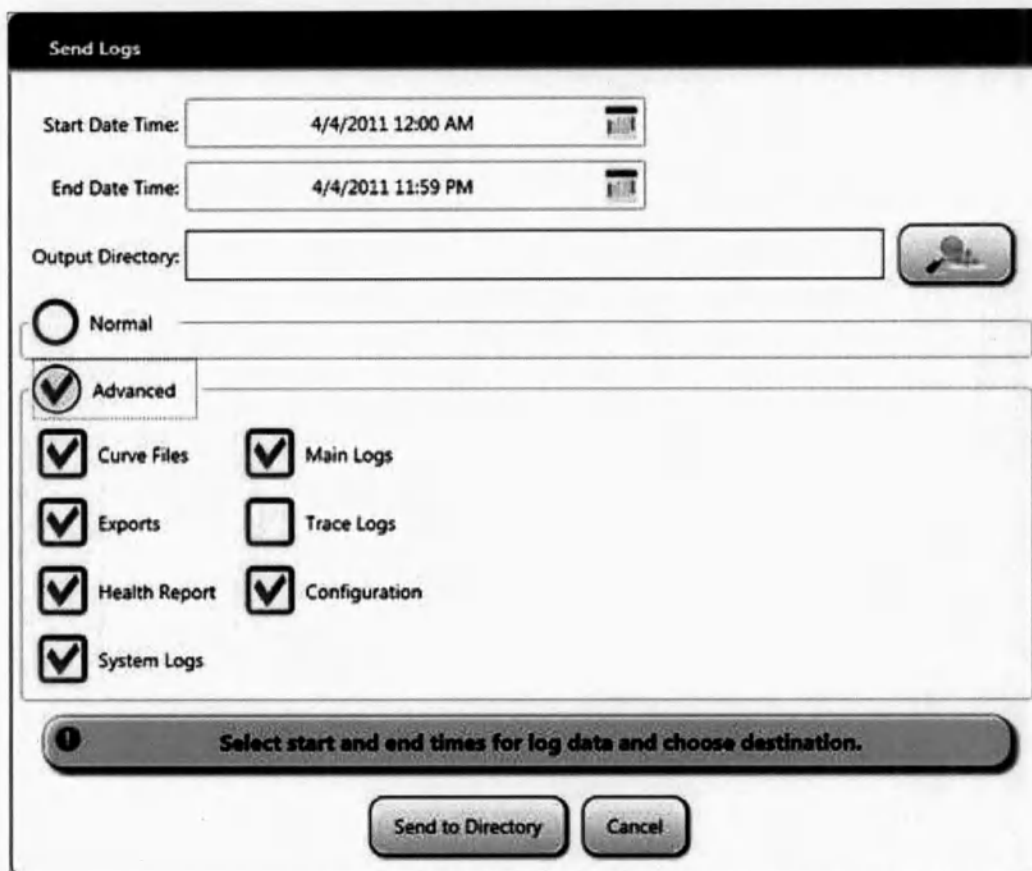


Рисунок 129. Окно «Отправка журналов» — В развернутом виде (Пример)

4. Отметьте категории или снимите отметку в соответствии с инструкцией.
5. Нажмите на кнопку каталога файлов, измените каталог для экспорта и выберите «ОК», если это необходимо.

Откроется каталог, позволяющий изменить желаемое место размещения файла.
6. Выберите «Оправить в каталог» (Send to Directory).

Откроется диалоговое окно подтверждения.
7. В окне подтверждения выберите «Да» (Yes) .

Система выбирает файлы журналов, сжимает их и экспортирует в каталог экспорта. Во время выполнения этого процесса на дисплей выводится панель строки состояния. По окончании задачи открывается диалоговое окно подтверждения.
8. В окне подтверждения выберите «ОК».

Файл появляется в каталоге сохранения, и его имя образуется следующим образом:

PantherLogs_YYYYMMDD_HHMMSS*.gpz

(* Дата и время указывают на время создания файла.)

Удаление загрязненных отходов

При возникновении сообщения об ошибке, извещающем о возможном наличии загрязненных отходов в контейнере для отходов, выполните следующее.

Порядок удаления потенциально загрязненных отходов

1. Выполните одну из следующих операций.
 - Выберите панель строки состояния «Отходы» (Waste) внизу экрана.
 - Выберите кнопку **«Опорожнить емкости для отходов» (Empty Waste)** на экране «Задачи» (Tasks).

Открывается экран «Управление отходами» (Waste Management).

2. Выберите кнопку **«Разблокировать отделение для отходов» (Unlock Waste Bay)**.
3. Полностью выдвиньте ящик для отходов, извлеките контейнер для жидких отходов из ящика и перенесите его в место удаления отходов.
4. Осторожно снимите колпачок бутылки с контейнера для жидких отходов и добавьте в контейнер равный объем 5-7 %-ного раствора гипохлорита натрия.
5. Оставьте раствор гипохлорита натрия в контейнере для жидких отходов на один (1) час, после чего слейте его в слив для грязных жидкостей. Медленно слейте содержимое контейнера для жидких отходов в специально предназначенные слив или емкость.



Предостережение — правильно наклоняйте контейнер для жидких отходов, чтобы отходы не входили в трубки внутри контейнера. При сливе содержимого контейнера пользуйтесь многочисленными ручками.

6. Верните на место колпачок контейнера для жидких отходов.
7. Верните контейнер для жидких отходов на его место в ящике для отходов и сильно нажмите для герметичного соединения фитингов.
8. Осторожно поднимите крышку контейнера для твердых отходов, держа ее только за боковые поверхности. Поместите крышку контейнера для отходов в отделение для отходов.
9. Удалите твердые отходы из системы и вложите пакет в дополнительный пакет для отходов.
10. Снимите пакет для отходов и удалите его согласно правилам лаборатории.

11. Вставьте новый пакет для отходов в контейнер для твердых отходов, не забывая выполнить следующее.
 - Прижмите пакет к внутренней поверхности контейнера для твердых отходов, ровно пригладив материал пакета к стенкам контейнера.
 - Сложите верхнюю часть пакета вокруг внешней части контейнера для твердых отходов.
12. Закройте пакет для отходов, проведя новую крышку для отходов по наружной части пакета, находящейся позади контейнера.
13. Выполните следующие виды контроля для завершения процедуры опорожнения емкостей для отходов.
 - Убедитесь в правильной установке крышки контейнера для отходов на задней части контейнера для твердых отходов.
 - Убедитесь в том, что контейнер для жидких отходов плотно закрыт колпачком и надежно укреплен в ящике.
14. Закройте ящик отделения отходов.

Утерянный наконечник в пробирке с пробой

Если наконечник упал из дозатора проб в пробирку с пробой, программное обеспечение системы автоматически выдает следующее сообщение:

Дозатор проб уронил наконечник в дорожку штатива (X) в пробирку с пробой (Y). Подождите сообщения, указывающего на безопасность открытия правой дверцы шкафа. (Sample pipettor dropped tip in rack lane (X) inside sample tube (Y). Please wait for the message indicating that it is safe to open the right canopy door.)

После непродолжительного времени [менее пяти (5) минут] на дисплей выводится следующее сообщение:

Теперь можно открыть правую дверцу шкафа. Конкретные инструкции по безопасному извлечению наконечника даны в разделе помощи. (Right Canopy door can now be opened. Please refer to help for specific instructions to safely remove the tip.)

После появления этого сообщения выполняйте данные ниже инструкции для безопасного восстановления пробирки, в которой произошла неисправность, чтобы стало возможным извлечение штатива с пробками из отделения проб.

Правила безопасного обращения с наконечником, упавшим в пробирку с пробой.

1. Наденьте новые перчатки.
2. Убедитесь в неподвижности карусели TCR и дозатора проб.
3. Откройте правую дверцу шкафа.

4. Найдите наконечник, упавший в пробирку с пробой. Если найти наконечник невозможно, перейдите к этапу 6.
5. Во избежание перекрестного загрязнения загруженных проб вдавите наконечник в пробирку на наибольшую возможную глубину. Если наконечник не расположен ниже направляющей штанги отделения проб, выгрузить штатив с пробами будет невозможно.
6. Закройте правую дверцу шкафа.
7. На экране «Отделение штативов для проб» (*Sample Rack Bay*) выберите **«Возобновить» (Resume)**.

Пипетирование вскоре возобновится.
8. После завершения пипетирования штатива с пробами, в котором произошла неисправность, удалите этот штатив с пробами (See Выгрузка штативов для проб) и выполните с пробой, в которой произошла неисправность, действия в соответствии с правилами лаборатории.
9. Если проблема сохранится, обратитесь в техническую службу и сообщите подробные сведения о событии и состоянии пробирки с пробой.

Устранение проблем со штрих-кодами

При появлении нечитаемого штрих-кода интерфейс пользователя переключится на экран «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*).

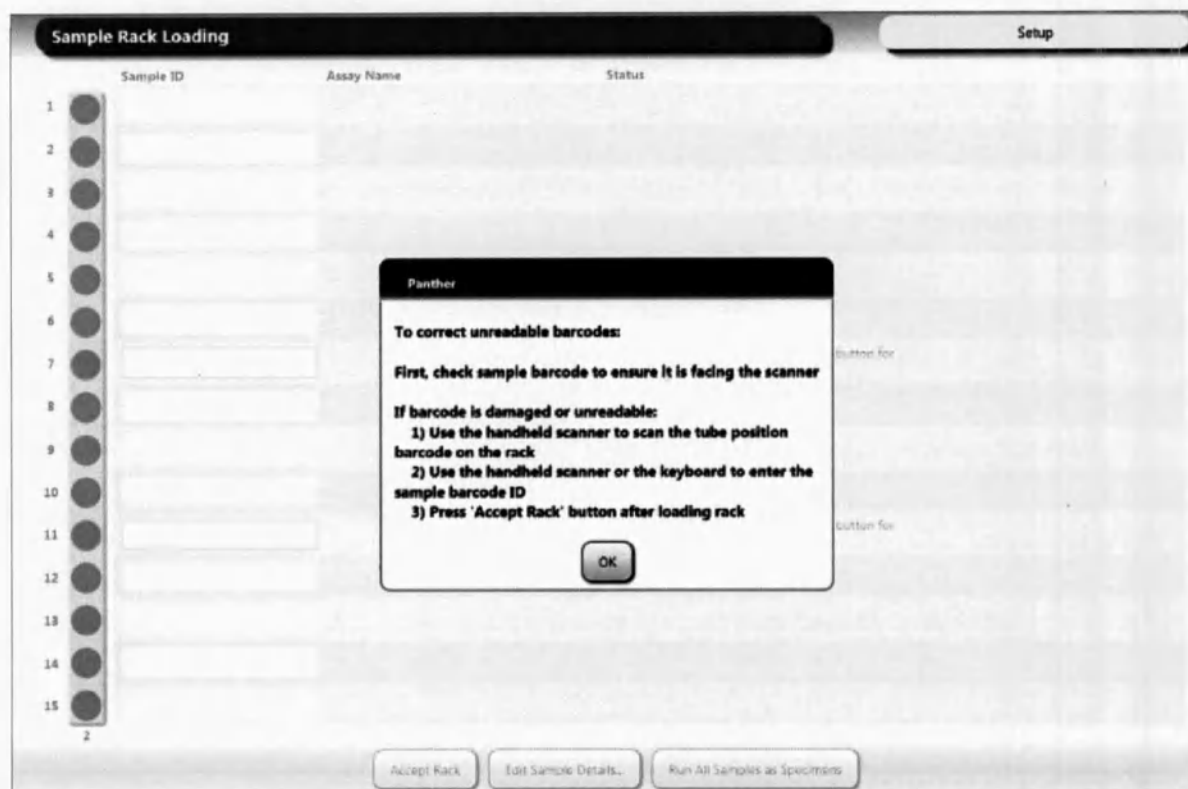


Рисунок 130. Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) при появлении ошибки, связанной со штрих-кодом (Пример)

В такой ситуации оператор может выполнить следующие процедуры.

- Удалите штатив с пробами, замените пробирку с пробой, в которой обнаружена неисправность, и вновь загрузите штатив.
- Извлеките штатив для проб и выполните считывание штрих-кода ручным сканером; See Использование ручного сканера для нечитаемых штрих-кодов).
- Введите идентификатор пробы вручную, пользуясь виртуальной клавиатурой; See Использование виртуальной клавиатуры для нечитаемых штрих-кодов).

Использование ручного сканера для нечитаемых штрих-кодов

Порядок использования ручного сканера штрих-кодов для устранения ошибки

1. Удалите штатив с одной или несколькими неисправными пробирками с образцами. **После удаления штатива с пробами не** закрывайте дверцу отделения проб.
2. С помощью сканера штрих-кодов выполните считывание штрих-кода позиции первой неисправной пробирки с образцом (справа от пробирки с образцом).

Символ штрих-кода появляется в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID) на экране «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading).



Рисунок 131. Экран «Загрузка штативов для проб» (Sample Rack Loading) после сканирования штрих-кода позиции пробирки (Пример)

3. Пользуясь сканером штрих-кодов, выполните считывание штрих-кода неисправной пробирки с образцом.

Информация штрих-кода появляется в поле «Идентификатор пробы» (Sample ID).
4. Повторите действия 2 и 3 со всеми неисправными пробями. Если неисправность затронула несколько повторностей одного образца, изменение идентификатора образца в одной команде на выполнение теста обновит идентификаторы образцов во всех командах на выполнение тестов.
5. Вновь загрузите штатив с пробями.

Использование виртуальной клавиатуры для нечитаемых штрих-кодов

Порядок использования виртуальной клавиатуры для устранения ошибки

1. Удалите штатив с одной или несколькими неисправными пробирками с пробами. **После удаления штатива с пробами не** закрывайте дверцу отделения проб.

2. На экране «Загрузка штативов для проб» (*Sample Rack Loading*) выберите поле «Идентификатор» пробы (**Sample ID**).

На дисплей будет выведена виртуальная клавиатура.

3. Введите идентификатор пробы и выберите «ОК».



В зависимости от конфигурации настройки «Режим ручного ввода штрих-кодов» (**Manual Barcode Entry Mode**) может потребоваться многократный ручной ввод штрих-кодов образцов; см. раздел «Загрузка проб» (продолжение").

4. Повторите действия 1–3 со всеми неисправными пробами. Если неисправность затронула несколько повторностей одного образца, изменение идентификатора образца в одной команде на выполнение теста обновит идентификаторы образцов во всех командах на выполнение тестов.
5. Вновь загрузите штатив с пробами.

Завершение работы не отвечающей на запросы системы

При неисправности системы ее программное обеспечение может не перейти в состояние ошибки надлежащим образом. В таком случае кнопки завершения работы не будут доступны пользователю.

Для правильного перезапуска прибора необходимо отсоединить его от компьютера PANTHER, чтобы безопасно выключить систему.

Порядок выключения системы PANTHER System, не отвечающей на действия оператора

1. Выгрузите из системы все штативы с пробами (See Выгрузка штативов для проб) и всех AR (See Выгрузка аналитических реактивов)).
2. Выключите аппаратную часть прибора выключателем питания, расположенным в его задней левой части.

Программное обеспечение распознает отключение компьютера PANTHER System от прибора. Дождитесь активации кнопки «Завершение работы прибора» (**Instrument Shutdown**) [экран «Выход из системы» (*Logoff*)] или «Завершение работы» (**Shutdown**) [экран «Сообщения» (*Messages*)] (примерно через 1 минуту).

3. На экране «Выход» (*Logoff*) выберите «Завершение работы прибора» (**Instrument Shutdown**) или на экране «Сообщения» (*Messages*) выберите «Завершение работы» (**Shutdown**).

Откроется диалоговое окно подтверждения.

4. Выберите **«Да» (Yes)**, чтобы подтвердить выключение.

Программное обеспечение правильно закроется, и на дисплей будет выведен экран *«Панель рабочего стола» (Desktop Shield)*.

5. На экране *«Панель рабочего стола» (Desktop Shield)* выберите значок выключения.

Компьютер PANTHER надлежащим образом выключится.

6. Для перезапуска системы выполните процедуру *«Запуск системы» (System Startup)* (See *Запуск и завершение работы системы*).

Сменные части

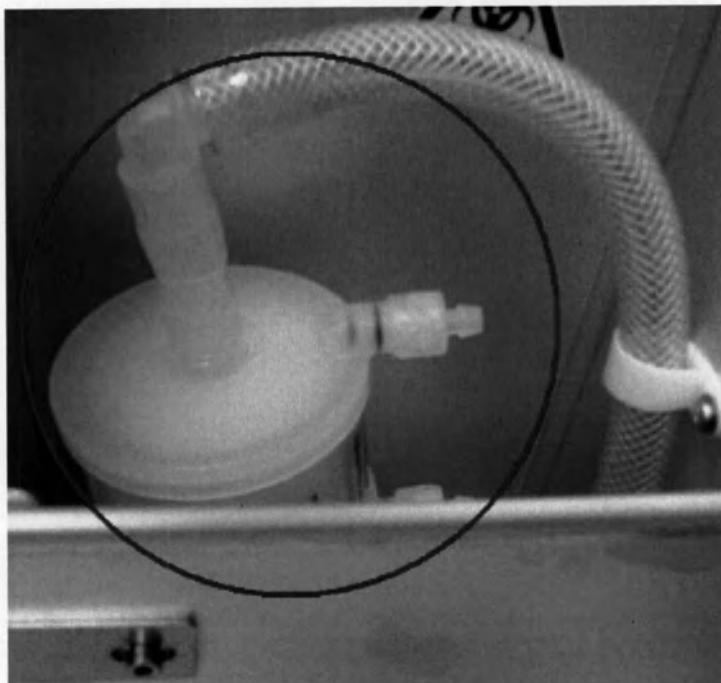
Таблицы и инструкции данного раздела содержат описания сменных частей. При замене частей PANTHER System всегда пользуйтесь надлежащей защитной одеждой.

- Вакуумный фильтр-ловушка
- Колпачки универсальных жидкостей

Замена вакуумного фильтра-ловушки

Порядок замены вакуумного фильтра-ловушки

1. Выключите систему PANTHER System; See *Завершение работы системы*).
2. Откройте ящик для отходов и найдите вакуумный фильтр-ловушку в передней правой части ящика.



3. Потяните вакуумный шланг, соединяющий вакуумный фильтр-ловушку, чтобы освободить верхнее соединение фильтра.



4. Потяните вакуумный фильтр-ловушку, чтобы извлечь его из сливной бутылки.

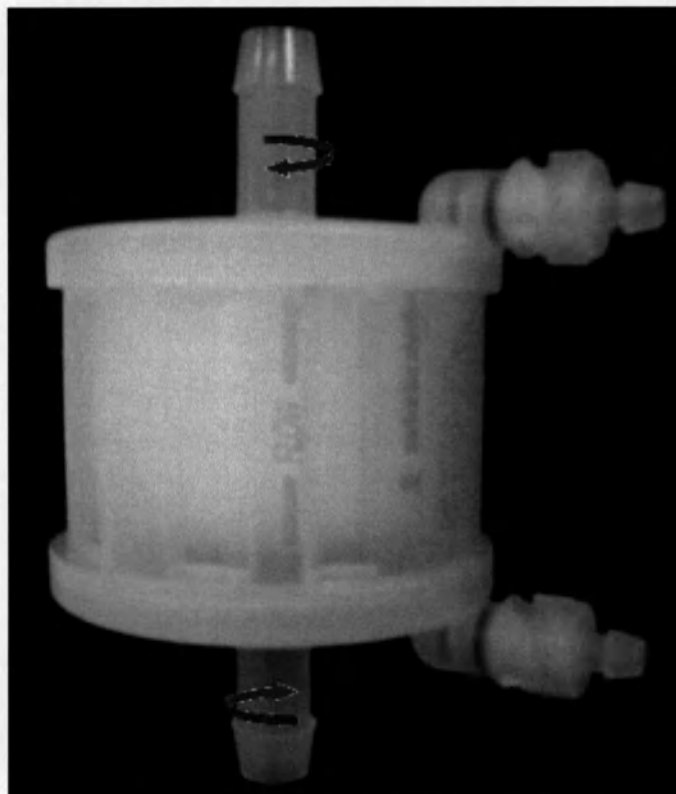


5. Удалите прозрачную резиновую трубку из нижней части вакуумного фильтра-ловушки. Вставьте прозрачную резиновую трубку в нижнюю часть нового вакуумного фильтра-ловушки.

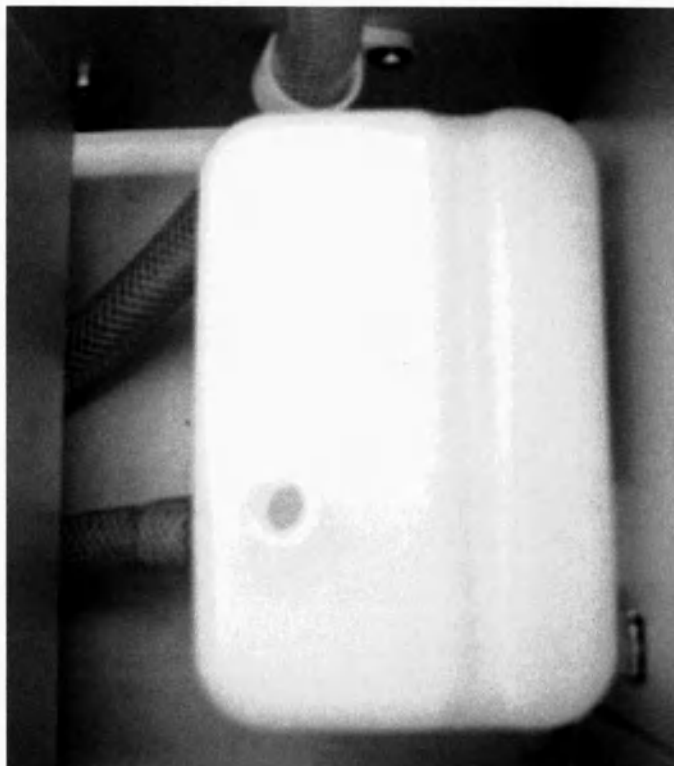


6. Удалите использованный фильтр в отходы по правилам лаборатории.

7. Поверните кнопки нового вакуумного фильтра-ловушки по часовой стрелке в закрытое положение, чтобы убедиться в надежной фиксации фильтра.



8. Присоедините трубку фильтра к сливной бутылке в ящике.



9. Подсоедините вакуумный шланг к верхней части вакуумного фильтра-ловушки.



10. Закройте ящик отделения отходов.
11. Смените перчатки.
12. Запустите систему PANTHER System и выберите значок вакуума на панели состояния (See Панель состояния).
13. Убедитесь в том, что отрицательное давление выше 6 дюймов рт. ст. Если отрицательное давление не достигает 6 дюймов рт. ст., выключите прибор и еще раз проверьте надежность соединений вакуумного фильтра-ловушки.
14. Если после запуска прибора отрицательное давление все еще не достигает 6 дюймов рт. ст., обратитесь в техническую службу.

Замена крышек бутылей для универсальных жидкостей

Порядок замены колпачков бутылей с универсальными жидкостями.

1. Убедитесь в том, что система не находится в состоянии выполнения анализа.
2. Откройте ящик для универсальных жидкостей.

3. Отсоедините быстроразъемный соединитель от колпачка бутылки, в которой произошла неисправность.
4. Удалите бутылку с жидкостью из ящика для жидкостей и поместите ее на чистую поглощающую прокладку на чистой рабочей поверхности.
5. Отвинтите неисправный колпачок с бутылки и удалите его в отходы.
6. Навинтите на бутылку новый колпачок.
7. Верните бутылку в ее правильное положение в ящике для жидкостей.
8. Вновь присоедините соответствующие быстроразъемные соединители к колпачку бутылки с жидкостью.
9. Сориентируйте бутылку так, чтобы белая стрелка над радиочастотной меткой была ниже стрелки на вкладке ящика.
10. Закройте ящик с универсальными жидкостями.



Контрольная карта работы с системой PANTHER System

Проверить состояние прибора и условия в лаборатории

- Проверить влажность в помещении (от 20 % до 85 %)
- Проверить температуру в помещении (от 15 °C до 30 °C)
- Выполните наружный осмотр
- Проверить на наличие протечки

Подготовить рабочее пространство

- Очистить рабочие зоны



Сменить перчатки

Подготовить реактивы

- Распечатать отчет по AR (аналитическим реактивам)
- Выбрать новый или открытый ранее зарегистрированный комплект реактивов, исходя из размера рабочего списка
- Поместить реактивы в инкубатор для подготовки реактивов (RPI)



Сменить перчатки

Выполнить системные задачи PANTHER System

1. Загрузить наконечники

2. Загрузить MTU

Убедиться, что:

- Имеются все 5 маленьких наконечников
- Внутри пробирок нет лишних маленьких наконечников MTU
- Штрих-коды выровнены надлежащим образом, не повреждены и не изменены
- Ножки распределителя не повреждены
- Загружено не более 25 MTU

3. Загрузить универсальные жидкости

- Заменить бутылки, в которых исчерпан запас жидкости
- Проверить надежность крепления всех соединителей

4. Опорожнить емкости для отходов

- Проверить надежность крепления всех соединителей



Сменить перчатки

5. Выполнить техническое обслуживание

- Завершить все запланированные задачи технического обслуживания

6. Заполнить прибор

- Убедиться в наличии всех необходимых ресурсов

7. Загрузить аналитические реактивы

- Снять крышки, убедиться в отсутствии пузырьков воздуха и (или) осадка
- Убедиться в надлежащей установке бутылей
- Удостовериться в том, что видны все штрих-коды
- Загрузить в систему PANTHER System
- Убедиться, что квадрант wTCR и TER соответствует дорожке AR для амплификационного реактива, ферментного реактива, зонда и селекционного реактива

8. Загрузка проб

- Убедиться в точности настроек исследования пробы по умолчанию и в том, что команды на проведение теста доступны посредством LIS
- Установить в штатив калибраторы для каждого загруженного набора AR, при необходимости
- Подтвердить использование правильной пробы надлежащего объема
- Установить пробы в штативы
- Удостовериться в том, что видны все штрих-коды
- Загрузить штативы в систему PANTHER System



Сменить перчатки

Пипетирование и выполнение анализа

Схематическое изображение пробирки для проб изменит цвет:

- Зеленый — проба загружена
- Желтый — идет пипетирование
- Голубой — пипетирование завершено

Наблюдать и контролировать

- По мере необходимости следует загружать наконечники, MTU, дополнительные штативы для проб и аналитические реактивы



Сменить перчатки

Просмотр результатов/управление результатами

- Отправить LIS, при необходимости
- Распечатать отчет о результатах, при необходимости

Выгрузить реактивы (необязательно)

- Закрыть AR и поместить их в место хранения

Выход (необязательно)



Флажки обработки

Таблицы этого приложения содержат описания кодов, появляющихся в результатах в случае возникновения ошибки при выполнении анализа или обработке результатов.

Флажки выполнения анализа

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
APV	Внутренний контроль процесса (Assay Processes Verifier) выявил проблему при выполнении анализа.	Проба недействительна. Контроль должен объявить результат недействительным. Для определения источника ошибки проверьте дополнительные коды выполнения анализа. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ARR	Операция пипетирования аналитических реактивов прервана	Проба недействительна. Штатив с реактивами был удален во время пипетирования или была прервана работа дозатора реактивов. Образцы должны быть исследованы повторно.
CFM	Ошибка исследования начального комплекта контролей из-за аппаратного сбоя.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
CLT	В ходе аспирации в пробирке с пробой был обнаружен сверток.	Проба недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Обратитесь в службу технической поддержки.
CPF	Отсутствие прокола колпачка, что может быть связано с аппаратным обеспечением или проблемой с прокалываемым колпачком.	Проба недействительна. Проверьте колпачок на наличие дефектов. Обратитесь в службу технической поддержки.
DUO	Повтор был протестирован в анализе, установленном только для разработки (Development Use Only).	Только информационное сообщение. Каких-либо действий не требуется.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
FDF1	Отсутствие дозирования масла насосом, что может быть связано с аппаратным обеспечением или нарушенным соединением трубок с жидкостями.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для масла. Обратитесь в службу технической поддержки.
FDF3	Отсутствие дозирования Auto Detect 1 насосом, что может быть связано с аппаратным обеспечением или нарушенным соединением трубок с жидкостями.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для Auto Detect 1. Обратитесь в службу технической поддержки.
FDF4	Отсутствие дозирования Auto Detect 2 насосом, что может быть связано с аппаратным обеспечением или нарушенным соединением трубок с жидкостями.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для Auto Detect 2. Обратитесь в службу технической поддержки.
FW#	Обнаружена ошибка встроенного программного обеспечения. После флажка будет выведен на экран номер с соответствующим устройством.	Обратитесь в службу технической поддержки.
HB	Высокие фоновые значения в люминометре перед дозированием Auto Detect, что может быть связано с аппаратным обеспечением или проблемой в приготовлении реактивов.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
IDF	Отказ дверцы инкубатора.	Обратитесь в службу технической поддержки.
IFF (1-3)	Отказ вентилятора инкубатора 1-3.	Обратитесь в службу технической поддержки.
IHF (1-3)	Отказ нагревателя инкубатора 1-3.	Обратитесь в службу технической поддержки.
IT (1-3)	Температура инкубатора 1-3 за пределами допустимого диапазона.	Обратитесь в службу технической поддержки.
ITF (1-3)	Двойные термисторы инкубатора 1-3 за пределами допустимого диапазона.	Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
IUO	Рабочий список был использован для выполнения анализа, имеющего квалификацию «только для исследовательских целей» и не имеющего разрешения FDA на использование для диагностики in vitro.	Только информационное сообщение. Каких-либо действий не требуется.
LDF	MTU не была прочтена люминометром из-за задержки, что может быть связано с проблемой в аппаратном или программном обеспечении.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
LSF	Отказ фольги нагревателя блока загрузки.	Обратитесь в службу технической поддержки.
LWF	Контейнер для жидких отходов заполнен.	Обратитесь в службу технической поддержки.
M	Штрих-код пробы был введен с клавиатуры (не сканирован).	Только информационное сообщение. Никаких действий не требуется
MFM	Невозможно позиционирование магнита блока магнитного отмывателя.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
MFR	Отсутствие движения магнита магнитного отмывателя.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
ML1	В блоке магнитного отмывателя обнаружен слишком высокий уровень жидкости после первоначальной аспирации.	Проба недействительна. Выполните чистку магнитного отмывателя. Образцы должны быть исследованы повторно. Обратитесь в службу технической поддержки.
ML2	В блоке магнитного отмывателя обнаружен слишком высокий уровень жидкости после дозирования отмывочной жидкости.	Проба недействительна. Выполните чистку магнитного отмывателя. Образцы должны быть исследованы повторно. Обратитесь в службу технической поддержки.
ML3	В блоке магнитного отмывателя обнаружен слишком низкий уровень жидкости после дозирования отмывочной жидкости.	Проба недействительна. Проверьте соединения отмывателя. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
ML5	В блоке магнитного отмывателя обнаружен слишком высокий уровень жидкости после конечной аспирации.	Проба недействительна. Выполните чистку магнитного отмывателя. Образцы должны быть исследованы повторно. Обратитесь в службу технической поддержки.
MT1	В начале цикла отмывки не произошло обнаружения одного или более маленьких наконечников аспираторами магнитного отмывателя. Это может быть связано с проблемой аппаратного обеспечения или дефектом MTU.	MTU недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Если эта проблема возникает постоянно, обратитесь в техническую службу. Перед загрузкой MTU убедитесь, что в них есть маленькие наконечники.
MOS	Блок магнитного отмывателя выведен из эксплуатации.	Выполните чистку магнитного отмывателя. Обратитесь в службу технической поддержки.
NTA	Проба не исследована из-за внутреннего сбоя аппаратного или программного обеспечения.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
NTI	Проба не исследована из-за неустранимой ошибки аппаратного обеспечения.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
NTP	Нет наконечников для дозатора.	Повторите загрузку наконечников для дозатора. Если при появлении этого флажка наконечники дозаторов имеются в ящиках для наконечников, обратитесь в техническую службу.
PCL1	Сбой управления процессом в Auto Detect 1	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PCL2	Сбой управления процессом в Auto Detect 2.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PCO	Сбой проверки управления процессом в мониторе масляного насоса.	Проверьте соединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
PEO	Повтор был протестирован в анализе, установленном только для оценки рабочих параметров.	Только информационное сообщение. Никаких действий не требуется
PFR	Отказ насоса при пипетировании реактива.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PFS	При пипетировании пробы произошел отказ насоса.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PFT	При пипетировании TCR произошел отказ насоса.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PMFR	Невозможность движения дозатора при пипетировании реактива.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PMFS	Невозможность движения дозатора при пипетировании пробы.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PMFT	Невозможность движения дозатора при пипетировании TCR.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
PTF	Невозможность захвата наконечника.	Проба недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Если эта проблема возникает постоянно, обратитесь в техническую службу.
QNS	Объем пробы недостаточен для обработки. Это может быть связано с недостаточным объемом или отказом датчика уровня.	Проба недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Если обнаружится, что объем достаточен, обратитесь в техническую службу.
RBEA	Бутылка амплификационного реактива пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
RBEE	Бутыль ферментного реактива пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор
RBEP	Бутыль реактива-зонда пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор
RBESL	Бутыль избирательного реактива пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор
RBET	Бутыль реактива TCR пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор
RBETR	Бутыль реактива TER пуста.	Набор AR недействителен из-за малого объема в бутылки указанного реактива. Любые тесты, выполняемые с этим набором, недействительны. Повторите исследование недействительных проб с новым набором. Для исследования следующих проб загрузите новый набор
RDFP	RDV выдал сообщение об ошибке во время пипетирования реактива-зонда.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
RDFA	RDV выдал сообщение об ошибке во время пипетирования амплификационного реактива.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
RDFE	RDV выдал сообщение об ошибке во время пипетирования ферментного реактива.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
RDFS	Ошибка проверки дозирования пробы. Если проба имеет флажок ошибки RDFS, ее обработка прекращается.	Проба недействительна. Убедитесь в отсутствии веществ, мешающих анализу, и в достаточности объема в пробирке с пробой. Образец должен быть исследован повторно или взят повторно, если его объем недостаточен.
RDFSЛ	RDV выдал сообщение об ошибке во время пипетирования избирательного реактива.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
RDFT	Ошибка дозирования реактива при дозировании реактива TCR.	MTU недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Обратитесь в службу технической поддержки.
RDFTR	Ошибка дозирования реактива при дозировании реактива TER.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
RT	Дублирующий идентификатор пробы.	Только информационное сообщение. Никаких действий не требуется.
RTL	Потеря наконечника дозатора реактива.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
RUO	Повтор был тестирован в анализе, установленном только для исследовательских целей.	Только информационное сообщение. Никаких действий не требуется.
RVHA	Объем в бутылки амплификационного реактива выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки амплификационного реактива. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
RVHE	Объем в бутылки ферментного реактива выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки ферментного реактива. Обратитесь в службу технической поддержки.
RVHP	Объем в бутылки реактива-зонда выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки реактива-зонда. Обратитесь в службу технической поддержки.
RVHSL	Объем в бутылки избирательного реактива выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки избирательного реактива. Обратитесь в службу технической поддержки.
RVHT	Объем в бутылки реактива TCR выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки реактива TCR. Обратитесь в службу технической поддержки.
RVHTR	Объем в бутылки реактива TER выше ожидаемого.	Убедитесь в правильности установки бутылей с реактивами. Проверьте правильность объема в бутылки реактива TER. Обратитесь в службу технической поддержки.
S	Штрих-код пробы был введен оператором с помощью ручного сканера.	Только информационное сообщение. Никаких действий не требуется.
SID	Автоматически созданный идентификатор образца был автоматически присвоен системой из-за нечитаемости штрих-кода.	Только информационное сообщение. Внесите в идентификатор образца нужные изменения, выполняя указания раздела «Изменение автоматически созданных идентификаторов образцов» (Editing Auto-Generated Sample IDs)
SRR	Пипетирование пробы прервано.	Образец недействителен. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
STL	Потеря наконечника дозатора проб.	Образец недействителен. Обратитесь в службу технической поддержки.
SW	Ошибка сбора данных кинетики или ошибка проверки целостности команды на выполнение теста в базе данных.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
TC	Температура охладителя была за пределами допустимого диапазона при обработке MTU.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
TD	Термометр Detect зарегистрировал слишком высокую температуру при входе MTU в люминометр.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
TRC	Во время обработки MTU обнаружено колебание температуры отделения реактивов.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
TLS	Температура блока загрузки была за пределами допустимого диапазона при обработке MTU.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
UMTU	В люминометр была помещена неожиданная MTU.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
URM2	Нечитаемый штрих-код MTU перед входом в люминометр.	MTU недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
VACF	Отказ вакуумной системы.	Рабочий список или группа с контролями недействительны. Обратитесь в службу технической поддержки.
VVFS	Контроль объема TCR с пробой дал слишком низкое или слишком высокое значение.	Образец недействителен. Образец должен быть исследован повторно или взят повторно, если его объем слишком мал. Перед загрузкой проверьте, соответствует ли требованиям объем каждого образца.

Таблица 99. Флажки выполнения анализа

Код	Описание	Значение
VVFT	Контроль объема TCR дал слишком низкое или слишком высокое значение. Это может быть связано с проблемой аппаратного обеспечения или пузырьками в TCR.	Образец недействителен. Перед загрузкой реактивов убедитесь, что в них нет пузырьков. Обратитесь в службу технической поддержки.

Флажки обработки результатов

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
a	Кинетический профиль недействителен. Ошибка вычисления результата при построении кривой быстросзатухающего сигнала анализируемого вещества.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
af	Кинетический профиль недействителен. Значение послекинетической поправки для быстросзатухающего сигнала анализируемого вещества находится за пределами допустимого диапазона.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
afc	Значение послекинетической поправки для быстросзатухающего сигнала превышает максимальное пороговое значение для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ag	Кинетический профиль недействителен. Значение послекинетической поправки для RLU медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества находится за пределами допустимого диапазона калибратора или контроля.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
agc	Значение послекинетической поправки для медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества превышает максимальное пороговое значение для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
arl	Кинетический профиль недействителен. Значение коэффициента детерминации для кривой быстрозатухающего сигнала меньше минимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ash	Кинетический профиль недействителен. Угол наклона кривой быстрозатухающего сигнала анализируемого вещества превышает максимальный порог для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
asl	Кинетический профиль недействителен. Угол наклона кривой медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества меньше минимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
b	Кинетический профиль недействителен. Кривая, полученная для медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества, недействительна.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
brl	Кинетический профиль недействителен. Значение коэффициента детерминации для кривой медленнозатухающего сигнала меньше минимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
bsh	Кинетический профиль недействителен. Угол наклона кривой медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества превышает максимальный порог для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
bsl	Кинетический профиль недействителен. Угол наклона кривой медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества меньше минимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ch	Контрольное суммарное значение RLU превышает максимальный порог.	Результаты исследования контроля и связанных с ним проб недействительны. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ci	Кинетический профиль контроля недействителен.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
cl	Контрольное значение RLU меньше минимального порога для данного анализа.	Результаты исследования контроля и связанных с ним проб недействительны. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
cv	Программное обеспечение сообщило об ошибке интерпретации результатов.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
e	Программное обеспечение сообщило об ошибке обработки результатов.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
f	Все пробы в рабочем списке недействительны вследствие нескольких ошибок калибраторов или нескольких недействительных кинетических профилей.	Пробы недействительны. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
fa	Среднее значение RLU быстрозатухающего сигнала калибратора находится за пределами допустимого диапазона.	Повторное исследование калибратора недействительно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
fb	Кинетический профиль недействителен. Коэффициент направленности для данного анализа находится за пределами допустимого диапазона.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
fe	Недействительный или неопределенный кинетический профиль. Результат анализа медленнозатухающего сигнала достоверен, а результат анализа быстрозатухающего сигнала неоднозначен.	Результаты анализа медленнозатухающего сигнала неоднозначны. Образцы должны быть собраны повторно и (или) исследованы повторно.
fge	Недействительный или неопределенный кинетический профиль. Результаты анализа как медленнозатухающего сигнала, так и быстрозатухающего сигнала неоднозначны.	Результаты неоднозначны. Образцы должны быть собраны повторно и (или) исследованы повторно.
fl	Программное обеспечение сообщило об ошибке интерпретации результатов.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
g	Кривая медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества калибратора лежит за пределами допустимого диапазона.	Повторное исследование калибратора недействительно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ga	Среднее значение RLU медленнозатухающего сигнала анализируемого вещества калибратора находится за пределами допустимого диапазона.	Повторное исследование калибратора недействительно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ge	Недействительный или неопределенный кинетический профиль. Результат анализа быстрозатухающего сигнала достоверен, а результат анализа медленнозатухающего сигнала неоднозначен.	Проба недействительна. Образцы должны быть собраны повторно и (или) исследованы повторно.

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
ic	Кинетический профиль образца недействителен.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
m	Кинетический профиль образца недействителен. Суммарное значение RLU образца слишком рано достигло максимума для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
n	Кинетический профиль образца недействителен. Суммарное значение RLU образца меньше минимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
p	Программное обеспечение сообщило об ошибке выполнения анализа.	Проба недействительна. Для получения дополнительной информации см. коды обработки результатов и коды выполнения анализа. Обратитесь в службу технической поддержки.
pn	Кинетический профиль отрицательного калибратора недействителен. Пик RLU был достигнут слишком рано или слишком поздно.	Повторное исследование калибратора недействительно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
pp	Кинетический профиль положительного калибратора недействителен. Пик RLU был достигнут слишком рано или слишком поздно.	Повторное исследование калибратора недействительно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
r	Суммарное значение RLU больше максимального порога для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
sl	Кинетический профиль недействителен. Наклон кинетической кривой находится за пределами допустимого диапазона для данного анализа.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 100. Флажки обработки результатов

Код	Описание	Значение
sp	Кинетический профиль недействителен. В кинетическом профиле обнаружен пик.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
t	Суммарное значение RLU пробы лежит за пределами допустимого диапазона для данного анализа.	Проба недействительна. Образцы должны быть исследованы повторно. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ta	Программное обеспечение сообщило об ошибке вычисления по кинетическому алгоритму	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
ts	Программное обеспечение сообщило о недействительности вычисления по кинетическому алгоритму.	Проба недействительна. Обратитесь в службу технической поддержки.
ub	Программное обеспечение сообщило об ошибке контроля пользователя в группе с контролями	Результаты исследования контроля и связанных с ним проб недействительны. Обратитесь в службу технической поддержки.
x	Один или несколько контролей объявлены недействительными, в связи с чем недействительны все образцы, обрабатываемые в настоящее время в данном рабочем списке.	Результаты исследования контроля и связанных с ним образцов недействительны. Для получения дополнительной информации см. коды обработки результатов и коды выполнения анализа. Обратитесь в службу технической поддержки.
z	Кинетический профиль недействителен. По крайней мере для одного из интервалов кинетической кривой суммарное значение RLU было нулевым.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.
ze	Кинетический профиль пробы недействителен.	Проба недействительна. Проверьте места присоединения трубок для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки.



Идентификатор сообщения

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00001	Инициализация документ был успешно завершен. (Initialize instrument has been finished successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00002	Инструмент инициализация не удалась (Instrument initialization has failed.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Программное обеспечение PANTHER System не было загружено надлежащим образом. - Штативы для реактивов или проб были загружены в систему во время ее запуска. - Дверцы и ящики не были закрыты полностью. - Программное обеспечение запущено прежде, чем был готов прибор.	Извлеките все штативы и закройте все дверцы и ящики. При необходимости завершите работу программного обеспечения и после включения прибора подождите 20 секунд, прежде чем повторно запускать программное обеспечение на панели рабочего стола. Если ошибка не устраняется, завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00003	Удалите все стеллажи и закройте все ящики и двери, чтобы продолжить инициализацию. (Remove all racks and close all drawers and doors in order to continue initialization.)	Загружен штатив для реактивов или проб либо открыт ящик и/или дверца.	Извлеките штативы из отделений проб и реактивов. Закройте все ящики и дверцы. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00004	Файл {0} отсутствует или поврежден. (File {0} is missing or it is corrupted.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00010	MTU выгрузки не началось. Отходы ящик открыт или не заблокирован.	Ящик отделения отходов открыт либо его невозможно заблокировать.	Плотно закройте ящик отделения отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00011	MTU выгрузки не началось. Вакуумный насос не включен. (MTU unload not started. Vacuum pump not on.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Соединитель бутылки для жидких отходов не подсоединен надлежащим образом. • Возможно, что вакуумный насос неисправен.	Откройте ящик отделения отходов и убедитесь, что контейнер для жидких отходов надежно закреплен, а его крышка герметично закрыта. Посмотрите, нет ли жидкости в вакуумном фильтре. Обратитесь в службу технической поддержки для получения дополнительной помощи.
257.000.00012	MTU выгрузки не началось. Недостаточное давление вакуума. (MTU unload not started. Insufficient vacuum pressure.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Соединитель бутылки для жидких отходов не установлен надлежащим образом либо подсоединен негерметично. • Вакуумный насос неисправен.	Убедитесь, что бутылку для жидких отходов фиксирована в ящике и что ее крышка плотно закрыта. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00013	MTU выгрузки не началось. Универсальный ящик не закрывается. (MTU unload not started. Universal Drawer not closed.)	Ящик для универсальных жидкостей открыт либо не заблокирован.	Откройте ящик для универсальных жидкостей до конца и затем полностью закройте его. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00014	MTU выгрузки не началось. Жидкие отходы полным объеме. (MTU unload not started. Liquid Waste full.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Контейнер для жидких отходов заполнен. • Датчик бутылки для жидких отходов неисправен.	Проверьте объем контейнера для жидких отходов. Если бутылка заполнена, опорожните емкости для отходов согласно указаниям, приведенным в руководстве оператора. Если бутылка не заполнена, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00015	MTU выгрузки не началось. MTU отходов сумке нет. (MTU unload not started. MTU waste bag not present)	Пакет для твердых отходов отсутствует либо не обнаруживается датчиком.	Убедитесь, что пакет для отходов и крышка для отходов размещены надлежащим образом. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00016	Нет MTU было обнаружено, разгрузка значение MTU завершена. (No MTU was detected, unloading of MTUs is completed.)	N/A	Никаких действий не требуется

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00017	1 MTU был выгружен, выгрузка значения MTU завершена. (1 MTU was unloaded, unloading of MTUs is completed.)	N/A	Никаких действий не требуется
257.000.00018	1 MTU был выгружен, выгрузка значения MTU завершена. (1 MTU was unloaded, unloading of MTUs is completed.)	N/A	Никаких действий не требуется
257.000.00030	Грунтовка не был запущен, потому что не хватает значения MTU в очередь ввода. {0} необходимы, но только {1} имеются. (Priming was not started because there are not enough MTUs in the Input Queue. {0} are required but only {1} are available.)	Количество требуемых MTU во входной очереди ниже минимального уровня.	Загрузите дополнительные MTU и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00031	Недостаточный объем твердых отходов для грунтования. (Insufficient Solid Waste capacity for priming.)	Объем емкостей для отходов недостаточен для завершения заполнения.	Опорожните емкости для отходов и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00032	Недостаточный объем жидких отходов для грунтования. (Insufficient Liquid Waste capacity for priming.)	Объем емкостей для отходов недостаточен для завершения заполнения.	Опорожните емкости для отходов и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00033	Премьер не начался, потому что оставшееся количество тестов: {0} меньше, чем минимальное количество тестов: {1}. (Prime not started because the remaining number of tests: {0} is smaller than the minimum number of tests: {1}.)	Запас жидкостей недостаточен для завершения заполнения.	Заменить бутылку, в которой исчерпан запас жидкости, и повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00034	Премьер не запускается. Не все бутылки были загружены на универсальной жидкости Kit A. (Prime not started. Not all bottles have been loaded for Universal Fluid Kit A.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Возможно, что отсутствует бутылка (бутылки) в наборе универсальных жидкостей A. - Возможно, что бутылка (бутылки) сместилась при закрывании ящика. - Бутылка не обнаруживается датчиком.	Проверьте состояние ящика для жидкостей на экране «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay). Загрузите отсутствующую бутылку (бутылки) или вращайте все смещенные бутылки до тех пор, пока они не будут надлежащим образом идентифицированы системой. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00035	Премьер не запускается. Не все бутылки были загружены на универсальный комплект жидкости B. (Prime not started. Not all bottles have been loaded for Universal Fluid Kit B.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Возможно, что отсутствует бутыл (бутыли) в наборе универсальных жидкостей B. - Возможно, что бутыл (бутыли) сместилась при закрывании ящика. - Бутыл не обнаруживается датчиком.	Проверьте состояние ящика для жидкостей на экране «Отделение универсальных жидкостей» (Universal Fluid Bay). Загрузите отсутствующую бутыл (бутыли) или вращайте все смещенные бутыл до тех пор, пока они не будут надлежащим образом идентифицированы системой. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00036	Премьер не запускается. Bleach бутылка не загружен. (Prime not started. Bleach bottle is not loaded.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Возможно, что отсутствует бутыл с NaOCl. - Бутыл не обнаруживается датчиком.	Загрузите или повторно загрузите бутыл с NaOCl. Убедитесь, что ручка бутыл указывает на центр ящика для жидкостей. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00037	Премьер не запускается. Недостаточная испытания в универсальный комплект жидкости A. (Prime not started. Insufficient tests in Universal Fluid Kit A.)	Имеющийся объем жидкостей набора A недостаточен для завершения заполнения.	Замените набор для жидкостей A и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00038	Премьер не запускается. Недостаточная испытания в универсальный комплект жидкости В. (Prime not started. Insufficient tests in Universal Fluid Kit B.)	Имеющийся объем жидкостей набора В недостаточен для завершения заполнения.	Замените набор для жидкостей В и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00039	Премьер не запускается. Недостаточная испытания в Bleach бутылку. (Prime not started. Insufficient tests in the Bleach bottle.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Недостаточный объем реактива в бутылки. • Датчиком обнаруживается пустая бутылка с NaOCl.	Убедитесь, что бутылка с NaOCl заполнена до линии минимального наполнения, и что плавающий датчик не находится на дне бутылки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00040	Премьер не запускается. Отходы ящик не заблокирован. (Prime not started. Waste Drawer not locked.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Открыт ящик отделения отходов. • Датчик не работает надлежащим образом.	Плотно закройте ящик отделения отходов и повторно запустите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00041	Премьер не запускается. Универсальный ящик жидкости не закрыта. (Prime not started. Universal Fluids Drawer not closed.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Ящик для универсальных жидкостей открыт. • Датчик не работает надлежащим образом.	Плотно закройте ящик для универсальных жидкостей и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00042	Не удалось установить параметры для умыывания Mag; люминометр и вывода очереди. (Failed to set parameters for the Mag Washes, Luminometer and Output Queue.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00043	Премьер не запускается. Инвентаризации отходов не является допустимым. (Prime not started. Waste inventory is not valid.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Имеющийся объем емкостей для отходов недостаточен для завершения заполнения. - Запас является недействительным вследствие проблем аппаратного обеспечения.	Опорожните емкости для отходов надлежащим образом и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00044	Премьер не запускается. Универсальный инвентарь жидкости не является допустимым. (Prime not started. Universal Fluids inventory is not valid.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Имеющийся объем жидкостей недостаточен для завершения заполнения. - Возможно, что отсутствует бутыль. - Бутыль не обнаруживается датчиком. - Истек срок стабильности жидкости.	При необходимости попытайтесь решить проблему с набором жидкостей и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00045	Премьер не запускается. Давление Вакуумный насос не находится в диапазоне. (Prime not started. Vacuum pump pressure is not in range.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Соединитель бутылки для жидких отходов не установлен надлежащим образом либо подсоединен негерметично. • Вакуумный насос неисправен.	Убедитесь, что бутылка для жидких отходов фиксирована в ящике и что ее крышка плотно закрыта. При возможности повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00046	Запланированные премьер был отменен, потому что государство не готово или установки. (Scheduled prime has been cancelled because the state was not Setup or Ready.)	В момент планирования заполнения система не находилась в надлежащем состоянии.	При возможности запустите заполнение вручную.
257.000.00050	Минимальная требуемая активных каналов в Mag моет {0}, но только {1} являются активными. (Minimum required of active channels in the Mag Washes is {0} but only {1} are active.)	Магнитныйотмыватель, которого касается данная проблема, не прошел проверки LLS.	При возможности выполните задачу технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Повторите заполнение для проверки эффективности процедуры. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00051	Mag Wash станции {0} не работает во время заливки. (Mag Wash Station {0} is out of service during priming.)	Во время заполнения произошла ошибка магнитного отмывателя.	При возможности выполните задачу технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Повторите заполнение для проверки эффективности процедуры. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00052	Калибровка датчиков для люминометр канал {0} успешно выполнены. (Sensor calibration for Luminometer channel {0} was successfully executed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00053	Калибровка датчиков для выходного буфера очереди линия была успешно выполнена. (Sensor calibration for Output Queue buffer line was successfully executed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00054	Калибровка датчиков для вывода линий отбеливатель Очередь была успешно выполнена. (Sensor calibration for Output Queue bleach line was successfully executed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00055	Не удалось выполнить калибровку датчика для люминометра канал {0}. (Could not execute sensor calibration for Luminometer channel {0}.)	Ошибка люминометра во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00056	Премьер не удалось. Выходной очереди калибровки отказа для отключения буфера. (Prime failed. Output Queue calibration failure for Deactivation Buffer.)	Ошибка выходной очереди во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00057	Премьер не удалось. Выходной очереди калибровки неудача Bleach. (Prime failed. Output Queue calibration failure for Bleach.)	Ошибка выходной очереди во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00058	Люминометр премьер операция была завершена успешно. (Luminometer prime operation was finished successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00059	Маг моет премьер операция была завершена успешно. (Mag Washes prime operation was finished successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00060	Выходная очередь премьер-операция была завершена успешно. (Output Queue prime operation was finished successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00061	Премьер не смог с люминометр ошибок. (Prime failed with Luminometer errors.)	Ошибка люминометра во время заполнения.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00062	Премьер не смог с ошибками Mag Wash. (Prime failed with Mag Wash errors.)	Во время заполнения произошла ошибка магнитного отмывателя.	При возможности выполните задачу технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Повторите заполнение для проверки эффективности процедуры. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00063	Премьер не смог с ошибками выходной очереди. (Prime failed with Output Queue errors.)	Во время заполнения произошла ошибка выходной очереди.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00064	Грунтовка закончил, с ошибками. (Priming has finished, with errors.)	См. сопутствующее(-ие) сообщение(-ия) для определения причины.	Исправьте все ошибки и повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00065	Грунтовка закончил, с ошибками. (Priming has finished, with errors.)	См. сопутствующее(-ие) сообщение(-ия) для определения причины.	Исправьте все ошибки и повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00066	Нефть бутылки и / или бутылку B был обнаружен как пустой или был отключен во время заливки. (Oil bottle A and/or bottle B was detected as empty or was disconnected during priming.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Соединитель бутылки для масла не подсоединен надлежащим образом. • Датчик масла неисправен.	Убедитесь, что в бутылках для масла имеется масло, и что все соединители надежно закреплены. Повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00067	Аспиратор числа {1} на Mag Wash {0} не имеет triplet настоящее время. (Aspirator number {1} on Mag Wash {0} does not have a triplet present.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • В MTU отсутствует маленький наконечник. • Маленький наконечник упал после захвата.	Перед загрузкой проверьте MTU и убедитесь, что они содержат необходимое количество маленьких наконечников. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00068	Аспиратор числа {1} на Mag Wash {0} засорен. Повторите грунтовки. Если ошибка повторится, запустите Mag отмыть. (Aspirator number {1} on Mag Wash {0} is clogged. Repeat priming. If error reoccurs, run Mag Wash Clean.)	Закупорка аспиратора.	Повторите заполнение. Если эта же ошибка повторяется вновь, при возможности выполните задачу технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя (см. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00070	Не удалось установить Dispose и ODV ☐ параметры для вывода очереди. (Could not set Dispose and ODV parameters for the output queue.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00080	Автоматическая калибровка Автоопределение 1 насос не удалось во время заливки. (Automatic calibration of the Auto Detect 1 pump failed during priming.)	Ошибка насоса для реактива Auto Detect 1 во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00081	Автоматическая калибровка Автоопределение 1 насос успешно выполнен в течение премьер. (Automatic calibration of the Auto Detect 1 pump executed successfully during prime.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00082	Автоматическая калибровка Автоопределение 2 насоса не удалось во время заливки. (Automatic calibration of the Auto Detect 2 pump failed during priming.)	Ошибка насоса для реактива Auto Detect 2 во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00083	Автоматическая калибровка Автоопределение 2 насоса успешно выполнен в течение премьер. (Automatic calibration of the Auto Detect 2 pump executed successfully during prime.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00084	Автоматическая калибровка масляного насоса не удалось во время заливки. (Automatic calibration of the Oil pump failed during priming.)	Ошибка насоса для масла во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00085	Автоматическая калибровка масляного насоса успешно выполнен в течение премьер. (Automatic calibration of the Oil pump executed successfully during prime.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
257.000.00086	Автоматическая калибровка насоса промывочного буфера не удалось во время заливки. (Automatic calibration of the Wash Buffer pump failed during priming.)	Ошибка насоса для отмывочного раствора во время калибровки.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Повторите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
257.000.00087	Автоматическая калибровка промывочного буфера успешно выполнен в течение премьер. (Automatic calibration of the Wash Buffer executed successfully during prime.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00090	Установлено значение коэффициента калибровки люминометра, равное {0}. (Luminometer calibration factor set to {0}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
257.000.00091	Не удалось задать значение коэффициента калибровки люминометра, равное {0}. (Failed to set Luminometer calibration factor to {0}.)	Ошибка инициализации системы.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00001	Пипетки координаты успешно загружены на полосу / позиции {0} {1}. (Pipettor coordinates successfully downloaded for lane/ position {0} on {1}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
258.000.00002	Отходы ящик не может быть заблокирован. (Waste drawer could not be locked.)	Ящик отделения отходов не закрыт надлежащим образом.	Плотно закройте ящик отделения отходов и повторно запустите заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00003	Отходы ящик не может быть разблокирован. (Waste drawer could not be unlocked.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Ящик отделения отходов не закрыт надлежащим образом. - Дефект запирающего механизма.	Удерживайте ящик при его разблокировании. Если ящик разблокировать не удалось, завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00004	Пипетки координаты комплекта в полосе {0} не может быть загружен. В комплект не могут быть использованы. Пожалуйста, перезагрузите компьютер и загрузите комплект. (The pipettor coordinates for the kit in lane {0} could not be downloaded. The kit cannot be used. Please restart the system and reload the kit.)	Системная ошибка, либо в прибор был загружен ненадлежащий набор.	Перезапустите систему и повторно загрузите штатив для реактивов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
258.000.00005	Пипетки координаты образца стойке в полосе {0} не может быть загружен. Стойка не может быть пипеткой. (The pipettor coordinates for sample rack in lane {0} could not be downloaded. The rack cannot be pipetted.)	Системная ошибка.	Перезапустите систему и повторно загрузите штатив для проб. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00008	Пример стойки фиксатора нет в полосе {1}. (Sample Rack retainer not present in lane {1}.) Не для использования с Procleix анализа.	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Фиксатор штатива для проб отсутствует. • Возможно, что поврежден, смещен или загрязнен штрих-код фиксатора проб.	Поместите фиксатор проб на штатив для проб. Если фиксатор установлен надлежащим образом, очистите штрих-код на фиксаторе проб 70 % этиловым спиртом или 70 % изопропиловым спиртом. Если проблема сохраняется, возьмите другой фиксатор и обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00009	Стойка Ошибка загрузки. Сканер штрих-кода не удалось сосредоточиться на полосе {0} {1}. (Rack loading error. Barcode Scanner failed to focus on lane {0} in the {1}.)	Штатив для проб загружен прежде, чем сканер штрих-кодов был наведен на дорожку, или штатив был загружен на неверную дорожку.	Вытяните наружу штатив для проб и повторно загрузите его на правильную дорожку после того, как начнет мигать зеленым цветом светодиодный индикатор дорожки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00010	{0} дверь открыта. Пожалуйста, закройте {0} дверь. (The {0} door is open. Please close the {0} door.)	Дверца открыта либо имеется дефект механизма дверцы.	Надлежащим образом закройте все дверцы. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
258.000.00011	Не могу открыть ящик отходов в текущем состоянии. (Cannot unlock waste drawer in current state.)	Текущее состояние системы не позволяет разблокировать ящик отделения отходов.	Подождите, пока не будет доступна функция разблокировки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00012	Отходы мешок отсутствует. Загрузите пустой мешок мусора. (Waste bag is missing. Load an empty waste bag.)	Пакет для твердых отходов отсутствует либо не обнаруживается датчиком.	Убедитесь, что пакет для отходов размещен надлежащим образом и прилегает к стенкам. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00013	Блокировка или укладки значение MTU во входной очереди не удалось. (Locking or stacking of the MTUs in the Input Queue failed.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • MTU не были загружены надлежащим образом. • Образовался «затор» из MTU во входной очереди.	Разблокируйте ящик для MTU, откройте его и проверьте расположение MTU. Убедитесь, что все MTU загружены надлежащим образом. Закройте ящик. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
258.000.00014	Не удалось загрузить параметры высоты заполнения для набора на дорожке {0}. Набор не подлежит использованию. Перезапустите систему и повторно загрузите набор. (The fill height parameters for the kit in lane {0} could not be downloaded. The kit cannot be used. Please restart the system and reload the kit.)	Системная ошибка, либо в прибор был загружен ненадлежащий набор.	Перезапустите систему и повторно загрузите штатив для реактивов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00015	Не удалось загрузить второй набор параметров высоты заполнения для {0} из набора {1}. Система выполнит попытку использования первого набора. (The second set of fill height parameters for {0} from kit {1} could not be downloaded. System will try to use the first set.)	Системная ошибка, либо в прибор был загружен ненадлежащий набор.	Система выполнит попытку использования первого набора параметров. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
258.000.00016	Отказ программного обеспечения во время загрузки данных. Повторите загрузку или перезапустите систему. (Software failure during data download. Please retry loading or restart the system.)	Проблема целостности базы данных.	Повторите загрузку или перезапустите систему. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00001	Резка процесс MTU = {0} в {1} (ID = {2}). {3} (Cutting process of MTU={0} at {1} (ID={2}).{3}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00002	Анализ обработки была прервана из-за фатальной ошибки. Система будет сброшена. (Assay processing was aborted due to a fatal error. System will be reset.)	Неустраняемая системная ошибка.	Выполните перезапуск системы, если это не произошло автоматически. Завершите работу системы и повторно запустите ее, если перезапуск не удался либо система не отвечает. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00003	MTU введение приостановлено в связи с {0}. (MTU introduction paused due to {0}.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Задержка обработки, вызванная другой ошибкой – см. сопутствующее(-ие) сообщение(-ия) для определения причины. - Ошибка программного обеспечения системы.	Если это возможно, следует отреагировать на все сопутствующие сообщения, и затем продолжить. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00004	MTU введение возобновились. (MTU introduction resumed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00005	Не удалось возобновить введение значение MTU в связи с {0}, но {1}. (Couldn't resume introducing MTUs due to {0}, though {1}.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Задержка обработки, вызванная другой ошибкой – см. сопутствующее(-ие) сообщение(-ия) для определения причины. - Ошибка программного обеспечения системы.	Если это возможно, следует отреагировать на все сопутствующие сообщения, и затем продолжить. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00006	Не удастся управлять {0} (ID = {1}) от {2}. (Couldn't manage {0} (ID= {1}) from {2}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00007	Готовые обработки MTU = {0}. (Finished processing of MTU={0}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00008	Перешли на режим обработки {0} и состояние {1} и {2} неисправен. (Switched to processing mode {0} and state {1} as {2} is faulty.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00009	Перешли на режим обработки {0} и состояние {1} и {2} в порядке. (Switched to processing mode {0} and state {1} as {2} is ok.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00010	Didn't change current processing mode {0} to {1} for device {2}. (Didn't change current processing mode {0} to {1} for device {2}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00011	Неожиданный штрих MTU. Образцы {3} пострадали. MTU {0} имеет различные штрих-кода: {1}, а {2}! (Unexpected MTU barcode. Samples {3} were affected. MTU {0} has a different barcode: {1} instead of {2}!)	Штрих-код MTU отклеился или поврежден.	Проверьте все MTU перед загрузкой и убедитесь, что все штрих-коды находятся на месте и не повреждены. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00012	MTU = {0} имеет штрих-кода {1} (образцы = {2}). (MTU={0} has barcode {1} (samples={2}).)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00013	Невозможно читать штрих-код MTU {0}. (Unable to read barcode of MTU {0}.)	Штрих-код MTU отклеился или поврежден.	Проверьте все MTU перед загрузкой и убедитесь, что все штрих-коды находятся на месте и не повреждены. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00014	SID {0} {1} анализ недействительными из-за Магнитная станция Wash LLD сбой в стойке полосу {2}, стойкой позиции {3}. Value = {4}, индекс = {5}, MotorPos = {6}. (SID {0}, {1} assay invalid due to Magnetic Wash Station LLD failure in rack lane {2}, rack position {3}. Value={4}, Index={5}, MotorPos={6}.)	Ошибка определения уровня жидкости в магнитном отмывателе при выполнении анализа.	Выполните повторное исследование проб(-ы), которых(-ой) касается данная проблема. Дождитесь завершения выполнения анализа. Выполните процедуру технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя, когда система находится в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Заполните прибор для проверки эффективности очистки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00015	Готовые обработки MTU = {0}. Все испытания завершены заказов. (Finished processing of MTU={0}. All Test Orders completed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00016	Инструмент инициализации. (Instrument initialized.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00017	Установка набора параметров для {0} не удалось. (Setting parameter sets for {0} failed.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00018	Начало анализа переработки на {0}. (Start of assay processing at {0}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00019	Нет внедрение новых MTU в цикле {0}. (No introduction of new MTU in cycle {0}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00020	Новые испытания для обработки. (New tests to process.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00021	Нет тестов, чтобы обработать. (No tests to process.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00022	Недостаточно масла обойтись. (Insufficient Oil dispensed.)	Oil dispense failure. Check any accompanying message for possible cause of failure. Possible causes of failure: • Oil Pump failure • Empty Oil Bottle or improper bottle connection • Associated hardware failure	Retest affected sample(s). Wait for assay processing completion and ensure the Oil volume and bottle connection are intact. If the problem persists, contact Novartis Diagnostics Technical Service.
259.000.00023	Недостаточная Wash обойтись. (Insufficient Wash dispensed.)	Wash dispense failure. Check any accompanying message for possible cause of failure. Possible causes of failure: • Wash Pump failure • Empty Wash Bottle or improper bottle connection • Clogged dispense fittings	Retest affected sample(s). Wait for assay processing completion and ensure the Wash volume and bottle connection are intact. If the problem persists, contact Novartis Diagnostics Technical Service.
259.000.00024	Существует нет реагентов для анализа = {0} {1} тестов. Не удается обработать анализа. (There is no reagent kit for assay={0} and {1} tests. Cannot process assay.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00025	Есть не TCR комплекта = {0} и {1} тестов, не может обработать. (Got no TCR of kit={0} and {1} tests, can't process.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00026	Есть не обрабатываемых образцов = {0} для испытаний порядке = {1}, не может обработать. (Got no processable sample={0} for test order={1}, can't process.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00027	Есть не Модификатор TCR комплекта = {0} {1} тестов, не может обработать. (Got no TCR Modifier of kit={0} and {1} tests, can't process.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00028	Есть не {0} комплект = {1} {2} тестов, не может обработать. (Got no {0} of kit={1} and {2} tests, can't process.)	System software or hardware error. AR kit was not detected as expected.	Shutdown and restart. If the problem persists, contact Novartis Diagnostics Technical Service.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00029	Последний ход до флуоресценции Шаг измерения не поставить MTU = {0} Incubator3 (= флуориметр). Невозможно выполнить измерение команды. (Last move before Fluorescence Measurement Step did not place MTU={0} to Incubator3 (= Fluorometer). Unable to execute measurement command.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00030	Необходимые RTFs хватает для измерения флуоресценции ({0}, {1}). (Necessary RTFs missing for fluorescence measurement ({0}, {1}).)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00031	Не удастся переместить MTU на устройство {0}, потому что нет пустых позиций! (Cannot move MTU to device {0} because there is no empty position!)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Образовался «затор» MTU в обозначенном устройстве. • Системная ошибка.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00032	Назначение последнего хода ({0}) отличается от источника тока движения ({1})! (Destination of the last move ({0}) differs from source of current move ({1})!)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00033	Не планируете MTU = {0} {1}. (Couldn't plan MTU={0} for {1}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00034	Недостаточная Auto Detect {0} обойтись. (Insufficient Auto Detect {0} dispensed.)	Сбой при внесении реактива Auto Detect. Проверьте все сопутствующие сообщения, чтобы обнаружить возможные причины неисправности. Возможные причины неисправности: - Отказ насоса для реактива Auto Detect. - Бутыл для реактива Auto Detect пуста либо подсоединена ненадлежащим образом. - Отказ сопутствующего аппаратного обеспечения.	Выполните повторное исследование проб(-ы), которых(-ой) касается данная проблема. Дождитесь завершения выполнения анализа. Убедитесь в наличии надлежащего объема реактива Auto Detect и в правильности подсоединения бутыл. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00035	{0} не {1} типа, не может извлечь, что с шага подготовки образцов {2}. ({0} is no {1} type, can't extract that from the Sample Preparation Step {2}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00036	Необработанные процесс MTU недостаточности. Текст сообщения: {0}. (Unhandled MTU process failure. Message text: {0}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00037	Обработка отказа. Включение блока {0}. (Processing failure. Enabling Block {0}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00038	Обработка отказа. Отправка Блок {0}. (Processing failure. Sending Block {0}.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00039	Обработка отказа. КС внутренний таймер. (Processing failure. COP internal timer.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00040	Обработка с помощью пустышки КС! Для использования реальным инструментом изменения параметров конфигурации. (Processing with Dummy COP! For using the real instrument change configuration parameter.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00041	Все температуры в диапазоне. Возобновление образца пипеткой. (All temperatures in range. Resumed sample pipetting.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00042	Инструмент флаг получил. (Instrument flag received.)	Ошибка программного обеспечения системы либо аппаратного обеспечения прибора.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00043	RDV Error {0} during {1} aspiration for SID {2}.	Ошибка верификации внесения реактивов во время аспирации для идентифицированной пробы.	Выполните повторное исследование проб(-ы), которых(-ой) касается данная проблема. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00044	RDV Ошибка {0} в {1} дозирования для SID {2}. (RDV Error {0} during {1} dispensing for SID {2}.)	Ошибка верификации внесения реактивов во время внесения реактива для идентифицированной пробы.	Выполните повторное исследование проб(-ы), которых(-ой) касается данная проблема. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00045	SID {0} {1}: доктор юридических наук ошибка: {2}. (SID {0}, {1}: LLD Error : {2}.)	Ошибка верификации внесения реактивов для идентифицированной пробы.	Выполните повторное исследование проб(-ы), которых(-ой) касается данная проблема. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00046	MTU штрих-кода {0} была раньше. (MTU barcode {0} has been used before.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Ошибка чтения штрих-кода MTU. • Ошибка сканера штрих-кодов MTU.	Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00049	Температура образца Bay находится вне диапазона. Остановлено образца пипеткой. (The Sample Bay temperature is out of range. Stopped sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в лаборатории находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры. - Неисправность модуля охлаждения.	Убедитесь, что температура окружающей среды находится в допустимых для эксплуатации пределах. Сведите к минимуму время нахождения дверцы отделения проб в открытом состоянии. После возврата температуры к требуемому диапазону дождитесь ее стабилизации. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00050	Температура реагентов Bay находится вне диапазона. Остановлено образца пипеткой. (The Reagent Bay temperature is out of range. Stopped sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в лаборатории находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры. - Неисправность модуля охлаждения.	Убедитесь, что температура окружающей среды находится в допустимых для эксплуатации пределах. Сведите к минимуму время нахождения дверцы отделения реактивов в открытом состоянии. После возврата температуры к требуемому диапазону дождитесь ее стабилизации. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00051	Пример пипетки упал наконечник в стойке полосе {0} в пробирку {1}. Пожалуйста, подождите сообщение о том, что это безопасно, чтобы открыть правую дверь навеса. (Sample pipettor dropped a tip in rack lane {0} inside sample tube {1}. Please wait for message indicating that it is safe to open the right canopy door.)	Наконечник мог упасть в отделение проб или застрять в проникаемой крышке.	Выберите пункт «Помощь» (Help) и обратитесь к инструкциям «Утерянный наконечник в пробирке с пробой» раздела «Поиск и устранение неисправностей» (См. «Утерянный наконечник в пробирке с пробой»). Не пытайтесь достать утерянный наконечник до появления сообщения системы о том, что можно безопасно открывать правую дверцу шкафа.
259.000.00052	Пример пипетки упала верхушка вне пробирки. Обработка будет продолжена. (Sample pipettor dropped a tip outside sample tube. Processing will continue.)	Возможно, что наконечник утерян в верхнем отделении.	Если наконечник виден, дождитесь завершения выполнения анализа и только потом пытайтесь извлечь наконечник. Для получения доступа к верхнему отделению воспользуйтесь задачей очистки экрана защиты проб (См. раздел «Очистка экрана защиты проб»). Аккуратно извлеките упавший наконечник, взяв его увлажненной бумажной салфеткой, и удалите в отходы согласно принятым в лаборатории правилам. Если наконечник отсутствует, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00053	Реагент пипетки упала верхушка внутри реагент бутылку. (Reagent pipettor dropped a tip inside a reagent bottle.)	Возможно, что в бутылки для реактивов утерян наконечник.	Дождитесь завершения выполнения анализа системой и только потом попытайтесь извлечь реактивы, к которым относится данное сообщение. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00054	Реагент пипетки упала верхушка вне реагент бутылку. (Reagent pipettor dropped a tip outside a reagent bottle.)	Возможно, что наконечник утерян в верхнем отделении.	Если наконечник виден, дождитесь завершения выполнения анализа и только потом попытайтесь извлечь наконечник. Завершите работу системы прежде, чем пытаться получить доступ к верхнему отделению. После завершения работы откройте левую дверцу шкафа, аккуратно извлеките упавший наконечник увлажненной бумажной салфеткой и удалите его в отходы согласно принятым в лаборатории правилам. Если наконечник отсутствует, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00055	Не удается переместить MTU на устройство {0}, поскольку она не работает! (Cannot move MTU to device {0} because it is out of service!)	Возможно, что кончик утерян в верхнем отделении.	При возможности выполните задачу технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Повторите заполнение для проверки эффективности процедуры. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00056	Существует нет универсального набора жидкости для {0} тестов. Не удается обработать анализа. (There is no universal fluid set for {0} tests. Cannot process assay.)	Оставшейся жидкости недостаточно для завершения анализа всех загруженных проб.	Замените запас жидкостей, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00057	Установка внутренних параметров задает не удалось! (Setting internal parameter sets failed!)	Ошибка инициализации системы.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00058	{0} Стремление LLD = {1} для SID {2}. ({0} Aspiration LLD={1} for SID {2}.)	Ошибка определения уровня жидкости при аспирации — для включенной в список пробы.	После завершения пипетирования пробирок штатива для проб, в котором находится рассматриваемая проба, извлеките пробу и убедитесь, что она соответствует критериям, представленным в описании пробирки для проб. Пробирка должна иметь адекватный объем и не содержать инородные тела, которые могут препятствовать пипетированию. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00059	{0} Предварительная Внесите LLD = {1} для SID {2}. ({0} Pre Dispense LLD={1} for SID {2}.)	Ошибка определения уровня жидкости до внесения — для включенной в список пробы.	После завершения пипетирования пробирок штатива для проб, в котором находится рассматриваемая проба, извлеките пробу и убедитесь, что она соответствует критериям, представленным в описании пробирки для проб. Пробирка должна иметь адекватный объем и не содержать инородные тела, которые могут препятствовать пипетированию. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00060	{0} Сообщение Внесите LLD = {1} для SID {2}. ({0} Post Dispense LLD={1} for SID {2}.)	Ошибка определения уровня жидкости после внесения — для включенной в список пробы.	После завершения пипетирования пробирок штатива для проб, в котором находится рассматриваемая проба, извлеките пробу и убедитесь, что она соответствует критериям, представленным в описании пробирки для проб. Пробирка должна иметь адекватный объем и не содержать инородные тела, которые могут препятствовать пипетированию. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00061	SID {0} {1} анализ недействительными из-за магнитных Wash остаточной LLD сбой в стойке полосу {2}, стойкой позиции {3}. Value = {4}, индекс = {5}, MotorPos = {6}. (SID {0}, {1} assay invalid due to Magnetic Wash residual LLD failure in rack lane {2}, rack position {3}. Value={4}, Index={5}, MotorPos={6}.)	Ошибка определения уровня жидкости в блоке магнитного отмывателя при выполнении анализа. Пробы, которых касается данная проблема, признаются недействительными.	Извлеките данные пробы из отделения проб (при необходимости) и повторите исследование проб. Выполните задачу очистки магнитного отмывателя, когда система будет находиться в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready) (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя». Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00063	Нет буфера дезактивации жидкости или отбеливателя доступны. (No deactivation fluid buffer or bleach available.)	Бутыль с буфером для дезактивации или бутылка с NaOCl пуста либо не подсоединена.	Выполнение анализа прервано. Проверьте бутылки с буфером для дезактивации и с NaOCl и их соединения. Добавьте жидкости в необходимом объеме. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00064	По крайней мере, одно устройство не работает, предотвращая начало анализа обработки. (At least one device is out of service, preventing the start of assay processing.)	Устройство находится в нерабочем состоянии.	Завершите работу системы и перезапустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00065	Все тест обработки соответствующих устройств в эксплуатацию. (All assay processing relevant devices are in service.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00066	Пример пипетирования приостановлено в связи с люминометром высокий фон. (Sample Pipetting paused due to Luminometer high background.)	Высокий уровень показателей фонового свечения до введения реактива Auto Detect.	Если сообщения о высоком уровне показателей фонового свечения появляются неоднократно, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00067	Пример пипетирования возобновились. (Sample Pipetting resumed.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00070	MTU = {0} выполняется калибраторы с SID {1}. (MTU={0} runs calibrators with SID {1}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00071	Не для использования с Procleix анализы. Пример стойке в полосе {0} была удалена во время использования. Все образцы, связанные с текущим пипетки MTU будет признан недействительным. Проверьте фиксатор стойки и образцы труб для капель и заменить образец крышки по мере необходимости. (Sample rack in lane {0} was removed while in use. All samples associated with the currently pipetting MTU will be invalidated. Inspect rack retainer and sample tubes for droplets and replace sample caps as needed.)s	Система была настроена на требование Пример стойки фиксаторы, которые не требуются для Procleix анализы.	См. Загрузка образцов на стр. 214 для правильной конфигурации.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00072	Реагент стойке в полосе {0} была удалена во время использования. Все в процессе образцы, связанные с этим комплектом будут признаны недействительными. (Reagent rack in lane {0} was removed while in use. All in-process samples associated with this kit will be invalidated.)	Штатив для реактивов был извлечен во время использования.	Все обрабатываемые в настоящее время пробы, связанные с данным набором, будут признаны недействительными. Повторно загрузите штатив для реактивов и выполните повторное исследование всех проб, которых касается данная ошибка. Не извлекайте штативы для реактивов во время их использования в анализе. Снимать штативы для реактивов можно только с дорожек с зеленым светодиодным индикатором.
259.000.00073	Слишком скоро после удаления стойки, чтобы загрузить образец залив полосу {0} еще раз. Пожалуйста, попробуйте еще раз. (Too soon after rack removal to load sample bay lane {0} again. Please try again.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Дорожка отделения проб не готова к установке нового штатива для проб. - Штатив загружен слишком быстро.	Подождите, пока светодиодный индикатор дорожки для проб не загорится зеленым цветом, и потом загружайте штатив для проб. Повторите попытку. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00074	Слишком скоро после удаления стойки для загрузки реагентов залив полосу {0} еще раз. Пожалуйста, попробуйте еще раз. (Too soon after rack removal to load reagent bay lane {0} again. Please try again.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Дорожка отделения реагентов не готова к установке нового штатива для реагентов. - Штатив загружен слишком быстро.	Подождите, пока светодиодный индикатор дорожки для проб не загорится зеленым цветом, и потом загружайте штатив для проб. Повторите попытку. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00075	Сапору открылась дверь, закройте. (Sample pipetting has stopped.)	Дверца шкафа открыта или была открыта.	Закройте дверцу шкафа. Если надолго оставить открытой дверцу либо повторно открывать дверцу, произойдет аварийный отказ системы. Если проблема сохраняется после закрывания дверцы, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00076	Пример пипетирования остановился. (Sample pipetting has stopped.)	См. сопутствующее(-ие) сообщение(-ия) для определения причины.	Исправьте ошибки, и затем продолжите. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00077	Анализ обработки будет продолжаться по сниженной пропускной из-за ошибки Wash Mag. (Assay processing will continue at a reduced throughput due to Mag Wash error.)	Один из двух блоков магнитного отмывателя находится в нерабочем состоянии.	Дождитесь завершения выполнения анализа. Выполните процедуру технического обслуживания по очистке магнитного отмывателя, когда система будет находиться в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready) (См. раздел «Очистка магнитного отмывателя»). Заполните прибор для проверки эффективности очистки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00078	Анализ обработки вернулся к полной пропускной способностью. (Assay processing has returned to full throughput.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00079	Правая дверь навес теперь могут быть открыты. Пожалуйста, обратитесь к помощи конкретные инструкции для безопасного удаления наконечника. (Right canopy door can now be opened. Please refer to help for specific instructions for safely removing the tip.)	Возможно, что в пробирке для проб утерян наконечник.	Выберите пункт «Помощь» (Help) и обратитесь к инструкциям «Утерянный наконечник в пробирке с пробой» раздела «Поиск и устранение неисправностей» (См. «Утерянный наконечник в пробирке с пробой»). Не пытайтесь извлечь утерянный наконечник после открытия правой дверцы шкафа, если наконечник застрял в пробирке. Нажмите на наконечник так, чтобы он опустился в пробирке для проб как можно ниже, и только потом попытайтесь извлечь соответствующий штатив для проб. Закройте дверцу шкафа после завершения и выберите кнопку «Возобновить» (Resume) экрана «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay), чтобы возобновить пипетирование пробы.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00080	Правая дверь навес теперь могут быть открыты. Пожалуйста, обратитесь к помощи конкретные инструкции для безопасного удаления наконечника. (Please close the sample canopy door and press the Resume button on the sample rack bay screen.)	Работа системы приостановлена, что позволит извлечь утерянный наконечник.	Выберите кнопку «Возобновить» (Resume) экрана «Отделение штативов для проб» (Sample Rack Bay), чтобы возобновить пипетирование пробы после приостановки. Если исследование не возобновляется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00081	Инструмент не может выбрать MTU из входной очереди. (Instrument could not pick an MTU out of the input queue.)	Образовался «затор» MTU во входной очереди.	Откройте входную очередь MTU и найдите место «затора». Извлеките все MTU, которых касается данное сообщение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00083	Грунтовки MTU был введен. (A priming MTU has been introduced.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
259.000.00084	Не хватает значение MTU для грунтования MTU, необходимо {0}. Пожалуйста нагрузки. (Not enough MTUs available for priming MTUs, needed {0}. Please load.)	Количество требуемых MTU во входной очереди ниже минимального уровня.	Загрузите дополнительные MTU и повторно начните заполнение. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.001.00085	Отказ CRC в кривой свечения для идентификатора пробы {0}, анализ {1}. (CRC Failure in flashcurve for SID {0}, Assay {1}..)	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00086	Температура отделения проб не возвращается в приемлемый диапазон. (The temperature of the Sample bay has not returned to the acceptable range.) Переход в состояние ошибки. (Transitioning to error state.)	Температура отделения проб длительное время находится за пределами допустимого диапазона. Система перешла в состояние ошибки.	Убедитесь, что температура окружающей среды находится в пределах, допустимых для PANTHER System. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00087	Температура отделения реактивов не возвращается в приемлемый диапазон. (The temperature of the Reagent bay has not returned to the acceptable range.) Переход в состояние ошибки. (Transitioning to error state.)	Температура отделения проб длительное время находится за пределами допустимого диапазона. Система перешла в состояние ошибки.	Убедитесь, что температура окружающей среды находится в пределах, допустимых для PANTHER System. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00088	Сбой проверки контроля внесения масла для идентификатора пробы {0}. (Oil Process Control Check failed for SID {0}.)	Система не может гарантировать, что было внесено масло — в исследовании, которого касается данная ошибка.	Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00089	Прекращено исследование новых проб после {0} последовательных ошибок проверки объема пробы для дозатора проб. (Stopped introduction of new samples after {0} consecutive reagent volume check errors of the sample pipettor.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора проб или ошибка калибровки. - Недостаточный объем проб образца.	Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00090	Прекращено исследование новых проб после {0} последовательных ошибок проверки объема реактива для дозатора реактивов. (Stopped introduction of new samples after {0} consecutive reagent volume check errors of the reagent pipettor.)	Сбой аппаратного обеспечения дозатора реактивов или ошибка калибровки.	Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.
259.000.00091	Прекращено исследование новых проб после {0} последовательных ошибок проверки внесения пробы для дозатора проб. (Stopped introduction of new samples after {0} consecutive reagent dispense check errors of the sample pipettor.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора проб или ошибка калибровки. - Недостаточный объем проб образца.	Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00092	Температура высокотемпературного инкубатора находится за пределами допустимого диапазона. (The High-Temp Incubator temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в высокотемпературном инкубаторе находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Дозатор проб не начнет работу до нормализации температуры в инкубаторе. Если инкубатор находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00093	Температура в промежуточном инкубаторе находится за пределами допустимого диапазона. (The Transition Incubator temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в промежуточном инкубаторе находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Дозатор проб не начнет работу до нормализации температуры в инкубаторе. Если инкубатор находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00094	Температура в амплификационном инкубаторе находится за пределами допустимого диапазона. (The Amp Incubator temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в амплификационном инкубаторе находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Дозатор проб не начнет работу до нормализации температуры в инкубаторе. Если инкубатор находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00095	Температура нагревательной платформы находится за пределами допустимого диапазона. (The heater ramp temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура нагревательной платформы находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Работа дозатора проб будет приостановлена до нормализации температуры нагревательной платформы. Если платформа находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00096	Температура блока охлаждения находится за пределами допустимого диапазона. (The chiller temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура блока охлаждения находится за пределами допустимого диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Работа дозатора проб будет приостановлена до нормализации температуры блока охлаждения. Если блок охлаждения находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
259.000.00097	Температура прибора находится за пределами допустимого диапазона. (The instrument temperature is out of range.) Пипетирование пробы приостановлено. (Paused sample pipetting.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Температура в лаборатории находится за пределами рекомендованного диапазона. - Неисправность датчика температуры.	Работа дозатора проб будет приостановлена до нормализации внутренней температуры. Если система находится в нерабочем состоянии или если данная ошибка наблюдается часто, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00098	Отказ сброса наконечников магнитного отмывателя для идентификатора пробы {0}. (Magwash tip strip failure for SID {0}.)	Удаление маленьких наконечников из магнитного отмывателя не произошло надлежащим образом.	Выполните повторное исследование пробы, которой касается данная ошибка. Проследите, не повторяется ли ошибка. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
259.000.00099	Выполнение анализа началось, но возможна непродолжительная задержка (около {0} минут) начала пипетирования пробы. (Assay Processing has started, but a short delay (about {0} minutes) may be encountered before sample pipetting begins.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
260.000.00001	Прибор должен быть готовый или режиме ожидания. (Instrument must be in Ready or Standby state.)	Для выполнения выбранной задачи прибор должен находиться в состоянии готовности (Ready) или настройки (Setup).	Чтобы начать выполнение выбранной задачи дождитесь перехода системы в требуемое состояние. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
260.000.00002	Не хватает MTU, загружаются для обработки содержания задачи. Необходимое значение MTU = {0}, доступные значение MTU = {1}. (Not enough MTUs loaded for processing the maintenance task. Necessary MTUs = {0}, available MTUs = {1}.)	Количество требуемых MTU во входной очереди ниже минимального уровня.	Загрузите дополнительные MTU и повторите попытку. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
260.000.00003	Не хватает советов загружаются для обработки содержания задачи. Необходимые советы = {0}, подсказки = {1}. (Not enough Tips loaded for processing the maintenance task. Necessary Tips = {0}, available Tips = {1}.)	Количество требуемых наконечников в ящиках для наконечников ниже минимального уровня.	Загрузите дополнительные наконечники и повторите попытку. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
261.000.00001	Порядок тестирования {0} пример {1} был успешно удален. (Test order {0} on sample {1} was deleted successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
261.000.00002	Порядок тестирования {0} пример {1} (анализ = {2}) была успешно добавлена. (Test order {0} on sample {1} (assay={2}) was added successfully.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
261.000.00003	Недействительные Пример ID {1} для {2} анализ в стойку {3} - {4} за {0} флаг. Примеры должны быть повторно. (Invalidated Sample ID {1} for {2} assay in Rack {3}-{4} due to {0} flag. Sample will need to be retested.)	См. сопутствующий(-ие) код(-ы) для определения причины.	Выполните повторное исследование пробы, которой касается данная ошибка. Обратитесь в службу технической поддержки, как требуется при том или ином типе неисправности.
261.000.00004	{0} флаг присваивается SID {1}, тест {2} в MTU = {3}. ({0} flag assigned to SID {1}, Test {2} in MTU={3}.)	См. сопутствующий(-ие) код(-ы) для определения причины.	Обращайтесь в службу технической поддержки с любыми вопросами, касающимися флажков.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
261.000.00007	Калибраторы удалось для анализа реагентов загружалась в полосе {0}. Идентификаторы в рабочий список {1}, являются недействительными. (Calibrators failed for assay reagent kit loaded in lane {0}. SIDs in worklist {1} are invalid.)	Калибратор и все исследованные пробы в одном и том же рабочем списке признаны недействительными. См. сопутствующие сообщения для определения причины отказа калибратора.	Повторите исследование проб, признанных недействительными. Устраните неисправность, послужившую причиной отказа, воспользовавшись сопутствующим сообщением. Обратитесь в службу технической поддержки для получения дополнительной помощи.
261.000.00009	Уровень реактива '{0}' в штативе {1} ниже ожидаемого. (Liquid level detected in reagent '{0}' from rack {1} is lower than expected.) Количество тестов перерассчитано на {2} в наборе реактивов, которого касается данная ошибка. (Test count was adjusted to {2} in the affected reagent kit.)	Объем реактива ниже ожидаемого. Количество тестов для набора реактивов перерассчитано на новый объем реактива, которого касается данная ошибка.	Обратитесь в службу технической поддержки, если до загрузки в прибор объем реактива был нормальным.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
261.001.00003	Признан недействительным идентификатор пробы {1} для анализа {2} в штативе {3} в связи с флажком {0}. (Invalidated Sample ID {1} for {2} assay in Rack {3} due to {0} flag.) Необходимо провести повторное исследование пробы.	См. сопутствующий(-ие) код(-ы) для определения причины.	Выполните повторное исследование пробы, которой касается данная ошибка. Обратитесь в службу технической поддержки, как требуется при том или ином типе неисправности.
261.001.00005	Проба {1}, тест {2} недействительна в связи с высоким уровнем фонового свечения. ({0}), дорожка штатива {3}, положение штатива {4}. (Sample {1}, test {2} invalid due to high background. ({0}), Rack lane {3}, rack position {4}.)	Высокий светлый фон чтение перед инъекцией Auto Detect.	Сведения по данному сообщению в настоящее время отсутствуют. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
261.001.00008	Флажок {0} для пробы {1}/{2} удален ASM. (ASM removed the {0} flag from Sample {1}/{2}.)	Флаг был удален из образца.	Каких-либо действий не требуется.
262.000.00001	Инвентаризация готова для обработки {0} {1} тестов. (Inventory is ready for processing {0} {1} tests.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00002	Есть достаточное значение MTU не загружаются для обработки. (There are not sufficient MTUs loaded for processing.)	Количество требуемых MTU во входной очереди ниже минимального уровня.	Загрузите дополнительные MTU и повторите попытку. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00003	Есть не достаточно загружены Советы для обработки. Необходимые советы = {0}, подсказки = {1}. (There are not sufficient Tips loaded for processing. Necessary Tips = {0}, available Tips = {1}.)	Количество требуемых наконечников в лотке наконечников ниже минимального уровня. Выполнение анализа с использованием новых MTU не может быть продолжено до загрузки дополнительных наконечников.	Загрузите дополнительные наконечники. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00004	Не могу рассчитать необходимое количество советов, так как описание или анализ этапов процесса не были найдены. (Could not calculate the necessary number of tips because the assay description or process steps were not found.)	Ошибка программного обеспечения системы или анализа.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00005	Объем жидких отходов, не достаточно для обработки всех тестов. Необходимые тесты = {0}, доступных тестов = {1}. (Volume for liquid waste is not sufficient for processing all tests. Necessary tests = {0}, available tests = {1}.)	Недостаточно доступного объема жидкостей для отходов для обработки всех тестов.	Опорожните емкости для отходов, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если в настоящее время происходит выполнение анализа, дождитесь его завершения, прежде чем опорожнять емкости для отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00006	Объем твердых отходов недостаточно для обработки всех тестов. Необходимые тесты = {0}, доступных тестов = {1}. (Volume for solid waste is not sufficient for processing all tests. Necessary tests = {0}, available tests = {1}.)	Недостаточно доступного объема жидкостей для отходов для обработки всех тестов.	Опорожните емкости для отходов, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если в настоящее время происходит выполнение анализа, дождитесь его завершения, прежде чем опорожнять емкости для отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00007	Нет реагентов загружен. (No reagent kit is loaded.)	Необходимый набор реактивов не загружен в систему.	Загрузите необходимый(-ые) набор(-ы) AR. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00008	Наборов реагентов не готовы к обработке {0} испытания типа {1}. (Reagent kits are not ready for processing {0} tests of type {1})	Необходимый набор реактивов не загружен в систему.	Загрузите необходимый(-ые) набор(-ы) AR. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00009	Входной очереди пуст. Пожалуйста, нагрузка MTU. (The input queue is empty. Please load MTUs.)	Количество MTU достигло нуля. Дальнейшее пипетирование пробы будет отложено до загрузки дополнительных MTU.	Загрузите дополнительные MTU. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00010	Бутылка реактива '{0}' на дорожке {1} в положении {2} недействительна после {3} последовательных сбоев LLD. (The reagent bottle '{0}' in lane {1} position {2} is invalid after {3} consecutive LLD failures.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора реактивов или ошибка калибровки. - Недостаточный объем реактива в бутылки.	Проверяйте объем реактивов до загрузки. Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00011	Уровень жидкости обнаружены: переулок = {0}, положение в стойке = {1}, типа реагента = {2}, ожидаемый объем = {3} ул заполнить высота = {4}, доктор юридических наук статус = {5} коррелировали объем = {6}. (Liquid level detected: lane={0}, position in rack={1}, reagent type={2}, expected volume={3} ul, fill height={4}, lld status={5} correlated volume={6}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
262.000.00014	На борту Устойчивость {0} в полосе набора {1} истекает в {2}. (On Board Stability of the {0} kit in lane {1} will expire at {2}.)	В сообщении указывается время истечения срока стабильности набора AR на указанной дорожке.	Набор AR можно использовать до истечения срока стабильности. Пипетирование проб должно быть выполнено до истечения срока стабильности. Загрузите новый набор AR, чтобы продолжить выполнение анализа после истечения срока стабильности набора.
262.000.00015	{0} реагентов в полосе {1} истек. (The {0} reagent kit in lane {1} has expired.)	Срок стабильности набора AR на указанной дорожке истек.	Загрузите новый набор AR, чтобы продолжить выполнение анализа после истечения срока стабильности набора.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00016	Пипетки координаты реагента стойку {0} не может быть восстановлен. Набор в полосе {1} не может быть использована. (The pipettor coordinates for reagent rack {0} could not be retrieved. The kit in lane {1} cannot be used.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00017	Пипетки координаты TCR / M в квадранте {0} не может быть восстановлен. Набор в полосе {1} не может быть использована. (The pipettor coordinates for TCR/M in quadrant {0} could not be retrieved. The kit in lane {1} cannot be used.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00018	Параметры заполнения уровня реагентов в полосе {0} не может быть восстановлен. В комплект не могут быть использованы. (The fill level parameters for reagent kit in lane {0} could not be retrieved. The kit cannot be used.)	Ошибка программного обеспечения системы или целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00019	Получение реагентов: комплект {0} пропущен, поскольку {1}. (Retrieving reagent kit: kit {0} skipped because {1}.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00020	Получение реагентов: комплект {0} соответствует всем условиям и были получены. (Retrieving reagent kit: kit {0} matches all conditions and has been retrieved.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
262.000.00021	Не удалось создать координаты водителя. Пожалуйста, проверьте, если файл "coordinate.coo" нет! (Could not create the coordinate driver. Please check if 'coordinate.coo' file is present!)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00023	Универсальный комплект жидкость {0} истекает в {1} часов и {2} минут. (The universal fluid kit {0} will expire in {1} hours and {2} minutes.)	Скоро истекает срок годности указанного набора жидкостей.	Замените этот набор новым набором жидкостей, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready).

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00024	Универсальный комплект жидкость {0} истекает в {1} минут. (The universal fluid kit {0} will expire in {1} minutes.)	Скоро истекает срок годности указанного набора жидкостей.	Замените этот набор новым набором жидкостей, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready).
262.000.00025	Универсальная жидкость {0} истек. (The universal fluid {0} has expired.)	Истек срок годности указанного набора жидкостей и набор не подлежит использованию. Запас жидкостей в настоящее время является недействительным.	Замените этот набор новым набором жидкостей, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready).
262.000.00026	Анализ процесса начнется сразу TCR бутылку (ы) смешали для {0} минут. (Assay process will commence once TCR bottle(s) have mixed for {0} minutes.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
262.000.00028	Auto Detect 1 бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Auto Detect 1 A bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)(	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00029	Auto Detect 1 B бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Auto Detect 1 B bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00030	Auto Detect 2 бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Auto Detect 2 A bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00031	Auto Detect 2 B бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Auto Detect 2 B bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00032	Промывочный буфер бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Wash Buffer A bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00033	Промывочный буфер В бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Wash Buffer B bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00034	Отключение буфера бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Deactivation Buffer A bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00035	Отключение буфера В бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Deactivation Buffer B bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00036	Bleach бутылка пуста или не подключен. Пожалуйста, проверьте бутылку связи. (Bleach bottle is empty or not connected. Please check bottle connection)	Система обнаружила воздух в трубке для жидкости. Бутылка пуста либо не подсоединена.	Проверьте бутылку и ее подсоединение, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00037	Нижний уровень жидкости обнаружен реагент '{0}' от стойки {1}. Оставшийся объем реагентов и тестов скорректированы. Новые значения: объем реального = {2} ул, объем прогнозируемого = {3} ул, тесты реального = {4}, тесты прогнозам = {5}, потерял защищены тесты = {6}. (Lower liquid level detected by reagent '{0}' from rack {1}. Reagent remaining volume and tests adjusted. New values are: volume real={2} ul, volume projected={3} ul, tests real={4}, tests projected={5}, lost reserved tests={6}.)	Объем реактива ниже ожидаемого. Количество тестов для набора реактивов перерассчитано на новый объем реактива, которого касается данная ошибка.	Обратитесь в службу технической поддержки, если до загрузки в прибор объем реактива был нормальным.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00038	Не удалось получить координаты пипетки для образца стойки типа '{0}' из полосы {1}. Координаты файл '{2}' не был найден. Пожалуйста, проверьте, если файл на диске или проверить связь [racktype, имя файла] из файла PANTHER настройки. (Could not retrieve pipettor coordinates for sample rack type '{0}' from lane {1}. The coordinates file '{2}' was not found. Please check if the file is on disk or check the association [racktype,filename] from the PANTHER settings file.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00039	Неизвестный тип стойки образец '{0}' в полосе {1} или типа не поддерживается. (Unknown sample rack type '{0}' in lane {1} or type not supported.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00040	Количество реагентов {0} потеряет свою стабильность в открытом менее {1} минут. Первый реагент теряет свою открытую стабильность '{2}'. (The reagent kit number {0} will lose its open stability in less than {1} minutes. The first reagent losing its open stability is '{2}'.)	Скоро истекает срок стабильности указанного набора реактивов.	Набор AR можно использовать до истечения срока стабильности. Пипетирование проб должно быть выполнено до истечения срока стабильности. Загрузите новый набор AR, чтобы продолжить выполнение анализа после истечения срока стабильности набора.
262.000.00041	Реагентов в полосе {0} истек. (The reagent kit in lane {0} has expired.)	Истек срок стабильности указанного набора реактивов и набор более не подлежит использованию.	Загрузите новый набор AR для обработки дополнительных проб.
262.000.00042	Жидких отходов полон. (The liquid waste is full.)	Дальнейшая обработка невозможна после того, как датчик на бутылки для жидких отходов регистрирует ее заполнение.	Откройте ящик отделения отходов и проверьте состояние бутылки для отходов. Если бутылка заполнена, опорожните оба контейнера для отходов. Если бутылка не заполнена, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00043	Универсальная жидкость {0} бутылка {1} подверглась неправильной температуре в течение более длительного, чем интервал настроен. Множество, содержащее эту бутылку является недействительным. (The universal fluid {0} bottle {1} was exposed to an improper temperature for a longer interval than configured. The set containing this bottle is invalid.)	Окружающая температура превышала установленные для системы пределы в течение длительного периода.	Окружающая температура превышала установленные для системы пределы в течение длительного периода.
262.000.00044	Следующих областях нагрузки были обнаружены как открытых или разблокированных: {0}. Пожалуйста, закройте / заблокировать их. (The following loading areas were detected as being open or unlocked: {0}. Please close/lock them.)	Дверца или ящики открыты.	Закройте указанную(-ый) дверцу или ящик, чтобы система продолжила работу. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00045	Мастер много связано с реагентов из полосы {0} истек. Комплект является недействительным. (The master lot associated with the reagent kit from lane {0} has expired. The kit is invalid.)	Истек срок стабильности указанного набора реактивов и набор более не подлежит использованию. Все наборы AR с данным номером основной серии не подлежат использованию.	Замените набор, к которому относится данное сообщение, набором реактивов с действительной основной серией. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
262.000.00049	MTU количество достигло допустимого уровня. (MTU count reached the warning level.)	Достижение порога предостережений для количества MTU. (Warning level for MTU count has been reached.) С оставшимися во входной очереди MTU можно выполнить 25 тестов или менее.	Загрузите дополнительные MTU.
262.000.00050	Совет количество достигло допустимого уровня. (Tip count reached the warning level.)	Достижение порога предостережений для количества наконечников. (Warning level for Tip count has been reached.) Осталось 96 наконечников или менее.	Загрузите дополнительные наконечники. Не дожидайтесь уменьшения количества наконечников до нуля, так как в этом случае выполнение анализа прерывается.
262.000.00051	{0} в полосе набора {1} истекает в {2} часов и {3} минут. (The {0} kit in lane {1} will expire in {2} hours and {3} minutes.)	Скоро истекает срок стабильности указанного набора реактивов.	Набор AR можно использовать до истечения срока стабильности. Пипетирование проб должно быть выполнено до истечения срока стабильности. Загрузите новый набор AR, чтобы продолжить выполнение анализа после истечения срока стабильности набора.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.000.00052	{0} в полосе набора {1} истекает в {2} минут. (The {0} kit in lane {1} will expire in {2} minutes.)	Скоро истекает срок стабильности указанного набора реактивов.	Набор AR можно использовать до истечения срока стабильности. Пипетирование проб должно быть выполнено до истечения срока стабильности. Загрузите новый набор AR, чтобы продолжить выполнение анализа после истечения срока стабильности набора.
262.000.00053	{0} в полосе набора {1} истек. (The {0} kit in lane {1} is expired.)	Истек срок стабильности указанного набора реактивов и набор более не подлежит использованию.	Загрузите новый набор AR для обработки дополнительных проб.
262.000.00054	Undeactivated отходов может находиться в жидком и твердом контейнеры для отходов. Пожалуйста, службу технической поддержки для получения инструкций. (Undeactivated Waste may be present in liquid and solid waste containers. Please CALL TECHNICAL SUPPORT for instructions.)	Ошибка верификации внесения раствора для деактивации.	Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.001.00010	Бутыль реактива '{0}' на дорожке {1} в положении {2} недействительна после {3} последовательных сбоев RDV. (The reagent bottle '{0}' in lane {1} position {2} is invalid after {3} consecutive RDV failures.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора реактивов или ошибка калибровки. - Недостаточный объем реактива в бутылки.	Проверяйте объем реактивов до загрузки. Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.
262.002.00010	Бутыль реактива '{0}' в квадранте {1} недействительна после {2} последовательных сбоев LLD. (The reagent bottle '{0}' in quadrant {1} is invalid after {2} consecutive LLD failures.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора реактивов или ошибка калибровки. - Недостаточный объем реактива в бутылки.	Проверяйте объем реактивов до загрузки. Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
262.003.00010	Бутылка реактива '{0}' в квадранте {1} недействительна после {2} последовательных сбоев LLD. (The reagent bottle '{0}' in quadrant {1} is invalid after {2} consecutive LLD failures.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Сбой аппаратного обеспечения дозатора реактивов или ошибка калибровки. - Недостаточный объем реактива в бутылки.	Проверяйте объем реактивов до загрузки. Дождитесь окончания анализа, при необходимости. Завершите работу системы и повторно запустите ее после того, как станет активной кнопка «Завершение работы» на экране «Выход/Завершение работы». Обратитесь в службу технической поддержки.
267.001.00001	PANTHER Dashboard хранения данных служба не запущена. (PANTHER Dashboard Data Storage service is not started.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
267.001.00002	Произошла ошибка записи в панели PANTHER очереди программного обеспечения данных. (An error has occurred writing to the PANTHER Dashboard Data Software queue.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
267.001.00003	Свободное дисковое пространство заканчивается. В настоящее время используется {0}% дискового пространства. (Drive space getting exhausted. Currently {0}% drive space used.)	Объем используемого на жестком диске компьютера PANTHER пространства приближается к максимальному пределу.	Настройте систему на очистку всех системных журналов, хранящихся более 2 месяцев. Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
267.001.00004	Свободное дисковое пространство заканчивается. В настоящее время используется {0}% дискового пространства. (Drive space getting exhausted. Currently {0}% drive space used.) Работа системы в следующий раз будет остановлена, если будет занято более {1}% дискового пространства. (System will be stopped next time if more then {1}% are used.)	Объем используемого на жестком диске компьютера PANTHER пространства приближается к максимальному пределу.	Настройте систему на очистку всех системных журналов, хранящихся более 2 месяцев. Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
267.001.00005	Свободное дисковое пространство исчерпано. Работа системы остановлена. (Drive space is exhausted. System is stopped.)	Свободное дисковое пространство исчерпано.	Обратитесь в службу технической поддержки.
269.000.00001	Программное обеспечение произошло исключение. (Software exception occurred.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
269.000.00002	Связь с инструментом была потеряна. Выключите и перезагрузите программу. (Communication with the instrument was lost. Shut down and restart the software.)	Нет подключения между программным и аппаратным обеспечением.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
269.000.00003	Связь с инструментом была потеряна. Выключите и перезагрузите задержки инструмент реагирования. (Instrument response delay.)	Подключение между программным и аппаратным обеспечением отсутствует либо программное обеспечение запущено при отключенном приборе.	Завершите работу программного обеспечения и включите прибор. После включения прибора подождите 20 секунд, прежде чем выбирать кнопку «PANTHER» на панели рабочего стола. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
269.000.00004	Windows, часами не изменилось, новые даты и времени {0}. (Windows clock has changed, the new date time is {0}.)	Изменение времени в операционной системе.	Каких-либо действий не требуется.
269.000.00005	От прибора получено сообщение о неустранимой ошибке. (A fatal error was reported by the instrument.)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
269.000.00006	От прибора получено сообщение о неустранимой ошибке. Работа будет прервана. (A fatal error was reported by the instrument. Current operation will be aborted.)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
271.000.00001	Нет Resource Manager для анализа {0}. (No resource Manager available for assay {0}.)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
271.000.00002	Импортировано анализ {0} (Name = {1}) из файла {2}. (Imported assay {0} (Name={1}) from file {2}.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
271.000.00003	Анализ {0} с TypeCode {3} (Name = {1}) уже существует, не импортируются раз (файл {2}). (Assay {0} with TypeCode {3} (Name={1}) already exists, not imported again (file {2}).)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
271.000.00004	Анализ {0} отказано. КПП не определено в {1}. (Assay {0} denied. CRC not defined in {1}.)	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
271.000.00005	Анализ {0} отказано из-за несоответствия CRC ({1}). (Assay {0} denied due to CRC mismatch ({1}).)	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
271.000.00006	Анализ Manager позволяет дубликаты кодов типа анализа. (Assay Manager allows duplicate Assay Type Codes.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
271.000.00007	Не удастся загрузить анализ из файла {0}. (Cannot load assay from file {0}.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
272.000.00001	Пример ID из полосы {0} позиции {1} превысили максимально допустимое количество символов в штрих-код. (The sample ID from lane {0} positions {1} exceeded the maximum number of characters in the barcode.)	The number of characters in the Sample ID is greater than 20 characters. The allowable barcode range is 4-20 characters.	If the barcode is greater than 20 characters, use a new barcode or manually enter the SID on the Sample Rack Loading screen. If the barcode is within the character range, reload the sample to rescan. Contact Novartis Diagnostics Technical Service for assistance.
271.001.00001	Нет UID определены для {0}. (No UID defined for {0}.)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
271.001.00002	Нет ресурсов Ассамблеи для {0}. (No Resource Assembly available for {0}.)	Отказ программного либо аппаратного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки.
271.001.00006	Анализ менеджер обеспечивает уникальные коды типа анализа. (Assay Manager enforces unique Assay Type Codes.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
272.000.00002	Пример ID из полосы {0} позиции {1} превысили максимально допустимое количество символов в штрих-код. (Result for {0}/{1} transmitted to LIS.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
272.000.00003	Результат для {0}/{1} не переданы в LIS. (Result for {0}/{1} not transmitted to LIS.)	Результат не соответствует критериям для передачи в LIS.	Измените необходимым образом настройки конфигурации LIS. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
356.000.00001	Образцы пипеткой без уважительных контроля или калибратора множество. (Samples were pipetted without a valid control or calibrator set.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
356.000.00002	Анализ сборки вернулся недопустимое значение. (The assay assembly returned an invalid value.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
356.000.00003	Слишком много повторов на том же уровне обнаружены в наборе. (Too many replicates of the same level detected in a set.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Если ошибка сохраняется, завершите работу и повторно запустите систему, когда прибор находится в состоянии настройки (Setup), готовности (Ready) или ошибки (Error). Обратитесь в службу технической поддержки.
356.000.00004	Анализ сборки не удалось загрузить. (An assay assembly failed to load.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
356.000.00006	Ошибка при отображении флаги. Пожалуйста, обратитесь в службу технической поддержки. (Error when mapping flags. Please contact technical support.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00001	Программное обеспечение исключение. (Software exception occurred)	Ошибка программного обеспечения системы.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00002	Исключение поймал интерфейс: {0}, след: {1}. (Exception caught by UI: {0}, trace: {1})	Ошибка программного обеспечения системы.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00004	Отсутствие помощи каталога {0}. (Missing help directory {0})	Не удастся перейти к окну «Помощь» (Help).	Перейдите к другому экрану и выберите кнопку «Помощь» (Help), чтобы открыть окно «Помощь» (Help). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00005	Отсутствует файл справки {0}. (Missing help file {0})	Не удастся перейти к окну «Помощь» (Help).	Перейдите к другому экрану и выберите кнопку «Помощь» (Help), чтобы открыть окно «Помощь» (Help). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00006	Настройка принтера не соответствует системе по умолчанию принтер {0}. (Printer configuration does not match system default printer {0})	Неполная либо неправильная конфигурация принтера.	Убедитесь, что принтер подключен надлежащим образом, и что настройки принтера на экране «Конфигурация» (Configuration) являются правильными. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00007	Принтер по умолчанию {0} успешно создана. (Default printer {0} successfully set up)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00008	Принтер по умолчанию {0} не настроен. (Default printer {0} is not set up)	Неполная либо неправильная конфигурация принтера.	Убедитесь, что принтер подключен надлежащим образом, и что настройки принтера на экране «Конфигурация» (Configuration) являются правильными. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00009	Настройки конфигурации пользователя изменился. (User configuration settings changed)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00010	Принтер {0} не установлен. (Printer {0} is not installed.)	Принтер не установлен.	No Action Necessary
406.001.00011	Не удалось настроить принтер по умолчанию {0}. (Failed to set up default printer {0})	Неполная либо неправильная конфигурация принтера.	Убедитесь, что принтер подключен надлежащим образом, и что настройки принтера на экране «Конфигурация» (Configuration) являются правильными. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00012	Результат ID: ({0}) не удалось его CRC проверка и не будет отображаться. (Result ID: ({0}) failed its CRC check and will not be displayed.)	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00013	{0} результаты не были экспортированы из-за сбоев CRC проверку. Идентификаторы: {{1}}. {{0}} results were not exported due to CRC check failures. IDs: {{1}})	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00014	{0} результаты были экспортированы в {1}. {{0}} results were exported to {1}}	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00015	Ошибка {0} отчета, причина: {1}. (Failed to {0} report, reason: {1})	Сообщение соответствует имеющемуся сбою. См. сопутствующие сообщения, если таковые имеются.	Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00016	Анализ Набор реагентов ID: {0} действует, но не имеет Master лота, возложенные на нее. (Assay Reagent Kit ID:{0} is valid but does not have a Master Lot assigned to it.)	Сведения об основной серии не были введены до загрузки набора.	Выгрузите штатив для реактивов, которого касается сообщение, и введите сведения об основной серии при помощи экрана «Отделение аналитических реактивов» (Assay Reagent Bay). Повторно загрузите штатив для реактивов после того, как будут надлежащим образом введены сведения об основной серии.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00017	Следующие идентификаторы в результате проверки CRC не отображаются в отчете: {0}. (The following result IDs failed CRC check and were not displayed in the report: {0})	Отказ проверки целостности базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00018	Не удалось показать {0}, потому что результаты анализа неизвестных "{1}" были использованы для их обработки. (Could not display {0} results because unknown assay '{1}' was used to process them)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00019	Обслуживание задачи '{0}' начал. (Maintenance task '{0}' started)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00020	Обслуживание задачи '{0}' успешно завершено. (Maintenance task '{0}' completed successfully)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00021	Обслуживание задача '{0}' не удалось. (Maintenance task '{0}' failed)	Не удалось выполнить задачу технического обслуживания. См. сопутствующие сообщения для выявления причины сбоя.	При возможности устраните причину, указанную в сопутствующем сообщении, из-за которой не удалось выполнить задачу. Повторите попытку выполнения задачи технического обслуживания. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00022	Обслуживание задача '{0}' назрела. (Maintenance task '{0}' overdue)	Требуемая задача технического обслуживания просрочена. Система не может перейти в состояние готовности (Ready) или выполнения анализа (Assay Processing) до завершения задачи.	Выполните задачу технического обслуживания, когда система будет в состоянии настройки (Setup).
406.001.00023	Обслуживание задача '{0}' из-за {1}. (Maintenance task '{0}' is due {1}.)	Требуемая задача технического обслуживания подлежит выполнению в сроки, указанные в сообщении. Система не может перейти в состояние готовности (Ready) или выполнения анализа (Assay Processing) до завершения задачи.	Выполните задачу технического обслуживания, когда система будет в состоянии настройки (Setup).

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00024	Старые настройки конфигурации успешно объединены. Старый файл настроек переименован в {0}. (Old configuration settings successfully merged. Old settings file renamed as {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00025	Не удалось объединить старые настройки конфигурации. (Failed to merge old configuration settings.)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00026	Значение было вне досягаемости для настройки конфигурации {0} - {1}. Пожалуйста, перенастройте его. (Value was out of range for configuration setting {0} - {1}. Please reconfigure it.)	Настройка параметра находится за пределами допустимого диапазона.	Переустановите значение указанной настройки конфигурации. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00027	Конфигурация файла настроек {0} является недействительным или поврежден. (Configuration setting file {0} is invalid or corrupted)	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00028	Обслуживание задача '{0}' не автозапуск. Задача теперь перенесено на {1}. (Maintenance task '{0}' did not auto-start. Task is now rescheduled to {1}.)	Задача технического обслуживания не началась в запланированное время. См. сопутствующие сообщения, чтобы узнать, почему не удался запуск задачи.	При возможности устраните причину, указанную в сопутствующем сообщении, из-за которой не удалось выполнить задачу. Повторите попытку выполнения задачи технического обслуживания. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00029	Пример загрузки по умолчанию набор: Анализ {0} аналитов {1}. (Sample Loading defaults set: Assay {0} Analytes {1})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00030	Пример загрузки по умолчанию набор: Репликация {0}. (Sample Loading defaults set: Replicates {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00031	Требуется техническое обслуживание подавляется до {0}. (Required maintenance is suppressed until {0}.)	Изменен график выполнения требуемой задачи технического обслуживания. Система не может перейти в состояние готовности (Ready) или выполнения анализа (Assay Processing) до завершения задачи.	Выполните задачу технического обслуживания, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00032	Требуется техническое обслуживание подавляется до {0}. (Required maintenance is suppressed until {0}.)	Изменен график выполнения требуемой задачи технического обслуживания. Система не может перейти в состояние готовности (Ready) или выполнения анализа (Assay Processing) до завершения задачи.	Выполните задачу технического обслуживания, когда система будет в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00033	Обязательное техническое обслуживание в настоящее время включен. (Required maintenance is now enabled.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
406.001.00034	Обязательное техническое обслуживание в настоящее время включен. (Required maintenance is now enabled.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00035	Ошибка экспорта LIS (LIS Export Error): Несанкционированный доступ (Unauthorized Access).	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00036	Ошибка экспорта LIS (LIS Export Error): Несанционированный доступ (Unauthorized Access: {0}, трассировка ({0}, trace): {1}.	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00037	LIS Экспорт ошибка: Исключение в отношении безопасности. (LIS Export Error: Security Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00038	LIS Экспорт ошибка: Исключение в отношении безопасности: {0}, след: {1}. (LIS Export Error: Security Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00039	LIS Экспорт ошибка: каталог не найден. (LIS Export Error: Directory Not Found)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00040	LIS Экспорт ошибка: каталог не найден: {0}, след: {1}. (LIS Export Error: Directory Not Found: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00041	LIS Экспорт ошибка: Исключение ввода-вывода. (LIS Export Error: IO Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00042	LIS Экспорт ошибка: IO Исключение: {0}, след: {1}. (LIS Export Error: IO Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00043	LIS Экспорт Ошибка: путь слишком длинный. (LIS Export Error: Path Too Long)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00044	LIS Экспорт Ошибка: путь слишком длинный: {0}, след: {1}. (LIS Export Error: Path Too Long: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00045	Сырые Экспорт данных Ошибка: Несанкционированный доступ. (Raw Data Export Error: Unauthorized Access)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00046	Сырье Экспорт данных Ошибка: Несанкционированный доступ: {0}, след: {1}. (Raw Data Export Error: Unauthorized Access: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00047	Сырые Экспорт данных Ошибка: Исключение в отношении безопасности. (Raw Data Export Error: Security Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00048	Сырье Экспорт данных Ошибка: Исключение в отношении безопасности: {0}, след: {1}. (Raw Data Export Error: Security Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00049	Сырье Экспорт данных ошибка: каталог не найден. (Raw Data Export Error: Directory Not Found)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00050	Сырье Экспорт данных ошибка: каталог не найден: {0}, след: {1}. (Raw Data Export Error: Directory Not Found: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00051	Сырье Экспорт данных Ошибка: Исключение ввода-вывода. (Raw Data Export Error: IO Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00052	Сырье Экспорт данных Ошибка: IO Исключение: {0}, след: {1}. (Raw Data Export Error: IO Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00053	Сырье Экспорт данных Ошибка: путь слишком длинный. (Raw Data Export Error: Path Too Long)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00054	Сырые Экспорт данных Ошибка: путь слишком длинный: {0}, след: {1}. (Raw Data Export Error: Path Too Long: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00055	Поток Ошибка: Несанкционированный доступ. (Stream Error: Unauthorized Access)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00056	Поток Ошибка: Несанкционированный доступ: {0}, след: {1}. (Stream Error: Unauthorized Access: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00057	Поток ошибка: Исключение в отношении безопасности. (Stream Error: Security Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00058	Поток ошибка: Исключение в отношении безопасности: {0}, след: {1}. (Stream Error: Security Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00059	Поток ошибка: каталог не найден. (Stream Error: Directory Not Found)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00060	Поток ошибка: каталог не найден: {0}, след: {1}. (Stream Error: Directory Not Found: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00061	Поток ошибка: Исключение ввода-вывода. (Stream Error: IO Exception)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00062	Поток ошибка: IO Исключение: {0}, след: {1}. (Stream Error: IO Exception: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00063	Поток Ошибка: путь слишком длинный. (Stream Error: Path Too Long)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00064	Поток Ошибка: путь слишком длинный: {0}, след: {1}. (Stream Error: Path Too Long: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00065	LIS Экспорт Ошибка: не удалось создать LIS экспорта. (LIS Export Error: Failed to create LIS export.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00066	LIS Экспорт Ошибка: не удалось создать LIS экспорт: {0}, след: {1}. (LIS Export Error: Failed to create LIS export: {0}, trace: {1})	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00067	Не удалось запустить LIS связи. (Failed to start LIS connection.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00068	Не удалось остановить LIS связи. (Failed to stop LIS connection.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Проблема конфигурации LIS. • Ошибка программного обеспечения системы. • Ошибка LIS (LIS error).	Убедитесь в правильности настроек конфигурации. Обратитесь к администратору системы LIS, чтобы проверить связь LIS с главным компьютером и задачи, выполняемые в фоновом режиме. Для получения дополнительной информации по поиску и устранению неисправностей обращайтесь к документу «Руководство по интерфейсу PANTHER с главным компьютером LIS» (PANTHER LIS Host Interface Guide). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00069	Не удалось запустить панель мониторинга. (Dashboard failed to start.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.001.00070	Не удалось запустить панель мониторинга: {0}, трассировка ({0}, trace): {1}. (Dashboard failed to start: {0}, trace: {1})	Произошла ошибка связи программного обеспечения.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
406.001.00073	Не удалось выполнить задачу технического обслуживания {0} вследствие: (Maintenance task {0} failed due to:) {1}.	Не удалось выполнить задачу технического обслуживания. См. сопутствующие сообщения для выявления других причин сбоя.	При возможности устраните указанную причину, из-за которой не удалось выполнить задачу. Повторите попытку выполнения задачи технического обслуживания. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
406.002.00001	База данных восстанавливается из резервной копии {0}. (Database restored from backup {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.000.00000	Менеджер инструмент управления имеет значение NULL. (The Instrument Control Manager is NULL.)	Ошибка программного обеспечения системы.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.001.00001	Пользователь вошел в систему. (User logged on)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.001.00002	Пользователь вышел из системы. (User logged off)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.001.00003	Пользователь выключение. (User shutdown)	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.002.00001	Действительный Комплект реагентов Анализ загружено: {0}. (Valid Assay Reagent Kit Loaded: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.002.00002	Набор реагентов Анализ патронов: {0}. (Assay Reagent Kit Unloaded: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.002.00003	AR Инвентаризация началась. (AR Inventory started)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.002.00004	Анализ реагентов Bay: Loaded - Lane = {0}: Вы должны удалить эту стойку, прежде чем продолжить. (Assay Reagent Bay: Loaded - Lane = {0}: You must remove this rack before continuing.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Загружен неопознанный штатив. - Штатив для реактивов загружен на дорожку отделения реактивов до того, как система перешла в состояние готовности.	Прежде чем продолжать, извлеките штатив. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.002.00005	Набор реагентов Анализ истек в полосе {0}. (Assay Reagent Kit has expired in lane {0}.)	Истек срок стабильности указанного набора реактивов и набор более не подлежит использованию.	Загрузите новый набор AR для обработки дополнительных проб.
407.002.00006	Загрузите/выгрузите реактивы в/из карусель(-и) и закройте дверцу карусели. (Load/ unload carousel reagents and close carousel door.)	Система готова к загрузке реактивов в карусель или выгрузке реактивов из карусели.	Загрузите/выгрузите реактивы в/из карусель(- и) в соответствии с текущей задачей. Прежде, чем продолжить, полностью закройте дверцу TCR.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.003.00001	Универсальный ящик жидкости открыт в Пробирной обработке. (Universal Fluid drawer opened during Assay Processing.)	Ящик для универсальных жидкостей был открыт во время выполнения анализа. (Universal Fluid drawer opened during Assay Processing.)	Закройте ящик для жидкостей. Не открывайте ящик для универсальных жидкостей во время выполнения анализа.
407.003.00002	Жидкости Инвентаризация началась. (Fluids Inventory started.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.003.00003	Предыдущая универсальный статус жидкости был восстановлен. (Previous Universal Fluids status has been restored.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.003.00004	Целостность данных: Универсальный бутылок жидкости были ошибочно помечены как загружен. (Data Integrity: Universal Fluid bottles were incorrectly marked as loaded.)	Ошибка целостности базы данных.	Закройте ящик для жидкостей. Обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.004.00001	Тестовый заказ добавлены Пример {0}: Анализ {1}, аналитов {2}, приоритет {3}, граф {4}. (Test Order added to Sample {0}: Assay {1}, Analytes {2}, Priority {3}, Count {4})	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.004.00002	Тестовый заказ на образец {0} обновление: Пример {1}, аналитов {2}, приоритет {3}. (Test Order on Sample {0} updated: Sample {1}, Analytes {2}, Priority {3})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.004.00003	Тестовый заказ {0} {1} удален из образца {2}. (Test Order {0}, {1} deleted from Sample {2})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.004.00004	Аналитов Тестовый заказ не может быть изменен после примера была пипеткой: Пример {0}, Пробирной {1}, аналитов {2}. (Test Order Analytes cannot be changed once Sample has been pipetted: Sample {0}, Assay {1}, Analytes {2}.)	Попытка изменения типа анализируемого вещества в команде на проведение теста после пипетирования пробы.	Команду на проведение теста удалить невозможно, так как пипетирование уже проведено. Изменять команды на проведение теста для образца следует до пипетирования.
407.004.00005	Тестовый заказ для примера {0} Проверенный. (Test Order for Sample {0} Verified)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.004.00006	Невозможно разрешить анализ для команды на проведение теста (Unable to resolve assay for test order): {0} - {1}.	Ошибка программного обеспечения системы или базы данных.	Завершите работу системы и повторно запустите ее. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.005.00001	Инвентаризация отходов началась. (Waste Inventory started)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.005.00002	Отходы ящик ошибки. Пожалуйста, откройте и закройте ящик отходов. (Waste drawer error. Please open and close the waste drawer.)	Ящик отделения отходов не был заблокирован надлежащим образом.	Плотно закройте ящик отделения отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.005.00003	Предыдущее состояние отходов была восстановлена. (Previous waste status has been restored.)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.005.00004	Жидкие отходы мощность упала ниже {0} тестов. (The Liquid Waste capacity has dropped below {0} tests.)	Запас отделения отходов уменьшился до уровня ниже указанного в сообщении количества тестов.	Опорожните емкости для отходов, когда система находится в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready), чтобы увеличить запас отделения отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.005.00005	Твердые отходы мощность упала ниже {0} тестов. (The Solid Waste capacity has dropped below {0} tests.)	Запас отделения отходов уменьшился до уровня ниже указанного в сообщении количества тестов.	Опорожните емкости для отходов, когда система находится в состоянии настройки (Setup) или готовности (Ready), чтобы увеличить запас отделения отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.005.00006	Жидкие отходы контейнер полон. (The Liquid Waste container is full.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Контейнер для жидких отходов заполнен. (The Liquid Waste Container is full.) • Ошибочные данные плавающего датчика контейнера для жидких отходов, указывающие на его заполнение.	Система не в состоянии выполнять анализ. При возможности опорожните емкости для отходов, чтобы увеличить запас отделения отходов. Убедитесь, что плавающий датчик контейнера для жидких отходов не застрял в верхней части бутылки. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.005.00007	Твердые отходы сумка полна. (The Solid Waste bag is full.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Запас отделения отходов исчерпан. - Пробы были загружены при открытом ящике отделения отходов.	Система не в состоянии выполнять анализ. При возможности опорожните емкости для отходов, чтобы увеличить запас отделения отходов. Если пробы были загружены при открытом ящике отделения отходов или ящике для универсальных жидкостей, закройте ящики и повторно загрузите штативы для проб. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.005.00008	Жидкие отходы контейнер не был пустым. (The Liquid Waste container was not emptied.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Контейнер для жидких отходов был опорожнен не полностью при удалении отходов. - Плавающий датчик контейнера для жидких отходов застрял над дном контейнера.	Разблокируйте и откройте ящик отделения отходов и убедитесь, что контейнер для жидких отходов опорожнен. Убедитесь, что плавающий датчик контейнера для жидких отходов не застрял над дном бутыли. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.005.00009	Твердые отходы мешок не опустел. (The Solid Waste bag was not emptied.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Контейнер для твердых отходов не был опорожнен при удалении отходов. • Датчик контейнера для твердых отходов неисправен.	Разблокируйте и откройте ящик отделения отходов и убедитесь, что контейнер для твердых отходов опорожнен. Убедитесь, что цвет диаграммы на дисплее меняется с зеленого на красный и опять на зеленый при замене пакета для отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.005.00010	Нет пакета для отходов. (The Solid Waste bag is not present.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: • Пакет для отходов не был размещен надлежащим образом при опорожнении емкостей для отходов. • Датчик контейнера для твердых отходов неисправен.	Разблокируйте и откройте ящик отделения отходов и убедитесь, что пакет для отходов размещен надлежащим образом. Убедитесь, что цвет диаграммы на дисплее всегда меняется с зеленого на красный и опять на зеленый при замене пакета для отходов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.006.00001	Стойка Загружено: {0}. (Rack Loaded: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.006.00002	Стойка патронов: {0}. (Rack Unloaded: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.006.00003	Дубликат образца подтвердили: {0}. (Duplicate sample confirmed: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.006.00004	Пример Bay сканер штрих-кода был не в состоянии сосредоточиться на полосе {0}. Пожалуйста, закройте дверь Пример Bay и загрузить в стойку еще раз. (Sample Bay barcode scanner was unable to focus on lane {0}. Please close the Sample Bay door and load the rack again.)	Сканер штрих-кодов отделения проб не был наведен на загруженную дорожку.	Закройте дверцу отделения проб и повторно загрузите штатив. Прежде чем загружать штатив, подождите, пока светодиодный индикатор дорожки системы не станет мигать зеленым цветом. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.006.00005	Пример стойку нагрузки ошибки в полосе {0}. Пожалуйста, разгрузить стойку, а затем загрузить его снова. (Sample rack load error in lane {0}. Please unload the rack, then load it again.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Штатив для проб был загружен слишком быстро. - Штатив для проб был загружен неправильно. Штрих-код штатива поврежден.	Выгрузите штатив для проб и проверьте, не поврежден ли штрих-код штатива для проб. Если штрих-код не поврежден, повторно загрузите штатив плавным движением вперед. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.006.00006	Образец стойки в полосе {0} по-прежнему содержит ошибки. Снимите стойку, исправьте ошибки и загружайте стойку снова. (The sample rack in lane {0} still contains errors. Remove the rack, correct errors and load the rack again.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Штатив для проб был загружен слишком быстро. - Штатив для проб был загружен неправильно. - Штрих-код штатива поврежден.	Выгрузите штатив для проб и проверьте, не поврежден ли штрих-код штатива для проб. Если штрих-код не поврежден, повторно загрузите штатив плавным движением вперед. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.006.00007	Штатив для пробы на дорожке {0} был отбракован в связи с наличием на штативе штрих-кода с 1 символом. (The sample rack in lane {0} was rejected because a 1-character barcode is present in the rack.) (The sample rack in lane {0} was rejected because a 1-character barcode is present in the rack.)	Проблема может быть вызвана одной из следующих причин: - Штрих-код пробы содержит неправильное количество символов (приемлемый диапазон: 4–20). - Сканером неправильно считан штрих-код положения пробирки или штрих-код пробы.	Извлеките штатив, убедитесь, что штрих-код положения пробирки или штрих-код пробы не поврежден и повторно загрузите штатив. Для штрих-кодов пробы требуется наличие 4–20 символов. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.
407.007.00001	Жидкости грунтовки началось. (Fluids priming started)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.007.00002	Значение MTU загружены. (MTUs loaded)	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.008.00001	Техническое обслуживание Акция началась: {0}. (Maintenance action started: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.

Таблица 101. Идентификатор сообщения

Код	Сообщение (Message)	Возможная причина	Решение
407.009.00001	Состояние системы вошло: {0}. (System state entered: {0})	N/A	Каких-либо действий не требуется.
407.010.00001	Не удалось выключить прибор. (Failed to shut down instrument.) (Failed to shut down instrument.)	Завершение работы системы происходит аномальным образом.	Завершите работу компьютера PANTHER и повторно запустите его, воспользовавшись соответствующей кнопкой на компьютере. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки компании Novartis Diagnostics.

Контактная информация службы поддержки

Отдел обслуживания клиентов компании Novartis Diagnostics

Северная и Южная Америка

Телефон (в США): (888) 244-7667
или: (510) 9233496

Европа, Ближний Восток, Африка и Азиатско-Тихоокеанский регион

Электронная почта:
customer_support_EMEA@novartis.com

Служба технической поддержки компании Novartis Diagnostics

Северная и Южная Америка

Novartis Vaccines and Diagnostics, Inc.
4560 Horton Street
Emeryville, CA 94608-2916 США
Телефон (в США): (800) 452-6871
или: (510) 923-3757
Факс: (800) 462-3938
Электронная почта: emv.cts@novartis.com

Европа, Ближний Восток, Африка

Novartis Vaccines and Diagnostics SAS
10 Rue Chvreul
92150 Suresnes
Франция
Телефон: +33 1 55 49 00 36
или: +33 1 55 49 01 65
Факс: +33 1 55 49 01 69
Электронная почта: diagnostics.hotline@novartis.com

Азиатско-Тихоокеанский регион

Novartis Vaccines and Diagnostics(HK) Ltd.
Представительство в Азиатско-Тихоокеанском регионе
Unit 1506-7 DCH Commercial Center
25 Westlands Road
Quarry Bay, Гонконг
Телефон: +852 2161 3100
Факс: +852 2161 3199

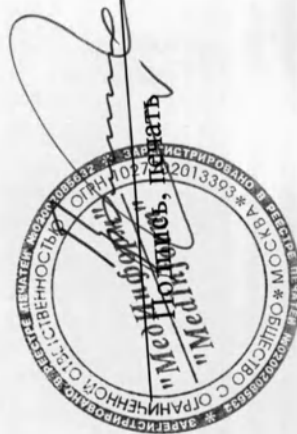
EC

REP

Компания EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
Нидерланды
Тел: +31 (0)70 345 8570
Факс: +31 (0)70 346 7299

Проценко Р.М.

(И.О.Фамилия)



Прошито и

пронумеровано 212 листов

Генеральный директор

ООО "МедИнформ"